Étude sur la complémentarité des zoos

Munger corrige les gens de Québec

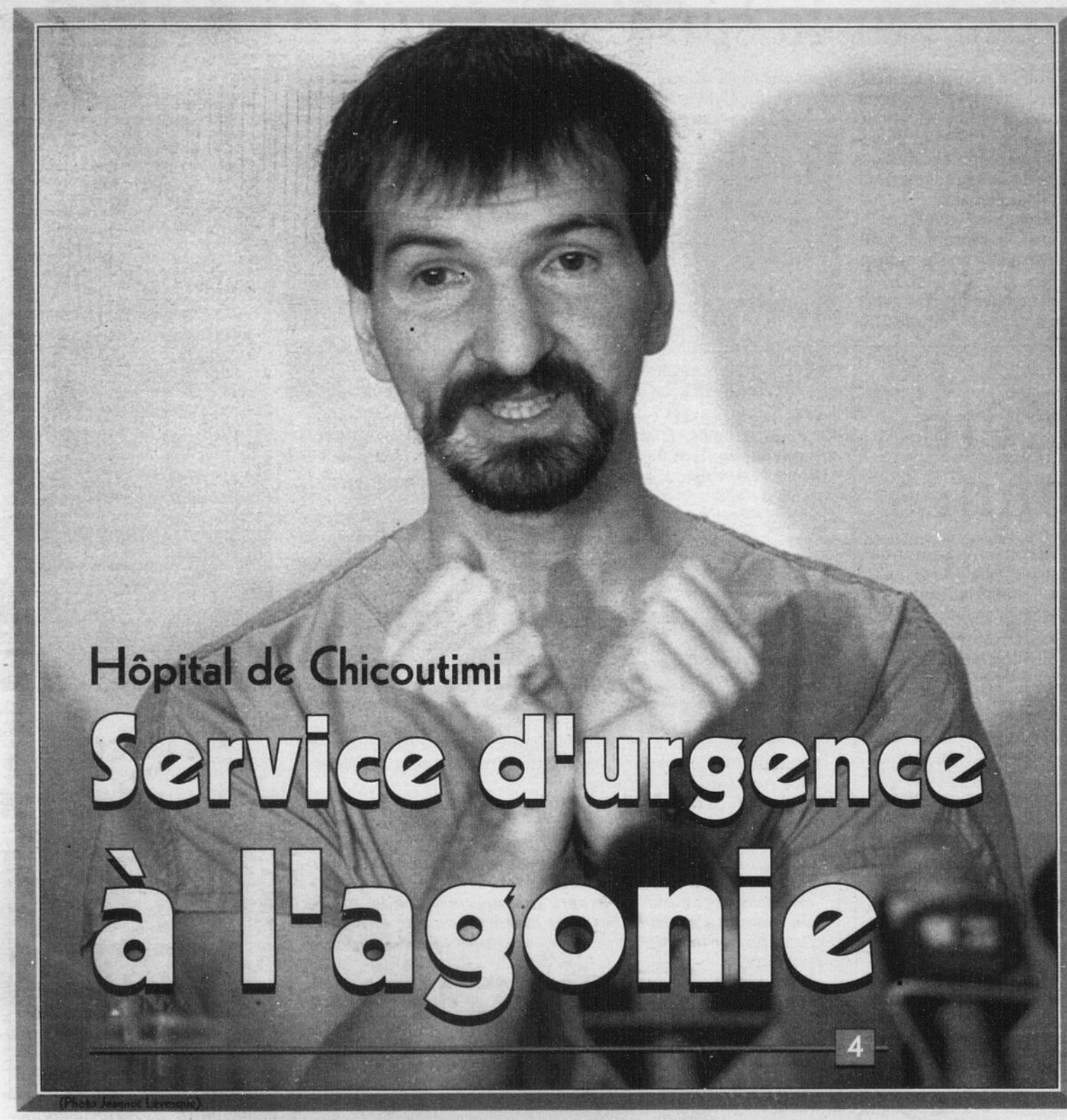
6

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

27e ANNÉE Nº 19 LE SAMEDI 23 OCTOBRE 1999 64 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

CÉLINE BOUFFARD
agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 Base: (418) 677-2226
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
406937

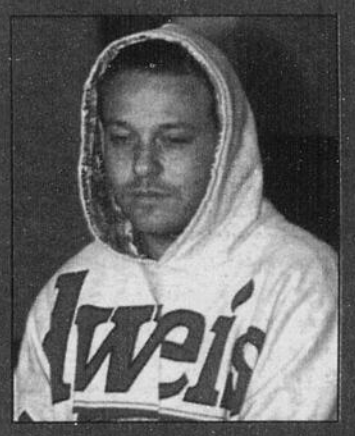


Hôpital de Chicoutimi

Service d'urgence à l'agonie

4

(Photo Jeannot Lévesque)



Négligence criminelle

Sylvain Boies écope de dix ans

3

SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

Université du Québec à Chicoutimi

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
progrès dimanche
INTERNET
Un monde accessible...
433523

Condamné à deux ans moins un jour

Fleury purgera sa peine dans la société

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Etienne Fleury, 46 ans, d'Alma, un des deux hommes qui ont fait flamber la Cadillac du responsable régional d'Intersan sur le terrain de stationnement de son domicile, a été condamné hier à deux ans moins une journée de prison «dans la société».

En novembre 1997, il avait mis le feu au véhicule et en avait endommagé un deuxième, tandis que les flammes s'étaient communiquées à la maison pendant que ses occupants dormaient.

Le juge Jean-Paul Aubin de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a de plus imposé un don de 1000 $ à être partagé entre la Maison de l'espoir de La Baie et le Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC).

Les dommages s'étaient élevés à 50 000 $.

Etienne Fleury a refusé de révéler le nom de son complice, mais le juge Aubin a pu apprendre que Fleury avait reçu 500 $ pour faire ses basses oeuvres en compagnie de l'autre individu.

En raison de la réputation de son complice, il aurait préféré se taire et refusé toute sa collaboration à la police.

Par ailleurs, la substitut du Procureur général, Me Sonia Rouleau, a expliqué au juge que la victime de l'attentat a une bonne idée de l'identité du complice de Fleury, en raison d'un conflit familial existant et du climat de vengeance qui l'enveloppait.

La sentence dans la communauté prévoit l'interdiction de consommer de l'alcool et de communiquer avec la famille de la victime. Fleury, un électricien de métier, devra aussi effectuer 240 heures de travail communautaire et céder toute arme à feu en sa possession à un tiers muni d'un AAAF (Autorisation d'acquisition d'armes à feu).

Ronde

Le soir de l'incendie, des policiers avaient noté le numéro d'immatriculation du véhicule de Fleury qui rodait dans le quartier des Oiseaux et leur apparaissait suspect. Quelques minutes après avoir pris cette précaution, ils reçurent un appel radio leur demandant de se rendre sur les lieux d'un incendie criminel, tout près d'eux.

Le numéro de plaque en mémoire a pu révéler l'identité du propriétaire du véhicule suspect et des policiers sont allés à Alma le cueillir à son domicile. Ils y ont saisi des vêtements qui dégageaient une odeur de produit accélérant; des analyses de laboratoire ont permis de les relier à la scène de l'incendie.

«Vers l'an 2000»

Un 15e colloque sur la santé et sécurité

ROBERVAL (NB) - La Table de concertation en santé et sécurité au travail a rassemblé environ 750 personnes au château Roberval et à l'hôtel du Jardin de Saint-Félicien, hier, dans le cadre de son 15e colloque annuel.

Cette année, les participants et conférenciers devaient se pencher sur le thème «Vers l'an 2000, vision globale en santé et sécurité».

Pour l'essentiel, résume le porte-parole régional de la CSST, André Résendes, les 20 conférenciers invités pendant cette journée devaient leur révéler ce que devraient être les préoccupations en matière de santé et sécurité au tournant du millénaire.

Le conférencier d'ouverture fut le docteur Serge Marquis, consultant et spécialiste en santé mentale.

André Résendes précise que le colloque s'est tenu simultanément sur deux site puisqu'aucun hôtel du Lac, qui accueille le colloque à tous les trois ans, n'avait la capacité d'accueil suffisante.

CAISSON - Les participants au colloque sur la santé et sécurité, à Roberval, ont pu se familiariser avec ce caisson qui sert à l'entraînement des équipes de sauvetage des personnes prisonnières des espaces restreints.

(Photo Steeve Tremblay)

Descente au Bistrot

Le GIS arrête trois personnes

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Le Groupe d'intervention spéciale de la police de Jonquière a arrêté trois personnes et saisi des stupéfiants, hier soir, à la suite d'une descente effectuée au bar Bistrot au 3833 rue du Roi-Georges à Kénogami.

Les deux policiers du GIS, assistés de quatre patrouilleurs de l'équipe quatre, ont perquisitionné le bar à 19h30. Ils avaient deux cibles, un homme et une femme qu'ils soupçonnaient de faire le trafic des stupéfiants dans l'établissement.

L'homme n'avait rien sur lui et a été relâché, mais les policiers ont trouvé plusieurs quantités de drogues dans les poches de la veste de la femme qui devra passer le week-end à la prison commune de Chicoutimi en attendant sa comparution lundi matin, au Palais de justice de Chicoutimi. Bien que ciblée par les policiers, elle n'a aucun antécédent judiciaire.

Selon le responsable du GIS, on aurait retrouvé 25 quarts de gramme de ce que l'on croit être de la cocaïne, de cinq à 10 grammes de haschisch, et une dizaine de grammes de marijuana sur elle. On a également saisi 150 $ qui seraient le fruit de ce trafic.

La perquisition a également permis l'arrestation d'un client sur qui on a retrouvé une petite quantité de drogue et ce dernier, qui a été relâché après son identification, devra comparaître par voie de sommation sous une accusation de possession simple.

Cette opération policière a été menée à la suite de plaintes du public et d'une observation des lieux par les policiers.

Le ménage a été complété à 20h25.

PAS POSSIBLE

Juste un peu de roux

WINNIPEG (Reuter) - Les citoyens aux cheveux blonds d'une petite municipalité de l'Ouest du pays ont eu récemment la surprise de leur vie en découvrant qu'ils étaient devenus roux.

«Les cheveux des gens ont pris une teinte différente», a expliqué hier Dave Reid, maire de Virden, municipalité de 3000 habitants du Manitoba.

Selon M. Reid, les cheveux de ses concitoyens ont changé de couleur après l'installation d'une usine de traitement des eaux, plus tôt cette année. L'eau traitée a été acheminée dans des conduits plus anciens et elle y a récolté du fer au passage, d'où la teinte rougeâtre.

M. Reid avoue que sa propre femme, une blonde, a viré elle aussi à l'orangé. Les élus municipaux ont entrepris d'ajouter un inhibiteur dans les conduits afin de régler le problème.

Le maire s'est cependant montré réticent à raconter les anecdotes qui n'ont pas manqué de se produire lors de l'apparition soudaine d'une population à tête rousse. «Les gens qui sont affectés ne trouvent pas ça tellement drôle, dit-il. Je n'ai pas envie de vous raconter quelque chose et de me retrouver ensuite dans l'eau bouillante.»

PLUS QUE 69 JOURS AVANT L'AN 2000

L'Église et la culture

Au début du siècle, l'Église est omniprésente, que ce soit au travail, à la maison ou encore dans les manifestations culturelles.
Prenons par exemple les bibliothèques, qui sont paroissiales et qui répondent aux besoins des adultes et des étudiants. Les curés des paroisses vont faire des choix et présenter des bonnes publications, les mauvais livres étant absents des rayonnages.
C'est également aux religieux à qui l'on doit nos premiers musées. Au Séminaire de Chicoutimi, on compte, au début du siècle, une importante collection d'objets d'art, de minéralogie, de numismatique et de zoologie.
Les représentations théâtrales sont souvent le bon moyen de financement pour les hôpitaux, les couvents et les collèges. Encore une fois, ce sont les maîtres (toujours les religieux) qui préparent les spectacles avec les élèves.
L'arrivée du cinéma vient jeter une ombre au tableau. L'Église reproche au 7e art l'indécence des costumes, l'égalité des religions et la familiarisation avec le luxe, etc.
Jusqu'à la deuxième moitié du XXe siècle, les valeurs religieuses planeront dans tous les secteurs.

Société historique du Saguenay, 549-2805

IMMORTALISEZ votre famille dans la PYRAMIDE DE L'AN 2000
le projet du millénaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean
20 000 personnes déjà inscrites
INFO: 697-7827
430242
www.restaurationdaa.com

MÉTÉO

MAX: 5

PLUIE INTERMITTENTE

Aujourd'hui - Pluie intermittente. Maximum près de 5. Vents d'est de 15 à 30 km/h diminuant en soirée.

Dimanche - Nuageux avec 60% de probabilité d'averses de neige. Minimum près de 2. Maximum près de 5. Venteux.

Lundi - Nuageux avec possibilité d'averses de neige. Minimum près de moins 3. Maximum près de plus 3. Venteux. Probabilité de précipitations 40 pour cent.

Lever: 7h16
Coucher: 17H41

SOMMAIRE

Arts	36
Bandes dessinées	31-34
Bourse	46-47
Détente	35
Décès	55-56
Finances	45-48
Horoscope	35
Petites annonces	50 à 54
Sports	57 à 63
Télévision	31-34

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI- La marée sera haute à 2h20 (4m5) et basse à 9h30 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 14h45 (4m7) et basse à 21h55 (0m4).
LA BAIE - La marée sera haute à 2h20 (5m0) et basse à 8h30 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 14h45 (5m2) et basse à 20h50 (0m4).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Négligence criminelle causant la mort

Sylvain Boies reçoit une sentence exemplaire

TROIS-RIVIÈRES (PC) - La sentence la plus sévère jamais imposée au Canada, en matière de négligence criminelle causant la mort dans un cas de conduite d'un véhicule automobile, est tombée hier, à Trois-Rivières, à l'encontre de Sylvain Boies.

La gravité extrême de son crime appelait une sentence exemplaire, selon le juge Guy Lambert, de la Cour du Québec à Trois-Rivières, qui a dit n'avoir jamais vu une affaire semblable dans toute sa pratique.

Résidant à Saint-Thomas-de-Joliette au moment des événements (NDLR: mais originaire de Canton-Tremblay), Boies a été impliqué dans une collision frontale ayant causé la mort de Vincent Lopez et Joël Mussgnug, deux hommes de 27 ans, originaires de la région de Montréal. Les deux victimes revenaient d'un séjour de ski dans la région de Québec.

L'accusé, tentant d'échapper à une poursuite policière, a foncé droit sur leur véhicule, le 14 mars 1999, sur l'autoroute 40, dans la région de Pointe-du-Lac. Un troisième homme qui prenait place à bord du véhicule des victimes, Antonio de Santo, avait subi des blessures très graves dans cet accident.

Le juge Guy Lambert a expliqué qu'aucune circonstance atténuante ne pouvait être prise en compte pour acorder une sentence moins sévère. L'absence de remords et le caractère très agressif de l'accusé ont conforté le juge dans ses convictions.

Quelques heures avant le drame, Boies s'était présenté dans un bar de Trois-Rivières-Ouest pour faire un mauvais parti à un individu. Il était alors accompagné d'amis. Le comportement violent du groupe avait forcé le propriétaire des lieux à les expulser. Mais le groupe avait continué de faire des siennes dans le stationnement du bar et s'était livré à des actes de vandalisme.

Les policiers de Trois-Rivières-Ouest furent appelés à se rendre sur les lieux. Lorsqu'on leur a dit que le groupe habitait la région de Joliette, les policiers qui se trouvaient alors à Pointe-du-Lac ont emprunté l'autoroute 40 pour tenter de les retracer. Le véhicule de la bande fut repéré dans la région de Maskinongé.

Une poursuite est alors engagée à une vitesse approximative de 145 kilomètres à l'heure, Sylvain Boies refusant de s'immobiliser. Il louvoyait sur l'autoroute pour empêcher tout dépassement. Finalement, le véhicule s'immobilisa. La police lui passa les menottes, mains dans le dos, et on l'installa dans l'autopatrouille, sur la banquette arrière. Mais Boies réussit à ramener ses mains devant lui et à sauter sur le siège du conducteur pour s'enfuir avec le véhicule.

À contresens de la circulation, Boies fila à 200 kilomètres à l'heure. Soudain, il se retrouva face au véhicule des victimes. L'impact fut brutal.

Au cours des procédures judiciaires qui ont suivi, Sylvain Boies, lui-même blessé sérieusement dans l'accident, a souvent crié à l'injustice, disant avoir été battu par les policiers.

Mais ses états d'âme n'ont jamais ému le juge Lambert. Dans son jugement, le magistrat a longuement parlé des conséquences du comportement de Boies sur les familles des victimes et sur le survivant, Antonio de Santo.

Parlant de l'accusé, le juge a expliqué qu'il avait eu droit à toutes les chances possibles dans le passé, mais sans en profiter. Il a mentionné ses antécédents judiciaires et rappelé que Boies n'a plus de permis de conduire depuis 1997, à la suite de 87 déclarations de culpabilité pour des infractions relatives au Code de sécurité routière.

Le juge a qualifié Sylvain Boies de conducteur impénitent contre qui il fallait sévir. Il a expliqué que la moyenne des peines imposées par les différentes Cours d'appel étaient de cinq ans de prison. Seuls les cas les plus graves conduisaient à des peines plus sévères. Dans le cas présent, le juge a parlé d'un cas très grave.

«La justice doit être rendue avec compassion, mais malheureusement, il est difficile pour moi d'en avoir», a conclu le juge.

Sylvain Boies ne sera pas admissible à une libération conditionnelle avant d'avoir purgé au moins le tiers de sa sentence.

C'est avec beaucoup d'émotion que les proches des victimes du drame ont réagi à l'imposition d'une lourde sentence de prison. Antonio de Santo a expliqué que la peine la plus sévère ne lui ramènera jamais ses deux amis. Il n'est pas prêt de pardonner à l'accusé. De son côté, le père de Joël Mussgnug s'est dit satisfait de la sentence rendue, tout en déplorant la mort de son fils.

La procureure de la Couronne chargée du dossier, Me Nathalie Jomphe, était également satisfaite de la sentence rendue par le juge Lambert, même si elle demandait une peine d'au moins 12 ans de prison.

FIERTÉ - Le propriétaire du restaurant Sorrento de Chicoutimi, Réjean Lavoie (à droite), n'est pas peu fier de savoir que sa pizza a été proclamée la meilleure du Québec. Il pose ici en compagnie du livreur Gilles Dufour.

(Photo Sylvain Dufour)

La meilleure pizza du Québec!

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Le propriétaire du restaurant Sorrento de Chicoutimi, Réjean Lavoie, était aux anges hier: sa pizza a été proclamée la meilleure du Québec sur les ondes de la radio CKMF de Montréal.

Il ne s'agit pas d'un concours qui a une grande valeur scientifique mais plutôt du résultat d'une joute amicale entre les deux animateurs de l'émission matinale, Michel Barrette et Gildor Roy, qui se demandaient qui faisait la meilleure pizza au Québec. Ils avaient chacun leur favori mais ont décidé d'ouvrir le concours à des restaurateurs de plusieurs régions du Québec.

«Hier matin (jeudi), Michel Barrette m'a appelé en direct durant son émission et m'a demandé de lui envoyer une pizza. J'ai bien sûr dis oui tout de suite», raconte Réjean Lavoie.

Chose promise, chose faite. Le cuisinier André Girard a préparé la pizza selon la recette secrète de Sorrento - qu'il a été impossible de connaître - sans même savoir que sa création allait se retrouver à Montréal, question de ne pas lui mettre trop de pression et de s'assurer d'envoyer dans la métropole la même pizza vendue ici et dans les épiceries du Québec. Le mets a ensuite été cuit puis envoyé à Montréal dans un camion réfrigéré.

Vendredi matin, des auditeurs choisis au hasard, constituant un jury impartial, ont goûté plusieurs pizzas en provenance des quatre coins du Québec, notamment de Val-D'Or et de Thetford-Mines. C'est celle de Sorrento qui a été proclamée la meilleure du Québec, pour le plus grand plaisir du propriétaire du restaurant: «C'est une belle vitrine pour nous qui distribuons partout au Québec. C'est tout un honneur, mais comme tout ce qui vient de la région, notre pizza est la meilleure».

Pédophile condamné

Un père de famille «jouait» avec une fillette

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un père de famille de 48 ans, Gaétan Gagnon, de la rue Vaudreuil à Jonquière, a été condamné hier au Palais de Justice de Chicoutimi à une peine d'emprisonnement de six mois pour avoir touché au rythme d'une fois la semaine les seins d'une fillette de onze à douze ans.

Le pédophile profitait de la venue de la fillette qui fréquentait ses enfants pour «jouer» en leur compagnie et réaliser les fantasmes qu'il entretenait .

Le juge Jean-Paul Aubin de la Cour du Québec a refusé de l'autoriser à servir une sentence «dans la communauté» pour bien marquer l'opprobre de la société et donner valeur d'exemple, comme le veut la jurisprudence.

L'avocat de l'abuseur d'enfant, Me Daniel Gravel, avait demandé qu'à titre exceptionnel son client puisse bénéficier d'une sentence sans emprisonnement réel parce que Gaétan Gagnon avait pleinement collaboré avec les policiers en faisant des aveux à la première entrevue.

Le juge a cependant retenu que les touchers aux seins s'étaient répétés sur plus d'un an et que le jeune âge de la victime était un facteur aggravant à ses gestes.

Me Claudine Roy, la substitut du Procureur général, a reconnu les bonnes intentions de l'abuseur et même sa franchise quand les policiers sont venus le rencontrer en raison de la plainte de voisins qui avaient vus des gestes déplacés.

Cette attitude avait permis à Gagnon d'entreprendre des démarches en vue d'une thérapie pour déviance sexuelle, mais le peu de revenus dont il disposait ne permettait pas d'en défrayer les coûts qui s'élèvent à 5000 $.

Un agent de liaison du Centre résidentiel communautaire Roberval, André Bonneau, a du expliquer au juge Aubin qui cherchait une façon de faire traiter Gagnon, qu'aucune somme d'argent n'était disponible à la Régie de la santé et des services sociaux (RSSS) pour ce type de soins.

Selon l'agent, une dizaine d'abuseurs sexuels, des pédophiles, seraient désireux de participer à cette thérapie qui permet d'éviter de briser des vies d'enfants, mais la RSSS n'a pas l'argent pour les traiter.

Interdits

Le juge Aubin a prévu pour Gaétan Gagnon un interdit de communiquer avec des mineurs et un interdit de se trouver dans tout endroit fréquenté par les enfants, tels piscines, terrains de jeux, garderies, et cours d'école. Il ne pourra pas non plus occuper un poste de bénévole ou de responsabilité envers les enfants.

Gaétan Gagnon devra aussi séjourner un certain temps au CRC Roberval dès sa sortie de prison, au lieu de se retrouver en circulation après un sixième de sa sentence, comme il est possible de le prévoir.

L'encadrement qu'on y trouve lui fera du bien, a estimé le magistrat.

Trois autres départs à venir

Les urgentologues sonnent l'alarme

CHICOUTIMI (CD) - Le service d'urgence de l'Hôpital de Chicoutimi est à ce point «malade» qu'il faut maintenant s'attendre au pire. La réalité, c'est qu'il risque de ne plus y avoir, avant longtemps, suffisamment d'urgentologues pour assurer tous les quarts de travail.

Ceux qui ont l'habitude de penser que la situation finit toujours par s'arranger à l'Hôpital de Chicoutimi risquent de tomber de haut. A bout de ressources, les urgentologues ont organisé un point de presse, hier matin, pour dénoncer une énième fois la situation et pour lancer un appel de détresse à la population. Car, le gouvernement, le ministère de la Santé, la Régie régionale... tout le monde se lance la balle. Rien ne se règle. «Cette fois-ci, lance Bruno Hamel, chef du département de l'urgence, les docteurs ne réussiront pas à guérir ces grands malades que sont l'urgence et même tout l'hôpital.»

Trois autres urgentologues ont choisi de déserter l'hôpital régional. L'un d'eux partira la semaine prochaine, l'autre suivra à la mi-décembre et le troisième après les Fêtes, ce qui porte le nombre de départs à sept depuis le début de l'année. Il ne restera donc que six médecins à temps plein pour assurer un service continuel de 24 heures par jour, sept jours par semaine. Il en faudrait 12 pour assurer un service minimum continuel et adéquat et, idéalement, pour assurer un service plus convenable, un nombre de 16 serait nécessaire. Il n'est donc pas étonnant de devoir attendre sept à huit heures à l'urgence avant de pouvoir rencontrer un urgentologue.

A l'Hôtel Dieu de Lévis, ils sont 14, au Royal Victoria de Montréal, 19, pour 36 000 à 37 000 patients par année chacun. À Chicoutimi, ils seront six pour répondre à 43 000 patients. À l'Enfant-Jésus de Québec, on compte 15 urgentologues pour moins de 50 000 patients.

En 1997-98, on comptait 18 188 patients sur civières, des gens qui nécessitent des soins importants. Ce sont des cas lourds et ils représentent 42 pour cent de la clientèle régionale. À Alma, le nombre de patients sur civières était de 7393, à Jonquière, 8324, à Dolbeau, 3645, à Roberval, 5328.

Quant au nombre d'ambulances qui se sont présentées à l'Hôpital de Chicoutimi en 1998-99, on en compte le triple des autres urgences de la région, soit 5104.

Gros risques

Interrogé à savoir pourquoi les urgentologues n'ont pas mis à exécution leur projet de démissionner en bloc, Bruno Hamel explique qu'un départ signait l'arrêt de mort de l'hôpital. Aussi, il dit que tout le monde craignait l'effet d'une injonction. «En nous forçant à rester au travail par une injonction, on risquait le "burn out" tellement on est épuisés», enchaîne-t-il. Les urgentologues ont plutôt choisi de quitter les uns après les autres. Car, selon lui, l'équipe est trop réduite pour pouvoir suffire encore longtemps à la tâche et cela, même si les autorités de l'hôpital font appel à d'autres médecins en provenance d'autres hôpitaux de la région ou de cabinets privés de médecine générale. Actuellement, les urgentologues n'ont toujours pas de privilèges pour travailler à l'Hôpital de Chicoutimi, car ils refusent de les reprendre. Bruno Hamel mentionne, en souriant, qu'en agissant ainsi, ils sont «hors la loi».

URGENTOLOGUES - Les urgentologues Frédéric Tardif, Bruno Hamel et Nathalie Hudon pensent que la survie de l'hôpital régional est maintenant entre les mains de la population.

(Photo Jeannot Lévesque)

POSITIF - Pendant que la situation se détériore au Complexe hospitalier de la Sagamie, l'Hôpital de Jonquière prend du mieux. Hier, le président de la coalition pour la survie de l'hôpital, Jean-Guy Boily, a fait monter le mercure du thermomètre qui est passé d'une situation précaire à presque fonctionnelle.

(Photo Rocket Lavoie)

«Les ententes à la pièce ont foutu le bordel dans le réseau de la santé»

CHICOUTIMI (CD) - «En concluant des ententes à la pièce, le gouvernement Bouchard a foutu le bordel dans le réseau de la santé», disent les urgentologues de l'Hôpital de Chicoutimi.

Frédéric Tardif, Nathalie Hudon et Bruno Hamel soutiennent que la situation est ridicule. «En donnant de meilleures conditions pour que les médecins s'établissent à Jonquière et à La Baie, on a créé une iniquité dans la région», enchaînent-ils. Selon eux, à moins de faire de toute la région une zone désignée, ils se demandent comment l'Hôpital de Chicoutimi se sortira de l'impasse.

Bruno Hamel, le chef du service d'urgence, soutient qu'ils ne se plaignent pas de leur revenu. «Par rapport aux urgentologues de Sherbrooke, Montréal et Québec, on a le même salaire pour desservir le même type de clientèle», dit-il. Le problème se passe dans la région. Selon lui, un urgentologue qui décide de venir pratiquer au Saguenay a tout intérêt à choisir un autre hôpital que celui de Chicoutimi puisque, dans certains endroits, il reçoit une meilleure rémunération en plus d'une prime d'installation et des journées de ressourcement. Et lorsque Chicoutimi est en manque d'urgentologues, ceux des villes voisines viennent leur prêter main forte... et ils reçoivent une prime. Bref, ils sont payés plus cher que leurs confrères de Chicoutimi... pour le même boulot. «La situation est absurde», disent-ils.

Les urgentologues de Chicoutimi demandent que des primes d'installation soient offertes aux nouveaux médecins. Aussi, ils veulent recevoir des boursiers et bénéficier de journées de ressourcement. «La Régie nous a répondu qu'elle pourrait offrir une banque de ressourcement qui s'appliquerait à tous les médecins de l'hôpital à la condition que les urgentologues acceptent de reprendre leurs privilèges», indique Bruno Hamel. Les urgentologues refusent.

Fleuron

Le Dr Nathalie Hudon rappelle, qu'il y a onze ans, lorsqu'elle a commencé sa pratique à l'urgence, l'Hôpital de Chicoutimi était le plus beau fleuron régional. Aujourd'hui, elle constate qu'on a une urgence malade et un hôpital aussi mal en point. Les urgentologues formaient une équipe stable et dynamique. «Aujourd'hui, dit-elle, l'équipe est démantelée, épuisée, malade.»

Même dans ses meilleures années, l'Hôpital de Chicoutimi était incapable d'aller chercher plus de deux nouveaux urgentologues par année. «Dans les conditions actuelles, ajoute Bruno Hamel, comment voulez-vous qu'on aille en chercher huit? Une mission impossible.»

Le congrès provincial des médecins d'urgence se tient la semaine prochaine à Québec. Bruno Hamel mentionne qu'il n'a rien à leur offrir pour les attirer à Chicoutimi. «L'hôpital n'est plus compétitif et il n'y a même plus de qualité de vie au travail», conclut-il.

Même scénario en radio-oncologie

La liste d'attente des cas de cancer s'allonge

CHICOUTIMI (CD) - Même l'Hôpital de Chicoutimi n'arrive plus à traiter tous ses cas de cancer. La direction a offert à 17 patients (atteints de cancer du sein ou de la prostate) d'aller se faire traiter aux Etats-Unis. Seule une patiente a accepté.

Serge Isabelle, le représentant syndical des technologues en radio-oncologie, soutient que cette offre a été faite aux patients en raison de l'importance des listes d'attente. Selon lui, en date du 9 octobre, 92 patients étaient en attente de traitements. «Certains ont certainement commencé à être traités, confie-t-il, mais depuis le 9 octobre, 43 nouveaux patients se sont ajoutés sur la liste d'attente.»

Le technologue en radio-oncologie mentionne que les traitements durent de quatre à six semaines. «C'est long. Les patients craignent de quitter leur milieu. Ils espèrent que la situation, à l'Hôpital de Chicoutimi, s'améliore. Ils prennent donc le risque d'attendre», analyse-t-il.

Encore des départs

Le hic, c'est que la situation est loin de vouloir s'améliorer. Trois technologues en radio-oncologie ont décidé de quitter. Malheureusement, ils ne sont pas les premiers à le faire. Serge Isabelle ne serait pas surpris d'apprendre que l'institution perde ensuite ses deux spécialistes en radio-oncologie. «S'ils ne disposent pas des ressources humaines suffisantes pour traiter leurs patients, ils risquent de se décourager et d'aller ailleurs», croit-il.

A l'heure actuelle, on compte 11 technologues en radio-oncologie. Il y en a une qui est en congé de maternité et qui a décidé de ne pas revenir au travail. Deux autres technologues en radio-oncologie quitteront aussi: le premier, la semaine prochaine, l'autre, vers le 28 novembre. En octobre 1998, on comptait 17 technologues en radio-oncologie dont 13,8 à temps plein. Résultat: on traite 24 patients de moins par jour. «On dispose de tous les appareils, mais on n'a plus les gens pour les faire fonctionner», constate-t-il. Auparavant, le service fonctionnait de 8 h à 17 h 30 sans interruption. En raison des départs, il fonctionne de 8 h à midi et de 13 h à 16 h.

Au Québec, on assiste à une pénurie de technologues en radio-oncologie. Certains choisissent d'aller travailler en Ontario parce que c'est beaucoup plus payant. La plupart de ceux qui ont quitté Chicoutimi ont choisi d'aller travailler dans des centres comme Québec, Trois-Rivières et Rimouski. Selon Serge Isabelle, la plupart d'entre eux proviennent de l'extérieur de la région. Comme il y a une grande demande dans leur secteur d'activités, plusieurs choisissent de retourner dans leur milieu d'origine.

Serge Isabelle mentionne que le gouvernement a décidé de former un comité de radio-oncologie pour analyser la situation et tenter de trouver des solutions. Les technologues en radio-oncologie de la région ont demandé d'avoir un représentant régional à cette table, ce qui a été refusé. Selon lui, pour représenter les régions, le gouvernement a choisi de nommer quelqu'un de Trois-Rivières. Selon le porte-parole syndical, la réalité d'ici est pourtant très différente de celle de Trois-Rivières.

DEUX GROS JOUEURS SE JOIGNENT À L'ÉQUIPE AIR MILES[md]

Dès le 25 octobre,

magasinez chez IGA et Sports Experts et obtenez 1 mille de récompense AIR MILES pour chaque tranche d'achat de 20 $*. En peu de temps, vous pourrez échanger vos milles de récompense contre, par exemple, des billets pour des sorties en famille, des certificats RONA, des billets de remonte-pentes, des sorties au cinéma, des jouets, des baladeurs, des vêtements et même des voyages† !
Vous n'avez pas encore votre carte AIR MILES ? Présentez-vous chez IGA ou chez Sports Experts.
Vous pouvez également composer le 1 888 AIR-MILES ou visiter le www.airmiles.ca

IGA

AIR MILES — Des voyages et bien davantage[mc]

sports experts®

* Valide pour tous vos achats cumulatifs effectués durant une même semaine (du lundi au dimanche), chez tous les marchands IGA participants du Québec. Avant les taxes et excluant les produits du tabac et tout autre produit là où la loi l'interdit. Dans les magasins Sports Experts participants, les milles de récompense ne s'appliquent pas sur les certificats-cadeaux, les locations ou le service. †Certaines conditions s'appliquent. Pour connaître les conditions et modalités du Programme de récompense AIR MILES, se référer au guide « Comment obtenir des récompenses gratuites » ou à l'arrière du porte-carte.
[mc/md] Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Holdings N.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group. Canada Inc., Sobeys Québec Inc. et Le Groupe Forzani Ltée.

433631

Zoos de St-Félicien et de Québec

Le président du CRCD tire ses conclusions

par Normand Boivin

ROBERVAL (NB) - Si 10 pour cent des grossistes rayaient le zoo de Saint-Félicien de leur itinéraire, sa rentabilité en serait lourdement affectée et si la proportion grimpait à 30 pour cent, il devrait fermer ses portes.

Par conséquent, les défenseurs du projet d'investissement au Zoo de Québec n'ont manifestement pas lu l'étude de la chaire en tourisme de l'UQAM s'ils prétendent que Saint-Félicien ne souffrirait pas de sa réalisation.

C'est la conclusion que tire le président du CRCD, Claude Munger, en citant des passages de l'étude jusque-là confidentielle.

M. Munger est sorti rassuré, hier matin à Saint-Félicien, de la vidéoconférence qui le mettait en communication avec les membres de la chaire de l'UQAM et les représentants de Tourisme Québec. Il a le sentiment que les arguments de la région ont été écoutés et qu'ils ont porté.

Il a également obtenu la permission de révéler certains passages de l'étude confidentielle qui touchaient directement les arguments développés en début de semaine dans le Soleil de Québec puis dans Le Quotidien par le directeur général de l'Office du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec, Pierre Labrie, et la présidente du CRCD de Québec, Madeleine Nadeau, qui accusaient la région de faire une tempête dans un verre d'eau dans l'espoir d'obtenir des fonds pour Saint-Félicien. Ils soutenaient qu'un sondage Som mené auprès de 2000 personnes concluait que s'il n'y avait pas de zoo à Saint-Félicien, 92% des gens se seraient quand même rendus au Lac-Saint-Jean et que la plupart visitaient avant tout la parenté dans la région.

Or, dans l'étude, les conclusions sont tout autres, ce qui fait dire à Claude Munger que ses vis-à-vis de Québec ne l'avaient pas lu avant leur sortie dans les médias.

«Ils se sont contenté des données du sondage. Or, sur les 2000 répondants, 134 avaient visité le zoo de Saint-Félicien et 34 avaient répondu qu'ils seraient venus ici même sans zoo. Cet échantillon est beaucoup trop petit pour être significatif. S'ils avaient lu l'étude, ils auraient plutôt constaté (page IV) que le zoo de Saint-Félicien est parmi les plus visités par les touristes Québécois et que la proportion des touristes venant de l'extérieur le place au second rang au Québec.»

Ainsi, elle révèle qu'avec 24 pour cent de sa clientèle provenant de l'extérieur, Saint-Félicien se place au second rang derrière le Biodôme, qui compte sur 41 pour cent de touristes étrangers.

En page V, l'étude ajoute que Saint-Félicien arrive encore au second rang, derrière le Biodôme, parmi les équipements visités par les grossistes qui vendent les circuits au Québec. Ainsi, 48 pour cent des grossistes visitent Saint-Félicien, et 71 pour cent le Biodôme. Claude Munger relève aussi que le Jardin zoologique de Québec ne reçoit la visite que de 20 pour cent des grossistes.

Enfin, les grossistes confirment, plus loin, l'importance du zoo de Saint-Félicien dans l'industrie touristique régionale, ce qui veut dire que s'il perdait son attrait, c'est toute l'industrie touristique du Saguenay/Lac-Saint-Jean qui en souffrirait.

Prématuré et incomplète

Claude Munger dit que s'il n'a pas révélé ces arguments plus tôt, alors qu'on le presse de le faire depuis le début de la semaine, c'est qu'il voulait respecter sa parole donnée de garder l'étude confidentielle.

Maintenant qu'il a obtenu la levé de l'embargo sur certains passages, il ne s'en est pas privé.

«Il ne faut pas oublier, ajoute-t-il, que nous ignorons toujours quel sera le projet de Québec.»

Selon Claude Munger, il reste encore beaucoup trop de questions que l'étude laisse sans réponse pour qu'on puisse l'accepter et formule plusieurs recommandations en prévision du rapport final prévu pour le début novembre.

Télénet Informatique

Une entente permettra de créer de l'emploi

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - L'entreprise chicoutimienne Télénet Informatique a annoncé, hier, la conclusion d'une entente avec Vidéotron Réseau d'affaires qui devrait se traduire, au cours des 12 ou 18 prochains mois, par la création d'une dizaine d'emplois dans la région.

Joignant l'utile à l'agréable, les propriétaires de Télénet Informatique, Mario Simard et Yves Hébert, ont profité de leur nomination à titre de personnalités d'affaires de l'année du Rendez-Vous des gens d'affaires pour dévoiler cette entente conclue il y a moins d'un mois entre leur filiale Securdev Consultants et Vidéotron Réseau d'affaires.

En vertu de cette entente, Télénet agira à titre d'agent autorisé de Vidéotron Réseau d'affaires, ce qui lui permettra de distribuer les différents services de Vidéotron Réseau d'affaires comme l'internet (par modem téléphonique et câble), les liens de points à points et l'accès internet dédié par fibre électronique, l'hébergement de site Web, la sécurité internet et l'interurbain.

Michel P. Côté, vice-président aux ventes et services de Vidéotron Réseau d'affaires, a précisé qu'il s'agissait d'une première et que cette entente donnera le ton à six ou sept autres partenariats du même genre dans d'autres régions du Québec. «Pour bien servir la clientèle, il faut la connaître, la comprendre et partager son milieu de vie. Dans cet esprit Télénet s'impose comme un allié incontournable», a-t-il expliqué.

L'internet et le commerce en ligne

Actuellement, moins de 25 % des entreprises régionales sont branchées sur le net. «Au cours des 12 prochains mois, la priorité sera le branchement des entreprises à la vitesse qui leur convient. Il faut que les entreprises passent du site web statique au site dynamique (catalogue). Ce sera la grande priorité au cours des 18 prochains mois. Une fois les entreprises branchées, on sera capable de faire des applications plus pointues», poursuit M. Côté. Les trois principaux domaines visés sont les secteurs manufacturier, municipal et scolaire.

Pour leur part, les porte-parole de Télénet ont précisé qu'entre 800 et 1000 entreprises avaient été ciblées dans la région. Bien sûr, le branchement se fera graduellement. Ils font valoir que dans la région, l'expérience d'Ubi a eu l'avantage de faire du Saguenay-Lac-Saint-Jean «la région la plus "fibrée" au pied carré au Canada».

Expansion

MM. Simard et Hébert ajoutent que cette association avec Vidéotron Réseau d'affaires s'inscrit dans leur plan de développement. «Nous avions prévu trois phases de développement, la première étant de bâtir une organisation sérieuse, avec des partenaires sérieux, que ce soit dans le domaine des logiciels, des télécommunications ou de la quincaillerie comme telle.»

Au cours de cette première étape, ils ont eu l'agréable surprise de découvrir une véritable «mine d'or» en terme de ressources humaines et de compétences. Télénet traverse actuellement la deuxième phase de son essor qui vise à utiliser davantage les compétences de ces ressources pour faire du développement. «Nous allons pouvoir développer des applications avec nos cerveaux au Saguenay-Lac-Saint-Jean et les exporter aux quatre coins de la planète», poursuit M. Hébert.

Quant à la troisième phase, ça en sera une d'expansion en terme de ressources humaines. Les deux fondateurs de Télénet sont optimistes quant à leur potentiel de développement.

PARTENARIAT - Mario Simard et Yves Hébert (à gauche) de Télénet Informatique, ont annoncé la conclusion d'une entente avec Vidéotron Réseau d'affaires. A droite, on aperçoit Sophie Tremblay, présidente du Rendez-Vous régional des gens d'affaires, et Michel P. Côté, vice-président Ventes et services à Vidéotron Réseau d'affaires.

(Photo Sylvain Dufour)

Les propriétaires désignés «Personnalités d'affaires»

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Les dirigeants du Rendez-Vous des gens d'affaires ont rompu avec la tradition, cette année, en décernant le titre de Personnalités d'affaires 1999-2000 à Mario Simard et Yves Hébert, copropriétaires de Télénet Informatique, une jeune entreprise chicoutimienne fondée il y a trois ans seulement.

La présidente de l'organisme régional a indiqué que traditionnellement, la personnalité d'affaires provenait d'une entreprise bien établie. Or les membres avaient mentionné qu'il serait agréable de mettre en valeur des entreprises jeunes qui répondaient aux critères de sélection et qui présentaient un fort potentiel de développement.

«Oeuvrant dans un secteur de pointe des télécommunications, Télénet Informatique est une jeune entreprise régionale qui s'est rapidement démarquée par son approche audacieuse des technologies et des marchés», a-t-elle indiqué en conférence de presse. L'entreprise s'est donnée comme mission de permettre aux entreprises de la région de prendre le virage technologique de l'autoroute de l'information et du commerce électronique par l'offre d'équipement et de services.

«MM. Simard et Hébert font la démonstration que les entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean peuvent s'illustrer dans des segments industriels et commerciaux de haute technologie, en répondant à un besoin régional et en s'alliant aux plus grands partenaires nationaux et internationaux du monde des télécommunications.»

Leur prix leur sera remis dans le cadre du gala annuel du Rendez-Vous des gens d'affaires qui aura lieu le 19 novembre à l'hôtel La Saguenéenne. Les deux lauréats se sont évidemment dit flattés de l'honneur obtenu, d'autant plus que leurs prédécesseurs étaient à la tête d'institutions bien établies, et que cette reconnaissance leur aidera à faire grandir leur organisation.

Malgré un trimestre difficile de Paperboard International inc.

L'usine de Jonquière connaît une bonne performance

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Même si le groupe «Les industries Paperboard International inc.» a connu un troisième trimestre difficile en 99, l'usine de Jonquière a réalisé une très bonne performance au cours de cette même période.

La cartonnerie a établi un nouveau record de production en août et ses revenus ont augmenté à la suite d'une première hausse du prix de vente implantée progressivement en juillet, laquelle devrait être suivie par une autre au dernier trimestre de l'année qui est commencé depuis le 1er octobre. Celles-ci ont toutefois été motivées par une augmentation du coût de la pâte blanchie produite par FjordCell, située juste à côté. Dans un communiqué émanant de Paperboard International, on apprend que le groupe a enregistré une perte nette de 1,9 million $ au cours du dernier trimestre, soit 5 sous l'action, ce qui représente toutefois une amélioration par rapport au second trimestre où la perte avait été de 2,6 millions $, soit 6 sous par action.

Tant qu'à être dans les comparaisons, il faut cependant admettre que la performance est moins intéressante qu'au cours du troisième trimestre de 98 où on avait encaissé un profit de 600 000 $, soit un sou par action.

Ces pertes surviennent alors que le groupe connaît une hausse de la valeur de ses ventes qui sont passées de 184 millions $ au deuxième trimestre à 203 millions $ pour le suivant. L'explication réside dans le fait que les augmentations du chiffre d'affaire des cartonneries du groupe n'ont pas réussi à compenser pour les hausses des coûts reliées à l'énergie et la matière première.

Pour l'ensemble des neuf premiers mois de l'année, Paperboard se retrouve donc avec une perte nette de 9,6 millions $, soit 22 cents l'action sur des ventes nettes de 583 millions $, comparativement à des pertes nettes de 6,7 millions $ pour des ventes de 594 millions $ au cours des neuf premiers mois de 98.

Convenant que ces chiffres sont en deçà de ses attentes, le président et chef de la direction de Paperboard, Jacques Mallette, a déjà annoncé des mesures pour redresser la situation. Certaines sont déjà en vigueur puisque le groupe a réduit ses coûts d'approvisionnement en renégociant avec ses principaux fournisseurs et en réduisant les effectifs de certaines cartonneries et usines de transformation. D'autres sont à venir au cours des prochains mois.

Il n'a pas été possible, hier après-midi, de rejoindre les dirigeants de l'usine de Jonquière pour obtenir plus d'informations sur ces résultats.

Quant à l'usine de fabrication de pâtes de FjordCell, qui s'intègre verticalement à la cartonnerie de Jonquière, le communiqué du groupe Paperboard fait état que la période de démarrage a été complétée avec succès et que les résultats ont commencé à être comptabilisés depuis le 1er octobre.

Association pulmonaire du Québec

Sylvie Bernier invite les jeunes

CHICOUTIMI (CD) - La championne olympique de plongeon, Sylvie Bernier, maintenant porte-parole pour l'Association pulmonaire du Québec, invite les jeunes asthmatiques de 6 à 12 ans et leurs parents à venir la rencontrer à l'occasion de son passage à Chicoutimi, le 30 octobre.

Effectivement, le 30 octobre, de 9h à 12h, à la piscine du centre sportif du cégep de Chicoutimi, Sylvie Bernier propose aux jeunes asthmatiques d'assister gratuitement à une réunion d'information en présence de deux spécialistes: un médecin et un inhalothérapeute.

Selon Sylvie Bernier, les professionnels de la santé donneront des trucs aux parents. Ils leur apprendront comment réagir dans les situations difficiles en plus de traiter des déclencheurs environnants pouvant causer les problèmes d'asthme. Aux enfants, ils leur diront comment utiliser les médicaments, comment maîtriser la maladie «et surtout, ajoute-t-elle, ils leur diront qu'il n'y a aucune honte à être asthmatique et qu'ils n'ont pas à se cacher pour prendre leur pompe.»

Sylvie Bernier, quant à elle, expliquera comment elle a pu combiner asthme et performance athlétique de haut niveau. Elle souffre d'asthme depuis l'âge de sept ans.

Le nombre de places étant limité (50), elle conseille aux gens de réserver en téléphonant au CLSC ou au 1-800-295-8111 poste 0.

Au cours de l'activité, les enfants pourront même faire des exercices en piscine avec Sylvie Bernier.

Cette tournée, qui en est à sa huitième édition, permet de montrer aux jeunes qu'il est possible de mener une vie normale, tout en étant asthmatique, et de réaliser le maximum d'activités. Chaque année, dans le cadre de cette tournée, Sylvie Bernier visite huit villes au Québec.

CORPORATION DES FEMMES D'AFFAIRES DU SAGUENAY

PRIX FEMME D'AFFAIRES DU SAGUENAY

HÔTEL LE MONTAGNAIS
11 NOVEMBRE 1999 À 18 H 30

Finalistes

Mme Manon Maltais
Opticienne d'ordonnances
Manon Maltais o.o.d.

Mme Ariane Blackburn
Directrice générale
Les Farandoles inc.

Mme Francine Nadeau
Directrice générale
Club Voyages Tournesol

Coût: 50 $/ personne
Réservation: 543-2426 */Clairette Pépin*

Une collaboration :

Vidéotron · BANQUE ROYALE · COGECO Câble · Radio-Canada Télévision CKTV · TQS · Hydro Québec · Gouvernement du Québec Ministère de l'Industrie et du Commerce · le QUOTIDIEN

433452

LE QUOTIDIEN

Éditeur: Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Le Parlement européen délègue ses enquêteurs

L'industrie forestière et ceux et celles qui en vivent redoutaient l'effet de «L'erreur boréale» sur l'âme écologique des Européens. Fort heureusement, l'économie québécoise semble avoir échappé, cette fois, au syndrome Bardot.

Certes, la concurrence internationale a bien tenté d'alerter subtilement les populations du Vieux-Continent, mais le gouvernement européen a vérifié les éléments du procès intenté aux exploitants de notre principale ressource naturelle avant de brandir l'arme du blocus commercial comme il l'a fait, dans un mouvement émotif, pour rendre inutile la chasse aux blanchons.

BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Sept membres de la commission d'enquête formée par le Parlement de l'Union européenne ont passé deux jours chez nous. Ces parlementaires venus de Pologne, d'Espagne, d'Allemagne, de Belgique, de Tchécoslovaquie et de France, ont survolé nos grands espaces jusqu'aux lacs Mistassini et Manouane sur le 51e parallèle. Ils n'auraient pas perçu d'«erreur boréale» dans l'exploitation de notre arrière-pays. La délégation aurait constaté, nous disent ceux qui l'a reçue, que tout en alimentant une centaine de scieries, six papeteries et deux usines récentes de panneaux faits de résidus, celles de Chambord et de MDF à La Baie, nos forêts servent également à de multiples activités essentiellement récréatives.

Après quelques confrères montréalais et saguenéens, j'ai effectué, cette semaine, la même visite aérienne que les parlementaires européens.

Visite guidée

L'ingénieur forestier Jacques Girard, directeur général de la division forestière d'Abitibi-Consol, responsable de l'approvisionnement aux papeteries de La Baie et de Jonquière ainsi qu'aux scieries de Roberval et de Saint-Fulgence, a montré et expliqué à notre groupe les techniques d'éclaircie précommerciale, de coupe mécanisée avec protection de la régénération et des sols, des opérations de reboisement. Les ravages causés par les incendies allumés par la foudre très loin des zones habitées, les cicatrices laissées par les épidémies périodiques de la tordeuse des bourgeons de l'épinette et quelques excès de l'exploitant sont bien visibles. Mais l'ensemble ne présente aucunement la nudité lunaire si atrocement présente dans le film de Desjardins.

Nous avons conversé avec quelques-uns des 120 forestiers du camp «Brodeuse», véritables techniciens qui, à l'aide de l'informatique et de machines multifonctionnelles, adaptées à la topographie du terrain, récoltent la ressource en empruntant un seul sentier sur le parterre de coupe.

L'industrie au tribunal de la FPJQ

Toutes les démonstrations du ministère des Ressources naturelles et de l'industrie peuvent rassurer des étrangers soucieux de l'état de santé des poumons de la planète et semer la confiance chez les communautés vivant de la forêt. Elles ne calmeront toutefois pas les appréhensions des disciples de Richard Desjardins, notamment les membres de la «Coalition sur les forêts vierges nordiques» qui, déplore l'ingénieur André Duchesne, PDG de l'Association des industries forestières du Québec, «clame, sur la base d'images décidément orientées pour soutenir sa thèse, que la forêt du Québec est en danger de rupture de stocks parce que l'État et l'industrie n'assurent pas leurs responsabilités respectives en forêt publique».

C'était vrai aux folles années de la Révolution tranquille... avant l'adoption de la Loi sur les forêts, au début de la décennie 80. La gestion de la ressource obéit maintenant à la philosophie du développement durable. Mais le débat risque de déraper sur fond de coupes à blanc avec un Richard Desjardins qui répondra, le samedi 27 novembre, à cette interrogation: «Erreur Boréale, erreur des journalistes?» devant plus d'un millier de journalistes (FPJQ) réunis en congrès annuel à l'Hôtel Le Chantecler de Sainte-Adèle.

La participation à cette discussion d'un Jacques Girard ou d'un Michel P. Desbiens, PDG de Donohue, aurait mieux servi l'information et préservé l'économie des régions-ressources.

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

L'avenir s'annonce serein pour le Saguenay—Lac-Saint-Jean

En plus des femmes et des hommes d'affaires qui tiennent des rôles-clés au sein de différentes entreprises d'envergure nationale et internationale, le Saguenay-Lac-Saint-Jean est actuellement représentée par d'autres personnes détenant des qualités de chefs de file dans des secteurs de pointe. Ainsi, l'on retrouve présentement des Saguenéens au gouvernail de deux importantes associations patronales. Il s'agit de la puissante Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec (AMBSQ), qui vient tout juste de parapher, à la surprise de certains observateurs, une entente de cinq ans avec quelque 1500 transporteurs forestiers, membres de l'Association nationale des camionneurs artisans inc. (ANCAI), et de la très influente Association des constructeurs de routes et des grands travaux du Québec (ACRGTQ.

Luc Houde assume la présidence de l'AMBSQ, l'association regroupant les quelque 125 entreprises qui ont des permis pour exploiter la forêt publique du Québec. Il est également le directeur général de la Coopérative forestière Laterrière, la plus importante entreprise du genre au Québec avec ses cinq fabriques, dont le plus récent établissement à Larouche. Luc Houde, un gestionnaire de la génération du nouveau siècle, parle avec beaucoup de fierté du fait qu'un nombre grandisssant de femmes travaillent pour la Coopérative forestière Laterrière en se voyant confier des postes de direction. C'est ainsi que Mme Diane Lapointe a été élue présidente de cette société en pleine croissance qui recrute maintenant 700 employés. Il s'agit d'une première au Québec.

Un autre Saguenéen

Quant à l'ACRGTQ, qui intervient, par le truchement de ses entrepreneurs membres, sur la quasi totalité des chantiers du Québec, elle est aussi présidée par un Saguenéen, Réjean Gilbert, de Chicoutimi. M. Gilbert, qui fait partie du groupe Fernand Gilbert ltée, représente certainement les nouveaux bâtisseurs appelés à secouer une économie provinciale, léthargique depuis trop longtemps. L'entreprise Gilbert, considérée comme la 36e plus importante au Québec dans le secteur de la construction est justement celle qui propose au gouvernement provincial de réaliser en cinq ans, au lieu de 25, dans le cadre d'un consortium, l'indispensable route à quatre voies divisées entre Chicoutimi-Québec et ce, pour 300 millions de dollars au lieu de 500 millions suivant la méthode conventionnelle, en l'occurrence celle où le gouvernement est maître d'oeuvre.

L'ACRGTQ, c'est aussi 420 membres dans 17 régions du Québec. Un autre Saguenéen d'origine, René Brassard, occupe, incidemment, la fonction de directeur général de cette importante association de constructeurs.

Calibre supérieur

En outre, d'après la toute dernière liste regroupant les 100 plus importants entrepreneurs du Québec, un bon nombre ont leur siège social au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Le groupe Cegerco inc., présidé par l'ingénieur Jeannot Harvey, de Chicoutimi, occupe même le cinquième rang, avec la réalisation d'une cinquantaine de contrats évalués à 270 millions $ l'année dernière. Construction Proco inc., de Saint-Nazaire apparaît en 21e place. Excavation de Chicoutimi inc., Lajoie Somec inc., également de cette ville, se rangent aussi dans les 50 premières entreprises de construction au Québec.

Ces hommes, ces femmes et ces entreprises qui se font tous valoir au plan provincial, national et au-delà des frontières, indiquent clairement que le Saguenay—Lac-Saint-Jean a tous les éléments requis pour revitaliser son économie en visant même l'élimination d'une grande partie du chômage chronique à court terme. Pour y arriver, il suffit que les gouvernements fassent plus confiance à la vigoureuse entreprise privée régionale et à ses gestionnaires efficaces.

Gabriel Berberi,
Québec.

Des propos sur la souveraineté au goût amer

M. Michel Vastel.

«Si les sondages sont parfois révélateurs, ils sont aussi parfois très trompeurs et malheur à ceux qui y attachant trop d'importance comme en fait de foi la déconfiture de Jean Chrétien lors du référendum de de 1995»

Dans la foulée de l'article paru dans le Quotidien du 15 octobre dernier intitulé «L'idéal souverainiste a-t-il fait son temps ?» Je voudrais analyser quelques uns de vos arguments...

La presse québécoise est plutôt timide dans ses critiques envers le fédéral, craignant d'être taxée de partisanerie et de préjugé. Rarement, a part Le Devoir, dans la presse écrite, voit-on un article de fond d'un journaliste québécois exprimant son opinion sans contrainte. Quant aux Québécois, l'histoire enseigne qu'ils ont toujours appuyé les Premiers ministres francophones du Canada, même s'ils sont hostiles à leur cause.

Votre jugement sur l'orientation du parti libéral, exposé par son chef, sur la mondialisation, me laisse perplexe. Pourtant, il eût été judicieux de votre part de semoncer le parti libéral de ne pas avoir profité du forum des fédérations et du Discours du trône pour demander la collaboration des provinces afin d'élaborer des structures économiques en mesure de contrer les effets néfastes de la mondialisation. Au lieu de le faire, vous servez une vision apocalyptique sur la prospérité mondiale, justifiant le gouvernement fédéral d'envahir le champ de juridiction provinciale les politiques sociales prétextant que cela servira mieux les intérêts des citoyens. De plus, avec une contradiction cynique, vous affirmez que le gouvernement fédéral n'a pas d'autre rôle pour justifier son existence.

Prédictions

Vos prédictions sur les résultats des élections jusqu'en 2010 valent ce que valent les autres; ce qui est le plus ahurissant, c'est votre conclusion, à savoir que «avec l'accélération de l'histoire le projet souverainiste aura des allures de centenaire». Puis-je rappeler que la Hollande a fait une guerre de 80 ans avec l'Espagne avant d'accéder à l'indépendance ? Au début, ils étaient des pauvres gueux et à la fin de la guerre, ils nageaient dans l'abondance.

Vos propos ont un goût amer, surtout lorsqu'il s'agit de l'avenir d'un peuple. J'aurais envie de vous donner comme exemple Éric Schiwimmer, hollandais d'origine, qui en 1995, malgré qu'il venait de prendre sa retraite de l'Université Laval, a écrit le «Le Syndrome des plaines d'Abraham» pour aider la cause du Oui.

Votre conclusion est aussi aberrante que l'ensemble de votre article. «Est-ce qu'on a déjà fait un pays pour assurer la survivance et le rayonnement de la langue et de la culture française?» Est-ce là une manifestation d'une insuffisance de vos connaissances historiques ou vous donnant le bénéfice du doute, l'expression d'un nationalisme civique, quoique vos propos ne montrent pas que vous utilisiez cette avenue.

Paul Martel,
Alma.

Une question de perception

Par suite de la déclaration de Jennie Skene et de la réplique de Solange Guy-David, dans le Quotidien du 8 octobre dernier, je dois apporter quelques précisions...

C'est bien dans notre établissement que nos gestionnaires ne respectent pas toujours les services essentiels. Et oui, Mme Skene avait raison. Au moment de sa déclaration, elle n'avait cependant pas spécifié le département ou le programme comme pour les autres centres et l'on a vite sauté aux conclusions. Mais attention ! Quand on parle du Centre Maria-Chapdelaine, il n'y a pas que l'Hôpital de Dolbeau, il y a aussi l'Oasis et le CLSC et s'est précisément au CLSC que les services essentiels ne sont pas toujours maintenus.

Nous avons deux postes permanents de soir et les absences ne sont pas remplacées de sorte qu'une infirmière se retrouve souvent seule pour couvrir notre vaste territoire s'étendant de St-Ludger à St-Thomas, ce qui représente 100 kilomètres.

En plus de ses visites planifiées, elle doit répondre aux imprévus jusqu'à minuit. Vous pensez bien qu'il est rare qu'elle finisse à 23 h comme prévu et que le temps supplémentaire est fréquent.

Ce qui m'amène encore à me poser une question, suite au récent article concernant notre déficit de près de 700,000 $...

Est-ce bien la grève des infirmières qui est responsable de la hausse du déficit ou bien la loi qui dit qu'en temps de grève tous les cadres sont payés à taux et demi et à taux double ? Il faut cependant se rappeler qu'au CLSC les infirmières n'ont pas droit à ce privilège et, quand elles doivent se taper du temps supplémentaire, ce qu'elles n'ont pas choisi surtout le soir, sur la route à une heure du matin, on leur remet à taux simple et en heures. Heures qu'elles accumulent car elles n'osent prendre congé se sachant, non remplacées, cela occasionnera à leur partenaire une surchage de travail.

Pour terminer, notre employeur se vante d'avoir décidé de diminuer le pourcentage des pénalités à 5% au lieu du 20% qu'il jugeait tout à fait légal mais, pour nous, ô combien abusif !

C'est à la suite de pressions des instances syndicales qui lui ont rappelé que tous les autres centres prélevaient à beaucoup moins depuis fort longtemps et, pour certains, depuis le début. Il faut quand même conclure que pour nous, au CLSC, cela arrivait trop tard puisque la grande majorité d'entre nous avait fini de payer leur amende. Et oui, au Centre Maria-Chapdelaine, tout n'est que perception !

Lysette Girard,
présidente locale
(SINEQ-CLSC),
Chicoutimi.

Les services de soins de santé
OPTI-SOINS inc.

Chicoutimi: 693-8269
Jonquière: 548-7525
Alma: 480-3035
Sans frais: 1-800-442-7525

Services privés:
24 h / 7 jours
«Sans attente»

✓ **Soins à domicile:** prise de sang, bain, médication, soins des pieds, etc.
✓ **Services aux entreprises:** Préemploi, bilan périodique, expertise, formation, etc.
✓ **Soins respiratoires:** Test de spirométrie, oxygénothérapie.
✓ **Services psychologiques:** thérapie individuelle et familiale, programme d'aide aux employés.
✓ **Vaccination santé/voyage:** information, vaccination, trousse personnalisée, service post-voyage.
✓ **Services en clinique:** prise de sang, soin complet des pieds, massage, bilan-santé, traitement de plaie, audiogramme, massage suédois, drainage lymphatique.

*Remboursement par la plupart des assurances.

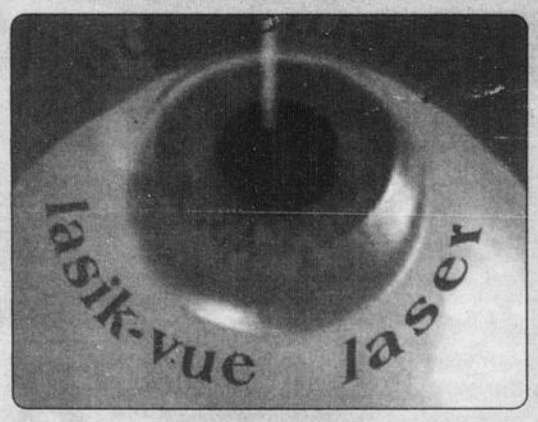
432769

Laser Visuel de Québec

La correction de la vision au laser
sans compromis! (Examens d'évaluation sans frais!!)
Chirurgie aussi disponible les samedis et dimanches

Chirurgie un oeil à la fois pour votre sécurité
à partir de 499$ par oeil *
myopie de 0 à -1.50 en PRK. Lasik et autres prescriptions appelez-nous

La clinique d'expérience!
Des milliers de chirurgies effectuées



Trois lasers excimers

- L'Autonomous contrôle la fixation 4000 fois par seconde comparé à 60 fois pour les autres lasers!
- Le Lasersight laser à scanning dernière génération
- Le Technolas laser allemand scanning (Flying spot)

Dr Ghislain Boudreault ophtalmologiste
Dr Dominique Meyer ophtalmologiste
Dr Marc Carrière ophtalmologiste

Pavillon JEFFERY HALE

1-888-684-7835

PROCHAINE SOIRÉE D'INFORMATION
Mercredi 27 octobre 1999
à 19 h 00, à la Salle Beaujolais
au Nouvel Hôtel la Saguenéene

433275

Nouveau Musée du Fjord

La population conviée au «redéploiement»

LA BAIE (YB)- Le nouveau Musée du Fjord de La Baie verra le jour dans le courant de l'année 2001, car il faut au préalable amasser quelque 4,5 millions $ et consulter largement les gens pour que la nouvelle institution corresponde aux attentes et à la volonté du milieu, soutient la directrice générale du Musée, Guylaine Simard.

YVON BERNIER
ybernier@lequotidien.com

En entrevue, elle rappelle qu'il est prévu que la campagne de financement doit se dérouler en deux étapes. Elle signale que la cueillette d'argent a débuté en juin 1998 et qu'à ce jour environ 65 % de l'objectif de 2 millions $ a été atteint.

«L'équipe chargée de solliciter la contribution et l'appui des commerces, institutions et PME est dirigée par Joachim Simard», expose- t-elle.

Mme Simard ajoute que dès lors que cette première étape sera complétée, les gouvernements supérieurs seront sollicités à leur tour et ce pour une somme de 2,5 millions $.

Remue-méninges

Parallèlement aux premières démarches orientées vers l'appui financier, le Musée a mis sur pied une exposition qui retrace les étapes et faits marquants de cette institution muséale depuis 1967.

«L'exposition-explication en cours au Foyer de la culture comprend diverses collections et thématiques et a ceci de particulier qu'elle permet aux gens de nous faire part d'ici au 3 janvier de l'an 2 000 comment ils «imaginent l'avenir de leur musée».»

Mme Simard signale que le passage au 3e millénaire constitue une période charnière qui accompagne bien en quelque sorte le regard rétrospectif que les gens sont appelés à jeter sur les quelque 30 dernières années du musée. Il s'agit d'un moment des plus propices à la réflexion, note-t-elle.

Elle indique que les «idées» et «suggestions» qui seront présentées seront prises en compte par la direction du Musée et le comité aviseur composé entre autres du Conseil des loisirs scientifiques, du Groupe en recherche-action en muséologie de l'université Laval (GRAMUL), du Parc marin Saguenay/Saint-Laurent, de la Société touristique du fjord, de l'Institut Maurice-Lamontagne, du ministère de la Culture et des communications.

«Le moratoire qui a cours au sein du MCC concernant les équipements culturels n'empêche pas ce dernier d'apporter de bonnes idées concernant le redéploiement muséal visé», avance par ailleurs Guylaine Simard.

Produit unique

La directrice-générale signale que si le projet se déroule tel que prévu, le nouveau pavillon qui sera construit offrira au total 1074 mètres carrés répartis sur deux niveaux de plancher. Cette superficie s'ajoutera à la surface actuelle du Foyer de la culture qui est de 485 mètres carrés.

«Le nouveau pavillon sera conçu pour recevoir les espaces de communication (salle multifonctionnelle) et de diffusion (salles d'exposition et salle de mécanique) de même que les espaces de services. Le pavillon comprendra de plus un Hall de la renommée qui mettra les visiteurs en contact avec les gens qui ont forgé le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Quant au Foyer de la culture dont les locaux seront réaffectés, il pourrait par exemple englober les espaces administratifs, la salle d'animation ainsi que les espaces de rangement, et la réserve de transit et la salle de documentation.»

Un espace scientifique, qui tiendra compte de la spécificité régionale et dont il reste à déterminer l'emplacement, permettra notamment diverses activités interactives aux visiteurs.

Le matériau principal du pavillon, mentionne la directrice générale, sera le bois concernant la charpente. «L'on envisage à cet égard de s'associer avec l'entreprise française Mathis et sa filiale québécoise Mathis América qui se spécialisent dans les éléments de structure en bois lamellé-collé.»

L'aluminium, le granit, et le verre seront les autres éléments utilisés tantôt pour le revêtement, tantôt pour des sections du bâtiment, et tantôt encore pour l'ajourement et mise en valeur de certaines pièces.

En terminant, l'administratrice souligne que le futur bâtiment dont l'architecture s'intégrera au mieux avec l'environnement immédiat sera en somme un lieu de convergence, un milieu de vie qui reflétera les spécificités de la région et qui rayonnera d'autre part vers d'autres points d'intérêt locaux et régionaux.

«IMAGINER» LE NOUVEAU MUSEE DU FJORD- La directrice générale du Musée du Fjord de La Baie, Guylaine Simard, invite la population baieriveraine et les communautés environnantes à s'exprimer et à réagir d'ici à janvier de l'an 2000 au projet de redéploiement qui devrait être complété dans le courant de l'année 2001.

(Photo Jeannot Lévesque)

TEL-AIDE

695-AIDE – 698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
429602

loto-québec *résultats*

La Mini — Tirage du 99-10-22

NUMÉROS	LOTS
462927	50 000 $
62927	5 000 $
2927	250 $
927	25 $
27	5 $
46292	1 000 $
4629	100 $
462	10 $

Banco — Tirage du 99-10-22

04 08 13 15 16
21 28 33 34 35
38 40 45 47 48
51 55 57 61 67

Extra — Tirage du 99-10-22 — NUMÉRO 514769

La Quotidienne — Tirage du 99-10-22

3 4
543 1544

Super 7 — Tirage du 99-10-22

3 4 6 13 20 34 43
Numéro complémentaire 2

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.
433108

Petit-Saguenay

Le Village Vacances prend de l'expansion

par Yvon Bernier

PETIT-SAGUENAY (YB)- La municipalité de Petit-Saguenay en collaboration avec la direction du Village Vacances Petit-Saguenay compte investir quelque 350 000 $ en immobilisation et nouvelles infrastructures récréotouristiques au site de St-Etienne dans la localité de Petit-Saguenay. Directeur général du VV Petit-Saguenay, Frank Turcotte explique que le projet implique que la municipalité effectue un emprunt de l'ordre de 350 000 $.

Appelé à commenter l'emprunt visé, le maire de Petit-Saguenay, Hermé Lavoie, signale que la municipalité a d'abord saisi comme elle se doit de le faire le ministère des Affaires municipales de la réalisation projetée par le VV Petit-Saguenay et confirme que le projet ira de l'avant dès que l'institution bancaire concernée versera la somme demandée.

En-deça du potentiel

Le directeur Turcotte explique que les changements prévus comportent des travaux de construction qui vont permettre de doubler la superficie du chalet communautaire existant et d'y aménager entre autres commodités une salle de spectacles et activités sociales.

«Nous prévoyons par ailleurs l'agrandissement du terrain de camping et pour ce faire nous allons procéder sous peu à l'aménagement d'une cinquantaine de nouveaux emplacements pour roulottes et caravanes, en l'occurrence de 20 emplacements dûment aménagés et de 30 autres semi aménagés. Il est temps que l'on augmente la capacité d'accueil des lieux considérant que l'on a été dans l'obligation de refuser l'accès du site à maintes reprises, à une partie de la clientèle.»

Le directeur général signale de plus que les plans prévues comprennent l'ajout d'un bâtiment avec bloc sanitaire, buanderie et douches. Il ajoute qu'il y aura d'autre part rafraîchissement du mobilier dans une vingtaine d'unités de chalet réparties ici et là sur le site du Village Vacances. «Nous privilégions les meubles en bois plutôt qu'à tout autre matériau car ce dernier s'harmonise on ne peut mieux avec le milieu environnant.»

Dès ce printemps

«Nous sommes actuellement, poursuit-il, à planifier toutes ces nouveautés qui se concrétiseront dès le printemps prochain.»

Il fait remarquer que les changements en voie d'être apportés vont faire passer de 8 à 16 le nombre d'employés appelés à agir à titre d'animateur auprès des familles de touristes et visiteurs.

Au cours des dernières années, il y a eu une augmentation constante de la clientèle. Ainsi l'achalandage est passé de 17 000 touristes et visiteurs en 1998 à 21 000 en 1999.

En terminant, Frank Turcotte indique que la direction du Village Vacances Petit-Saguenay de même que le conseil municipal sont largement ouverts à un partenariat avec d'éventuels promoteurs du secteur privé. «L'expansion prévue ne correspond pas encore au plein potentiel de ce site récréotouristique» conclut-il.

Congrès du Bloc québécois

Élections de délégués

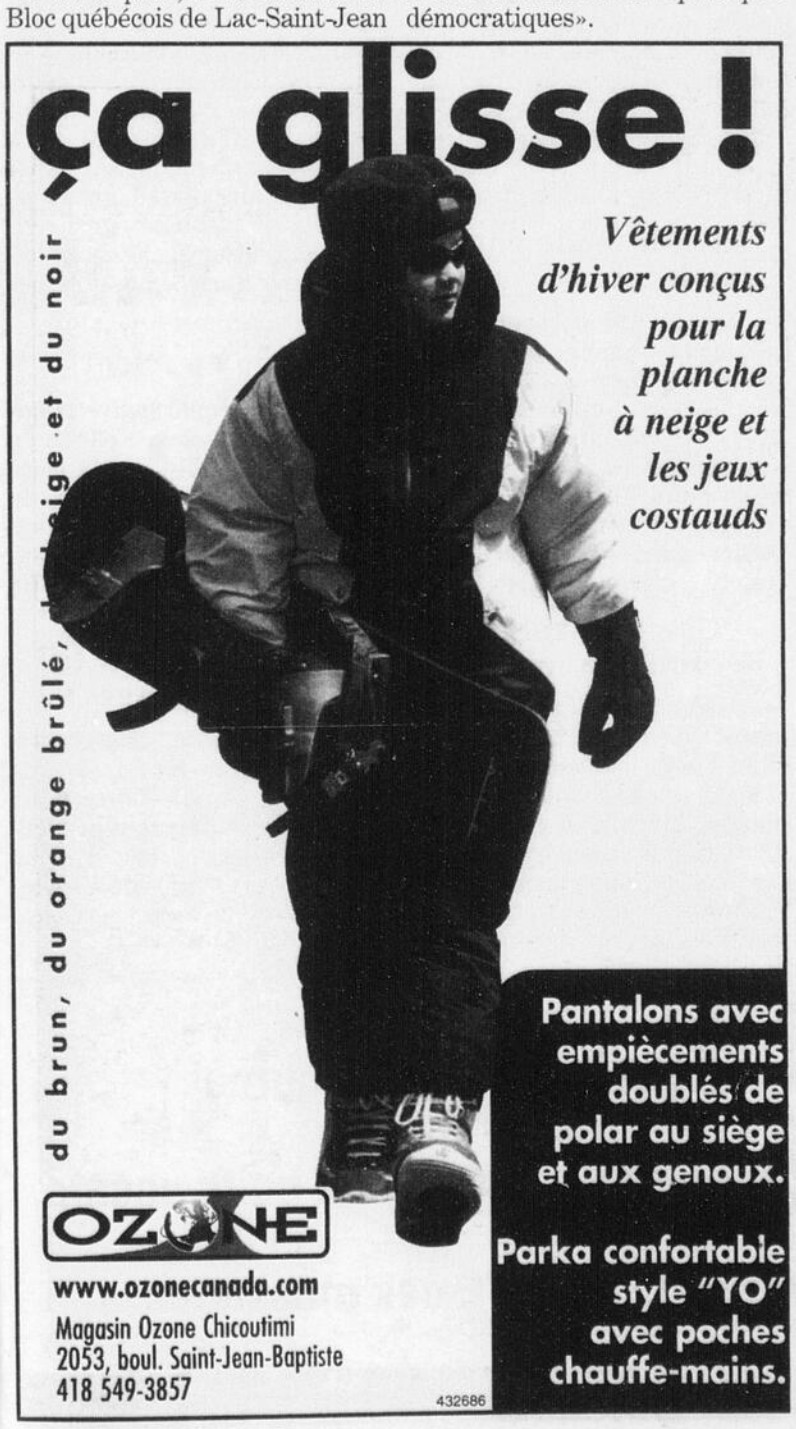
JONQUIÈRE (IL) - Le Congrès du Bloc québécois de la circonscription de Jonquière aura lieu dimanche le 24 octobre à 13h, au Holiday Inn, salle William Price.

Tous les membres sont invités à participer à cet événement. Au programme: discussions sur la souveraineté et mise à jour de la stratégie référendaire du BQ, étude de la proposition principale et refonte des statuts. Il y aura également élaboration des mandats qui seront donnés à l'aile parlementaire des députés du Bloc et aux instances du parti. Le congrès élira les délégués qui représenteront la circonscription de Jonquière au congrès nationale des 28, 29 et 30 janvier 2000 à Québec.

Au Lac-Saint-Jean

D'autre part, l'Association du Bloc québécois de Lac-Saint-Jean tiendra une assemblée générale spéciale pour se préparer à ce congrès de janvier 2000. Cette assemblée aura lieu le lundi 25 octobre à 18h30, à la Tisanière du Collège d'Alma.

Le président de l'association, Arthur Fortin, mentionne dans un communiqué qu'à la suite de réflexions des députés sur la défense des intérêts du Québec, l'élargissement de la pratique démocratique, la mondialisation et le partenariat, la balle est maintenant dans le camp des militants: «Je suis convaincu que cette assemblée spéciale sera l'occasion de débats vigoureux, plus spécifiquement en ce qui concerne la vision pluraliste de la notion d'identité québécoise, le modèle québécois dans un contexte de mondialisation, de même que sur les propositions de renouvellement de nos pratiques démocratiques».



Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

EN GAZOUILLANT

Tableau d'honneur

• MARTIN TREMBLAY, étudiant en chimie médicinale,

Martin Tremblay

vient de décrocher son doctorat en physiologie-endocrinologie moléculaire de l'Université Laval. Le docteur Tremblay -fils de M. et Mme Patrick Tremblay de Jonquière-, qui a été inscrit au tableau d'honneur du doyen de la Faculté des Études supérieures pour l'an 2000, n'a pas terminé pour autant sa formation. Voilà que le brillant jeune homme a mérité une bourse du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG), ce qui lui permet d'effectuer un stage postdoctoral de deux ans au Scripps Research Institute de San Diego, en Californie. Bravo!

Kiwanien du mois

Le club Kiwanis d'Alma a honoré cette semaine son Kiwanien du mois de septembre, en la personne de l'avocat almatois Christian Gendron, pour sa participation notamment dans la préparation du dossier des activités financement du club. Me Gendron reçoit ici un crayon Kiwanis des mains du président Pierre Gaudreault.

(photo Steeve Tremblay)

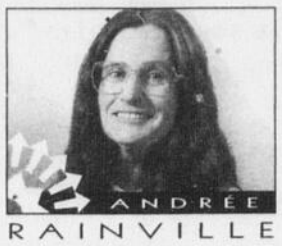
Une boutique rénovée

La boutique Signal du Carrefour Alma vient de rouvrir, après des rénovations, histoire de rajeunir le commerce et l'amarrer aux goûts de l'an 2000. Sur la photo, l'équipe présente lors de l'ouverture: Nancy Lapointe; Denis Régnier, représentant régional; Marie-Anne Maltais, gérante; Suzie Morel et Mélissa Lapointe.

(photo Steeve Tremblay)

Tension artérielle

(AR) - La Coalition canadienne pour la prévention et le contrôle de l'hypertension artérielle vient de lancer son programme «Objectif Santé»,

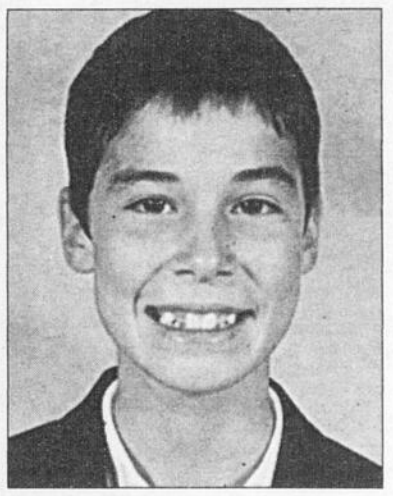


afin d'inciter les médecins et les patients à travailler ensemble pour prévenir et maîtriser l'hypertension.

Parmi les outils de promotion, notons les affiches qui seront accrochées dans les cabinets de médecins. Il y aura également distribution d'un journal personnel de santé cardiovasculaire, où sont données des informations sur l'alcool, l'exercice, le cholestérol.

Soulignons que les maladies cardiovasculaires sont la première cause de mortalité chez les Canadiens, et l'hypertension --appelée le tueur silencieux parce qu'elle n'entraîne aucun symptôme visible-- constitue l'un de ses principaux facteurs de risque.

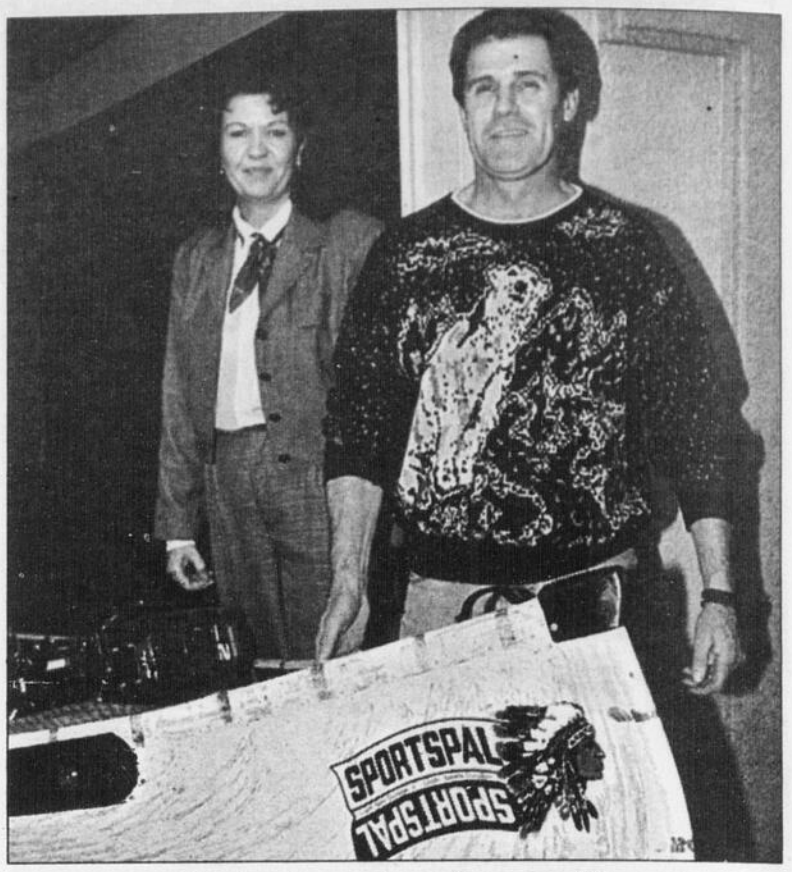
Pour les gens qui désirent en savoir plus sur la Coalition, ses membres et ses activités, les coordonnées du site web sont: www.med.mun.ca/bp



Mathieu Gravel

Étudiant engagé!

• Qu'un jeune s'engage dans la cause étudiante avec autant d'enthousiasme que MATHIEU GRAVEL, a de quoi rassurer ceux qui s'inquiètent pour la jeunesse! C'est que Mathieu déborde d'idées pour son école, l'École apostolique de Chicoutimi où il vient d'être élu président. Parmi d'autres projets, l'adolescent de 11 ans étudiant de 6e année caresse celui de souligner de façon particulière la fin du présent millénaire. Cela en accord évidemment avec son c.a., la direction et les profs. Bon mandat, Mathieu!



Qui remportera le canot?

C'est aujourd'hui 23 octobre que sera effectué le tirage des prix de la populaire activité du Festival du faisan de St-Stanislas. Et les prix sont beaux! notamment ce 1er prix, un canot de 14 pieds avec moteur d'une valeur de 1900 $, une commandite de Sports CGR Gaudreault, à côté duquel nous reconnaissons Johanne Bouchard et Clément Bouchard, respectivement secrétaire trésorière et directeur de l'événement. Précisons que le tirage se fera au Mail centre-ville du boulevard Walberg à Dolbeau.

(photo Steeve Tremblay)

Souper mode pour Jonquière en neige

• **Jonquière en neige présentera pour la 4e année son Souper mode et coiffure, le 26 octobre à la salle Pierrette-Gaudreault du CNE. L'événement est rendu possible grâce à l'implication de Scoop coiffure et des marchands de Place Centre-ville. Pour d'autres informations: René Tremblay au 695-1769.**

Une Quinzaine du testament

• PartenaireSanté, un regroupement de 14 organismes oeuvrant dans le domaine de la santé. (dont la Société canadienne du cancer-- bureau régional 543-2222), tiendra pour la première fois une Quinzaine du testament et des dons planifiés. Cette activité d'information et de sensibilisation auprès des donateurs existants et potentiels, a prévu des sessions dans cinq villes du Québec, dont Chicoutimi. Les coordonnées de cette rencontre sont le mercredi 27 octobre, de 16 h à 19 h au Montagnais. Un panel d'avocats, fiscalistes, notaires, assureurs et planificateurs financiers, entretiendra les participants de la variété possible des dons.

Reine du tricot!

• **Le photographe Steeve Tremblay nous propose ce cliché de MARIE-ANNE BOUCHARD, prise lors de la récente exposition du Cercle de Fermières de Dolbeau. Une sympathique dame surnommée par notre photographe de «Reine du tricot»!**

Bénévoles pour la Croix-Rouge

• La section La Baie/Bas-Saguenay de la Croix-Rouge est à la recherche de bénévoles pour compléter ses équipes de prévention et d'intervention. Si vous avez quelques heures de disponibilité, il s'agit de contacter Colette Lepage au 544-7626.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription : (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
429413

Les Saguenéens appuient la loi antitabac

JONQUIERE (SE) - Un sondage mené par des étudiants du cours Sociologie des moyens de communication, au Cégep de Jonquière, révèle que la population du Saguenay est en faveur d'une loi antitabac mais contre l'idée de légaliser la marijuana.

Dans une proportion de 64,42 pour cent, les 503 personnes interrogées entre le 23 et le 29 septembre 1999 se sont montrées en accord avec la loi antitabac. En revanche, environ une personne sur deux (50,73 %) ne voit pas l'utilité d'engager des gens pour appliquer cette loi.

Deux personnes sur trois (64,62 %) favorisent une interdiction de fumer dans les édifices publics et les entreprises. Le principe d'émettre des amendes aux personnes qui contreviennent aux règles obtient le support de 48,42 pour cent des répondants.

À la question portant sur la légalisation de la marijuana et des autres drogues douces, 52,84 pour cent des répondants rejettent l'idée. Celle-ci est tout de même endossée par 31,78 pour cent des gens. Sept personnes sur dix ne souhaitent pas voir la marijuana être vendue en pharmacie dans un autre but que médical.

Les étudiants du professeur Jean-Hugues Lalancette ont profité de ce sondage pour poser quatre questions reliées à la connaissance du monde des fumeurs. Ils ont alors vérifié des informations obtenues par d'autres sondages et enquêtes sur le même sujet.

Environ une personne sur trois (37.05 %) sait qu'il y avait plus de fumeurs il y a 15 ans que maintenant. Un peu plus de 24 pour cent des répondants reconnaissent que les personnes mariées fument moins que les célibataires, en union de fait, veuf, veuve ou autre.

Un peu moins de 32 pour cent des répondants savent que les personnes scolarisées fument moins que les moins scolarisées alors qu'une sur quatre estime que les personnes à revenu plus élevé fument moins que celles qui disposent d'un faible revenu.

«Ces questions semblent toucher des préjugés mais leur contenu est vrai, a signalé une étudiante du cours Sociologie des moyens de communication, Marie-Claude Lapierre. Les résultats de notre sondage valident ces affirmations.»

Une question a également été posée sur les meilleurs moyens pour arrêter de fumer. La bonne vieille volonté a supplanté tous les autres remèdes en attirant l'attention de deux répondants sur trois.

SONDAGE - Au nom des étudiants du cours sociologie des moyens de communication, Marie-Claude Lapierre et Cindy Lévesque ont présenté les grandes lignes d'un sondage sur la loi antitabac.

(Photo Sylvain Dufour)

La CSN dénonce encore Desjardins

CHICOUTIMI (IL) - La CSN dénonce la tenue d'une assemblée générale afin de présenter pour une seconde fois un projet de fusion entre les Caisses populaires d'Arvida et de Kénogami.

Dans un communiqué émis hier, le président du Conseil central de la CSN, Yves Bolduc, s'en prend au directeur général de la Fédération des Caisses Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Camil Laforge: «N'en déplaise à Camil Laforge, la CSN avait visé juste à l'automne 1998. À l'époque, nous avions dénoncé la forme de démocratie pratiqué par le Mouvement Desjardins et l'exemple de la Caisse populaire d'Arvida vient confirmer le tout. Les fourberies de M. Laforge sortent au grand jour».

M. Bolduc rappelle que lors de la dernière assemblée générale de cette caisse, où la fusion avec la Caisse de Kénogami était à l'ordre du jour, les sociétaires se sont prononcés contre un tel projet: «Or, hier, les dirigeants de la Caisse d'Arvida annonçaient la tenue d'une autre assemblée générale pour présenter le même projet de fusion aux sociétaires».

Selon Yves Bolduc, la stratégie de Desjardins en est une d'acharnement et d'écoeurement visant essentiellement à répondre aux objectifs de la réforme Béland. Il ajoute qu'il faut s'attendre à ce que les hauts dirigeants de Desjardins soient présents lors de l'assemblée du 17 novembre prochain à Arvida pour faire passer le vote.

«Pour le Conseil central des syndicats nationaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean CSN, il est urgent de dénoncer de tels agissements. Les sociétaires d'Arvida, ainsi que ceux de l'ensemble de la région, doivent se mobiliser et s'opposer fermement à la stratégie de basse-cour de ceux qui tentent depuis plusieurs mois de lancer par-dessus bord nos coopératives d'épargne et de crédit», a conclu Yves Bolduc.

Développement régional Saguenay-Lac-Saint-Jean

La Coopérative rend hommage à ses membres

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - La Coopérative de développement régional Saguenay-Lac-Saint-Jean a rendu hommage à ses membres les plus méritants, hier soir, à l'occasion de son traditionnel Mérite coopératif régional.

Présenté depuis 1995, le Mérite coopératif régional a pour objectif principal de mettre en valeur la contribution d'un individu dans la progression d'une coopérative et (ou) dans la promotion de la formule coopérative.

La soirée a principalement permis de souligner le travail de Maurice Laberge et Gaston Lajoie. Le premier a reçu le Mérite coopératif provincial 1999. Le second a eu droit au Mérite régional 1999.

Natif de Chambord, Maurice Laberge a découvert le mouvement coopératif il y a 50 ans. Alors âgé de 20 ans, il s'est initié à la formule via les chantiers coopératifs.

Par profession, il s'est impliqué dans le secteur coopératif agricole et dans le syndicalisme agricole pendant plusieurs années. Il a connu la coopération de production chez Nutrinor. Depuis 24 ans, il oeuvre au sein de la Caisse populaire de Chambord.

A titre de président de la Coopérative d'approvisionnement de Chambord, il a contribué à la fondation de la Fédération régionale des coopératives d'alimentation. Il s'est aussi distingué au sein de différentes organisations provinciales tout en étant associé pendant une dizaine d'années à la CDR.

Tout le travail accompli depuis 50 ans lui a permis de recevoir l'Ordre du Mérite coopératif québécois, hier.

Gaston Lajoie a peu besoin de présentation. Président de Nutrinor, il est à la tête d'une coopérative qui a beaucoup évolué depuis sa création. Cette évolution se poursuit toujours.

La coopérative qui fête son 50e anniversaire de fondation, cette année, a réalisé un chiffre d'affaire de 191 millions $ au cours de l'année financière qui a pris fin en octobre 1998. Avec ses filiales et coentreprises, elle donne du travail à plus de 400 personnes.

Mont-Lac-Vert

La CDR profite toujours de son Mérite coopératif annuel pour souligner l'effort extraordinaire d'une coopérative. En 1999, elle a retenu la station touristique du Mont-Lac-Vert.

Après avoir connu de gros ennuis financiers en 1996, la station de ski d'Hébertville a repris vie grâce à la formation d'une coopérative. Après trois années d'opération, son bilan est plus que positif.

Elle a réussi à rentabiliser ses opérations, à augmenter son chiffre d'affaires de 20 pour cent et à développer de nouvelles activités comme le vélo de montagne, la randonnée pédestre, le ski de fond, la motoneige, etc. Elle a réalisé un plan directeur pour la mise en place d'activités qui touchent les douze mois de l'année et investi plus de 300 000 $ pour consolider et développer ses activités et services. Son directeur général, Alain Girard, a reçu le prix remis par la CDR.

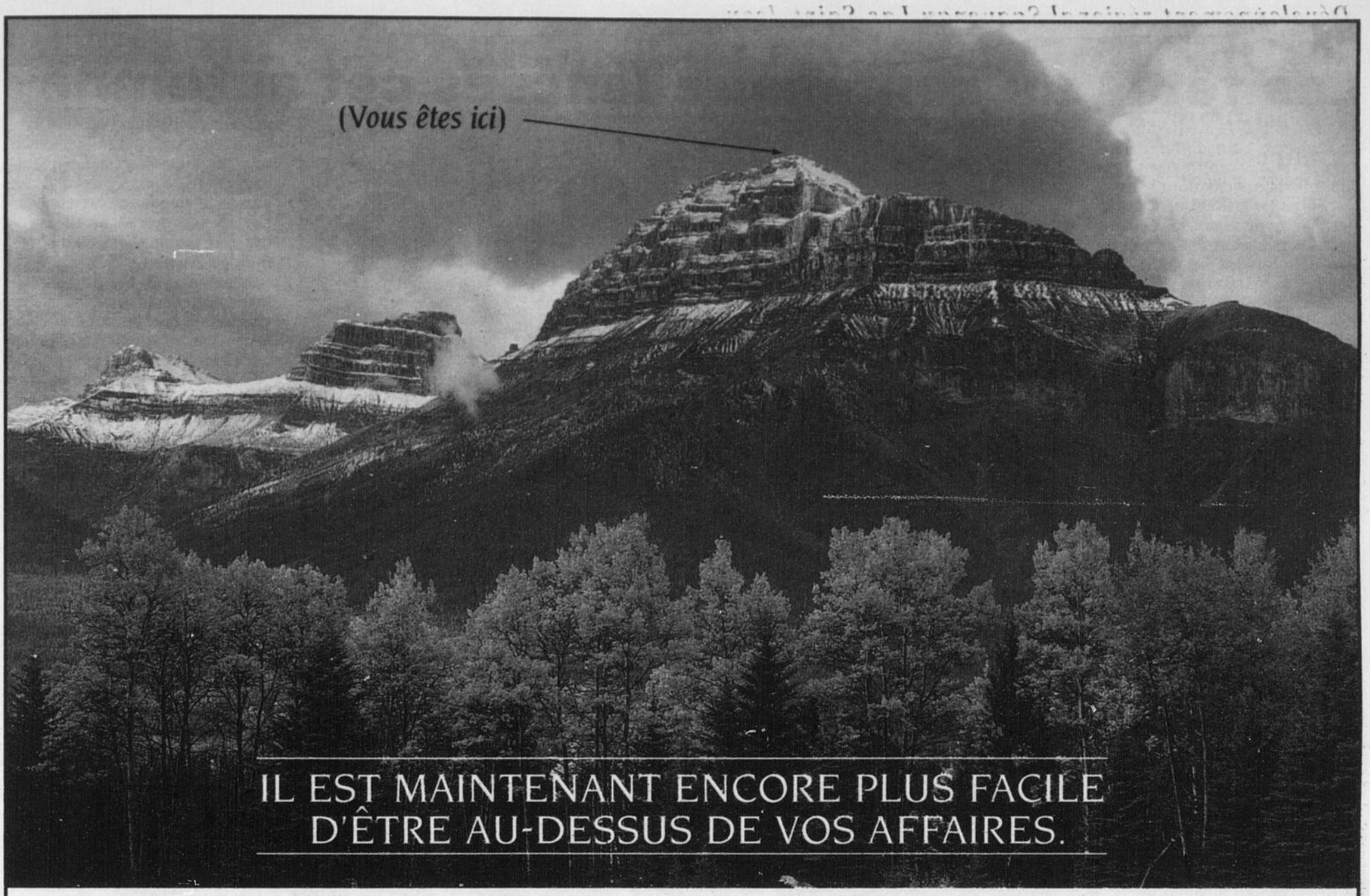
La Coopérative de développement régional a également présenté des prix d'excellence dans les secteurs consommateurs, producteurs ainsi que travailleurs et travailleurs-actionnaires.

Dans la catégorie consommateurs, l'honneur est allé à Paul-Henri Gagnon, de la Coopérative funéraire de Chicoutimi.

Fernando Lavoie, de la Coopérative forestière Ferland-et-Boilleau, a retenu l'attention du comité de sélection dans le secteur travailleurs et travailleurs-actionnaires.

Finalement, le travail de Jean-Joseph Savard a été souligné dans la division producteurs.

MÉRITE- Les récipiendaires du Mérite coopératif régional, Maurice Laberge (à gauche) et Gaston Lajoie, posent en compagnie de la présidente d'honneur du gala, Lise Jacob.
(Photo Roger Gagnon)



IL EST MAINTENANT ENCORE PLUS FACILE D'ÊTRE AU-DESSUS DE VOS AFFAIRES.

Jeep[MD] Grand Cherokee Laredo 4 x 4 2000

Moteur 6 cylindres de 4 litres • Transmission automatique à quatre rapports • Climatiseur • Glaces, rétroviseurs et télédéverrouillage électriques • Alarme antivol

• Système Selec-Trac[MD] à quatre roues motrices • Freins à disque avec antiblocage aux quatre roues • Régulateur de vitesse • Roues de 16 po en aluminium • Console au plancher • Volant inclinable gainé de cuir • Radiocassette AM/FM stéréo avec six haut-parleurs • Éclairage d'accueil

399 $† PAR MOIS

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 4 300 $.
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

Jeep[MD] Cherokee Sport 4 x 4 2000

Climatiseur • Glaces, rétroviseurs et télédéverrouillage électriques
Sans frais : • Glaces à écran solaire • Roues de 15 po en aluminium

• Moteur 6 cylindres de 4 litres • Transmission automatique à quatre rapports • Système Command Trac[MD] à quatre roues motrices en prise temporaire • Suspension avant Quadra-Link[MC] • Console au plancher • Volant inclinable gainé de cuir • Radiocassette AM/FM stéréo

329 $† PAR MOIS

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 3 590 $.
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

Jeep[MD]

LE SEUL ET UNIQUE

Jeep[MD], Commanditaire fondateur du Sentier transcanadien.

Visitez-nous dès aujourd'hui à www.daimlerchrysler.ca

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep[MD]

† Tarifs mensuels établis d'après le Cherokee 2000 26J + GAL + WJW et d'après le Grand Cherokee 2000 26E + LSA + ADC. Comptant initial ou échange équivalent. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 kilomètres, au taux de 12 ¢ le km. Rachat non requis. Location pour usage personnel seulement. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada ltée. Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre et avoir à commander. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Photos à titre indicatif seulement. Jeep[MC] est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc. DaimlerChrysler Canada Inc. est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep[MC] inc.

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep | Jeep

Régiment du Saguenay

Les fêtes du centenaire lancées cet automne

ALMA (PÉT) — Le Régiment du Saguenay entend profiter de l'année de son centenaire pour faire mieux connaître ses activités. Même si le Régiment aura 100 ans l'an prochain, les événements concernant cet anniversaire débutent cet automne.

Après la cérémonie dite du Droit de cité, le 26 septembre, à Roberval, le Régiment donnera un concert, le 28 novembre à Hébertville, dans le cadre des Fêtes du 150e anniversaire de cette municipalité. Donné à l'église locale, ce concert de musique régimentaire se tiendra au bénéfice de la Corporation du 150e. Au début février, on fera le lancement d'un livre relatant l'histoire du Régiment du Saguenay, lequel compte 195 miliciens, réunis en une seule unité.

Les membres du Régiment sont aidés par du personnel des forces régulières, attaché spécialement à son support.

Le lieutenant Claude Fortin, officier des affaires publiques et officier des fonds non publics, évolue depuis 25 ans au sein des forces de réserve, dont 18 ans au Régiment du Saguenay. «C'est une fierté pour nous d'évoluer au sein des Forces armées canadiennes. Nous sommes là pour servir notre pays et notre entourage.»

RÉGIMENT - Les miliciens du Régiment du Saguenay sont 195 dont 19 Jeannois. Sur notre photo: lieutenant Claude Fortin, lieutenant Alain Aubé, caporal-chef Hans Ouellet, capitaine Patrick Migneault, les soldats François Glidden et Billy St-Pierre.

(Photo Steeve Tremblay)

Bien des jeunes gagneraient à savoir que la vie de milicien leur procure un emploi stable, tout en poursuivant leurs études; ils peuvent être engagés durant les fins de semaine et obtenir des emplois d'été très intéressants, mentionne-t-il.

La Première réserve des Forces canadiennes est formée de la Réserve navale, de la Réserve terrestre, aussi appelée Milice, ainsi que de la Réserve aérienne et la Réserve des communications. Elle a pour rôle d'aider la force régulière à remplir les engagements du Canada en matière de défense. Son programme d'instruction et l'équipement qu'elle utilise sont comparables à ceux de la force régulière, qui fait souvent appel aux réservistes.

Des sacrifices

La vie de milicien demande beaucoup de disponibilité, explique Fortin, exemples à l'appui. Les formations se donnent en général les fins de semaine, de sorte que cela exige bien des sacrifices de la part des miliciens et leurs proches. Ces formations sont entremêlées d'exercices à l'extérieur, sur le terrain. «Les miliciens doivent à l'occasion partir du vendredi soir au dimanche soir», explique Fortin. Les membres de l'état major doivent en plus tenir des rencontres le soir. Les officiers doivent en effet préparer ce qui doit être réalisé les fins de semaines.

La majorité du temps d'entraînement ou des moments de travail faits à l'unité concernent la formation, en vue de qualifier les miliciens pour les standards exigés, explique Fortin. Ainsi, ces dernières semaines, le Régiment fait comme bien d'autres organisations et bureaux, en se préparant pour la nuit de 31 décembre, à savoir le bogue de l'an 2000 et les possibles problèmes pouvant survenir alors. L'un des rôles de la force régulière et de la Première réserve est en effet d'appuyer les autorités civiles, au besoin. D'autres formations se donnent en ce qui concerne les armes, divers équipements opérationnels, les communications radio et toute formation de base concernant la sécurité. Entre autres gestes concrets, le Régiment du Saguenay avait dépêché 102 membres, dans la région victime du verglas, soit le plus imposant contingent à y aller, parmi ceux de la 35e brigade à laquelle il est rattaché.

La nouvelle CAVALIER ENSEMBLE VALEUR 2000

188 $ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

15 899 $
à l'achat**

1,9 %
à l'achat
ou à la location***

Cavalier 2000.
Celle qui en a dedans.

Si seulement tout était aussi fiable que la Cavalier.

À ce prix, la nouvelle Cavalier vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000:
• Roues de 15 po • Lecteur de disques compacts • Nouvelle boîte manuelle GETRAG 5 vitesses

Comptant	Mensualité
0 $	252 $
1 100 $	218 $
2 140 $	188 $

• Moteur 2,2 L de 115 HP
• Dispositif antivol PASSLock II
• Système antiblocage aux 4 roues
• Siège arrière à dossier rabattable
• Assistance routière

† †† L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Cavalier 2000 neuves en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 300 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (680 $) et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ***Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois et jusqu'à 36 mois à la location. Exemple de financement de 15 000 $ à 1,9 %: 48 versements de 324,77 $, coûts en intérêts de 588,97 $, coût total de 15 588,97 $. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

www.gmcanada.com

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.

Formation et mode de vie

La vie de réserviste enrichit la personnalité

ALMA (PÉT)— La vie de milicien, au Régiment du Saguenay, est un enrichissement personnel pour ceux qui la vivent, au point même d'aider à leur cheminement de carrière, grâce à la discipline qui est leur. Rencontrés à Alma, une demi-douzaine de membres de 18 à 43 ans, témoignent de cet apport. C'est pourquoi ils sont prêts à consacrer entre 15 et 25 heures, selon les responsabilités qu'ils occupent. Ils s'entendent pour parler de confiance et de respect ainsi que de l'importance du travail d'équipe. Tous les miliciens doivent aussi suivre la même formation de base.

Au départ, il faut avoir un intérêt pour l'uniforme, le mode de vie et la discipline, explique le lieutenant Claude Fortin, officier des affaires publiques et officier des fonds non publics. Le milicien est conscient qu'il s'agit d'un groupe ciblé, au sein de la société, et pas nécessairement toujours positivement: «Aujourd'hui, l'effet de loupe se fait beaucoup sur les petites fautes, de sorte que ça fait ombrage à l'ensemble de ce qui se fait.»

Le milicien suit son instruction à l'unité et va la parfaire durant l'été, dans des bases, au pays, et même à l'étranger, en parallèle avec la force régulière. Par exemple, le caporal-chef Hans Ouellet de Chicoutimi a passé six mois en Haïti et est allé en Bosnie. Interrogé sur son entraînement actuel, par rapport aux forces régulières, il rapporte que pour le réserviste, on prend aussi le temps de bien faire les choses, mais de façon plus condensée: «Les capacités d'intervention du réserviste sont donc aussi bonnes.» Il croit aussi que la formation et le développement du leadership font des personnes plus ordonnées et plus stables à qui on peut en demander plus, pour aider leurs concitoyens à tous les jours, sans que leur entourage sache qu'ils ont cette formation militaire. Il peut s'agir de la lecture d'une boussole, formation de premiers soins et autres éléments comme la gestion de personnel. La détermination de chaque membre d'un groupe fait progresser tout un groupe, dit-il, appuyé par Fortin, au sujet des valeurs de groupe. Tous deux soulignent cependant les sacrifices auxquels le milicien et ses proches doivent consentir.

Le capitaine Patrick Migneault d'Alma, commandant de compagnie, est de ceux qui considèrent la réserve comme une deuxième carrière, en parallèle avec l'emploi civil: «Ce n'est pas un passe-temps ou un loisir. Il faut y mettre du temps». Il a tenu à maintenir sa vie de milicien, quand il est arrivé du Bas-Saint-Laurent, il y a deux ans. D'ailleurs, il croit que sa formation de milicien l'a aidé à obtenir l'un des 10 postes offerts par son employeur, parmi les 210 candidats; lors des entrevues, il a bien réagi aux mises en situation, en bonne partie grâce à la méthodologie acquise au Régiment: «C'est intéressant pour un employeur d'engager un milicien; il bénéficie gratuitement de cette formation.» Fortin parle de personnes plus autonomes, mieux armées pour faire face aux situations de tous les jours ou exceptionnelles.

Commandant de peloton le lieutenant Alain Aubé de Normandin, un ancien cadet (5 ans), souligne d'ailleurs que de plus en plus de compagnies donnent à leur personnel une formation s'inspirant de celle des miliciens et puisant à la méthodologie et l'entraînement; il a à son actif un an et demi au collège militaire à Kingston et Saint-Jean-sur-Richelieu. Auparavant, il avait participé à quatre camps d'été dans les cadets et un échange en Allemagne. Même si les miliciens le font en plus de leurs responsabilités civiles, il explique qu'ils y touchent presque à tous les jours. Parmi ces éléments, la dimension physique n'est pas exclue; il a obtenu ses qualifications en infanterie et comme officier. Membre de l'équipe des officiers de réserve représentant le Canada aux compétitions de la Confédération interalliée des officiers de réserve (CIOR), il a participé à un pentathlon militaire, l'été dernier, en Grèce. Le Canada était l'un des 16 pays participants à ces compétitions sous l'égide de l'OTAN; trois membres du Régiment du Saguenay étaient de cette compétition.

La nouvelle SUNFIRE
ENSEMBLE VALEUR 2000

Équipée pour rouler tard.

Comptant	Mensualité
0 $	258 $
1 225 $	218 $
2 275 $	188 $

Sunfire 2 portes

188 $/mois* Location 36 mois Transport et préparation inclus

16 199 $ à l'achat**

1,9 % à l'achat ou à la location***

Le coupé sport qui démarre avec passion, à un prix qui ne vous fera pas reculer.

À ce prix, la Sunfire vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000 :

• Roues de 15 po • Lecteur de disques compacts avec 6 haut-parleurs • Nouvelle boîte manuelle GETRAG 5 vitesses

- Moteur 4 cyl. 2,2 L de 115 HP
- Système antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Dispositif antivol PASSLock II
- Siège arrière à dossier rabattable
- Assistance routière

PONTIAC BUICK GMC

L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Sunfire 2000 neuves en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 300 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (680 $) et taxes en sus. ***Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois et jusqu'à 36 mois à la location. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 15 000$ à 1,9 % : 48 versements de 324,77 $, coûts en intérêts de 588,97 $, coût total de 15 588,97 $. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. ††® Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

www.gmcanada.com

La Sunfire. La passion de conduire.

Pas de coupures à l'allocation-logement

CHICOUTIMI (JSTP) - Une bonne nouvelle, si petite soit-elle, vaut son pesant d'or en ces temps de compressions. C'est pourquoi le mouvement Loge m'entraide se réjouit de la décision du gouvernement du Québec de retirer les coupures des chèques d'allocation-logement subies depuis le 1er octobre dernier pour 11 500 personnes âgées de 60 à 65 ans.

De plus, les personnes qui ont vu leur chèque amputé des sommes variant entre 30 $ et 40 $ par mois seront remboursés.

La coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, se dit d'autant plus soulagé de ce changement de cap que d'autres réductions du même ordre attendaient la plupart de ces gens le 1er octobre 2000 et le 1er du même mois 2001. «Au total, elles auraient perdu jusqu'à 90 $ par mois sur une période de trois ans alors que l'ensemble de leurs revenus atteint à peine 700 $» note-t-elle.

À son avis, cette décision résulte de la campagne entreprise depuis quelques semaines et de la mobilisation de près de 400 organismes de toutes les régions du Québec, dont une soixantaine de la région.

Toutefois, Loge m'entraide précise que si les organismes ont gagné une manche, ils n'ont pas gagné la bataille. Selon leurs données, il reste encore quelque 32 000 victimes de la réduction imposée, soit environ 20 000 ménages (en particulier des personnes âgées de 65 ans et plus. «Même si les coupures subies par ces dernières sont moins importantes que pour les 60 à 65 ans, il demeure inadmissible d'enlever 10 $ ou 20 $ par mois à des gens qui comptent déjà parmi les plus pauvres, et par surcroît en plein année internationale des aînés», poursuit Mme Côté.

Loge m'entraide presse donc le gouvernement d'instaurer des mesures plus positives dans le cadre de son prochain budget, mesures qui permettrait de s'attaquer à la crise du logement. Pour ce faire, le mouvement suggère une hausse du financement pour de nouveaux logements sociaux.

Téléphonistes de Bell

Le transfert commence

MONTREAL (PC) - À partir de maintenant, les services téléphoniques du 411 et de la téléconférence commencent à être transférées de Bell Canada à Nordia, un processus qui sera terminé en mai prochain.

Des quelque 2400 téléphonistes présentement à l'emploi de Bell Canada au Québec et en Ontario, seulement 400 iront travailler pour la coentreprise Nordia, propriété d'une entreprise américaine et de Bell, qui y reste pour le moment majoritaire.

Leurs salaires seront toutefois réduits de près de la moitié, passant de 19 $ à 10 $ l'heure. Ces téléphonistes perdront aussi leur ancienneté et leurs avantages sociaux dans ce transfert. Bell a toutefois accepté de les compenser partiellement pour les deux premières années.

Nordia concentrera ses activités à Québec, Sherbrooke et Kingston et devra embaucher d'autres téléphonistes pour offrir les services.

Bell conserve 430 téléphonistes pour assurer les services du zéro et le relais pour les malentendants, au moins jusqu'en 2003. Ces téléphonistes demeurent membres du même syndicat que les techniciens de Bell.

Les 1600 autres téléphonistes perdront leur emploi.

Montana 2000.
L'aventure a un nouveau nom.

CARACTÉRISTIQUES	Montana (1UN16)	Ford Windstar LX	Dodge Caravan (ens. 26T)	Honda Odyssey LX	Toyota Sienna LE
Revêtement latéral de carrosserie	Coloré	N/d	N/d	N/d	N/d
Éclairage à contrôle automatique	Inclus	N/d	N/d	N/d	Inclus
Sacs gonflables latéraux côtés conducteur et passager	Inclus	Opt.	N/d	N/d	N/d
Banquette arrière troisième rangée	50/50 divisé	Banquette	Banquette	Banquette	50/50 divisé
Filtre à air (pollen)	Inclus	N/d	N/d	Inclus	N/d
Lecteur de disques compacts	Inclus	Opt.	Opt.	Opt.	Inclus
Glaces arrière de custode pivotante	Commande électrique	Manuelle	Manuelle	Inclus	N/d
Miroirs chauffants	Inclus	N/d	N/d	Opt.	N/d
Feux antibrouillard	Inclus	N/d	N/d	N/d	N/d
Système antiblocage	Inclus	Opt.	Opt.	Inclus	Inclus
Dispositif antivol PASSKey III	Inclus	N/d	N/d	N/d	N/d

★★★★★
Sécurité cinq étoiles
La Montana de Pontiac a reçu la mention cinq étoiles, l'indice de sécurité le plus élevé, à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact latéral▼.

Empattement court

Comptant	Mensualité
0 $	408 $
2 267 $	338 $
4 632 $	268 $

Empattement allongé

Comptant	Mensualité
0 $	448 $
1 947 $	388 $
4 313 $	318 $

Modèle à empattement court
268 $/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

ou
3,9 %
à l'achat**

Modèle à empattement allongé
318 $/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

Pour la famille à l'esprit d'aventure.

• 2 portes latérales coulissantes • Moteur 3400 V6 de 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage aux 4 roues • Sacs gonflables côtés conducteur et passager de type latéraux et frontaux • Verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Volant inclinable • Lecteur de disques compacts • Climatiseur

EN PLUS POUR L'EMPATTEMENT ALLONGÉ :
• Glaces teintées foncées • Télédéverrouillage des portes • Climatisation et chauffage avant/arrière avec commandes à l'avant et à l'arrière • Lève-glaces électriques

L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Montana 2000 neuves en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 525 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **Taux de financement de 3,9 % à l'achat jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ™® Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. ▼Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

www.gmcanada.com

PONTIAC BUICK GMC

MONTANA. La passion de conduire.

Quand le prix est petit, les souris dansent.

Sympatico présente ses nouveaux petits prix.

Bell vous offre Internet pour une chanson et pour moins encore si vous êtes abonné à *Simplitel*[MC]. Profitez-en et obtenez gratuitement le cédérom de démarrage Sympatico, plus 50 heures de navigation sans frais le premier mois. Composez le **1 877 SOURIS BELL** ou tapez www.bell.sympatico.ca

Forfaits mensuels	**10 heures** 9,95$ par mois	**60 heures** 15,95$ par mois	**200 heures** 24,95$ par mois
Forfaits mensuels avec *Simplitel**	**15 heures** 9,95$ par mois	**100 heures** 15,95$ par mois	**250 heures** 24,95$ par mois

Chaque heure de navigation supplémentaire coûte 1$. *Prix valides jusqu'au 31 janvier 2000.

Bell

Offert là où la technologie le permet. Sympatico est une marque de commerce de Société en commandite Médialinx Interactif. Le service Sympatico est offert par Les Communications évoluées Bell (1998) inc. L'offre de cédérom se poursuit jusqu'au 31 décembre ou jusqu'à épuisement des stocks et est valable seulement sur le territoire de Bell.

433114

Selon l'Ordre des infirmières du Québec

Pas facile d'embaucher des infirmières étrangères

par Pierre APRIL

QUEBEC (PC)-L'Ordre des infirmières du Québec (OIIQ), l'Association des hôpitaux du Québec (AHQ) et la Fédération des infirmières (FIIQ) ont clairement indiqué, hier, que l'embauche d'infirmières étrangères en sol québécois pour combler un manque de personnel, n'est pas la solution la plus simple.

Au Québec, les règles de l'OIIQ, le seul organisme professionnel habilité à reconnaître des permis de travail, sont très sévères et tout à fait incontournables.

Pour être reconnu par l'Ordre et espérer obtenir un permis de travail dans un établissement de santé, il faut d'abord être citoyen canadien ou avoir obtenu un droit d'établissement du ministère de l'Immigration du Canada.

Ensuite, une infirmière étrangère doit posséder les mêmes qualités et habilités professionnelles que sa collègue québécoise. La loi sur les infirmières appelle cela «le Règlement sur les normes d'équivalence des diplômes et de la formation aux fins de la délivrance d'un permis de l'OIIQ».

Cette connaissance doit être évaluée lors d'un examen professionnel obligatoire avant même de pratiquer la profession.

Hier, la porte-parole l'OIIQ a affirmé n'avoir reçu aucune demande et sa porte-parole Sylvie Vallières a répété que la procédure, ainsi que la protection du public et le gros bon sens doivent primer dans l'évaluation de la situation.

A l'AHQ, le porte-parole Michel Bissonnette a souligné qu'il faut évaluer la situation avec les dirigeants du Centre hospitalier de Maniwaki, qui a lancé l'idée d'embaucher une dizaine d'infirmières françaises, avant de conclure qu'une telle pratique puisse s'étendre ailleurs au Québec.

«Je suis incapable d'affirmer que cette pratique va s'étendre au Québec, a-t-il indiqué. Il y a une chose qui est tout à fait claire, cependant. Les infirmières sont des professionnelles et appartiennent à un ordre qui leur octroie un permis de travail.»

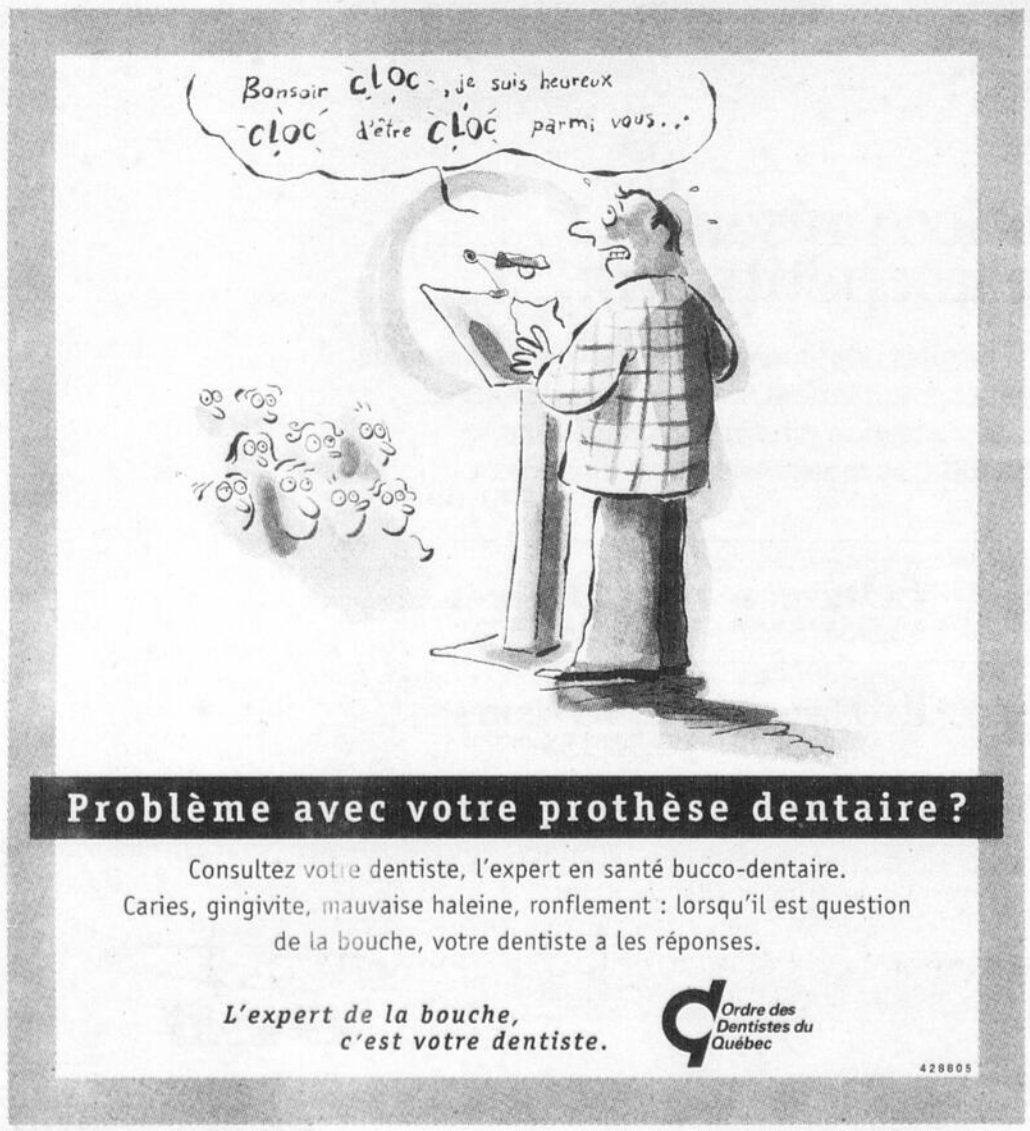
Dans le cas de Maniwaki, la direction du centre hospitalier a déjà exprimé son intention d'offrir des contrats de six mois à une dizaine d'infirmières étrangères. Mais une chose demeure, selon M. Bissonnette, «elles devront aussi répondre aux exigences syndicales de la FIIQ».

«Il y a là des balises assez claires, a expliqué M. Bissonnette. Il y a des conventions collectives blindées, des budgets de fonctionnement très serrés et il n'y a pas beaucoup de trous pour contourner ces exigences.»

Hier, la présidente de la FIIQ Jennie Skene participait à des séances de négociations et elle a laissé savoir par sa porte-parole Micheline Poulin que cette offre de service à des collègues françaises illustre très bien la nécessité d'augmenter les effectifs dans les établissements et d'offrir plus d'opportunité en formation.

A la FIIQ, on ne s'inquiète pas de la demande du Centre hospitalier de Maniwaki et on précise que ce n'est pas d'aujourd'hui qu'on accueille des étrangères. La Fédération n'est donc pas contre. Elle apprécie même que la direction du Centre hospitalier de Maniwaki parle d'un manque d'infirmières justement parce qu'elle ne peut pas offrir de postes permanents. «Ca fait juste confirmer ce que la FIIQ ne cesse de répéter», conclut Mme Poulin.

Elle a souligné qu'il ne faut pas oublier qu'il y a de plus en plus d'infirmières québécoises qui choisissent l'exil pour obtenir des conditions de travail décentes.



Secteur de la santé

Ottawa veut promouvoir la recherche

Allan Rock, ministre de la Santé.

par Marlene HABIB

TORONTO (PC)-Donnant suite à l'engagement pris par le gouvernement fédéral dans son dernier budget, le ministre de la Santé, Allan Rock, a annoncé hier un investissement d'environ 65 millions $, sur une période de deux ans, dans les Instituts canadiens de recherches en santé (ICRS).

Cette organisation financera non seulement les recherches médicales mais aussi celles qui concernent la santé et le bien-être de la population, a-t-il précisé. Elle s'efforcera également de mettre fin à l'exode des cerveaux aux Etats-Unis en améliorant l'appui donné aux chercheurs, débutants ou expérimentés.

Lors d'une conférence de presse à l'Université de Toronto, où se sont réunis cette semaine des chercheurs en médecine à l'occasion de la remise des prix Gairdner, le ministre Rock a indiqué qu'il déposerait un projet de loi au cours des prochaines semaines, afin que l'agence puisse entreprendre ses activités le 1er avril. Il a invité les chercheurs à présenter des demandes de financement dès maintenant.

«La création des ICRS, a déclaré le ministre, ouvre la voie à une nouvelle ère de recherche et d'innovation en santé qui contribuera à la santé des Canadiens. Les ICRS vont non seulement permettre de révolutionner la manière d'effectuer de la recherche dans ce pays mais aussi permettre au Canada de devenir un chef de file mondial dans ce domaine.»

Le concept des ICRS a été mis au point par le docteur Henry Friesen, président du Conseil de recherches médicales, qui sera éventuellement intégré à la nouvelle organisation. Le conseil d'administration provisoire de la nouvelle agence est composé de 34 scientifiques et universitaires.

Des subventions seront accordées pour favoriser la recherche biomédicale, la recherche clinique, la recherche en matière de services et de systèmes de santé et la recherche liée à la société, à la culture et à la santé des populations.

Les ICRS veulent appuyer les chercheurs à toutes les étapes de leur carrière, favoriser la collaboration entre les chercheurs de différentes disciplines, évaluer les différents facteurs comme le régime alimentaire et le manque d'exercice susceptibles de contribuer à la maladie; et mener des études sur les besoins de certaines communautés spécifiques.

UNE INVITATION SPÉCIALE DE:

Geoffrion Leclerc Marcoux ET ASSOCIÉS

GLM SERVICES FINANCIERS INC.

Là où j'investis, c'est ma vie!

CONCEPT FISCAL PRIVILÉGIÉ

250 000$ d'actif financier minimum

THÈMES:

- *Comment profiter de déductions additionnelles pour vos REER*
- *100 % de vos REER à l'étranger (rendement accru et risque diminué)*
- *Les abris ficaux tels: SPEC (Breuvages GUTS international)* Déduction fiscale SPEC de 150 % au provincial Déduction fiscale additionnelle de 100 % pour votre REER
- *S'enrichir en diminuant les impôts et augmentant les déductions*
- *Faire fructifier de l'argent 100 % à l'abri de l'impôt et en vivre sans impôt durant la retraite, c'est possible.*
- *Avez-vous un bon contrat d'associé dans votre entreprise en cas d'invalidité ou de décès, ces sujets peuvent ne pas s'appliquer à tout le monde*

Richard Duchesneau
Représentant en Fonds mutuels
Conseiller en sécurité financière

Un souper chaud vous sera servi GRATUITEMENT

JONQUIÈRE:
Le mardi 26 octobre 1999
à 17 h 30
HOLIDAY INN
Salle Georges-Vézina

ROBERVAL:
Le mercredi 27 octobre 1999
à 17 h
CHÂTEAU ROBERVAL

Inscription et réservation OBLIGATOIRE 24 h / 24

693-8611 • 1-800-361-0570

**Toute personne non inscrite sera refusée.* 433439

INVESTISSEZ DANS DU SOLIDE

LES OBLIGATIONS SÉCURI + DU QUÉBEC

La souplesse que vous avez toujours souhaitée !

OBTENEZ 5,65 % la première année avec le boni REER de 1 % !

- Encaissables aux six mois, sans pénalité.
- Taux d'intérêt concurrentiel garanti pour les 18 premiers mois.
- Garanties **sans limites** par le gouvernement du Québec.

Profitez du boni d'intérêt de 1 % offert la première année sur vos obligations **en les plaçant dans un des régimes ou fonds enregistrés de retraite du Québec (REER, FERR, CRI, FRV).**

C'est simple ! Vous n'avez qu'à composer le **521-5229** pour la région de Québec ou le **1 800 463-5229 (sans frais) du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et tous les samedis d'octobre et de novembre, de 10 h à 16 h.**

Téléphonez-nous **dès aujourd'hui** pour investir en toute sécurité.

1 800 463-5229

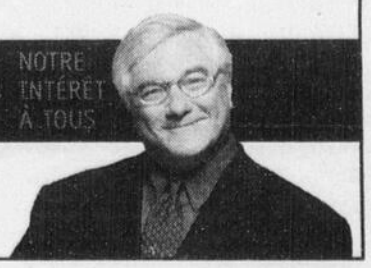
PLACEMENTS QUÉBEC

NOTRE INTÉRÊT À TOUS

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec

Le ministre des Finances peut modifier les taux qui seront offerts sur les prochaines émissions.



Bois de chauffage

Qu'attendez-vous pour acheter?

QUEBEC (PC) - Réveillez-vous! Si vous êtes parmi la majorité des heureux propriétaires de foyers et fours à combustion lente, vous êtes encore somnolents et vous tardez à acheter votre bois de chauffage.

Sachez qu'il est moins une et que les prix ont déjà commencé leur escalade hivernale. Les plus prévoyants ont réservé leurs cordes depuis au moins un an et jouissent des douceurs d'un bon feu. Alors, pourquoi attendre tant qu'il en reste encore un peu?

«Il y a des gens négligents qui achètent leur bois à la dernière minute. Ils prennent ce qui reste. Les gens prévoyants l'ont déjà remisé», expose le président de la Fédération des producteurs de bois du Québec, Jean-Claude Nadeau.

Lui-même vendeur de bois de chauffage depuis des lustres - exception faite de cette année - M. Nadeau s'y connaît en la matière. Selon ses dires, il vaudrait mieux vous précipiter si vous voulez acheter du bois de qualité. Érable à sucre, merisier, hêtre sont des essences à grand potentiel énergétique qu'il faudra privilégier. Mais, si les réserves sont épuisées, on pourra se rabattre sur le bouleau, le chêne, le tremble...

Important producteur de bois de chauffage de la région, le propriétaire de Arbo-pro, Stéphane Daigle, abonde dans le même sens. Les Québécois ne sont pas très prévoyants. «Il y en a qui attendent de voir du blanc au sol! s'exclame-t-il. Ils vont payer pour.» Il rit de plus belle en se remémorant une livraison faite un 23 décembre!

Arboriculteur de formation, M. Daigle écoule plus de 600 petites cordes par année. Mais la demande est tellement forte qu'il pourrait en vendre facilement 2000.

La situation est la même pour Guy Talbot de Lac Saint-Charles. Avec ses quelque 800 à 900 cordes vendues annuellement, il ne fournit pas. «J'en manque à tous les ans.» Imaginez! Toute sa production est réservée depuis l'an dernier.

Le marché du bois de chauffage n'est aucunement réglementé. Les producteurs sont donc libres de vous le vendre au prix qu'ils veulent. La moyenne se situe toutefois entre 50 $ et 65 $ la corde près des centres urbains alors qu'elle n'est que de 35 $ à 45 $ en région. La différence s'explique tout simplement par l'offre plus importante dans les milieux ruraux.

Toutefois, plus la saison avance, plus les prix grimpent. Ainsi, une corde payée 50 $ au printemps pourra en côuter 70 $ en décembre.

Peu importe le prix demandé, cependant, rien ne garantit la satisfaction du consommateur et la qualité du produit. Tous les intervenants contactés reconnaissent que l'absence de réglementation laisse libre cours à l'imagination sans limites des escrocs. Certains ne reculent devant rien pour faire un peu plus d'argent sur le dos des consommateurs inexpérimentés.

FOYER - Si vous voulez profiter des joies que procure un bon feu de foyer, il est plus que le temps d'acheter votre bois de chauffage.

Au nombre des manoeuvres les plus courantes, la plus importante est le mélange de bois sec et de bois vert. Pour reconnaître le bon bois de chauffage, il suffit de vérifier si les bûches ont les extrémités noircies et si elles sont fendillées. On remarque également que plusieurs qui affirment vous vendre du bois de grande qualité mélangent des essences de faible densité dans les bonnes cordes pour accroître leur marge de profit.

Afin de ne pas se faire flouer, il faut suivre quelques règles de bases:

- Éviter d'acheter du bois qu'on n'a pas vu;
- Une petite corde de bois de chauffage mesure 16 pouces de largeur, quatre pieds de haut et 8 pieds de long. Mesurez! recommande M. Nadeau;
- Assurez-vous que le bois a été coupé en période de dormance soit durant l'automne ou l'hiver. Sinon, son potentiel sera moindre et il risque de ne pas être sec;
- Négociez le prix, incluant la livraison au besoin, avant que la marchandise ne soit empilée sur votre terrain. Ne laissez pas le gros bout du bâton au vendeur;
- Finalement, vérifiez le pourcentage relatif de chacune des essences d'arbres contenues dans les cordes convoitées.

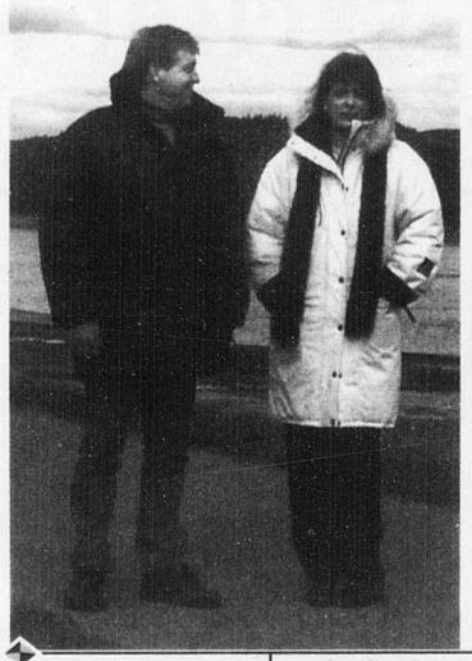
Un mot sur la prévention

Si l'utilisation de bois vert pour le chauffage et la surexploitation des systèmes à combustion lente semble économique à court terme, elle peut se révéler fort onéreuse et mettre votre vie en danger.

La combustion de ce bois trop «jeune» produit de la créosote vitrifiée qui encrasse votre cheminée. Cela augmente le risque de feux de cheminée et c'est difficile à enlever, donc dispendieux. En plus, le bois vert dégage nettement moins de chaleur que le sec. Il n'y a donc pas de véritable économie et vous prenez un risque inutile.

Il en va de même pour les maniaques de la combustion lente. Mais le manque d'oxygénation du feu diminue l'efficacité du foyer et favorise le dépôt de résidus dans la cheminée.

Tout à fait vos prix



Parkas

VALONGA

Prix rég. à partir de 379 $

À PARTIR DE

299$

Parka drapé de tissu «radiant», texturé enduit du procédé **Hydroflex 5000.** **Ce tissu respire, est imperméable et résiste au vent.** Son isolant de qualité supérieure est fait de fibre de 4 canaux vous procurant ainsi plus de chaleur.

ODINA SIMARD BOUTIQUES • MODE
613, RUE ALBERT, LA BAIE ▼ 544-2836

3-PIGNONS
PLACE DU SAGUENAY GALERIES LAC-ST-JEAN
GALERIES JONQUIÈRE CARREFOUR MODE ODINA

LA TOURELLE
PLACE DU SAGUENAY GALERIES LAC-ST-JEAN
FAUBOURG SAGAMIE CARREFOUR MODE ODINA

432455

CONCOURS Placements à terme

ENTREZ LE DÉPÔT, SORTEZ LE GROS LOT!

1 010 gagnants se partageront plus de 100 000 $ en prix!

En investissant dans un placement à terme* de la Banque Nationale, vous êtes automatiquement admissible au concours «Entrez le dépôt, sortez le gros lot». 1 010 gagnants se mériteront soit un voyage à Mexico, une auto, un cinéma maison stéréo, un certificat-cadeau du Groupe San Francisco, un piano, un billet de loto ou un certificat de dépôt.

Un grand gagnant remportera le gros lot, comprenant l'ensemble de ces prix.

Hâtez-vous!
Le concours se termine le 29 décembre prochain!

1 888 TELNAT-1
www.bnc.ca

BANQUE NATIONALE
il faut penser autrement

*Placement minimum de 500 $.
Aucun achat requis, règlements du concours en succursale. Les prix: 1 voyage pour 2 personnes (valeur de 3 000 $), 1 auto (valeur de 25 000 $), 1 cinéma maison stéréo (valeur de 4 000 $), 1 piano (valeur de 3 000 $), 2 certificats-cadeaux des boutiques du Groupe San Francisco (valeur de 1 000 $ ch.), 3 certificats de dépôt parmi les placements à terme disponibles à la Banque Nationale (valeur de 1 000 $ ch.), 1 000 billets de loto (valeur de 25 $ ch.), 1 gros lot incluant un de chacun des prix énumérés ci-haut (valeur de 37 025 $).

433116

Équité salariale

Le fédéral rencontrera le syndicat dès lundi

OTTAWA (PC)-Ottawa n'ira pas, pour l'instant, en appel de la décision rendue par la Cour fédérale dans le dossier de l'équité salariale. Le gouvernement fédéral a indiqué hier vouloir rencontrer les représentants des fonctionnaires fédéraux avant de prendre une décision.

«Je suis heureuse d'annoncer que le gouvernement a décidé de reprendre les discussions avec ses partenaires syndicaux afin d'en arriver à une compréhension mutuelle des implications de la décision du Tribunal des droits de la personne», a déclaré la présidente du Conseil du Trésor

Lucienne Robillard, présidente du Conseil du Trésor.

Lucienne Robillard.

Une série de rencontres est prévue entre les deux parties. Les séances auront lieu à huis clos et débuteront lundi.

La ministre a toutefois précisé que le gouvernement se réserve encore le droit d'en appeler de la décision rendue en faveur des fonctionnaires fédéraux, en début de semaine. «À l'heure actuelle, toutes les options sont toujours ouvertes», a-t-elle affirmé.

Mardi dernier, le juge John Evans de la Cour fédérale du Canada avait rejeté la demande de révision judiciaire d'Ottawa qui contestait une décision rendue en juillet 1998 par le Tribunal des droits de la personne.

Cette décision accordait un ajustement salarial à environ 200 000 fonctionnaires ou ex-fonctionnaires fédéraux, surtout des femmes.

La présidente nationale par intérim de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC) a qualifié de positive la décision d'Ottawa. Selon Nycole Turmel, les pourparlers ont plus de chance de connaître un dénouement heureux qu'à l'époque où Marcel Massé était la tête du Conseil du Trésor. «On a toujours dit que Mme Robillard nous semblait plus ouverte», a-t-elle rappelé.

La présidente du syndicat a catégoriquement refusé de qualifier ces pourparlers de séances de négociation. «Il n'y pas de négociation sur une décision du tribunal, a affirmé Mme Turmel. Pour nous c'est très clair que les membres veulent recevoir leur argent. On ne va pas là avec le mandat de négocier, on va là avec le mandat de régler.»

Mme Turmel, qui espère régler cette affaire d'ici au printemps, a déclaré que la décision rendue par le tribunal était claire et que les discussions auraient uniquement lieu sur sa «mise en application».

«La décision (du tribunal) est basée sur une méthode (de calcul) qui est la décision de la Commission canadienne des droits de la personne», a dit la présidente du syndicat.

Le gouvernement a évalué que selon cette méthode de calcul, il devra débourser près de 5 milliards $. Ottawa, qui a 30 jours pour porter en appel la décision rendue mardi par la Cour fédérale, demeurera dorénavant muet sur le sujet. «Pendant tout le temps des discussions, il n'y aura aucun commentaire public ni de ma part, ni de la part du syndicat», a déclaré Mme Robillard.

Silverado 2000.
Faites-lui la vie dure.

Modèle à cabine régulière
298 $/mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

OU

Modèle à cabine régulière
22 898 $
à l'achat**

Modèle à cabine allongée
378 $/mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

Comptant	Mensualité
0 $	378 $
1 246 $	338 $
2 560 $	298 $

n/d = non disponible opt. = en option

Comptant	Mensualité
0 $	455 $
1 185 $	418 $
2 462 $	378 $

Caractéristiques	Silverado	Ford F150 XLS	Dodge Ram ST
Moteur	4,3L V6	4,2L V6	3,9L V6
Puissance	200	205	175
Boîte automatique avec mode « REMORQUAGE »	inclus	n/d	n/d
Système antiblocage aux 4 roues	de série	opt.	n/d
Freins à disques	de série	opt.	opt.
Afficheur de messages	de série	n/d	n/d
Chronographe-moteur	de série	n/d	n/d
Volant inclinable	de série	opt.	opt.
Phares automatiques	de série	n/d	n/d
Système de filtration d'air (inclus avec climatiseur)	inclus	n/d	n/d
Transport Canada (cote de ville/cote routière) m/g	19/27	19/25	18/26

• Moteur V6 4300 de 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode « REMORQUAGE » • Système antiblocage à disques aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Banquette avant divisée avec appui-bras central • Sacs gonflables côtés conducteur et passager • Groupe d'instrumentation : tachymètre, chronographe-moteur et afficheur de messages • Radiocassette AM/FM stéréo • Pare-chocs, calandre et roues chromés • Volant inclinable • Moulures latérales • Dispositif antivol PASSLockII • Caisse de 8 pi (cabine régulière seulement)

En plus, sur le modèle à cabine allongée : • Climatiseur • Sièges pour 6 passagers • Siège arrière rabattable

ÉCONOMISEZ 150 $ AVEC TOUT ACHAT DE 750 $ ET PLUS D'ACCESSOIRES CERTIFIÉS GM TELS QUE :
• Doublure protectrice de caisse • Marchepieds • Bâche de caisse • Déflecteur de capot

†† **L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Silverado 2000 neufs en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 525 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (940 $) et taxes en sus. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ™Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com™

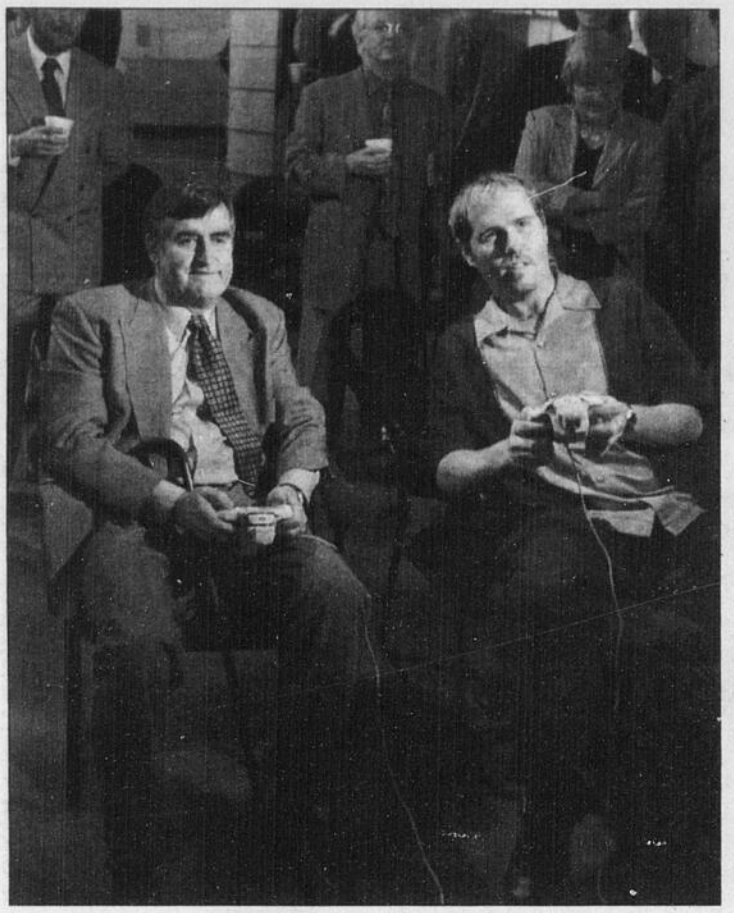
www.gmcanada.com

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

433261

Aide aux entreprises multimédia

Québec réévalue sa présence à Los Angeles



MULTIMÉDIA - Le premier ministre Lucien Bouchard a eu droit a une séance de création d'une bande en trois dimensions, hier, en présence du vice-président de Softimage, David Morin.

(Photo-PA)

SANTA MONICA, Californie (PC)-Le gouvernement québécois se doit d'aider les entreprises québécoises de multimédia qui veulent s'implanter aux Etats-Unis, croit le premier ministre du Québec Lucien Bouchard.

«C'est correct de le faire», a souligné M. Bouchard, hier. Il a rappelé que les Américains retirent beaucoup plus d'argent des produits culturels présentés au Canada qu'ils n'en laissent. Par exemple, certains films américains tirent 10 pour cent de leurs revenus au Canada mais seulement deux pour cent de l'argent revient au Canada à des producteurs locaux.

Québec va d'ailleurs réévaluer la nécessité de renforcer la présence gouvernementale à Los Angeles, a indiqué M. Bouchard. La délégation québécoise a été fermée il y a trois ans et seuls deux délégués commerciaux ont été laissés en place.

L'aide gouvernementale accordée par Québec et Ottawa aux entreprises culturelles québécoises et canadiennes soulève beaucoup de critiques aux Etats-Unis, où les Américains croient que ce type de subventions est une concurrence déloyale pour la compétitivité des entreprises américaines. M. Bouchard a voulu illustrer l'importance qu'il accorde au développement du secteur multimédia québécois en se rendant hier visiter les studios de la firme Softimage, à Santa Monica, en banlieue de Los Angeles.

Le premier ministre a eu droit a une séance de création d'une bande en trois dimensions, en présence du vice-président de Softimage, David Morin.

M. Morin a expliqué que son entreprise s'oriente de plus en plus vers la création de logiciels à l'intention des producteurs de jeux vidéo.

«Les ventes de jeux vidéo sont aujourd'hui d'une valeur de 6,2 milliards $ et elles sont en expansion. Ces ventes de jeux dépassent aujourd'hui les ventes de films aux Etats-Unis. Au Japon, les ventes de jeux sont quatre ou cinq fois plus importantes que les ventes de films», a raconté M. Morin.

L'entreprise québécoise a maintenant des antennes en Californie et au Japon, en plus de ses bureaux québécois. Elle compte 350 employés oeuvrant dans ce secteur de haute technologie.

Une autre entreprise québécoise, Motion International, en a profité pour annoncer l'ouverture d'un bureau à Los Angeles, à la mi-novembre. Motion International se spécialise dans la production de films de fiction et d'animation, lesquels sont vendus surtout sur le marché américain, a expliqué le porte-parole de l'entreprise, Jacques Méthé.

Tourisme

Par ailleurs, M. Bouchard a procédé au lancement d'une campagne de promotion touristique du Québec sur la côte californienne.

On cherche à convaincre les Californiens désireux de jouir des plaisirs de l'hiver à choisir le Québec comme destination.

La chanteuse Céline Dion et le Cirque du Soleil, des Québécois célèbres pour les habitants de la Californie, sont utilisés comme outils de promotion. On y présente aussi d'autres québécois fameux: les skieurs Jean-Luc Brassard et Myriam Bédard, l'humoriste André-Philippe Gagnon, le comédien Roy Dupuis, le chef d'orchestre Charles Dutoit, le hockeyeur Raymond Bourque et l'auteure Kathy Reichs, tous avantageusement connus aux Etats-Unis.

La campagne insiste sur le caractère international de Montréal et sur le rôle historique de la ville de Québec.

Enfin, même à distance, M. Bouchard a dû commenter certaines facettes de l'actualité québécoise. Il a dénoncé la «démagogie» de ceux qui se gaussent des dépenses de rénovation effectuées dans les bureaux de la ministre de la Santé, Pauline Marois.

Il s'agissait de rénovations nécessaires, a-t-il dit, notamment pour y aménager une salle de conférence.

M. Bouchard a également indiqué qu'une enquête administrative était menée pour savoir si toutes les subventions versées aux entreprises culturelles suivaient les normes, notamment à la suite de l'affaire Cinar qui a éclaté à Ottawa.

Il a esquissé un sourire quand on l'a amené à spéculer sur un retour possible en politique de l'ancien premier ministre Pierre Marc Johnson, qui fait partie de la mission Québec en Californie.

«M. Johnson est un personnage remarquable et un de mes amis», a-t-il dit.

Anglais seule langue officielle

La Californie a dû légiférer

LOS ANGELES (PC)-La Californie, tout comme le Québec, a légiféré pour n'avoir qu'une seule langue officielle. En Californie, cette langue officielle est l'anglais.

De plus, cet Etat américain est intervenu pour restreindre l'accès à l'école espagnole ou bilingue, qui constituait une menace à la survie de la langue anglaise.

Une étude des lois linguistiques de la Californie permet en effet de dégager plusieurs similitudes avec la Charte québécoise de la langue française.

La section 6 de l'article 3 de la Constitution de la Californie statue que l'anglais est la seule langue officielle de l'Etat.

Le préambule de cet article explique que l'anglais est la langue commune («common language») des Américains et des Californiens. Il y a une obligation de «préserver, de protéger et de renforcer cette langue anglaise», mentionne le texte constitutionnel.

La loi 101, promulguée en 1977 au Québec, contient des dispositions semblables à l'endroit de la langue française. On y statue que le français est la seule langue officielle du Québec. La loi a été adoptée justement parce que l'existence du français y était menacée par l'omniprésence de la langue anglaise en Amérique du Nord.

De plus, par la proposition 227 adoptée à l'automne 1998, l'Etat californien est intervenu pour réglementer la langue utilisée dans les établissements scolaires.

Les autorités politiques ont constaté que le quart des 5,6 millions d'enfants qui fréquentaient les écoles publiques, soit 1,4 million d'élèves, avaient une connaissance limitée ou insuffisante de la langue anglaise. Ces élèves étaient d'origine hispanophone à 80 pour cent, mais on comptait dans le groupe des enfants provenant de 53 autres origines ethniques.

En conséquence, les élèves ne possédant pas une connaissance suffisante de l'anglais et qui vont à l'école publique doivent maintenant fréquenter des établissements dispensant l'enseignement en anglais. Les enfants peuvent toutefois, à la demande expresse des parents, fréquenter une école bilingue pendant une période ne dépassant pas normalement un an, afin de compléter leur immersion en anglais. Une étude menée au sujet des enfants dont la connaissance de l'anglais faisait défaut, établissait que ces derniers connaissaient des difficultés académiques et avaient un fort taux de décrochage.

La Californie reçoit une forte immigration à travers sa frontière du sud avec le Mexique. De nombreux immigrants proviennent également des pays d'Extrême-Orient.

Le Québec est lui aussi doté d'une législation forçant l'accès à l'école française pour les enfants d'immigrants.

Seuls les enfants des parents ayant été instruits en langue anglaise au Canada peuvent fréquenter l'école anglaise au Québec. Une exception est prévue pour les investisseurs étrangers et les travailleurs dans un secteur «stratégique».

De passage à Los Angeles, le premier ministre Lucien Bouchard a rappelé la nécessité pour le Québec francophone de se doter de mesures législatives pour assurer la survie de sa langue.

«Nous ne comptons que pour deux pour cent dans le vaste milieu anglophone nord-américain. Nous n'avons pas à nous justifier d'affirmer le droit des citoyens francophones de travailler et de se faire servir en français, ou de travailler dans un milieu commercial qui reflète notre culture», a dit M. Bouchard.

SUPER
CONCOURS DE PANACHES
du BANK-O-BAR
AUJOURD'HUI
Cafétéria de l'école Charles-Gravel
Animation Carl Gauthier
Exposition de motoneiges et V.T.T.
Mesurage de 12 H à 16 H
Service de bar et restaurant
Bienvenue à tous!
433665

Dans Hull-Aylmer

Le Parti libéral appuie son candidat

OTTAWA (PC)-Le Parti libéral du Canada se range derrière son candidat aux élections complémentaires dans Hull-Aylmer: malgré ses difficultés avec l'impôt, Marcel Proulx a toujours la faveur de son parti.

«M. Proulx est une personne honnête qui a payé ses impôts avec intérêts, donc les contribuables canadiens n'ont pas perdu (d'argent)», a tranché le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Alfonso Gagliano, qui dirige également les destinées du parti au Québec.

Cette situation ne change donc rien à la candidature de M. Proulx, selon le ministre, «parce qu'il n'y a pas de fraude».

M. Proulx était, jusqu'à tout récemment, chef de cabinet du président du Conseil, Marcel Massé.

Selon une enquête réalisée par The National Post, M. Proulx a omis de payer 56 000 $ en impôts entre 1989 et 1993. Conséquence: son salaire a été saisi en 1996 par Revenu Québec et un droit de rétention de 21 000 $ a été déposé en 1993 contre sa résidence de Hull par Revenu Canada.

Il a tout remboursé par la suite.

En entrevue, M. Proulx a expliqué que sa situation était attribuable aux difficultés financières de son entreprise d'expertise en sinistres, qui n'existe plus aujourd'hui.

Lorsque M. Massé a démissionné du Conseil du trésor au mois de septembre, M. Proulx a décidé de se porter candidat dans Hull-Aylmer, la circonscription de M. Massé. L'élection complémentaire a lieu le 15 novembre.

Pour le ministre Gagliano, la situation de M. Proulx n'a rien d'exceptionnel. «Il y a des gens d'affaires à qui ça arrive souvent ces choses-là, a-t-il expliqué. Plusieurs entreprises, plusieurs gens d'affaires ont des difficultés financières, et donc c'était le cas de M. Proulx. (...) Cela a pris quelques années, mais finalement il a réussi honnêtement à payer ses comptes.»

De son côté, le Bloc québécois a refusé de se mêler de cette affaire. «Dans Hull-Aylmer, il y a un choix de candidats qui est offert, et j'ai tout à fait confiance que la population de la circonscription va être capable de faire le pour et le contre et choisir le bon candidat qui est celui du Bloc», a expliqué la leader parlementaire adjointe du parti, Suzanne Tremblay.

Alfonso Gagliano

Pêcheries autochtones

Le ministère met fin aux activités

MIRAMICHI, N.-B. (PC)-Les pêcheurs autochtones de la baie de Miramichi, au Nouveau-Brunswick, ont dû mettre fin à leurs activités après que des agents du ministère des Pêches et des Océans ainsi que de la Garde côtière eurent saisi leurs casiers à homard. Un porte-parole du ministère, Terry Boucher, a expliqué que cette intervention, entreprise jeudi soir et terminée hier après-midi, avait pour but d'assurer «l'ordre et le respect des lois dans les pêcheries».

Les leaders autochtones des trois réserves de la baie, soit Burnt Church, Big Cove et Indian Island, ont été invités à retirer volontairement des eaux les casiers excédant la limite de 600 fixée par Ottawa, a dit M. Boucher.

Comme la demande est restée lettre morte, des agents sont intervenus et ont saisi les casiers excédentaires. Des témoins ont estimé leur nombre à 700, mais M. Boucher a refusé de le confirmer.

Les pêcheurs autochtones ont refusé de se conformer à la directive d'Ottawa, estimant qu'elle enfreignait le jugement de la Cour suprême rendu en leur faveur.

La décision confirme qu'en vertu de traités historiques, les Micmacs et les Malécites des Maritimes peuvent pêcher et chasser toute l'année sans permis.

Un pêcheur de la réserve de Big Cove, Gary Clare, a déclaré que les agents des pêcheries avaient justifié leur intervention par la nécessité de préserver les stocks de homards.

«Ils parlent tous de conservation, a dit M. Clare. Mais les pêcheurs commerciaux ont droit à 325 casiers par bateau. S'ils sont si préoccupés de conservation, ils devraient limiter le nombre de casiers à 120 ou 125 par pêcheur. Pêchons tous comme ça. Ce serait équitable pour tout le monde.»

Alex Dedam, leader de la bande des Premières Nations de Burnt Church, a soutenu que, selon des agents des pêcheries, des pêcheurs commerciaux avaient tenté de détruire des casiers appartenant à des autochtones au cours même de l'intervention fédérale, jeudi soir.

Des centaines de casiers ont été vandalisés au début du mois, ce qui a donné lieu à plusieurs actes de violence et à des incendies criminels sur la réserve. Terry Boucher a refusé de détailler les soupçons pesant sur les pêcheurs commerciaux, précisant seulement qu'une enquête était en cours.

Selon Alex Dedam, l'intervention des responsables des pêcheries et de la garde côtière a peut-être jeté de l'huile sur le feu.

«Notre sentiment, c'est que nous n'avions pas besoin de la permission de personne pour pêcher, a-t-il soutenu. Les gens (de la réserve) viennent tout juste de prendre connaissance de l'intervention. On craint beaucoup une escalade des troubles.»

L'an 2000
en Angleterre,
c'est le 12 novembre
que ça se passe.

Parmi tous les abonnés fidèles à Télémax, le grand gagnant qui célébrera l'an 2000 à Greenwich, avec 9 de ses amis, recevra un appel de Vidéotron le 12 novembre prochain.

En attendant, pour savoir si vous gagnez* un voyage de ski au paradis, un congé dans un centre de santé ou la chance de vivre la frénésie d'un Grand Prix, surveillez le Cinéma Télémax Vidéotron, diffusé le dimanche soir sur les ondes de TVA.

Un voyage d'une valeur de
70 000 $

L'an 2000 appartient aux gens fidèles à TÉLÉMAX.

Actualités, informations et reportages
Sports
Musique
Jeunesse
Arts, spectacles et documentaires

Vidéotron
L'incomparable puissance du câble, à votre service.

La programmation de Télémax peut varier selon la région. † Dans certaines régions, disponible avec décodeur. * Chaque semaine, du 5 avril au 26 décembre 1999, tirage d'un voyage d'une valeur moyenne de 4 500 $ et de 50 forfaits de 4 mois gratuits à Télémax d'une valeur moyenne de 27 $. Tirage du voyage à Greenwich le 12 novembre 1999. Aucun achat requis. Ce concours s'adresse uniquement aux particuliers âgés de 18 ans et plus résidant dans une région du Québec desservie par Vidéotron. Règlement du concours disponible en écrivant à l'adresse suivante : C.P. 11035, succursale Centre-Ville, Montréal (Québec), H3C 4W8.

433666

Jake Eberts, producteur de cinéma

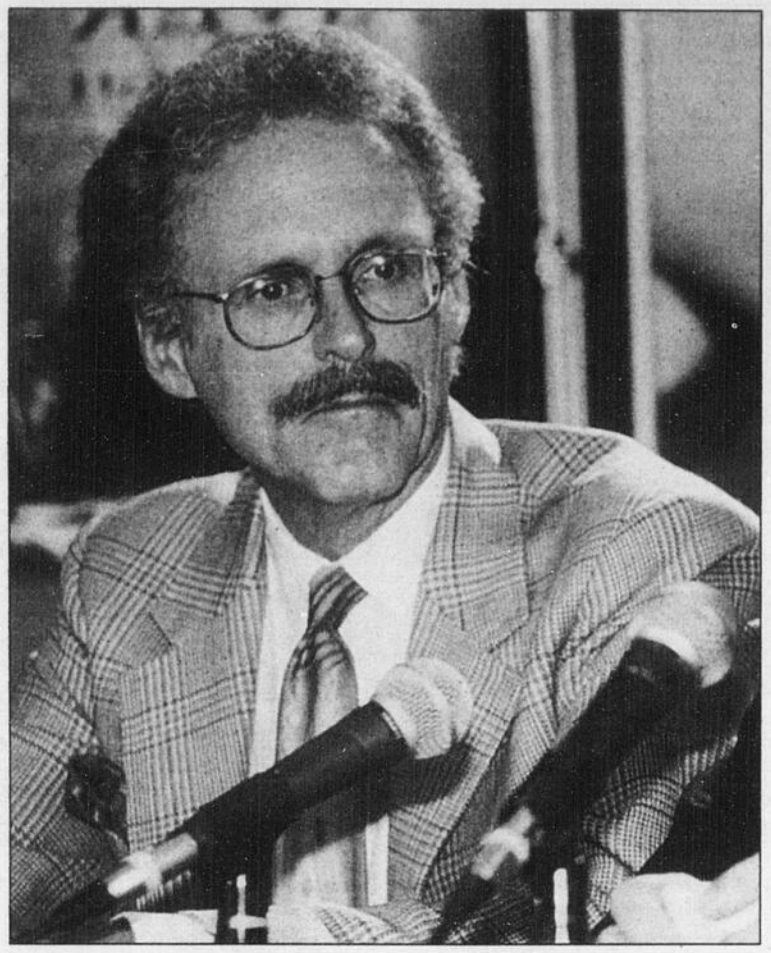
«Je suis toujours un Bleuet dans l'âme»

par Régis Tremblay
(Collaboration spéciale)

QUÉBEC (Le Soleil) - La décadence de l'empire hollywoodien. Tel pourrait être le titre du mauvais film qui se joue présentement dans la capitale du cinéma. Le géant américain écrase le marché mondial sous sa botte, mais celle-ci cache un pied d'argile, révèle l'un de ses meilleurs producteurs, Jake Eberts: «La production s'est dangereusement détériorée. Presque tout ce qui sort des grands studios est lamentable!»

En matière de bon cinéma, Jake Eberts est un point de référence. Dans les années 80, quatre de ses productions ont raflé l'Oscar du meilleur film: Chariots of Fire (1982), Gandhi (1983), Driving Miss Daisy (1989), Il danse avec les loups (Dances With Wolves, 1990). Quatre en neuf ans! Quatre classiques, quatre immenses succès commerciaux. «Et pourtant, si cela se passait aujourd'hui, je ne pourrais même pas les vendre à Hollywood, tellement les esprits sont devenus étroits et abrutis!» déclare sans ambages celui qui vient de produire Grey Owl, de Richard Attenborough, à qui l'on doit Gandhi, le film aux huit Oscars.

C'est à la grande surprise des nababs californiens (et de leurs banquiers newyorkais) que les quatre films précités ont remporté des centaines de millions $. «Je n'ai même pas touché de prévente (avance sur la distribution) pour ces films. On n'avait pas confiance. J'ai dû travailler sans filet... Mais ce n'est rien à côté du climat actuel. En 1999, Gandhi et Chariots of Fire n'auraient aucune chance d'être tournés. Quant à Il danse avec les loups (Dances With Wolves) et La rivière du sixième jour (A River Runs Through It), on m'objecterait qu'ils sont voués à l'échec parce qu'ils n'ont aucune vedette! Il faut se souvenir qu'à l'époque, Kevin Costner et Brad Pitt n'étaient pas des têtes d'affiche. Mais que vaut un star système s'il ne crée plus de stars?»



PRODUCTEUR - En 1992, le producteur Jake Eberts (photo) avait choisi la Vieille Capitale comme unique point de chute de Robert Redford, pour le lancement provincial de La rivière du sixième jour (A River Runs Through It). Il avait obligé le tout Montréal à se déplacer pour venir rencontrer Redford!

Un Bleuet chez les nababs

Jake Eberts n'est pas de la tradition hollywoodienne. Né à Montréal en 1941, il a grandi au Saguenay, avant de revenir dans la métropole pour étudier à l'Université McGill. Il a vécu dix ans à Paris et c'est à Londres, où il a toujours pignon sur rue, qu'il est devenu producteur de cinéma, en 1974. Mais ses attaches québécoises demeurent très fortes: il possède un camp de pêche à La Tuque et une villa près de North Hatley, dans les Cantons-de-l'Est, d'où il m'accorde une longue entrevue.

«Je passe ici mes deux mois de vacances estivales. J'ai deux enfants à Montréal. Je songe sérieusement à vivre au Québec la plupart du temps», révèle le grand producteur.

Lorsque je le complimente sur la qualité de son français, lui disant qu'il a bien profité de ses années parisiennes, Eberts me corrige: «Mon français, je l'ai appris à Arvida, où j'ai vécu de 4 à 15 ans. J'ai beaucoup de bons souvenirs de cette époque. Pendant que je vous parle, je regarde les photos de ma jeunesse au Saguenay, posées à la place d'honneur dans mon salon. Je suis toujours un Bleuet dans l'âme!»

C'est d'ailleurs au Saguenay, à La Baie et au bord de la rivière Sainte-Marguerite, que Jake Eberts a situé le tournage de Robe Noire, en 1991. On sait que Grey Owl a été tourné récemment près de chez lui, au lac Massawippi, et le long de la rivière Gatineau. Un film qui milite pour la protection de l'environnement et célèbre les beautés sauvages du Québec.

Jake Eberts cherche les occasions de faire visiter son pays, et particulièrement l'est de la province, aux grands noms du cinéma.

En 1992, il avait choisi la Vieille Capitale comme unique point de chute de Robert Redford, pour le lancement provincial de La rivière du sixième jour.

Il avait obligé le tout Montréal à se déplacer pour venir rencontrer Redford. Eberts brûlait de montrer à son célèbre ami la majesté de nos forêts, ce qu'il fit en survolant notre territoire en sa compagnie, à bord d'un hélicoptère!

Jake Eberts possède l'un des palmarès les plus impressionnants de l'industrie. Outre les huit films déjà cités, mentionnons The Killing Fields (Roland Joffe), The Emerald Forest (John Boorman), The Name of the Rose (Jean-Jacques Annaud), Hope an Glory (John Boorman), City of Joy (Roland Joffe), Pink Floyd The Wall (Alan Parker). Notons que tous ces metteurs en scène sont européens.

MAINTENANT OUVERT

Elles confirment leur association dans l'ouverture d'un nouveau concept de salon de coiffure de haut niveau.

Carole Mercier — Carmen Gagnon

Coiffeuses et techniciennes associées

COIFFURE Carat

455 rue Racine Est

549-6669

(Ancienne bibliothèque municipale de Chicoutimi)

431735

EN PRIMEUR

LE BRUNCH DU BISTROT BRETON

Tous les dimanches de 9 h à 14 h

Toujours BISTROT pour l'ambiance!
Toujours BRETON pour les crêpes!
Toujours LE FJORD pour décor!

Bistrot Breton

Réservation: 544-6611

3144, Mgr-Dufour, Ville de La Baie, Québec G7B 1E9

432457

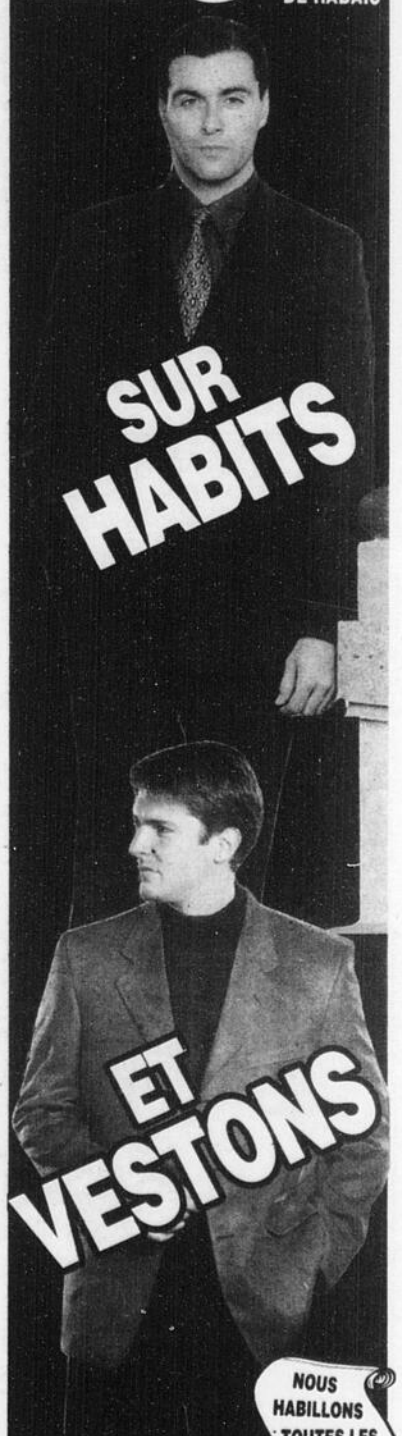
BOGUE 4 JOURS SEULEMENT

Soyez prêts pour vos sorties du temps des Fêtes

JEUDI VENDREDI SAMEDI DIMANCHE

25% DE RABAIS

SUR HABITS



ET VESTONS

NOUS HABILLONS TOUTES LES TAILLES

Mercerie (maîtres tailleurs)

aflamme Inc

419, Racine
Chicoutimi
(en haut de la côte)
549-2255

Roch Delisle
Propriétaire

433059

Issu du milieu de la finance

Eberts tombe dans le cinéma par hasard

par Régis Tremblay
Le Soleil

Pourtant, Jake Eberts ne se destinait aucunement au cinéma. Sa carrière de chimiste (il a étudié le génie chimique à McGill) ne le satisfait pas. Il quitte la société française Air Liquide pour s'initier aux arcanes de la finance, à l'Université Harvard. Muni d'un MBA, en 1966, il va travailler sur Wall Street, puis à Londres.

«J'ai touché à tout, des assurances jusqu'aux pétroles. Mais cela m'ennuyait! Je ne me passionnais pas davantage pour le cinéma, que je ne fréquentais guère. J'étais à cent lieues de penser que j'y ferais carrière. Mais un beau jour de 1974, un ami londonien, qui ne me voulait pas forcément du bien et qui perdait beaucoup d'argent dans le cinéma, a décidé que c'était à mon tour de trinquer. Un peu légèrement, je relevai le défi. Je devais décevoir mon ami, puisque ma première production, Watership Down, de Martin Rosen (1976), fut un gros succès! Je trouvais exaltant ce nouvel univers. Sans hésiter, j'ai laissé tomber toutes mes autres affaires.»

L'année suivante, Jake Eberts fondait Goldcrest Films, «le studio indépendant qui défia Hollywood», comme le rappelle le sous-titre de l'essai écrit par Eberts, My Indecision is Final. Goldcrest allait ravir 19 Oscars, de 1981 à 1986.

«Je suis tombé dans un groupe de jeunes metteurs en scènes anglais bourrés de talent, tels Alan Parker, Ridley Scott et John Boorman. Ils faisaient de la télé, et ils ne demandaient qu'à tourner des films. Très vite, je me suis rendu compte que beaucoup de gens dans ce milieu, et même les producteurs, ne connaissaient pas la finance. Il y avait donc de la place pour un investment banker comme moi!»

En 1986, il fonde Allied Productions, qui a investi jusqu'à ce jour 400 millions $ dans 23 longs métrages. Avec son ami Redford, il dirige les entreprises Sundance, qui donnent des armes aux producteurs indépendants: un institut, un canal de télévision et un festival, déjà fameux.

«Plus personne ne se mouille!»

Jake Eberts n'aime pas la facilité. «Même si c'est plus risqué, je travaille uniquement avec de grands metteurs en scène qui n'aiment pas les compromis, tels Attenborough et Redford. Je suis incapable de m'investir dans ces sortes de films lamentables qui remplissent nos écrans. À vrai dire, je déteste presque tout ce qui sort de Hollywood. On n'y manque jamais d'argent pour le moindre film d'action bourré de violence et de cascades. Si vous proposez un scénario sans fusillade ni effets spéciaux, les pontes deviennent mal à l'aise. Ils vous demandent si vous avez une supervedette sous contrat. Sinon, vous êtes foutu. On n'achète que les projets peinards, sans risque ni surprise. Plus personne ne se mouille!»

Un film aussi peu violent que Grey Owl n'aurait jamais passé, sans Pierce Brosnan, et encore... «Le film s'est bien vendu dans le monde, sauf aux États-Unis: courageusement, les Américains attendent de voir la réaction du public canadien! Ce n'est pas nouveau: en 1991, nos voisins avaient aussi peur de Robe Noire, un autre film dont l'action se situe au Canada...» La suite allait leur donner tort, au vu du succès obtenu par le film de l'Australien Bruce Beresford.

On le voit, Jake Eberts ne travaille guère avec les metteurs en scène américains, la plus notable exception étant Robert Redford, auquel il voue un grand respect.

Grand Am 2000.
Pas besoin
de lui demander gentiment.

Comptant	Mensualité
0 $	358 $
1 979 $	298 $
3 302 $	258 $

258 $/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

20 698 $
à l'achat**

4,9 %
à l'achat***

Elle n'a pas juste l'air sportif, elle vous met aux commandes.

- Moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Siège arrière à dossier divisé rabattable
- Système antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Climatiseur
- Verrouillage automatique des portes
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Volant inclinable
- Dispositif antivol PASSLock

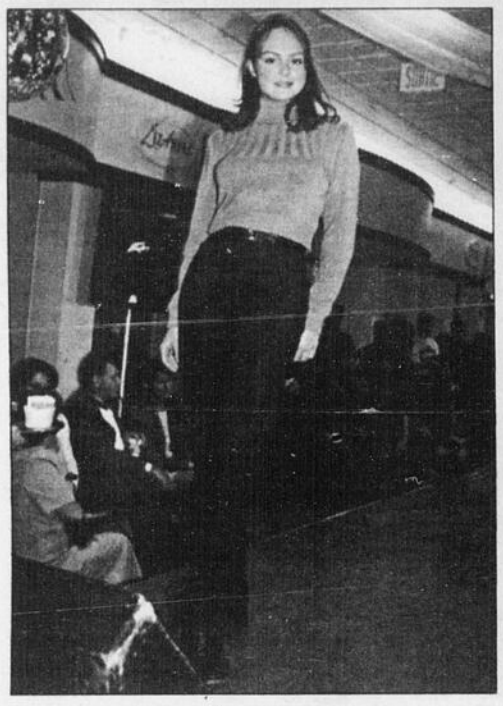
L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Grand Am SE 2000 neuves en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 425 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (720 $) et taxes en sus. ***Taux de financement de 4,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 20 000 $ à 4,9 % : 48 versements de 459,68 $, coûts en intérêts de 2 064,64 $, coût total : 22 064,64 $. MDMarque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

www.gmcanada.com

PONTIAC BUICK GMC

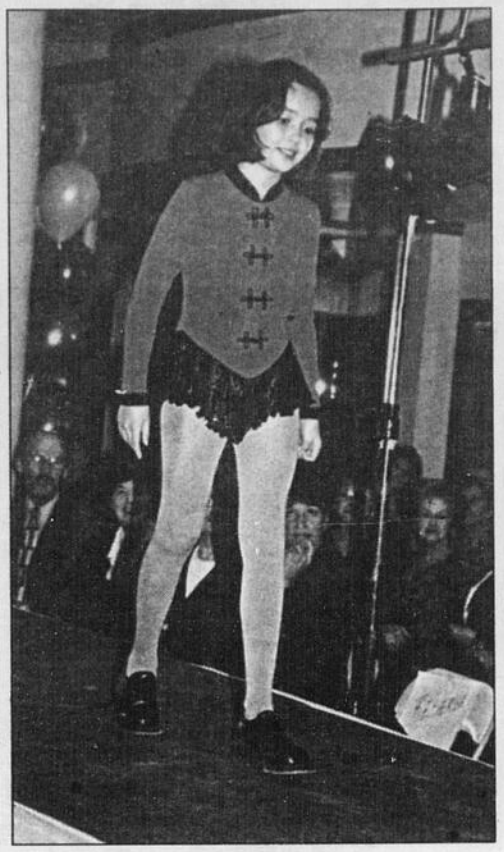
Grand Am. La passion de conduire.

DÉFILÉ DU CARREFOUR RACINE - Le Carrefour Racine de Chicoutimi présentait, récemment, un défilé intitulé «Les premiers pas de l'automne». Les boutiques Aux Soieries, Cobra Jeans, Marie-Soleil, les Encadrements Nolin, Évasion Maillots, Paradoxe, Joubec, Chaussures Liz-André et Aux Quatre Vents ont participé à l'événement et le photographe Jeannot Lévesque était sur place.

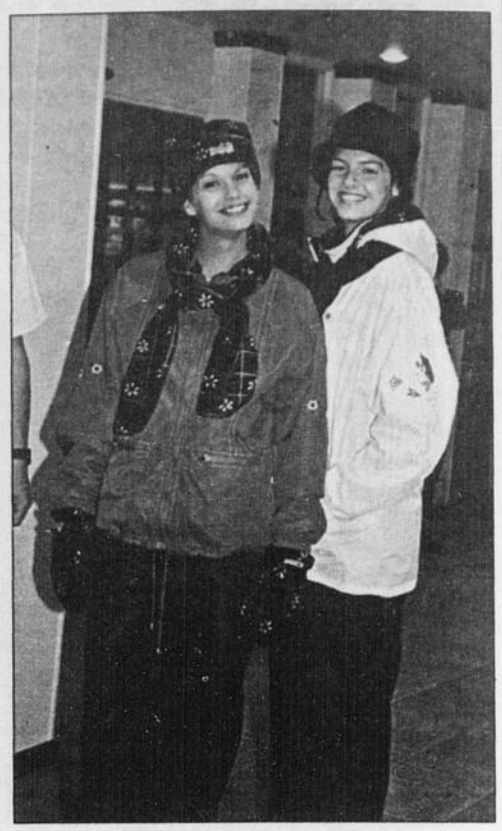


Geneviève Tremblay

Naomie Tremblay

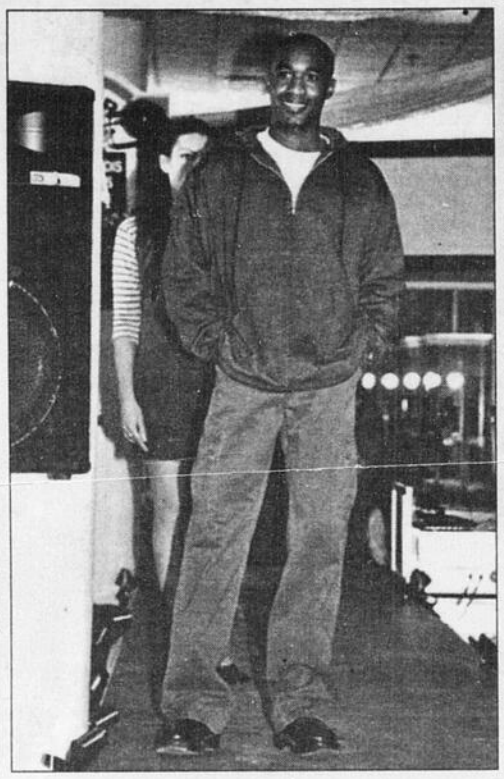


Geneviève Tremblay



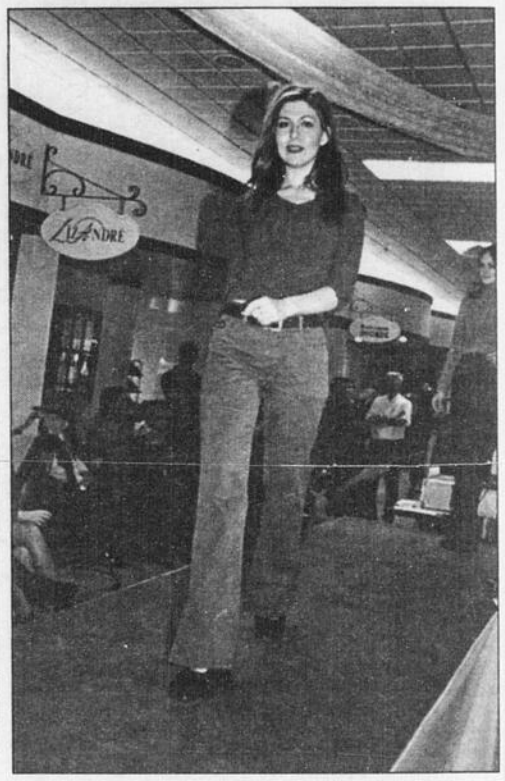
Marie-Claude Simard
et Mélanie Décoste

Joane Trudeau



Wren Lemieux

Katya Morin
et France Maltais



Nadia Ouellet

Marie-Claude Simard

France Maltais

Doris Lavoie

Katya Morin

APEC

Nouvelles révélations sur le rôle de Chrétien

OTTAWA (PC) - De nouvelles révélations sur le rôle du premier ministre Jean Chrétien dans la répression des manifestants lors du sommet de l'APEC ont déclenché hier des protestations à la Chambre des communes.

Selon l'opposition, M. Chrétien a sciemment enfreint la Charte des droits et libertés pour s'assurer que le président de l'Indonésie Suharto ne serait pas importuné par les manifestants.

En l'absence de M. Chrétien aux communes, le vice-premier ministre Herb Gray a refusé de relever les nouvelles allégations, en soutenant qu'il fallait attendre la fin des travaux de la commission d'enquête de GRC sur les incidents de l'APEC avant de tirer quelque conclusion que ce soit.

«Nous serons heureux de recevoir les conclusions de l'enquête et nous les étudierons quand elles seront annoncées», a affirmé M. Gray.

Le quotidien National Post a diffusé hier de larges extraits de conversations entre des policiers de la GRC lors du sommet en 1997, qui incriminent directement le premier ministre Chrétien et son cabinet. La police aurait décidé de retirer les manifestants des lieux jouxtant le sommet non pas pour des raisons de sécurité mais parce que le premier ministre l'exigeait.

Pourtant, les officiers de GRC responsables de la sécurité avaient convenu, lors d'une conférence téléphonique, que le National Post rapporte, qu'il était illégal de retirer les manifestants.

La police est prise «entre l'arbre et l'écorce», affirme alors le surintendant Wayne May. Il explique que le premier ministre Chrétien est «impliqué directement» et qu'il exige qu'on fasse taire les manifestants.

Par la suite, la GRC prendra la décision d'aller de l'avant et on expulsera les manifestants en les saupoudrant de gaz au poivre de cayenne.

Toutefois, le National Post ne reproduit que des conversations entre policiers. Aucun responsable gouvernemental n'y a pris part.

Tant le premier ministre Chrétien que les membres du personnel de son cabinet ont nié publiquement avoir ordonné à la GRC d'évacuer les manifestants.

Dirigée par le juge à la retraite Ted Hughes, la commission d'enquête sur les incidents poursuit actuellement ses travaux à Vancouver. Aucune date n'a encore été fixée pour la publication de son rapport final.

On ne s'énerve pas avec l'hiver

avec le pneu Uniroyal Tiger Paw Ice and Snow

P155/80R13
(Pose, valve et équilibrage inclus)

54,95$ un prix sans mauvaise surprise

Antigel de canalisation d'essence (150 ml) 99¢

Déglaceur de serrures (175 g) 2,99$

Pose et équilibrage de vos pneus usagés 7,95$ par pneu

Vidange d'huile et inspection en 15 points 26,95$

Inspection des freins et étriers 44,95$

Freins (avant)* À partir de 119,95$

Inspection préventive en 36 points 54,95$

CHEVROLET Oldsmobile PONTIAC BUICK GMC Cadillac GM

Service Goodwrench GM
Une question de confiance

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures ou camionnettes GM. *À l'exception des Corvette. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1999. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM ou composez sans frais le 1 800 463-7483 ou visitez notre site au www.gmcanada.com.

433115

Bombardement d'un marché à Grozny

Les militaires russes admettent, Moscou dément

BOMBARDEMENT - Ce Tchétchène montre le débris de ce qu'il croit être un missile retrouvé sur un marché de Grozny bombardé par les Russes jeudi sous prétexte qu'il s'agissait d'un marché d'armes illégales.

(Photo-PA)

GROZNY (AP) — Scènes de dévastation et de mort à Grozny. Au lendemain du pire bombardement sur la ville depuis l'entrée des Russes en Tchétchénie, les militaires reconnaissaient vendredi avoir bombardé le coeur de la capitale indépendantiste, où la population est sous le choc de ces missiles qui ont fait des centaines de victimes.

Mais Moscou, refusant d'admettre une quelconque «bavure», a continué d'affirmer que ce bazar bombardé jeudi était un marché d'armes illégal, et que les victimes -au moins 143 morts et 400 blessés selon les Tchétchènes- n'étaient pas des civils. Quant au Premier ministre Vladimir Poutine, il a démenti toute responsabilité, jugeant qu'il s'agissait d'un «affrontement» entre factions tchétchènes.

«Les civils ne se promènent pas la nuit à un endroit où des armes sont vendues à des bandits et terroristes. Ils restent à la maison. Ceux qui ont été touchés dans l'attaque étaient des marchands d'armes fournissant des bandits», selon Alexandre Veklitch, porte-parole de l'armée russe. «Une opération spéciale a détruit le marché aux armes ainsi que toutes les armes, les explosifs et les marchands», a-t-il ajouté, précisant que l'attaque n'avait impliqué ni artillerie ni avions mais arrêtant là ses explications.

Dix missiles sol-sol ont frappé le coeur de la ville jeudi soir, touchant notamment le marché central en plein air et une maternité. Un missile a frappé de plein fouet un bus bondé, faisant de nombreuses victimes.

Selon des témoins, à l'heure des bombes, le marché était plein de gens en train de faire leurs courses ou assis dans les cafés. «J'ai vu un homme en flammes courant à travers le marché. On a réussi à éteindre le feu et il s'est enfui, choqué, à moitié nu», raconte Khoussein Osmanov, 40 ans.

Lioma Guibachev, riverain de 41 ans, s'est précipité sur les lieux quand il a entendu les explosions. «Un jeune homme, la jambe arrachée, me suppliait de l'aider». Revenu sur le marché avec sa voiture, il a transporté trois blessés: deux sont morts en route, le troisième en arrivant à l'hôpital.

Vendredi, à l'hôpital numéro 4, le sol était couvert de sang et il faisait sombre et froid, pas plus de quatre degrés. Seuls les blocs opératoires étaient éclairés, à la lampe à pétrole ou par des générateurs diesel, dans cette capitale privée de gaz, d'électricité, d'eau. Des dizaines de personnes attendaient toujours d'être soignées, les blessés entassés dans les couloirs aux côtés des cadavres, une vingtaine d'entre eux morts dans le courant de la nuit, selon les médecins.

A plusieurs centaines de mètres du marché, c'est une maternité qui a été frappée, où les responsables locaux disent avoir retrouvé 30 corps. «Nous venions de procéder à deux accouchements et de nous asseoir pour nous reposer quand nous avons entendu l'explosion: des plâtres et des éclats de verre nous sont tombés dessus», raconte le docteur Zarema Lalaieva, 33 ans.

Vendredi, des habitants sont revenus sur le marché à la recherche de proches disparus, errant au milieu des étals ravagés et des traces de sang. «Ma maman vendait des choses ici», répète une adolescente en larmes. «Ne pleure pas, elle est peut-être vivante», répond son ami, tentant de la conforter.

Les chars font désormais mouvement pour encercler la ville mais Nikolai Kochman, haut représentant de Moscou pour la Tchétchénie, n'a pas précisé si l'armée fédérale tenterait d'occuper Grozny.

Expulsé de Suisse vers la France

Finie la cavale de Maurice Papon

PARIS (AP) — La cavale de Maurice Papon aura été de courte durée. Interpellé jeudi soir en Suisse, quelques heures après la déchéance de son pourvoi par la Cour de cassation, il a été expulsé vendredi en fin d'après-midi vers la France, puis transféré dans la soirée à la maison d'arrêt de Fresnes, au sud de Paris.

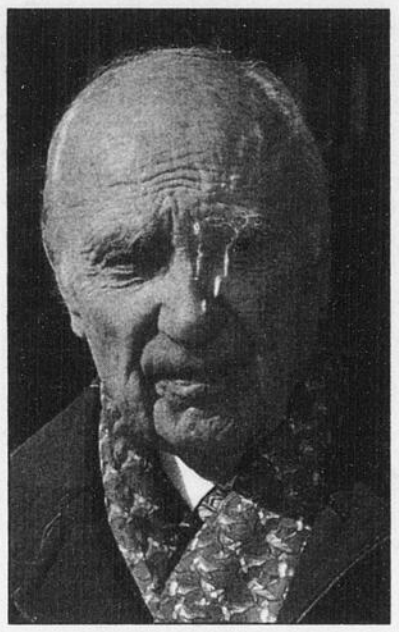
L'hélicoptère transportant Maurice Papon s'est posé vendredi peu après 21h30 dans une cour de la maison d'arrêt de Fresnes (Val-de-Marne). L'ancien haut-fonctionnaire de Vichy, condamné à 10 ans de prison pour «complicité de crimes contre l'humanité», a été immédiatement «visité par les médecins» en présence d'un magistrat.

Les médecins ont décidé vendredi soir son admission dans l'hôpital pénitentiaire de cette prison. Le directeur régional des services pénitentiaires de Paris, Jean-Marc Chauvet, a précisé que cette décision avait été prise en raison des «problèmes cardio-vasculaires» de M. Papon et de «son état de santé en général». Durant sa détention, Maurice Papon restera sous surveillance constante, selon le ministère de la Justice.

Le criminel a été officiellement remis aux autorités françaises à 18h00 à Pontarlier (Doubs). De là, un hélicoptère de la sécurité civile l'a conduit à Dijon (Côte-d'Or), d'où il a pris un avion pour l'aéroport militaire de Villacoublay (Yvelines), au sud-ouest de Paris. C'est à nouveau par hélicoptère qu'il a ensuite été acheminé à la prison de Fresnes.

Ses avocats ont adressé au parquet général de Bordeaux une demande de permis de visite afin de voir au plus vite leur client. Me Francis Vuillemin, l'un des avocats de Maurice Papon, a précisé qu'il avait obtenu un droit de visite «-demain (samedi) matin à Fresnes».

Maurice Papon a été arrêté jeudi à 22h15 par la police cantonale bernoise à l'hôtel «Roessli» dans la station de sports d'hiver de Gstaad où



Maurice Papon

il séjournait depuis samedi dernier sous le nom d'emprunt de Robert de La Rochefoucauld, comme l'a expliqué à l'Associated Press, Lars Widmer, le fils du propriétaire de l'hôtel.

Il a été invité par téléphone à se rendre à la réception, où il a été arrêté. L'ancien secrétaire général de la préfecture de la Gironde n'a pas opposé de résistance. Il a toutefois signalé qu'il avait des problèmes de santé avant d'être examiné par une médecin.

Maurice Papon a ensuite a été admis à la division cellulaire de l'hôpital à 2h du matin vendredi après une crise de tachycardie.

L'ancien préfet de police du général de Gaulle a d'abord séjourné, du 11 au 16 octobre, dans un hôtel de Martigny (Suisse) où un employé l'a identifié.

Lors de son arrestation, il avait trois passeports français sur lui, deux à son propre nom et un au nom de La Rochefocauld, ainsi que des cartes d'identité et des permis de conduire. Il avait emporté 90.000 francs français et 3.300 francs suisses ainsi que quelques dollars.

De sources policières françaises, on expliquait vendredi que la Direction centrale des renseignements généraux a prévenu jeudi en fin de journée la police de Berne de la présence de Maurice Papon à Gstaad.

Vendredi matin, Lionel Jospin a demandé à la présidente de la Confédération hélvétique, Ruth Dreifuss, «de faire en sorte que Maurice Papon puisse être rapatrié sur le sol français le plus rapidement possible», apprenait-on auprès de l'entourage du Premier ministre.

Cette «expulsion immédiate» vers la France a été ordonnée sur la base du mandat d'arrêt international émis jeudi par le parquet général de Bordeaux, a précisé vendredi la ministre suisse de la Justice et de la Police, Ruth Metzler. Cette décision témoigne ainsi concrètement que la Suisse ne peut pas et ne veut pas servir d'abri à une personne condamnée pour crime contre l'humanité.

Ruth Metzler a souligné que le Conseil fédéral a pris la décision d'expulser Maurice Papon en se fondant sur l'article 70 de la Constitution fédérale, selon lequel la Confédération a le droit de renvoyer de son territoire les étrangers qui compromettent la sûreté intérieure ou extérieure de la Suisse.

«Maurice Papon a commis la faute qu'il ne devait pas commettre: il s'est enfui. Cette affaire a été exemplaire du début à la fin, avec beaucoup de péripéties mais finalement (c'est) le triomphe de la justice», a déclaré Me Serge Klarsfeld, président de l'Association des fils et filles de déportés juifs de France.

Accord de paix fragile

Les Nations unies envoient 6000 casques bleus en Sierra Leone

NATIONS UNIES (AP) — Le Conseil de sécurité des Nations unies a voté vendredi à l'unanimité l'envoi de 6000 casques bleus en Sierra Leone pour y rétablir la paix après huit ans de guerre civile.

La résolution donne à la Mission des Nations unies en Sierra Leone un premier mandat de six mois pour protéger le fragile accord de paix signé le 7 juillet dernier entre le gouvernement et les rebelles.

La force devrait se déployer d'ici 30 à 60 jours, a précisé le sous-secrétaire général pour les opérations de maintien de la paix, Bernard Miyet.

Les 6000 casques bleus, parmi lesquels 260 observateurs militaires, seront déployés à des points stratégiques de ce pays africain, pour contribuer au désarmement et à la démobilisation des combattants.

L'ambassadeur de Sierra Leone auprès des Nations unies, Ibrahim Kamara, s'est félicité vendredi que la situation dans son pays reste «une des priorités sur l'agenda du Conseil de sécurité».

L'ambassadeur américain aux Nations unies, Richard Holbrooke, a quant à lui souligné qu'il «n'y avait pas deux poids deux mesures pour les Etats-Unis quand il s'agit de maintenir la paix (...): la Sierra Leone est aussi importante pour nous que le Kosovo ou le Timor-oriental».

La résolution du Conseil de sécurité autorise la force de l'ONU à engager toute «action nécessaire» visant à assurer la sécurité et les déplacements du personnel de l'ONU, et à protéger -selon ses capacités- les civils contre des menaces imminentes de violence physique.

La Sierra Leone a accueilli vendredi avec satisfaction le vote du Conseil de sécurité. «C'est une réponse appropriée aux besoins d'un peuple traumatisé par des années de guerre», a estimé Septimus Kai Kai, porte-parole du président Ahmed Tejan Kabbah.

L'accord signé en juillet entre le gouvernement de M. Kabbah et les rebelles prévoit notamment une amnistie pour les rebelles. Ceux-ci ont mutilé des milliers de civils pendant le conflit, afin de plonger la population dans la terreur et de montrer leur force.

L'accord permet également aux leaders rebelles du Front uni révolutionnaire et à leurs alliés d'entrer dans un gouvernement de coalition.

Des dizaines de milliers de personnes ont été tuées en huit ans de guerre civile, alors que des millions d'autres étaient jetées sur les routes de Sierra Leone.

par SANDRA BELL LUNDY

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Bazar (7h30) / Les 101 (8h05)	Hercule (8h35)	Princesse Sissi (9h05)	La Famille Pirate (9h35)	Et voici... Lulu (10h05)	Toto & Grosminet	Franc-Croisé	Fais-moi peur!	Le Midi	Cinéma / LE FANTÔME DE CANTERVILLE (4) avec Ian Richardson, Sir Donald Sinden				Le Siècle du peuple		L'Accent francophone	Parents d'aujourd'hui	Gueule de star	Culture-choc	Branché
TQS	Vision mondiale		En marche vers l'avenir	Auto Stop		Code d'accès	Pub		Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Cinéma / TEKWAR: MAÎTRES TEK (6) avec Greg Evigan, Eugene Clark				Pub	Les Indices pensables	Aventures en nord	Alfred Hitchcock	Habitac-tion	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Cyberclub / Mitsou	Dodo Déco	Bec et Museau	Le Goût de chez nous	Vins et Fromages	Fleurs et Jardins	Les Ailes de la mode	Boutique TVA		Pub		Un monde de chiens	Cinéma / COMMANDO HEBDO (6) avec Kyle Howard, Travis Wester			
TQc		Teletub-bies	Les Bar-botons	Mecki et ses amis	...Croque-cerise	Martin l'enchanteur		Alix	C-Bear et Jamal	Shirley Holmes	Zone X	1045, rue des...	National Geographic		Droit de parole		Cultivé et bien élevé	Taxi pour l'Amérique	Exploration	

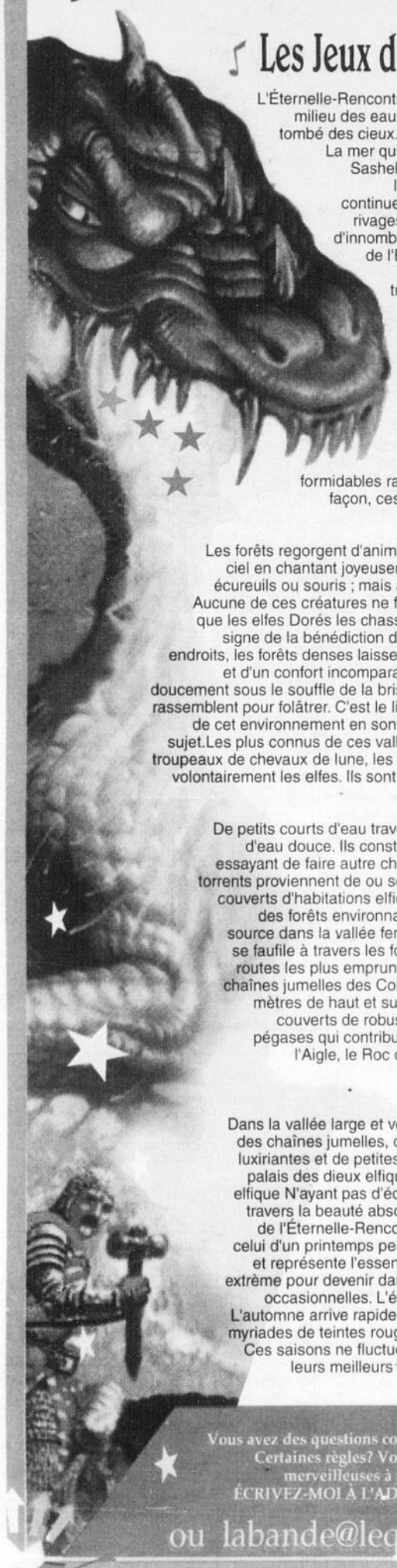
VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

SAMEDI 23 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Franc Jeu	Hockey / Maple Leafs - Canadiens						Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Cinéma / POTINS DU SUD (5) avec Julia Roberts, Robert Duvall (22h55)		
TQS	Les Simpson	Cinéma / OPÉRATION CONDOR (5) avec Jackie Chan, Carol Cheng				Cinéma / FRISSONS (4) avec David Arquette, Neve Campbell				Le Grand Journal (22h48)	Cinéma / REGARDEZ-MOI (6) avec J. Burton, R. Medford (23h17)		
CJPM	Le TVA	Cinéma / DRÔLE DE SINGE (5) avec Jason Alexander, Faye Dunaway				Cinéma / FRANC TIREUR EN PÉRIL (5) avec Dolph Lundgren, Gina Bellman				Le TVA	TVA Sports (22h54) / Loteries (23h16)	Cinéma / MONOLITHE (6) avec Bill Paxton, Lindsay Frost (23h25)	
TQc	Les Règles du jeu / Anthony Kavanagh		Cinéma / KOLYA (3) avec Zdenek Sverak, Andrej Chalimon				Cinéma / AUX PORTES DE L'ENFER (3) avec Mickey Rourke, Robert De Niro				Dream on	Cinéma / PETITS MEURTRES ENTRE AMIS (3) avec Kerry Fox, Christopher Eccleston	
TV5	Les Dicos d'or / La Dictée		Journal FR2 (19h03)	Le Grand Tralala			TV5 Info (21h05)	Les Dicos d'or / Le Corrigé (21h15)		Journal belge	Journal suisse	Soir 3 / Questions (23h45)	Journal de TV5 / Vivement... (0h15)
CANAL D	Contact Animal	Juste pour rire / Les Répétitions	Le Goût du monde / Tunisie		Couples légendaires	Scandales / Wall Street	Biographies / Denise Pelletier		Les Enquêtes d'Hetty / Les Évadés		Cinéma / MOODY BEACH (4) avec Michel Côté, Claire Nebout		
RDI	Un Canadien à Singapour	Culture-choc	Le Monde ce soir	Médias	Corruption au Pakistan		Le Journal RDI	Entrée des artistes / Paul Piché	Un Canadien à Bangkok	Franc Jeu	Zone libre		Le Téléjournal
RDS	Sports 30 Mag	Entre les lignes / Début	Le Monde du sport Gillette	Baseball / Série mondiale: Yankees - Braves								Sports 30 Mag	Championnat de Taekwondo
S.E.	Où est passée la noce... (16h55)	L'Idéaliste (18h40)					Bienvenue à Pleasantville				En attendant le paradis (23h10)		
CBJET	Saturday Report	Saturday Night	Hockey / Canadiens - Maple Leafs						Hockey / Bruins - Devils				
CFCF	Pulse	The Habs this Week	Star Trek: Voyager		Snoops		The Pretender				CTV News	Pulse Tonight / Sports Night (23h45)	Cinéma / SABRINA (4) avec H. Ford
WVNY	Football collégial / Match régional. Équipes à confirmer (15h30)		News	Judge Joe Brown	Cinéma /UP CLOSE AND PERSONAL (5) avec Robert Redford, Michelle Pfeiffer						News	Baywatch	
WCAX	Football collégial: Miami - Boston College / Tennessee - Alabama (12h00)			Seinfeld	Early Edition		Martial Law		Walker, Texas Ranger			ER	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Baseball / Série mondiale: Yankees - Braves						Dateline NBC		Saturday Night Live	
WCFE	Antiques Roadshow		The Editors	The McLaughlin Group	Allo, Allo	Goodnight Sweetheart	As Time Goes by	Chance in a Million	Red Dwarf	Sessions at West 54th / Robert Cray / Kim Richey		BBC World News	Cinéma / SKIN GAME (4)
FOX	7th Heaven		Drew Carey	3rd rock from the Sun	Cops		America's Most Wanted		Angel		Mad TV		Roger Ebert & the Movies
TSN	WWF Raw is War (17h30)	Sportsdesk	Baseball Tonight	Baseball / Série mondiale: Yankees - Braves							Sportsdesk		1999 Summer X Games
SPNET	SportsCentral		Equestrian		Figure Skating: Ice Time with Debbi Wilkes		Wrestling: WWF Live		SportsCentral		SPGA Golf / Kaanapali Classic - 2e ronde		
DISC.	Escape: Because Accidents Happen / Abandon Ship		Discovery Connection	Exhibit A	Snake Stories / Movie Magic Special : Hollywood Snakes		How'd they do that?		Vets in Practice	Movie Magic / Scaled Destruction	Discovery Connection	Exhibit A	Snake Stories / Movie Magic...
VIE	Grandeur Nature / Cyclo-tourisme	L'Hôpital des enfants	Dos Ado / L'Obésité chez les jeunes		Vivre à deux / La Routine	Êtes-vous libre ce soir?	Éros et Compagnie		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Trauma / Denver, au Colorado		Cinéma / LA VIE À TROIS
GLOBAL	Canadian Wilderness		Outer Limits		Family Guy	King of the Hill	Jack & Jill		Any Day Now		Alfred Hitchcock	Saturday Night Live	

LA BANDE DU Q

LA BANDE de l'imaginaire



Les Jeux de Rôle: Le royaume des elles

L'Éternelle-Rencontre est une vision inégalée dans les royaumes mortels. S'élevant au milieu des eaux d'un bleu profond, l'Île Verte ressemble à un fragment d'Arvandor tombé des cieux. C'est d'ailleurs ce qu'elle est, si l'on en croit les légendes elfiques. La mer qui l'entoure est toujours excessivement calme. On devine la main de Sashelas des Abîmes dans la nature anormalement paisible des eaux de l'Éternelle-Rencontre, car la région dans laquelle elle se dresse est continuellement balayée par les orages et les courants traîtres. Depuis ses rivages, toutefois, la mer peut être d'huile et s'étendre à l'infini. Elle abrite d'innombrables Alu-Tel'Quessir, les mystérieux elfes quatiques. Les rivages de l'Éternelle-Rencontre sont envahis de chênes anciens et verdoyants qui descendent pratiquement jusqu'à la mer. On peut également y trouver des espèces plus rares, au feuillage bleu, à l'écorce sombre et à la cime ombragée. Les arbres prolifèrent sur pratiquement toute l'île, et bordent même les rues de ses grandes villes. La seule plage digne de ce nom se trouve le long de Siiluth, la bais dans laquelle sont construits la plupart des vaisseaux elfiques. Là, le sable est blanc et pur, fin et presque aussi doux que de la soie Mais oh, ces arbres! Ils sont immenses, gracieux et accueillants. Leur simple présence apporte la paix et réconforte l'âme. On dit que ce sont des cadeaux des Seldars, et que chacun d'eux provient d'une graine venue d'Arvandor. L'Éternelle-Rencontre est une véritable cathédrale d'arbres. La vitalité verdoyante de leurs formidables rameaux nourrit et apporte l'espoir au peuple elfique. D'une certaine façon, ces arbres sont l'Éternelle-Rencontre; sans eux, les elfes dépériraient certainement et se laisseraient mourir.

Les forêts regorgent d'animaux de toutes sortes. Des oiseaux aux couleurs vives filent dans le ciel en chantant joyeusement. On peut y trouver d'innombrables petits mammifères : lapins, écureuils ou souris ; mais aussi sangliers, cerfs, ours et autres espèces de plus grande taille. Aucune de ces créatures ne fait preuve d'hostilité envers les lefes de l'Éternelle-Rencontre, bien que les elfes Dorés les chassent assez régulièrement. Ils considèrent cet état de fait comme un signe de la bénédiction des Seldars, et du lien éternel qui les unit à la nature. Dans certains endroits, les forêts denses laissent place à de vastes vallons verdoyants, des endroits d'une beauté et d'un confort incomparable, où l'herbe douce et les fleurs sauvages colorées se balancent doucement sous le souffle de la brise, et où les races sylvaines comme les centaures et les faunes se rassemblent pour folâtrer. C'est le lieu idéal pour profiter de la solitude. Ceux qui osent troubler la paix de cet environnement en sont généralement chassés, car les habitants sont très pointilleux à ce sujet.Les plus connus de ces vallons, les Prairies Lointaines et les Champs de Course, abritent des troupeaux de chevaux de lune, les chevaux intelligents qui résident en Éternelle-Rencontre et servent volontairement les elfes. Ils sont vraiment remarquables. Les elfes affirment qu'ils sont capables de jeter des sorts pour protéger leurs cavaliers.

De petits courts d'eau traversent l'île, la plupart remplis de truites, d'écrevisses et de moulent d'eau douce. Ils constituent la source d'eau douce majeure de l'Île Verte. Toute personne essayant de faire autre chose qu'y boire est sévèrement punie. La plupart des rivières et des torrents proviennent de ou se rendent à de vastes lacs cristallins, dont les rivages sont souvent couverts d'habitations elfiques, de gracieux bâtiments pratiquement impossibles à distinguer des forêts environnantes. La rivière Ardulith coupe presque l'île en deux ; elle prend sa source dans la vallée fertile sise entre les Collines de l'Aigle et les Collines Argentées, puis se faufile à travers les forêts et les merveilles de Leuthilspar jusqu'à la mer. C'est l'une des routes les plus empruntées, et de minces bateaux elfiques y naviguent constamment. Les chaînes jumelles des Collines de l'Aigle et des Collines Argentées culminent à presque 900 mètres de haut et surplombent la vallée dans laquelle coule l'Ardulith. Leurs flancs sont couverts de robustes conifères, et leurs somments abritent des aigles géants et des pégases qui contribuent à la défense de l'île. Depuis la plus haute cime des Collines de l'Aigle, le Roc de Thaliakaera, on peut contempler l'Éternelle-Rencontre dans son ensemble, ainsi que les mers qui s'étendent au-delà, jusqu'à la forteresse insulaire de Sumbrar.

Dans la vallée large et verdoyante formée par le passage de l'Ardulith, et au bas des flancs des chaînes jumelles, des vignobles, des bosquets d'arbres au feuillage bleu, des prairies luxiriantes et de petites fermes rehaussent et complètent la beauté des résidences et des palais des dieux elfiques, les Ar-Tel'Quessir. Cette vallée est appelée Ty'athalael, un mot elfique N'ayant pas d'équivalent humain et qui signifie à peu près "la paix que l'on atteint à travers la beauté absolue de la nature et l'harmonie avec son environnement". Le climat de l'Éternelle-Rencontre n'est pas, contrairement à ce qu'affirment certaines légendes, celui d'un printemps perpétuel. Il serait plus exact de dire que chaque saison y est parfaite et représente l'essence même du temps qui passe, tout en n'étant jamais suffisamment extrême pour devenir dangereuse. Le printemps est vert et plaisant, avec quelques averses occasionnelles. L'été est tiède et parfumé, avec quelques journées vraiment chaudes. L'automne arrive rapidement et recouvre l'île, faisant exploser les feuillages caducs en des myriades de teintes rouges, jaunes et dorées. L'hiver apporte avec lui neige et vents froids. Ces saisons ne fluctuent que très rarement. La plupart du temps elles ne présentent que leurs meilleurs aspects, en minimisant leurs caractéristiques les moins désirables.

Vous avez des questions concernant vos aventures? Certaines règles? Vous avez des idées merveilleuses à me suggérer? ÉCRIVEZ-MOI À L'ADRESSE SUIVANTE:

LE QUOTIDIEN
Att.: Frédéric Lavoie
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

ou labande@lequotidien.com

La grille

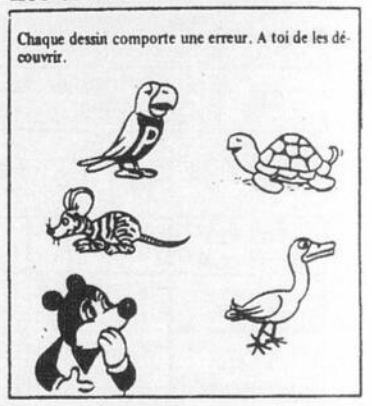
Inscris le nom de chaque dessin dans la grille de manière à la compléter.

La lettre J

Jeu d'ombre

Si tu regardes bien, tu découvriras les erreurs entre Muzo et son ombre.

Les erreurs



Le conseil de la BANDE

Des trucs beauté pour l'hiver

Rougeurs :

- Faire nos ablutions à l'eau tiède.
- Éviter les variations rapides entre les températures froides et chaudes.
- Oublier l'alcool et les mets épicés.
- Privilégier les crèmes hydratantes spécialisées
- Un hydratant qui retient l'eau dans les cellules et qui peut être utilisé s'il y a inflammation : Crème Métrogel (sur ordonnance).
- Recourir à un traitement médical (électrocoag laser) en cas de coup

Lèvres gercées:

- Cesser de mouill lèvres de salive.
- Éviter tout conta produits irritants (ex masques, produits antiacnéiques).
- Presser contre l coton imbibé d'eau c fois les lèvres gonflé appliquer de la gelée (vaseline).

Attentio

- Le vent déshydr

LA BANDE musicale

PALMARES

cjab 945 énergie

FRANÇAIS

1. Mon ange (Éric Lapointe)
2. En attendant ses pas (Céline Dion)
3. Europe (Okoumé)
4. Lola (Allan Théo)
5. Voyager (Jean Leloup)
6. Vivre sa vie (Bruno Pelletier)
7. Le monde est sourd (Francis Cabrel)
8. Mots de femmes (Laurence Jalbert)
9. Obia (Roch Voisine)
10. En mon bonheur (Daniel Bélanger)

ANGLAIS

1. Man! Fell like a woman (Shania Twain)
2. Angels (Robbie Williams)
3. Mambo #5 (Lou Bega)
4. What is life (Shawn Mullins)
5. Lost in you (Garth Brooks)
6. Mistake (Remix) (Serial Joe)
7. Angels would fall (Melissa Etheridge
8. She's all I ever had (Ricky Martin)
9. Mi Chico Latino (Geri Halliwell)
10. Amazed (Lonestar)

LA BANDE de branchés

LE VOL, L'ARGENT, LA POUPÉE ET LA NOUVELLE

Pour lutter contre le vol d'ordinateurs, une firme américaine vient d'ouvrir un site web: une entreprise, un assureur ou un simple individu victimes d'un larcin peuvent inscrire gratuitement, dans la banque de données, les numéros de série de leurs ex-équipements... et comparer avec les numéros de série des équipements "suspects" que d'autres (acheteurs, revendeurs, policiers, etc.) ont inscrit ou inscriront dans cette même banque de données. La firme en question, le Bureau des ordinateurs volés (Stolen Computer Registry) a été formée en 1990 par un consortium de compagnies d'informatique qui désirait rassurer les acheteurs d'ordinateurs sur la provenance des équipements. Et depuis 1990, le problème n'a pas diminué, au contraire...

http://www.stolencomputers.org

***

Faire de l'argent avec votre site web? Le méga-site Lycos propose une solution originale : un "programme d'affiliés". Vous installez un lien vers Lycos sur votre site, et Lycos vous paie la magnifique somme de deux sous (US!) chaque fois qu'un visiteur clique sur le lien en question.

Mais pas n'importe quel lien : en fait, ce que suggère Lycos, c'est d'ajouter du "contenu Lycos" sur votre site (service de personnalisation, de courrier, horaire télé, résultats sportifs, cotes de la bourse, moteur de recherche, etc.). Suivant le type de contenu ou de services que vous choisirez, la somme, "par visiteur" qui vous sera versée peut grimper jusqu'à... trois sous. On ne rit plus.

Remarquez que l'idée n'est pas nouvelle; il y a déjà deux ans que la cyber-librairie numéro de code d'Amazon.com, vous installez sur votre site des liens vers autant de livres (dans le catalogue d'Amazon) que vous le désirez. Et chaque fois qu'un internaute achète un livre après être passé par chez vous, vous recevez un (petit) pourcentage de la vente.

Évidemment, il faudra que vous vendiez beaucoup, beaucoup de livres avant de pouvoir vous acheter un condo aux Îles Fidgi...

http://www.lycos.com/affiliateprogram/

***

Des ordinateurs sur les thèmes de Barbie et des petites voitures Hot Wheels seront lancés cet automne, rapporte le cyber-magazine Branchez-vous. "Pour les filles, les ordinateurs seront couleur argentée avec des accents floraux de rose et de mauve... On retrouvera un appareil photo numérique Barbie, une souris et un tapis fleuris... Pour les garçons, l'ordinateur sera bleu et or..." Bref, on nage dans un océan de clichés. Mais ça pourrait faire fureur.

htt://www.branchez-vous.com/actu/99-08/03-272102.html

***

L'agence de presse internationale Reuters, une vénérable plus-que-centenaire, s'allie à une minuscule mais florissante entreprise d'Internet, FasTV, pour ajouter à ses nouvelles du contenu audio et vidéo. Il sera même possible de faire des recherches dans le répertoire des nouvelles, qu'il s'agisse du texte ou du vidéo.

Pour ceux qui n'en auraient pas encore assez avec leur ration quotidienne de journaux, de téléjournaux et de réseaux d'information continue...

http://www.fastv.com

Questions?
Adressez-les à
redaction@sciencepressse.qc.ca

l (électrocoagulation,
n cas de couperose.
es gercées:
sser de mouiller ses
de salive.
iter tout contact avec des
ts irritants (exfoliants,
es, produits
néiques).
esser contre les lèvres un
mbibé d'eau chaude; une
lèvres gonflées,
uer de la gelée de pétrole
ne).

Attention...

vent déshydrate la couche cornée de l'épiderme.

• Le froid fait obstacle à la circulation en dilatant ou en faisant éclater les petits vaisseaux sanguins.

• Le soleil fait vieillir la peau.

Maquillage:

• Pour réchauffer un teint livide, ressortir son autobronzant (qui ne tache pas) ou sa poudre solaire.

• Jouer le blush en crème plutôt qu'en poudre.

• Choisir des rouges à lèvres bleutés ou jaunâtres, qui se marient bien au teint rougi et aux paupières cannelle.

BANDE de chanceux

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB la courte échelle

TIRAGE D'UNE SÉRIE DE 4 ROMANS-JEUNESSE

PRIX TRIMESTRIELS

ATTRIBUTION DE 3 TÉLÉPHONES SANS FIL PANASONIC

valeur de: 150$ chaque

TIRAGE AU SORT PARMI TOUS LES MEMBRES

En collaboration avec:

Dumoulin
Branch sur l'électronique et l'informatique!

Tu as entre 12 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au Club!

C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

• Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

426674

SOLUTIONS

LA LETTRE J

Jambon, jupe, javelot, jet, jonc, jongleur, les lutrus sont robinet et bouteille.

LA GRILLE

Horizontalement : raquette et ballon, verticalement : quille et patin.

JEU D'OMBRE

La position de la pomme, la longueur de la feuille centrale et la position du nez de Muzo.

LES ERREURS

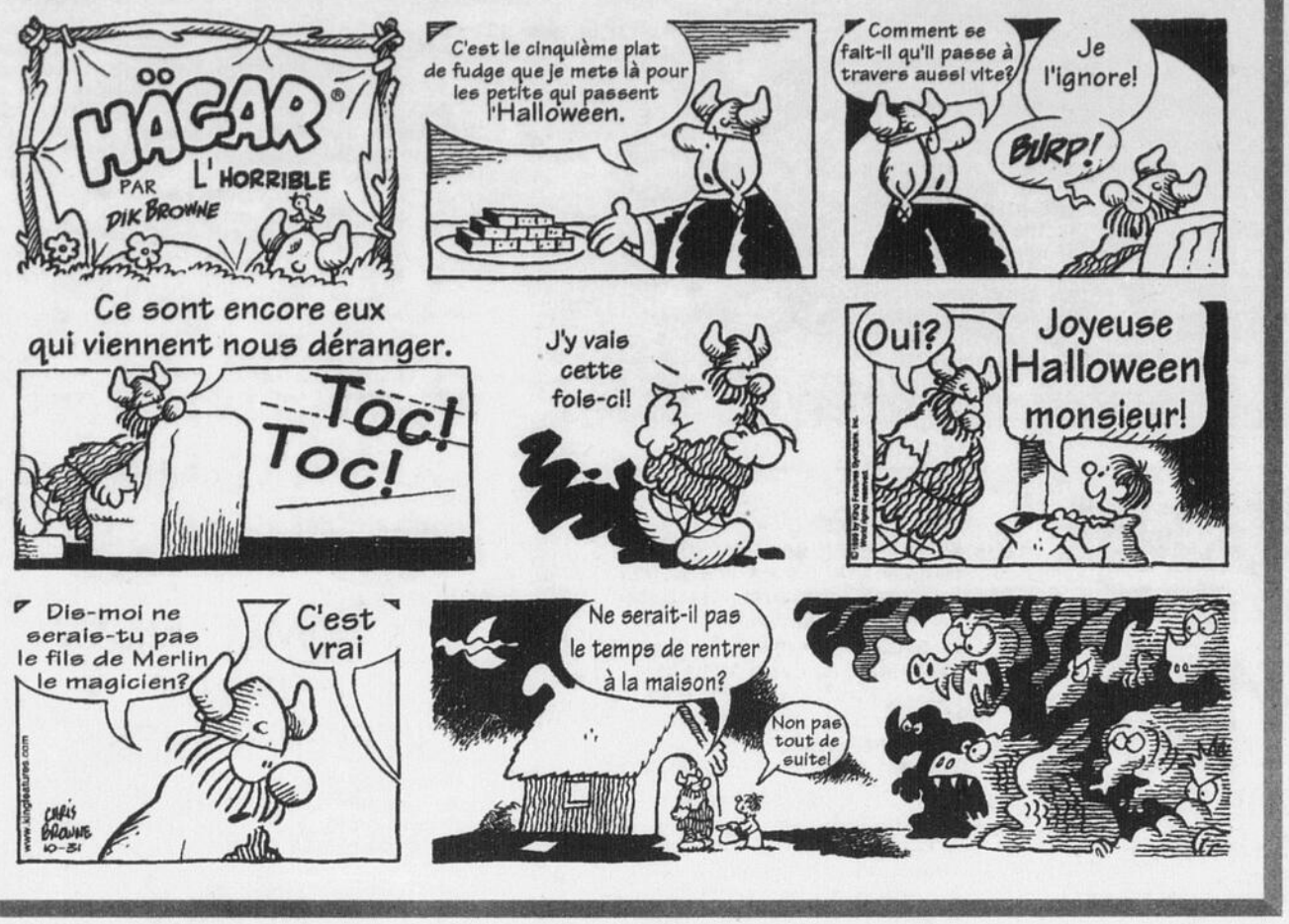
L'initiale sur le perroquet, la queue de la tortue, les rayures de la souris, les pattes de poules du canard.

GAGNANT série 4 Romans-Jeunesse

la courte échelle

NICOLAS IMBEAULT
325, rang Ouest
Saint-Ambroise #1593

Ton prix te sera expédié par la poste



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Souris des villes...	Timon & Pumbaa	Animaniacs (9h05)	Doug / Parcelles	Le Jour du Seigneur		Point de presse	Médias	Le Midi	La Semaine verte		Second Regard	Scully rencontre	Entrée des artistes	Jamais sans mon livre		De bouche à oreille		Les Filles de Caleb	
TQS	Vision... (7h30)	Il est écrit	Pub		En marche vers l'avenir	Habitac-tion	Y'a plein de soleil / Tony Massarelli		Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Cinéma / LES GOONIES (4) avec Sean Astin, Josh Brolin				Pub	Box Office	Alfred Hitchcock	Planète Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! / Guy Fournier (7h00)				Débat		Évangéli-sation 2000	Compl. marteau	Via TVA	Fais-en ton affaire!	Pub	Boutique TVA		Pub	Tournoi de quilles en équipes		Cinéma / LE LIVRE MAGIQUE (6) avec Sean Fitzgerald, Richard Moil			
TQc		Teletub-bies	Les Bar-botons	Mimi	...Croque-cerise	Martin l'enchanteur		Alix	Le Monde merveilleux de Disney		Cinéma / KOLYA (3) avec Zdenek Sverak, Andrej Chalimon				J'aime / Le Lit		National Geographic		Ciel! Mon Pinard / Fabrication du pita	

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DIMANCHE 24 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Cerveau musical; bactérie mangeuse de pétrole		Cinéma / LE PATIENT ANGLAIS (4) avec Ralph Fiennes, Juliette Binoche						Le Téléjournal (22h35)	Les Idées Lumière (23h05)	Sport (23h40)	Cinéma / NOUS ÉTIONS... (0h05)
TQS	La Porte des étoiles		Cinéma / NIGAUD DE PROFESSEUR (4) avec Eddie Murphy, Jada Pinkett				Cinéma / À TOUTE ÉPREUVE (5) avec Damon Wayans, Adam Sandler			Le Grand Journal (22h45)	Planète Pub (23h15)	Auto Stop (23h45)	
CJPM	Le TVA	Décibel	Fort Boyard / Karine Lanoie, Ghislain Taschereau	Cinéma / LA RAGE AU COEUR (4) avec Brad Pitt, Harrison Ford						Le TVA, édition réseau	TVA Sports (22h54) / Loteries (23h16)	Vins et Fromages (23h22)	Évangélisation 2000 (23h52)
TQc	Zone X	Branché	Gros Plan sur Wim Wenders	La Face cachée de la une	Le plaisir croît avec l'usage... / Jean Leloup			L'Oeil ouvert / 42 Up (1/2)			Chasseurs d'idées / Mystère et Fantaisies (22h58)		D. (23h58)
TV5	Festival franco-ontarien	Grands Gourmands	Journal FR2 (19h03)	Vivement dimanche / Sylvie Vartan			TV5 Info	Bouillon de culture / Dans le secret des familles (21h15)		Journal belge	Journal suisse	Soir 3 / Questions (23h45)	Journal de TV5 / ...Tralala (0h15)
CANAL D	Contact Animal		Hors Série: Californie et les chercheurs de rêve II				Cinéma / JE CHANTE À CHEVAL AVEC WILLIE LAMOTHE Documentaire				Cinéma / LES AVENTURES D'UNE JEUNE VEUVE (6) avec Dominique Michel, Guy Provost		
RDI	Toute une époque... vue par l'ONF		Le Monde ce soir	Culture-choc	La Guerre froide / Berlin 1948-1949		Le Journal RDI	Scully RDI	Point de presse	Second Regard	Portraits de notre temps / La Danseuse de ballet Karen Kain		Le Téléjournal
RDS	Football / Bills - Seahawks (16h00)			Sports 30 Mag	Baseball / Série mondiale: Yankees - Braves							Sports 30 Mag	Magazine olympique
S.E.	Perdus dans l'espace (17h45)				Le Dîner de cons			Le Suppléant 2: la fin des classes (21h20)			Scandale en direct (22h50)		Bombes en série (0h25)
CBJET	Cinéma / MUPPET TREASURE ISLAND (4) avec Tim Curry, Kevin Bishop (17h00)		Wind at my Back		Cinéma / DEAD AVIATORS avec Juliana Wimbles, Marsha Mason				Sunday Report	Undercurrents	Sunday Report	Canadian Reflections	Sports Late Night
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Felicity		Touched by an Angel		Cinéma / SCREAM (4) avec David Arquette, Neve Campbell				CTV News (23h15)	Pulse (23h45)	Access Hollywood
WVNY	News	ABC World News	Cinéma / SWITCHING GOALS avec Mary-Kate et Ashley Olsen				Snoops		The Practice		News	Star Trek: Deep Space Nine	
WCAX	Football / Jets - Raiders (16h00)		60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / THE SOUL COLLECTOR avec Melissa Gilbert, Bruce Greenwood					ER	
WPTZ	News	NBC News	Dateline NBC	Baseball / Série mondiale: Yankees - Braves						Dateline NBC		Cinéma / GARGOYLES (5) avec Cornel Wilde, Jennifer Salt	
WCFE	BBC World News	Religion & Ethics Newsweekly	Ballykissangel		Great Performances / The Gershwins' Crazy for you					Digital TV	BBC World News	Cinéma / PLEASE DON'T EAT THE DAISIES (4) avec David Niven, Doris Day	
FOX	Popular		The World's Funniest	King of the Hill	The Simpsons	Futurama	The X-Files		Roswell		Your Big Break		The X-Files
TSN	Football / Lions - Stampeders (15h30)	Sportsdesk	Baseball Tonight	Baseball / Série mondiale: Yankees - Braves							Sportsdesk		Canadian Rally Championship
SPNET	SportsCentral		Wrestling: WWF Heat		Curling / World Tour						SportsCentral		SPGA Golf - dernière ronde
DISC.	Titanic: Inside the Titanic		Sunday @Discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase: / Love and How to Get it: Falling for a Star		Discovery's Sunday Showcase / Love and How to Get it		Discover Magazine: The New Dinosaurs		Sunday @discovery.ca		...Sunday Showcase
VIE	Ecce Homo / Les Mythes modernes		Trauma / Denver, au Colorado		Hôpital Chicago Hope		Médecine d'enquête	Santé en vedette / Rita Lafontaine	Maigrir aujourd'hui	Les Copines d'abord	La Vie en vrac / L'ABC de l'amour		Cinéma / UN ENFANT...
GLOBAL	Cdn Wilderness Journal	Talking Heads	60 Minutes		The Simpsons				The Practice		Profiles of Nature		E.T.

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 23 OCTOBRE

10h00

CANAL D — LE BOURREAU DES COEURS **9528168** (6) Fr. 1983. Comédie de C. Gion avec Aldo Maccione, Anna Maria Rizzoli et Jean Parédès. - Un acteur qui sert de doublure à la vedette d'un film est mêlé malgré lui aux combines d'un imprésario véreux. (2h)

12h30

CKTV — LE FANTOME DE CANTERVILLE **746743** (4) (The Canterville Ghost), G.-B. 1997. Comédie fantaisiste de C. Reece avec Ian Richardson, Sir Donald Sinden et Pauline Quirke. - Au XIXe siècle, une famille américaine nouvellement installée dans un manoir anglais fait face à un fantôme qui hante les lieux. (2h)

13h00

TQS — TEKWAR: MAITRES TEK **28994** (6) (TekLords), É.-U. 1994. Science-fiction de G. Bloomfield avec Greg Evigan, Eugene Clark et Sonja Snits. - Un policier tente de sauver son ex-épouse qui a contracté un virus transmis électroniquement. (2h)

14h00

CANAL VIE — LA VIE À TROIS **4894762** (4) Fr. 1997. Comédie de moeurs de C. Leherissey avec Isabel Otero, Aurélien Recoing et Catherine Jacob. - L'arrivée d'un premier enfant bouleverse la vie d'un jeune couple qui vivait jusque là une existence libre et sans souci. (2h)

16h00

CJPM -CFER — À COMMUNIQUER **7014** (2h)

18h30

TQS — À COMMUNIQUER **607255** (2h)

CJPM -CFER — DROLE DE SINGE **510781** (5) (Dunston Checks In), É.-U. 1995. Comédie de K. Kwapis avec Jason Alexander, Faye Dunaway et Eric Lloyd. - Un singe crée le désordre autour de lui dans un grand hôtel de luxe. (2h)

20h30

TQS — À COMMUNIQUER **43682976** (2h45)

CJPM -CFER — FRANC TIREUR EN PÉRIL **244236** (5) (Silent Trigger), Can. 1996. Drame de R. Mulcahy avec Dolph Lundgren, Gina Bellman et Conrad Dunn. - Après l'échec de leur dernière mission, deux assassins professionnels sont de nouveau réunis dans un gratte-ciel désaffecté pour un contrat risqué. (2h)

22h55

CKTV — POTINS DU SUD **55561781** (5) (Something to Talk About), É.-U. 1995. Comédie dramatique de L. Hallstrom avec Julia Roberts, Robert Duvall et Gena Rowlands. - Ayant surpris son époux dans les bras d'une autre femme, une jeune mère de famille quitte la maison avec sa fillette et retourne chez ses parents. (2h20)

23h00

CANAL D — MOODY BEACH **3491728** (4) Can. 1990. Drame sentimental de R. Roy avec Michel Côté, Claire Nebout et Andrée Lachapelle. - Un quadragénaire tourmenté abandonne son travail et part pour la Floride où il possède une maison qu'il découvre occupée par une jeune inconnue. (2h)

23h25

CJPM -CFER — MONOLITHE **6383014** (6) (Monolith), É.-U. 1993. Science-fiction de J. Eyres avec Bill Paxton, Lindsay Frost et John Hurt. - Un détective et sa partenaire découvrent l'existence d'une entité extraterrestre capable de s'incarner dans le corps de ses victimes. (2h)

23h45

TQS — REGARDEZ-MOI **4149566** (6) (Watch Me), É.-U. 1995. Drame de moeurs de L. Ching avec Jennifer Burton, Robert Medford et Kelly Burns. - Les tribulations d'un photographe de charme qui s'intéresse à une jolie nouvelle voisine. (2h)

00h00

CANAL VIE — LA VIE À TROIS **39915960** (2h) Voir 14h00.

01h00

CBJET — THE GHOST GOES WEST **24057** (3) G.-B. 1935. Comédie fantaisiste de R. Clair avec Robert Donat, Jean Parker et Eugene Pallette. - Une jeune fille se prend de sympathie pour le fantôme d'un château écossais qu'elle a fait reconstruire en Amérique. (2h)

04h00

CANAL D — QUAND L'AMOUR EST GAI **7141298** Can. 1994. Documentaire de L. Gagliardi. - Des homosexuels de tous âges témoignent de leur difficulté à s'accepter et à faire accepter leur différence, et de la place qu'occupe la sensualité dans leur vie. (2h)

DIMANCHE 24 OCTOBRE

10h00

CANAL D — LA SITUATION EST GRAVE, MAIS PAS DÉSESPÉRÉE **9588540** (5) Fr. 1976. Comédie de J. Besnard avec Jean Lefebvre, Michel Serrault et Maria Pacôme. - Divers incidents se produisent dans un château où sont réunies plusieurs personnes à l'occasion des Fêtes de Noël. (2h)

13h00

TQS — LES GOONIES **66989** (4) (The Goonies), É.-U. 1985. Comédie dramatique de R. Donner avec Sean Astin, Josh Brolin et Jeff Cohen. - Parti à la recherche d'un trésor, un groupe de jeunes gens rencontre des difficultés avec une famille de criminels. (2h)

14h00

CANAL VIE — UN ENFANT DANS LA NUIT **4861434** (5) (Child In The Night), É.-U. 1990. Drame policier de M. Robe avec JoBeth Williams, Elijah Wood et Tom Skerritt. - Une psychologue s'occupe d'un garçon de huit ans qui est tellement traumatisé par le meurtre de son père qu'il n'ose pas révéler à la police ce dont il a été témoin. (2h)

16h00

CJPM -CFER — LE LIVRE MAGIQUE **8705** (6) (Storybook), É.-U. 1994. Conte de L. Doumani avec Sean Fitzgerald, Richard Moll et Swoosie Kurtz. - Un recueil de conte projette un garçonnet dans un univers magique gouverné par une reine malveillante. (2h)

17h00

CBJET — MUPPET TREASURE ISLAND **68569** (4) É.-U. 1995. Comédie fantaisiste de B. Henson avec Tim Curry, Kevin Bishop et Jennifer Saunders. - Parti à la recherche d'un trésor enfoui sur une île, l'équipage d'un navire doit faire face à des pirates. (2h)

19h00

TQS — NIGAUD DE PROFESSEUR **88368** (4) (The Nutty Professor), É.-U. 1996. Comédie de T. Shadyac avec Eddie Murphy, Jada Pinkett et Larry Miller. - Un professeur obèse épris d'une jolie collègue devient un séducteur irrésistible après avoir absorbé une potion de son invention. (2h)

19h30

CKTV — LE PATIENT ANGLAIS **73439057** (4) (The English Patient) É.-U. 1996. Chronique d'A. Minghella avec Ralph Fiennes, Juliette Binoche et Kristin Scott Thomas. - En 1942, une infirmière ébranlée par les horreurs de la guerre soigne un pilote blessé qui se remémore un grand amour tragique. (3h05)

20h00

CBJET — DEAD AVIATORS. **30298** Can. 1999. Drame fantastique avec Juliana Wimbles, Marsha Mason et Lothaire Bluteau. - Les fantômes de deux pilotes décédés dans un écrasement d'avion demandent à une fillette de les aider à terminer leur périple pour le repos de leur âme. (2h)

CJPM -CFER — LA RAGE AU COEUR **663273** (4) (The Devil's Own), É.-U. 1997. Drame policier d'A.J. Pakula avec Brad Pitt, Harrison Ford et Margaret Colin. - Un policier new-yorkais ne soupçonne pas que le jeune Irlandais qu'il héberge est un membre en mission de l'IRA. (2h30)

21h00

CANAL D — JE CHANTE À CHEVAL AVEC WILLIE LAMOTHE. **3768521** Documentaire de J. Leduc. Willie Lamothe, chanteur populaire et figure nationale, suivi en tournée dans sa vie privée. Un parcours plein de confidences, d'anecdotes et de musique. (2h)

23h00

CANAL D — LES AVENTURES D'UNE JEUNE VEUVE **1291340** (6) Can. 1974. Comédie de R. Fournier avec Dominique Michel, Guy Provost et Rose Ouellette. - La veuve d'un marchand de fourrures est entraînée dans diverses complications. (2h)

00h00

CANAL VIE — UN ENFANT DANS LA NUIT **39982632** (2h) Voir 14h00.

00h05

CKTV — NOUS ÉTIONS GUERRIERS **7714903** (2) (Once Were Warriors), N.-Z. 1994. Drame social de L. Tamahori avec Rena Owen, Temuera Morrison et Mamaengaroa Kerr-Bell. - Une mère de famille aborigène accepte de plus en plus mal le climat de violence que fait régner autour de lui son mari macho. (2h appr.)

MOTS CROISÉS

NO 746

HORIZONTALEMENT

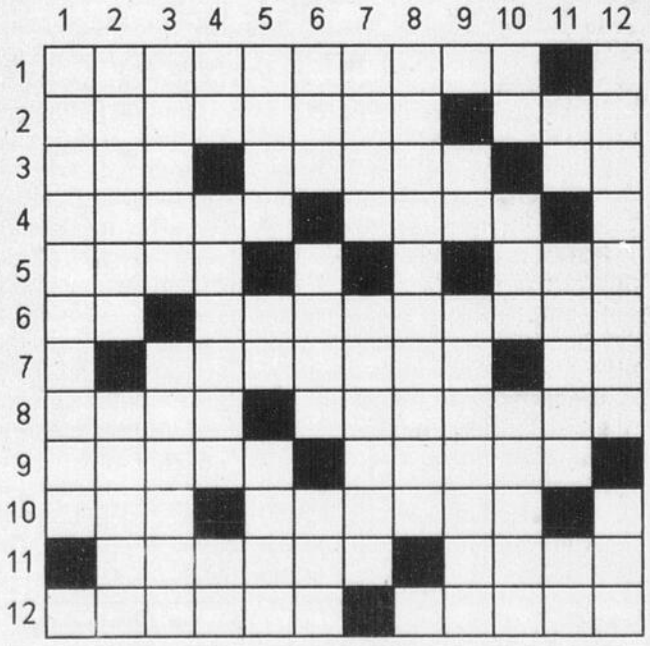
1 - Inflammation des paupières.
2 - S'adresser à qqn pour obtenir de l'aide - Genre littéraire et musical arabe.
3 - Riv. du sud de l'Éthiopie - Il s'enfuit du "Labyrinthe" - Césium.
4 - Audace - Mère d'Apollon.
5 - Palmier - Aurochs.
6 - Venu au monde - Habituel.
7 - Dont les moeurs sont relâchées - Mesure itinéraire chinoise.
8 - V. de Hongrie - Manchette de cuir adaptée à certains gants.
9 - Presser - Fortaleza est sa capitale.
10 - Aber - Teille.
11 - Relatif à l'arc brisé - Volcan de Sicile.
12 - Monuments monolithes verticaux - Appétence.

VERTICALEMENT

1 - Il achète et revend des objets usagés.
2 - Fantôme - Poète musicien ambulant en Afrique noire.
3 - On y donne un enseignement - Qui n'est pas encombré.
4 - Fl. d'Italie - Tuer - Pron. pers.
5 - Nombre - Problème - Qui convient tout à fait.
6 - Il sert à lancer des flèches - Substance odorante utilisée en parfumerie - Situation de qqn ou qqch.
7 - Monnaie de l'Iran - Oiseau grimpeur.
8 - Intermittent.
9 - Sert de liaison - Le bananier en est une.
10 - Erbium - Si - Commodats.
11 - Actinium - Joignit - Nickel.
12 - Oiseau passereau - Au golf, nombre de coups nécessaires pour réussir un trou.

SOLUTION DU PROBLÈME 745

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	T	A	U	G	E	R	■	O	R	B
2	E	V	E	N	T	E	■	A	I	M	E	R
3	R	I	N	G	■	M	A	T	R	I	C	E
4	M	O	N	E	M	E	■	■	A	S	E	S
5	U	N	I	■	A	L	E	S	■	E	P	I
6	T	■	S	A	I	L	L	I	E	■	E	L
7	E	R	■	P	L	I	A	B	L	E	S	■
8	R	A	M	I	■	P	R	I	E	S	■	O
9	■	M	A	D	R	A	G	U	E	■	R	U
10	P	I	G	E	■	R	I	■	■	O	I	E
11	L	E	I	■	T	E	R	M	I	T	E	S
12	I	S	E	R	E	■	A	U	V	E	N	T



HOROSCOPE

SAMEDI, LE 23 OCTOBRE 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Soudainement, les amours tranquilles vous ennuient et les amoureux en transit vous exaspèrent. Votre changement d'attitude risque de froisser l'orgueil de certains de vos prétendants. Les sorties se succèdent à un rythme fou. Non seulement êtes-vous sollicité de toutes parts, mais vous êtes également à la recherche de nouvelles activités pouvant favoriser les rencontres.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous filez le parfait bonheur avec l'élu de votre coeur. Faites attention cependant: il ne faut pas tout tenir pour acquis. Vous aurez peut-être l'occasion d'effectuer un grand virage dans votre carrière. Si c'est le cas, attendez-vous à des répercussions importantes dans tous les domaines de votre vie. Le calme et le repos sont la clé pour faire le bon choix.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Rempli de vitalité et d'optimisme pour entreprendre vos tâches habituelles, cette période s'avère des plus propices à la transformation ou à l'affirmation de votre personnalité. Vous vous permetterez quelques fantaisies libertines à l'insu de l'être aimé; ceux qui subiront son influence risque de se faire prendre en flagrant délit. Vous revendiquerez vos droits afin d'être apprécié à votre juste valeur.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Grands succès dans les affaires d'argent. Il y aura de l'amour fou et une passion violente qui se consolideront bientôt. Avant de plonger dans un tourbillon de dépenses, vous devez refréner vos envies afin d'éviter l'endettement. Les beaux jours approchent si vous êtes sage et patiente. Pesez le pour et le contre avant d'agir.

Lion: du 23 juillet au 23 août
L'occasion d'une relation amoureuse durable pourrait bien se présenter si vous savez vous montrer disponible et surmonter votre indécision. La solitude vous ferait grand bien car vous avez besoin de recul pour porter un regard neuf sur votre travail et vos amis. Il faut planifier vos besoins avec beaucoup de sérieux. Les amis sollicitent votre présence, n'hésitez pas.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous êtes agacé parce que l'être cher semble tout faire pour bousculer vos habitudes et changer votre rythme de vie. Un repas au restaurant vous permettra de faire le point. Au travail, il se peut que vous ayez l'occasion de faire des rencontres dans un nouveau domaine d'activités qui s'ouvre à vous.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Période orageuse pour les amours. Avec l'élu de votre coeur, la communication est difficile et vous êtes dans une impasse. Un peu de recul serait sans doute souhaitable. Les planètes favorisent l'aboutissement d'un projet que vous caressez depuis longtemps. Soyez au rendez-vous. Discutez avec votre partenaire afin de résoudre les différents.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Vous vivrez avec des désirs d'apporter un certain raffinement à votre apparence extérieure, afin de conserver l'esprit d'une éternelle jeunesse et une attitude totalement extravertie. Vos besoins de tendresse, d'amour et de passion vous feront évoluer dans un climat de rêves et de fantaisies. L'être aimé devra donc combler vos désirs ne pouvant être assouvis que par son amour et son affection.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
On vous verra avec un tempérament jovial, optimiste et sociable ainsi qu'un profond sens de l'humour pour mieux vous faire apprécier de tous. Malgré ses bonnes intentions, un sentiment de désillusion pourrait surgir si des doutes surgissent sur le comportement de votre partenaire. L'amour dure autant que durent les reproches.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Il n'y a pas de place pour la témérité aujourd'hui. Evitez l'exagération et les excès. Ne vous emballez pas trop vite car vous pourriez commettre une bêtise que vous regretteriez. Si vous avez un devoir à accomplir, faites-le même s'il vous demande un grand effort. Vous éviterez ainsi de vous faire un ennemi.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Vous avez le désir de modifier votre mode de penser et d'agir. Votre besoin d'amour et d'affection vise inlassablement un rajeunissement moral.ous affichez une nature ardente, démonstrative et passionnée et de ce fait, vous vivrez les avantages d'un bonheur partagé. Ne dédaignez pas pour autant vos sports préférés et accepter sans restriction les diverses invitations.

Poissons:
du 20 février au 20 mars
Vous évoluez avec grâce et galanterie mais sachez contrôler votre orgueil et vos élans d'impulsivité. Connaissant vos intenses besoins de liberté, vous devez accepter ceux de l'être aimé et lui faire entièrement confiance. Les influences planétaires vous prédisposent à des désirs démesurés d'élévation et de prospérité.

MOT MYSTÈRE

NO 3323

9 LETTRES — CAMP DE CONCENTRATION

agent	drame	génocide	mort	squelette
aide		grave		
atroce	effroi	guerre	nazisme	torture
Auschwitz	évadé			tuerie
		Hitler	oublier	
caché	férocité			vendu
cadavre	fin	ignoble	périr	victime
camp	forçat	impasse	peur	vide
choc	four	interne	Pologne	vie
coup	führer	isolé		
crime	fuir		sang	wagon
cruel	fuite	Juif	sauf	
			sauvé	
Dachau	gaz	martyrisé	sirène	

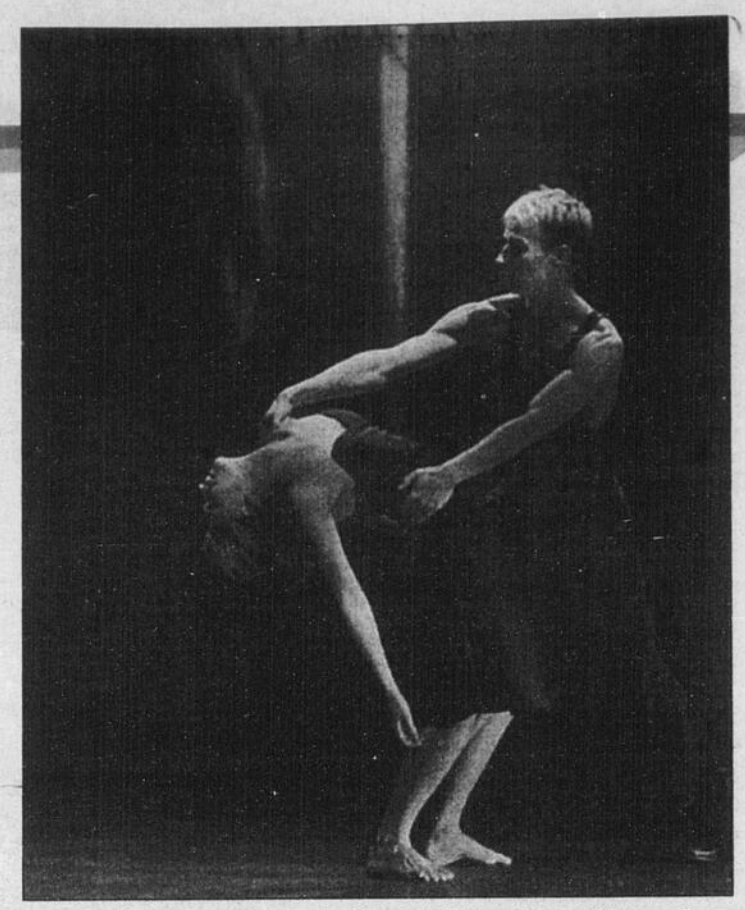
Solution du problème précédent: Paris

Z	E	N	R	E	T	N	I	G	N	O	B	L	E	G
I	T	H	T	A	N	M	T	C	A	D	A	V	R	E
O	F	I	C	E	P	G	R	A	V	E	A	U	M	N
R	U	R	W	A	T	R	O	C	E	D	E	I	A	O
F	O	B	S	H	C	T	M	L	E	U	R	C	R	C
F	V	S	L	A	C	O	E	S	O	C	R	U	T	I
E	E	I	M	I	U	S	H	L	R	P	E	I	Y	D
R	N	P	C	A	E	V	U	C	E	P	U	D	R	E
O	D	E	G	T	L	R	E	A	L	U	G	N	I	F
C	U	E	R	F	I	U	J	F	T	P	Q	R	S	V
I	N	A	Z	I	S	M	E	U	I	L	E	S	E	E
T	C	O	S	R	S	D	E	H	H	U	A	R	A	M
E	Z	O	G	A	I	T	O	R	T	U	R	E	I	A
D	L	A	U	A	N	U	E	E	F	R	U	O	F	R
E	I	V	G	P	W	G	F	R	U	A	H	C	A	D

arts@lequotidien.com

Trois spectacles à Chicoutimi

La danse sillonne les routes de la province



DANSE - Les danseurs de la Fondation Jean-Pierre Perreault sont en spectacle, ce soir, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi.

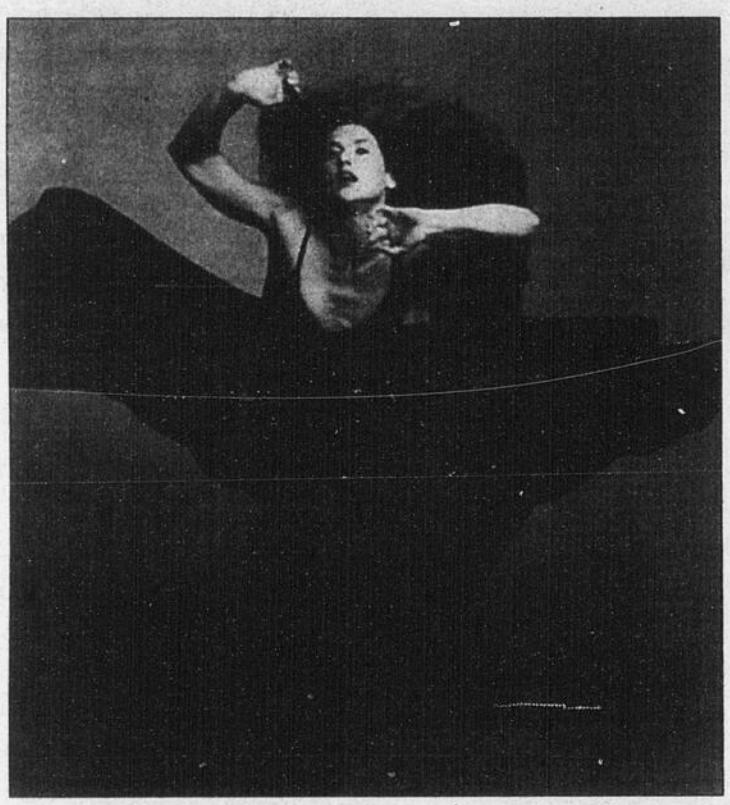
CHICOUTIMI (CL) - La danse sillonne les routes du Québec grâce au partenariat qui s'est développé depuis trois ans entre le Regroupement québécois des compagnies de la danse, les compagnies et les diffuseurs de spectacle.

CHRISTIANE LAFORGE
claforge@lequotidien.com

Le Théâtre du Saguenay, diffuseur à l'auditorium Dufour de Chicoutimi participe à ce plan dont le but est de donner l'opportunité à nos compagnies de danse de se faire connaître du public. Des compagnies qui obtiennent reconnaissance et succès à l'extérieur, et demeurent méconnues dans leur pays.

Après trois ans, les résultats se font sentir. Le public augmente de spectacles en spectacles avec, pour autre conséquence, de permettre de faire venir des compagnies de calibre de plus en plus élevé.

Au programme, cette année, le Théâtre du Saguenay a inscrit trois représentations alliant à la fois la qualité et la diversité. Ce soir, samedi, la Fondation Jean-Pierre Perreault. Margie Gillis sera sur scène en janvier et la Compagnie Pierre-Paul Savoie en mars.



EN JANVIER - La Fondation de danse Margie Gillis sera à Chicoutimi le 22 janvier 2000.

EN MARS - Le 11 mars 2000, ce sera au tour de la Compagnie Pierre-Paul Savoie de se faire valoir à l'auditorium Dufour.

L'exil-L'oubli

Le chorégraphe Jean-Pierre Perreault est présent dans la région depuis quelques jours. Une présence incitative pour le milieu de la danse, car le Théâtre du Saguenay offre diverses activités au public avant et après les spectacles de danse: classe de maître, midi-culture, rencontre après le spectacle.

Cela s'est traduit, la veille, par un repas du midi, passé en compagnie de Jean-Pierre Perreault: rencontre, échange, discussion, afin de découvrir l'artiste et son travail.

La Fondation Jean-Pierre Perreault est une compagnie de danse reconnue internationalement. Fondée en 1984, elle a connu un passage remarqué dans la région avec son spectacle «Joe», créé pour célébrer son dixième anniversaire. Une production dont l'adaptation télévisuelle a attiré plus de 320 000 téléspectateurs lors de sa diffusion par Radio-Canada. «Joe» a remporté le Prix de la Ville de Deauville au 8e Grand prix international de Video Danse en France.

En 1996, la FJPP produit «Les Années pèlerinages», elle crée «Eironos» en 1997. Plusieurs créations obtiendront un grand succès. Son répertoire en comprend plus d'une quinzaine, dont «L'exil-L'oubli» présenté ce soir, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi.

Créé les 4 et 5 octobre, en première mondiale au Festival international de nouvelle danse de Montréal, «L'exil-L'oubli» est une chorégraphie mettant en scène seize interprètes selon une scénographie picturale mobile, sur la musique de Bertrand Chénier. Les éclairages sont de Louis Trépanier.

Jean-Pierre Perreault est à la fois chorégraphe, peintre et scénographe. Il dit de lui: «Je connais ma capacité de contrôle de l'image scénique et de l'action chorégraphique, mais ce que je cherche, c'est la vie et la mémoire qu'il y a en dessous. Je fouille les êtres pour y trouver la paix.»

De la grande visite

L'Ecole nationale de ballet fait passer des auditions

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - De la grande visite cette fin de semaine à l'Académie de ballet du Saguenay: en effet, un groupe de professeurs et d'administrateurs de l'École nationale de ballet est de passage afin d'animer des auditions pour les élèves en danse de toute la région qui voudraient s'inscrire à cette prestigieuse école de Toronto, et aussi pour donner des classes de maître et des ateliers.

Charmaine Turner, directrice artistique de l'Académie de Ballet du Saguenay, a elle-même fréquenté cette école avant de faire partie de la troupe, le Ballet national du Canada, où elle a conservé de bons contacts: c'est donc elle qui a effectué les démarches nécessaires pour convaincre les gens de l'ÉNB de tenir des auditions à Chicoutimi, en plus de Montréal et de quelques villes canadiennes, de même qu'en Europe.

Le programme à Chicoutimi sera le même qu'à Montréal, soit deux jours de présence d'un petit groupe de cinq ou six personnes comprenant des professeurs, un directeur et un pianiste accompagnateur. Ils commenceront leurs activités aujourd'hui même en donnant des cours de maître, pour les débutants de 9 à 12 ans à 14 h 30 et pour les 13 ans et plus à 16 heures. Ces classes sont ouvertes à tous les élèves en danse de la région, de même qu'à leurs parents et aux autres personnes qui voudraient y assister.

Dimanche, on procédera aux auditions, pour les plus jeunes à 10 heures et pour les 13 ans et plus à 11 heures. L'ÉNB n'exige aucune formation en danse pour les enfants de moins de 12 ans. Les auditions prennent la forme d'un cours de ballet donné par un professeur de l'ÉNB, d'une durée d'environ une heure quinze minutes. On cherche à évaluer la qualité du mouvement et à déterminer si les candidats ont les aptitudes physiques nécessaires pour faire face aux exigences d'une formation en ballet classique. Les professeurs essaient de rendre l'audition agréable pour les jeunes et pour leurs parents, qui sont invités à titre d'observateurs. On ne savait pas encore, plus tôt cette semaine, combien de jeunes se présenteront à ces auditions, car les inscriptions étaient acceptées jusqu'à la dernière minute.

Dimanche également, sera offert un atelier professionnel sur la santé du corps, et notamment sur l'atterrissage du saut et les blessures éventuelles qu'il peut provoquer, comment les éviter ou encore les soigner. Un deuxième atelier, pour les musiciens d'accompagnement, sera donné s'il y a suffisamment d'inscriptions. Ces ateliers, pour lesquels il y a des frais d'inscription, sont ouverts à tous.

C'est la première fois depuis de nombreuses années que l'École nationale de ballet se déplace à Chicoutimi pour recruter des élèves et donner de la formation.

L'École d'été constitue l'étape suivante du processus d'auditions: en juillet les élèves de l'École et environ 200 recrues choisis parmi les candidats qui se sont présentés aux auditions lors de la tournée nationale participent à un programme de danse et de conditionnement physique très diversifié, à la fin duquel une cinquantaine d'entre eux sont invités à se joindre, en septembre, au Programme de ballet professionnel et d'études. L'École a offre aussi un Programme de formation pour les professeurs.

Commission scolaire de La Jonquière

Une équipe prépare un spectacle théâtral

par Christiane Laforge

JONQUIÈRE (CL) - À Jonquière, toute une équipe travaille à la production d'un spectacle théâtral pour l'an 2000. Ce projet d'envergure de la Commission scolaire de La Jonquière pourrait bien figurer sur la liste des récipiendaire d'une subvention du programme fédéral du millénaire. Il s'agit d'une création théâtrale humoristique, «Les écrits d'Ariane», qui fera l'objet d'une tournée provinciale de cent représentations en deux ans.

Pour réaliser ce projet, dont l'instigateur et producteur délégué est Jean-Paul Cormier, coordonnateur au Service des ressources humaines, on a fondé une compagnie de théâtre: Théâtre les écrits d'Ariane. Cette compagnie est formée de 21 personnes et prévoit une distribution composée de sept comédiens.

SPECTACLE - La grande première régionale de la pièce «Les écrits d'Ariane» devrait avoir lieu le 28 avril 2000.

Parmi les membres de cette équipe imposante, on a Stanislas d'Haese comme directeur de production, Jean-Guy Maltais, directeur du financement, Madeleine Gauthier et Jacynthe Boudreault, metteures en scène (également comédiennes), Mario Simard, chef technique.

Le point de départ de ce projet était de développer une formule originale visant l'amélioration de la qualité de vie au travail dans le milieu de l'enseignement. Une démarche entreprise, il y a quatre ans, à la Commission scolaire de La Jonquière, sous la direction de Jean-Paul Cormier, avec plusieurs résultats positifs. C'est pour expliquer et promouvoir les moyens mis en oeuvre, mettant en évidence l'importance de la qualité de vie au travail, qu'a été conçue cette pièce.

La clientèle cible est à la fois le personnel des commissions scolaires de tous les niveaux et les parents, ainsi que les élèves à partir du secondaire V. Cela peut représenter au-delà de 240 000 personnes, prévoit monsieur Cormier.

Pour réaliser les objectifs généraux et spécifiques, la corporation Le Théâtre les écrits d'Ariane produira une pièce de théâtre, alliant musique, chansons et chorégraphies originales et inédites. Ce spectacle devrait, selon ses promoteurs, «être un événement rassembleur pour provoquer un questionnement, une réflexion, de la part de l'ensemble des personnes oeuvrant dans une organisation, sur la nécessité de la promotion et de la prévention en santé mentale ainsi que la qualité de vie au travail».

Cela se traduit par un budget de 630 000 $ sur trois ans, dont une part importante espérée du Programme du millénaire est de 210 000 $ pour deux ans. La part la plus importante des dépenses est consacrée aux frais de tournée (incluant la rémunération des acteurs et techniciens) et aux frais de production (entre 45 000 et 50 000 $ pour ce volet).

Le texte de la pièce de théâtre «Les écrits d'Ariane» est de Fernand Tremblay, avec la collaboration de Jacynthe Boudreault, Madeleine Gauthier et Antoine Hudon. On a fait appel à l'auteur-compositeur Jean Rabouin pour certaines chansons, l'orchestration a été confiée à Logistik 22.

L'avant-première devrait avoir lieu en mars 2000. La grande première régionale est prévue pour le 28 avril 2000.

Lundi, 25 octobre, le Théâtre le fil d'Ariane inc., saura officiellement s'il a obtenu la subvention espérée du Programme fédéral du millénaire. L'annonce des projets acceptés, pour cette seconde tranche du programme, doit avoir lieu lors d'une conférence de presse, organisée par le bureau concerné d'Ottawa.

Le Cirque du Soleil et TVA signent une entente

MONTREAL (PC) - Le Cirque du Soleil et TVA ont conclu une entente de partenariat d'au moins 25 millions $ pour la réalisation de quatre projets destinés au marché international.

Ces projets comprennent une série d'au moins 13 émissions de variétés pour enfants, une histoire du Cirque du Soleil, un long métrage sur la championne olympique Sylvie Fréchette et une série d'animation pour enfants.

Le président et chef de la direction du Groupe TVA Daniel Lamarre et le directeur général du Cirque du Soleil Images (une filiale du Cirque) Peter Wagg ont donné les détails de cette entente, hier, lors d'une conférence téléphonique depuis Santa Monica, en Californie. Le premier ministre Lucien Bouchard dirige présentement une mission commerciale en Californie.

Pour ce travail d'équipe, Le Cirque du Soleil-Images sera chargé de l'aspect création, idéation, tandis que TVA International (une filiale du Groupe TVA) s'occupera de la planification, du financement et du contrôle de la production.

Le partenariat a ceci de particulier qu'une bonne partie du travail de production doit être fait au Québec et que c'est le marché international qui est visé.

Toutes les productions seront tournées en anglais, puisque les partenaires ciblent le marché international, a noté M. Lamarre.

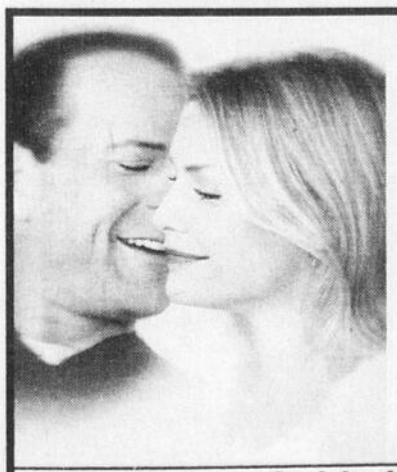
Les quatre projets n'en sont qu'aux premiers stades. Donc, ni M. Lamarre ni M. Wagg ne pouvait dire hier qui sera le scénariste, l'animateur ou quel sera le contenu précis de telle série.

HARRISON FORD KRISTIN SCOTT THOMAS
un film de SYDNEY POLLACK
LES HASARDS DU COEUR
COLUMBIA PICTURES
V.f. de "RANDOM HEARTS"
À LAFFICHE ! SON DIGITAL
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
CINÉ-ENTREPRISE IMPÉRIAL CHICOUTIMI
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL
433360

HORAIRE DU 22 AU 28 OCTOBRE
J. COMPLEXE GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
L'AMOUR À TROIS TEMPS (G)
Ven. & Lun. au Jeu.: 19h20 - 21h30
Sam. Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
LE SIXIÈME SENS (13+)
Ven. & Lun. au Jeu.: 19h10 - 21h25
Sam. Dim.: 13h10 - 15h25 - 19h10 - 21h25
LES HASARDS DU COEUR (G)
Ven. & Lun. au Jeu.: 18h45
Sam. Dim.: 12h45 - 18h45
NOTRE HISTOIRE (G)
Ven. & Lun. Mar. Jeu.: 19h20 - 21h30
Merc.: 21h30 / Sam. Dim.: 15h30 - 19h20 - 21h30
LES PORTES DE L'ESPRIT (13+)
Ven. & Lun. au Jeu.: 21h30
Sam. Dim.: 15h30 - 21h30
433363
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 22 AU 28 OCTOBRE
L'AMOUR À TROIS TEMPS (G) N. CAMPBELL
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
LES HASARDS DU COEUR (G) HARRISON FORD
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:30 - 6:45 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 6:45 - 9:30
LE SIXIÈME SENS (13+) BRUCE WILLIS
SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35
DOUBLE CONDAMNATION (G) TOMMY L. JONES
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
NOTRE HISTOIRE (G) B.WILLIS / M.PFEIFFER
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
L'AMOUR À TROIS TEMPS (G) N. CAMPBELL
SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35
433347
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $
ASSISTANTS-GÉRANTS DEMANDÉS
4-5 ans d'expérience avec le public.
Remettre C.V. aux cinémas

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY À L'AUDITORIUM DUFOUR
SPECTACLE DE DANSE
Ce soir
L'EXIL-L'OUBLI
Une oeuvre chorégraphique de JEAN-PIERRE PERREAULT
CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC
CONSEIL DES ARTS DU CANADA
FONDATION JEAN-PIERRE PERREAULT
CHICOUTIMI
Le samedi 23 octobre 1999 à 20 h à l'Auditorium Dufour
VISA 669-5135 • RÉSERVATECH • 549-3910 MasterCard
Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • Archambault Musique • La Pulperie • L'Étoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi
Jonquière: • Dépanneur du Pont
RÉSEAU RÉSERVATECH
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
Ville de La Baie
Ville de Chicoutimi
433145


MICHELLE PFEIFFER
BRUCE WILLIS
UN FILM DE ROB REINER
NOTRE HISTOIRE
(Version française de « The Story of Us »)
www.castle-rock.com
www.thestoryofus.net
CASTLE ROCK ENTERTAINMENT
UNIVERSAL
© 1999 UNIVERSAL STUDIOS
Consultez le Guide-Horaire des Cinémas
Général
CINÉMA JONQUIÈRE
COMPLEXE J.-GAGNON ALMA
433262

CALENDRIER CULTUREL

Samedi 23 octobre

13 h 30, au 166 Racine est, spectacle de chansons pour enfants avec Annie Brocoli. Admission gratuite. Pour information: 693-5126.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente un spectacle de danse, Fondation Jean-Pierre Perreault . Admission: 26$ et 20$. Pour information: 549-3910.

20 h, à l'auditorium de la Polyvalente Des quatre vents de Saint-Félicien, les Jeunesses musicales du Canada présentent Concerts d'Amérique avec l'ensemble Les idées heureuses. Musique baroque. Admission 12$, 10$ et 8$. Pour information: 679-0257.

Dimanche 24 octobre

16 h, à la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, les Jeunesses musicales du Canada présentent Concerts d'Amérique avec l'ensemble Les idées heureuses. Admission 15$, 10$ et 6$. Pour information: 542-6562 ou 545-3143 et 549-1369.

19 h 30, à la Bibliothèque publique de Chicoutimi, projection du film «Des marelles et des petites filles», film de Marquise Lepage. 5$ et 3$. Pour information: 668-5211.

20 h, à l'église Notre-Dame de Grâces de Chicoutimi, concert bénéfice avec Jacqueline Lemay. Admission 10$. Pour information: 543-0783, poste 249, 545-1769 ou 662-4814.

20 h, au Côté-Cour de Jonquière, spectacle «Le navigateur solitaire» de Julos Beaucarne. En première partie: Jocelyn Bigras. Admission 25$. Pour information: 547-1376.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le Ciné-club présente: «Lautrec» de Roger Planchon. Admission: 3,50$. Pour information: 547-2191.

Lundi 25 octobre

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le Ciné-club présente «Lautrec» de Roger Planchon. Admission: 3,50$. Pour information: 547-2191.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Ciné-club présente «Souvenirs intimes», de Jean Beaudin. Admission 3,50$. Pour information: 549-3910.

Mardi 26 octobre

17 h, au Côté-Cour de Jonquière, lancement de l'album «Au Frontières de l'Asphalte» de WD-40. Pour information: 514-845-0149 ou 542-1316.

19 h 30, à la salle polyvalente du Cégep de Jonquière, match d'improvisation entre Le tracteur de l'Attraction et Le Tramway du Désir, ainsi que Le Pédalo du Partage et la Carpette de la folie. Admission gratuite. Pour information: 547-2191, poste 5167.

20 h, au Cinéma Orphéon de Dolbeau-Mistassini, le Ciné-club présente «Les amants du Cercle polaire» de Julio Medem. Admission 5$. Pour information: 276-3530.

20 h, au Conservatoire de musique de Chicoutimi, l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean présente le second concert de la série Musique de chambre Radio-Canada: trios de Debussy, Dvorak et Arenski avec Anne Robert, Annie Gadbois, Marie Fabi. Admission 17$ et 10$. Pour information: 698-3505.

20 h, à l'auditorium d'Alma, les Grands explorateurs présentent «Pologne, mémoire de l'Europe» avec Patrick Le Cellier. Admission 11$ et 7,50$. Pour information 669-5135.

Mercredi 27 octobre

17 h, au Côté-Cour de Jonquière, vernissage de l'exposition des oeuvres de Maria-Alexandra Bergeron. Admission gratuite. Pour information: 542-1376.

20 h, au cinéma du Complexe Jacques-Gagnon d'Alma, le Ciné-club présente: «Les idiots» de Lars Von Trier. Documentaire. Admission: 6,50$. Pour information: 669-5389.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, les Grands explorateurs présentent «Pologne, mémoire de l'Europe» avec Patrick Le Cellier. Admission 11$ et 7,50$. Pour information 549-3910.

20 h, à l'auditorium d'Alma, on présente: «Deux pianos Quatre mains» une comédie Fortissimo. Admission: 25 $ et 20$. Pour information: 669-5135.

20 h, à la salle Marguerite-Tellier de la Bibliothèque municipale de Chicoutimi, concert du Trio de guitares de Montréal. 15$ et 10$. Pour information: 698-3211.

Le Trio de guitares de Montréal.

Jeudi 28 octobre

17 h, au Musée Louis-Hémon de Péribonka, vernissage de l'exposition «Chants de bataille». Pour

LA SOCIÉTÉ D'ARTS LYRIQUES DU ROYAUME

emprunte les couleurs de l'automne et présente

POMME D'API

Opérette en 1 acte de Jacques Offenbach

Direction musicale et mise en scène
Jean-François Lapointe

Avec
Sophie-Marie Martel
Catherine
Michel Corbeil
Gustave
Vincent Coulombe
Rabastens

Costumes
Sophie-Marie Martel

Orchestration
Michel Gingras

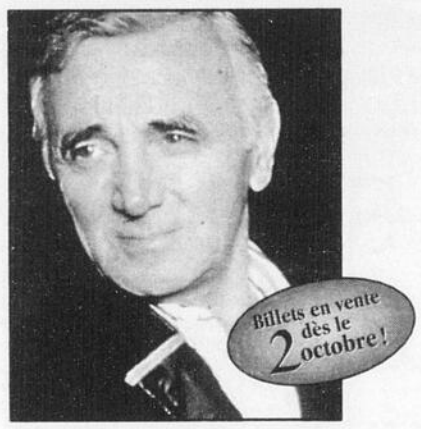
violon : Natacha Gauthier
violoncelle : Sébastien Gingras
flûte : Louise Bouchard cor : Michel Gingras
hautbois : Rémi Collard piano : Céline Boisvert

en collaboration avec
LE NOUVEL HÔTEL LA SAGUENÉENNE
Les 28, 29 et 30 octobre 1999 à 20 h
Billet : 20$ • Souper-spectacle : 45$
Réservations : 545-8326
1999 Toute une saison d'opérette 2000

AIR MONTRÉAL CKTV QUOTIDIEN progrès dimanche CFIX 96.9 FM

432801

Aznavour s'en vient!



Ne ratez pas la chance unique de voir ce monument de la chanson française, un des grands du Music-Hall!

Venez écouter «la bohème» devant un public «formi-formi-formidable»!

Au Grand Théâtre de Québec les 4 et 6 novembre 1999

Grand Théâtre de Québec
1-877-643-8131

le lait AIR FRANCE

La Fédération de l'Âge d'Or du Québec (FADOQ) en collaboration avec Groupe Voyages Québec

présente :

Les Héritiers DE LA RÉVOLUTION TRANQUILLE

UN GALA DE CHANSON ET D'HUMOUR RÉUNISSANT VOS ARTISTES PRÉFÉRÉS !

ANIMATION :
LISE DION ET CLÉMENCE DESROCHERS

AVEC, ENTRE AUTRES, Johanne Blouin, Isabelle Boulay, Édith Butler, Louise Forestier, Claude Léveillé et Zachary Richard.

Au Centre Molson mardi le 2 novembre 1999 à 19h30

Points de vente :

Centre Molson et Réseau Admission
1-800-361-4595

Information / Réservation dans votre région

Chicoutimi Colette Gaudreault	418-347-4139	**Alma** Thérèse Tremblay	418-662-7336
Ville La Baie Jeannine Carrier	418-544-2112	**St-Félicien** Pierrette Julien	418-679-2325
Jonquière Monique Blouin	418-547-7644	**Chicoutimi** Andrée Fortin	418-696-2369
Jonquière Raymonde Clavet	418-548-6444	**Jonquière** Fernande Girard	418-547-8697
Chicoutimi Yolande Gaudreault	418-548-7521	**Jonquière** Jeanine Lalancette	418-542-5578
Chicoutimi Jeannine Boivin	418-549-1442	**Mistassini, Métabetchouan, Alma** France Bélanger	418-276-0152
Chicoutimi Yvette Basque	418-549-7052	**Dolbeau** Émilien Fradet	418-276-4407

431634

(suite de la page 39)

information: 374-2177.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente: «Deux pianos Quatre mains» une comédie Fortissimo. Admission: 25 $ et 20$. Pour information: 549-3910.

20 h, à la salle Marguerite-Tellier de la Bibliothèque municipale de Chicoutimi, concert du Trio de guitares de Montréal. Pour information: 698-3211.

20 h, au Cabaret de la Saguenéenne, la Société d'art lyrique du Royaume présente «Pomme d'Api», de Jacques Offenbach. Admission 20$. Pour information: 545-8326.

20 h 30, à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, spectacle de Marie-Eve Otis. Admission 10$.

Vendredi 29 octobre

20 h, au Cabaret de la Saguenéenne, la Société d'art lyrique du Royaume présente «Pomme d'Api», de Jacques Offenbach. Admission 20$. Pour information: 545-8326.

20 h, à la salle Thérèse Plante (polyvalente Jean-Dolbeau), le Comité de spectacles présente: «Deux pianos Quatre mains» une comédie Fortissimo. Admission: 25 $ et 20$. Pour information: 276-1317.

20 h 30, au Côté-Cour de Jonquière, Radio-Canada et le café-théâtre présentent «La femme aux peupliers» de Larry Tremblay, radio-lecture publique par Marie Tifo et Ghislain Tremblay. Admission gratuite: laissez-passer au Côté-Cour et à Radio-Canada. Pour information: 542- 1376.

21 h, à la salle Azimut du Cégep de Saint-Félicien, les Vendredis Chauds présentent le trio de guitares de Montréal. Admission 10$ et 6$. Pour information: 679-5412, poste 277.

21 h, au Palace de Jonquière, Logistik 22 présente Soirée au masque d'or avec des groupes de la région. Soirée costumée. Billets disponibles au Palace seulement. Pour information: 548-0130.

22 h, à l'International Café-Bar de Chicoutimi, spectacle de Parazar (acoustique). Pour information: 690-5129.

Samedi 30 octobre

19 h, à l'Oasis de Laterrière, HMV, Musique Plus et Planète Rock présentent en spectacle Les marmottes aplaties. Admission 9 $.

20 h, au Cabaret de la Saguenéenne, la Société d'art lyrique du Royaume présente «Pomme d'Api», de Jacques Offenbach. Admission 20$. Pour information: 545-8326.

20 h, à Roberval, les Amis de la musique présentent le concert du Trio de guitares de Montréal. Pour information: 275-1170 ou 275-0386..

20 h, à l'auditorium Jean Dolbeau de Dolbeau, match d'improvisation: «Est-ce ainsi que les femmes vivent?». Admission 5$. Pour information 668-5211.

20 h, au Palace de Jonquière, spectacle de Dan Bigras et laurence Jalbert. Admission 22$. Pour information: 548-0130.

20 h, à la salle La Tourelle d'Alma, concert de chant: activité de clôture du 10e anniversaire de la chorale Saint-Jude. Admission 10$ et 5$. Pour information: 668-2812 ou 349-2037.

21 h, au Montagnais de Chicoutimi, Belvedere Rock présente La Chicane et Matthew Good Band. Pour information: 693-2716.

22 h, à l'International Café-Bar de Chicoutimi, spectacle de Parazar (acoustique). Pour information: 690-5129.

Les grands maîtres au tableau d'honneur

Édition 1999

Encore une fois cette année, nombre des plus grands chefs du Québec ont fait la démonstration de leur créativité, de leur raffinement et de leur maîtrise de l'art culinaire afin d'impressionner la galerie... et notre jury!

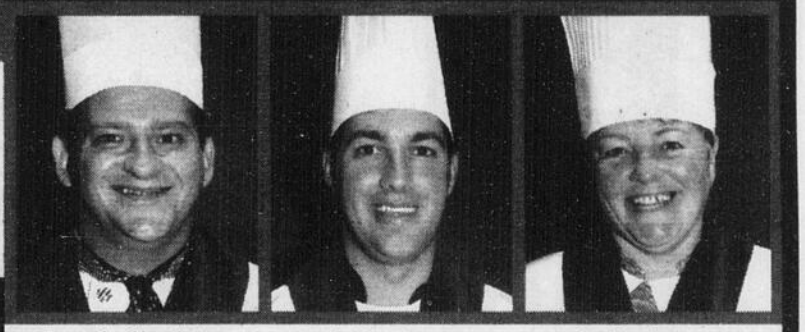
Parmi cette palette d'artistes, onze d'entre eux ont signé des œuvres si magistrales et si exquises qu'elles leur ont valu, non seulement de recevoir les éloges du public gourmet et la plus haute estime de nos fins connaisseurs, mais aussi d'être honorés.

Catégorie Entrée Table d'hôte de 20 $ et moins

Médaille d'Or
Maxime Laflamme
Resto Le Anne-Marguerite
Varennes

Médaille d'Argent
Gabor Toth
Thursday's
Bar et Restaurant
Montréal

Catégorie Entrée Table d'hôte de plus de 20 $

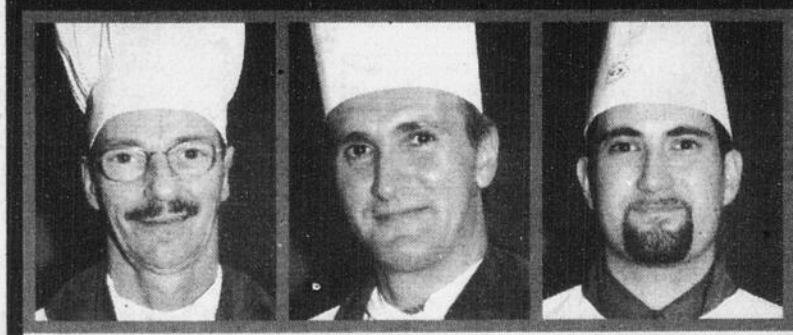


Médaille d'Or
Luc Larochelle
Aux Chutes de Richelieu
Richelieu

Médaille d'Argent
Mario Brisson
Auberge des Îles
Saint-Gédéon

Médaille de Bronze
Geneviève Longère
Le Relais Champêtre
Saint-Alexis-de-Montcalm

Catégorie Plat Principal Table d'hôte de 20 $ et moins



Médaille d'Or
Réjean Campeau
Au Petit Poucet
Val-David

Médaille d'Argent
Jean-Pierre Lassalle
Chez Julien
Laprairie

Médaille de Bronze
Niko Karagiannakis
Le Fuchsia
Montréal

Catégorie Plat Principal Table d'hôte de plus de 20 $

Médaille d'Or et Grand Lauréat
Dominic Tremblay
Café Massawippi
North Hatley

Médaille d'Argent
Helmut Tscherne
Les Peupliers
Napierville

Médaille de Bronze
Célia Sani
Le Pen Castel
Montréal

Le Porc du Québec prend un grand plaisir à leur rendre un fier hommage et à vous inviter à découvrir leurs petites merveilles, ainsi qu'une foule d'autres délices, sur son savoureux site Internet.

Le Porc du Québec

www.leporcduquebec.qc.ca

Société des chefs, cuisiniers et pâtissiers du Québec

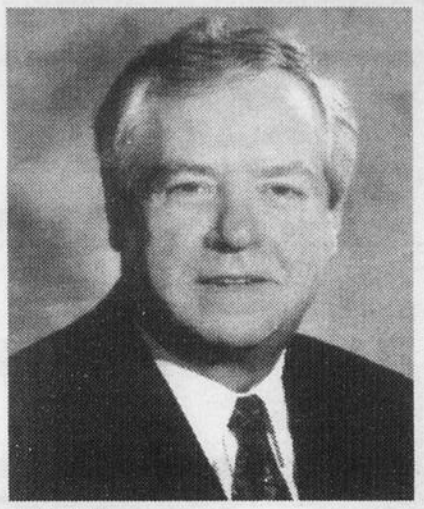
Club Les Toques Blanches Internationales

433109

Campagne de financement
Le savoir en héritage
UQAC 1998-2003

CABINET DE LA CAMPAGNE

PRÉSIDENT
Carroll L'Italien, Vice-président principal
Bombardier inc.



RECTEUR
Bernard Angers
Université du Québec à Chicoutimi

Serge Godin
Président du conseil
et chef de la direction
Groupe CGI inc.

Yvon D'Anjou
Vice-président, Groupe Alcan
métal primaire Québec

Michel P.Desbiens
Président et chef de la direction
Donohue inc.

Gaston Blackburn
Président G. Blackburn inc.

André Bouchard
Directeur général
Les Bétons préfabriqués inc.

René T. Tremblay
Président, Multisodas

Denis Boivin
Samson, Bélair, Deloitte et
Touche

Michel Harvey
Président et directeur général
Isoco Construction inc.

France Bergeron
Avocate
Cain Lamarre Casgrain Wells

Camil Laforge
Directeur général
Féd. des caisses populaires
Desjardins S.L.S.J.

Jean Girard,
Notaire, Saint-Félicien

Arthur Gobeil
Associé et vice-président
Raymond, Chabot, Grant,
Thornton

Ghislain Bourque
Vice-recteur enseignement
et recherche

Martine Potvin
Présidente
MAGE-UQAC

CAMPAGNE DE FINANCEMENT 1998-2003

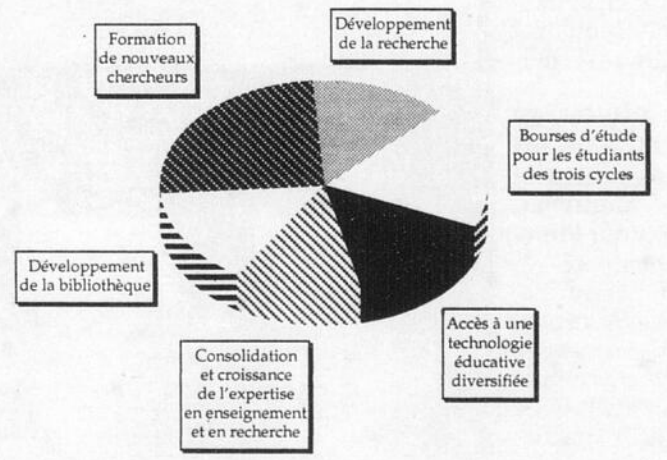
L'UQAC atteint déjà 68 % de son objectif de 8 M $

Le président de la toute première Campagne de financement de l'UQAC, M. Carroll L'Italien, et le recteur de l'UQAC, M. Bernard Angers, ont eu le plaisir de dévoiler, en conférence de presse le 24 septembre dernier, qu'un montant 5 418 000 $ a été amassé pendant la première année de la Campagne.

L'étudiant notre raison d'être

Les fonds recueillis grâce à cette Campagne vont permettre à la fois d'alléger le fardeau financier qui pèse sur les étudiants et d'améliorer les conditions pédagogiques qui leur sont offertes.

La Campagne permettra de créer un fonds de développement distinct qui sera utilisé pour supporter financièrement différents projets regroupés dans les catégories suivantes.



OBJECTIF: 8 000 000 $

433543

Université du Québec à Chicoutimi
http://www.uqac.uquebec.ca

Santa Cruz

Pour une Californie bien différente

Sur le toit d'une vieille camionnette Volkswagen toute brinquebalante et rouillée, deux planches de surf étincelantes sont posées. À l'intérieur, deux jeunes, torses nus et aux cheveux longs, regardent la plage et analysent les vagues. Il ne manque que le slogan «Peace and love» pour compléter ce tableau sorti tout droit des années 1960. La ville de Santa Cruz semble le refuge d'une nouvelle génération de hippies. On en voit plusieurs jouer de la guitare sur les trottoirs de Pacific Street et d'autres qui se promènent sur des vélos décorés de fleurs et de guirlandes. Étonnant!

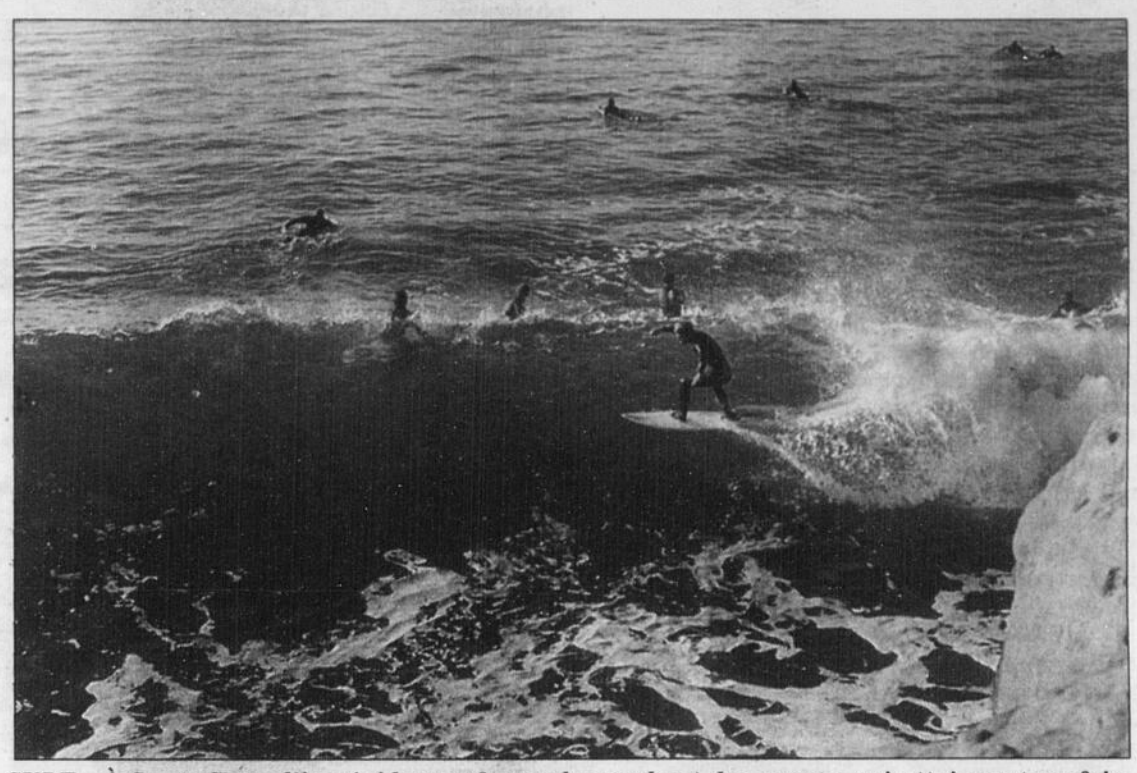
Santa Cruz offre aussi un aspect totalement rétro avec sa large promenade en front de mer bordée par une série de vastes bâtiments anciens aux innombrables arches de couleurs vives et par un grand parc d'attractions datant de 1907. C'est le dernier parc d'amusement du genre sur toute la côte Ouest des États-Unis. On y trouve un extraordinaire carrousel, comprenant 70 chevaux sculptés à la main, au milieu duquel trône un orgue de 342 tuyaux. Les montagnes russes en bois, tout comme l'ensemble du parc d'ailleurs, font maintenant partie des monuments historiq-

Située au milieu de la côte californienne, la ville de Santa Cruz doit sa popularité à ses 300 jours de soleil par année, à ses nombreuses plages et encore davantage peut-être à ses vagues propices à la pratique du surf. Tout près du centre-ville, sur une corniche appelée Lighthouse Point, le phare Mark Abbott Memorial abrite le Musée du surf. Véritable rétrospective de l'histoire de ce sport introduit sur la côte californienne il y a un siècle par des visiteurs hawaïens, l'exposition se consacre aussi aux attaques de requins sur les planchistes en Californie. On en dénombre une centaine depuis 1926... En contrebas, le long de la falaise, d'intrépides surfeurs en combinaisons fluo défient quotidiennement les vagues sous les yeux de nombreux spectateurs. On comprend pourquoi Santa Cruz s'affirme comme la dernière authentique «beach town» de la Californie.

Quelques kilomètres plus à l'ouest, le long de la côte, se trouve le Natural Bridges State Park, refuge chaque année d'octobre à janvier de dizaines de milliers de papillons monarques. Spectacle fascinant s'il en est un.

En fin d'après-midi, nombreux sont les gens qui vont marcher sur l'immense jetée de bois longue d'un kilomètre et sur laquelle s'alignent restaurants et boutiques. L'on y observe les lions de mer qui se hissent sur les larges poutres transversales du ponton pour faire la sieste. La jetée offre aussi une belle vue de Santa Cruz lorsque le soleil se couche sur le Pacifique.

Les montagnes luxuriantes dominant Santa Cruz réservent quelques belles surprises. Au milieu de forêts de séquoias, apparaissent ici et là de petites parcelles de vignes. Une quarantaine de viticulteurs produisent dans cette région des vins surprenants comme le Pacific Rim Dry Riesling de la maison Bonny Doon où je me suis rendu avec un groupe de journalistes. Ce vignoble est la propriété de Randall Graham, personnage un tantinet excentrique qui appose sur ses bouteilles des étiquettes psychédéliques! De quoi faire dresser les cheveux sur la tête des viticulteurs bordelais. Voilà en tout cas un exemple parfait du non-conformisme typique des Californiens. La plupart des vignobles ouvrent leurs portes chaque jour et offrent des dégustations.



SURF - À Santa Cruz, d'intrépides surfeurs chevauchent des vagues qui atteignent parfois trois mètres.

(Photo Richard Saindon)

Toujours dans les montagnes, un train à vapeur datant de 1880, le Roaring Camp & Big Trees Railroad, serpente parmi les sequoias jusqu'au sommet de Bear Montain. Une charmante excursion très appréciée des enfants. Le secteur abrite aussi une importante colonie artistique. On y fait de tout, peinture, poterie, sculptures avec de vieilles pièces d'équipements électroniques, girouettes en cuivre etc. L'atelier du potier Mattie Leeds est à voir absolument. Les murs entourant la maison sont construits avec des morceaux de poterie tandis que des vases colorés atteignant trois mètres de hauteur trônent un peu partout sur la propriété.

Une sortie en mer à bord d'un grand voilier constitue le clou d'une visite à Santa Cruz et je me suis laissé tenté par l'aventure à bord du Chardonnay II, un superbe bâtiment de 25 m. Dans l'immense marina, on remarque plusieurs bateaux battant pavillon américain mais dont les noms sont bien français comme Suivez-moi ou Joie de vivre. Outre la vue spectaculaire de la côte, il arrive souvent que les baleines grises, les baleines à bosses et les lions de mer soient au rendez-vous. Dans notre cas, une quinzaine de dauphins sont venus batifoler tout près du voilier. C'est un spectacle inoubliable.

Ce reportage a été réalisé à la suite d'une invitation du California Trade and Commerce Agency et de la compagnie Air Canada. Transport Montréal-San Jose assuré par AIR CANADA.

NE CHERCHEZ PLUS!!!

exotik tours VOUS GARANTIT la meilleure qualité au plus bas prix!

MÊME QUALITÉ MOINS CHER AILLEURS?
Nous égalons le prix et vous offrons EN PLUS $100 rabais par couple!*

NOS VOYAGES ACCOMPAGNÉS

ANNE DESBIENS

PUERTO PLATA*
Hôtel Club on the Green
6 février 2000 • 2 semaines
Formule Club
Occ. double: 1569$

RÉJEANNE POIRIER

PRAGUE*
Hôtel Panorama 4★ 26 février 2000
1 semaine • Petits déjeuners + tour de ville
Membre CAA: 1069$ Non membre: 1099$

GISÈLE TREMBLAY

TUNISIE*
10 mars 2000 • 16 jours Circuit + séjour
Port Elkantaoui • Petits déjeuners + soupers
Membre CAA: 1719$ Non membre: 1749$

GUY LAVOIE

CLUB MED
Consultez notre expert Club Med qui y a travaillé pendant huit ans comme G.O. et qui connait très bien toutes leurs destinations.

*Accompagnateur si 22 personnes

THAÏLANDE

1 semaine GRATUITE
À l'achat d'un séjour de 2 semaines
À partir de 1899$
SÉJOUR PLAGE CHA AM
Hôtel Golden Sands
21 jours 19 repas
À partir de 1999$
SÉJOUR PLAGE PATTAYA
Hôtel DUSIT RESORT
21 jours 19 repas

2 semaines GRATUITES
À partir de 2199$
À l'achat d'un long séjour de 3 semaines
BANGKOK* CHA AM* PATTAYA
35 jours
33 repas

LES FORFAITS COMPRENNENT:
• AVION ALLER-RETOUR
• HÔTELS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE EN OCCUPATION DOUBLE
• REPAS TELS QUE MENTIONNÉS
• TOUTES LES TAXES
• SAC DE VOYAGE EXOTIK TOURS

200$ DE RABAIS par couple
FANTAISIE THAÏLANDAISE ou FANTAISIE MAE HONG SON
17 jours • 26 repas
À partir de 2299$
*** pour les réservations confirmées avant le 30 novembre 1999

MÉDITERRANÉE

TUNISIE SÉJOUR PLAGE PORT EL KANTAOUI
30 jours* 56 repas
À partir de 1299$

1 semaine GRATUITE
À l'achat d'un séjour de 3 semaines
MAROC SÉJOUR PLAGE AGADIR 29 jours*
54 repas
À partir de 1499$

Spéciaux applicables sur certains départs seulement. Les prix par personne en occupation double sont applicables pour certains départs entre novembre 1999 et avril 2000. Le tout est sujet à la disponibilité au moment de la réservation. Les conditions générales des brochures d'Exotik Tours s'appliquent. * Cette offre tiendra compte du nombre de jours, du nombre et type de repas, de la date de départ et de la catégorie des hôtels.

1700, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
545-4060
1-800-771-4777

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
Ouverte aux membres et non-membres
PERMIS DU QUÉBEC

1186, BOUL. SACRÉ-CŒUR
SAINT-FÉLICIEN
679-8242
1-800-679-8242

433218

Vacances de Noël

Les régions du Québec se préparent

MONTREAL (CNW) - Les semaines précédant la fête de Noël sont propices aux vacances dans toutes les régions de Québec.

Les Québécois vivant en région convergent vers les grands centres urbains pour combiner la visite des parents et amis au magasinage des cadeaux de Noël et profiter des nombreuses manifestations culturelles, artistiques et sportives au calendrier.

À l'inverse, les citadins s'aventurent hors de la ville pour s'adonner à la pratique d'activités physiques et sportives, visiter des expositions thématiques et participer à des fêtes diverses.

Voici donc quelques fêtes et manifestations axées sur les célébrations entourant la fête de Noël.

Rivière-Éternité

L'exposition de crèches de Noël de Rivière-Éternité prendra place du 27 novembre au 9 janvier 1999. Les visiteurs seront charmés par 330 crèches - dont 150 sont de véritables oeuvres d'art - exposées au sous-sol de l'église et plus de 25 tableaux de la Nativité en montre dans l'église. En circulant dans le village, on peut également voir 150 crèches en façade des maisons, dont cinq qui sont façonnées dans la neige par des artistes et des jeunes Éternitois. Cinq autres sont de grandeur nature et on les trouve à chaque entrée et au centre du village, ainsi que dans le parc municipal. Toutes sont illuminées durant l'exposition. Parmi les oeuvres d'art, le pays en vedette cette année est la Bolivie.

Plusieurs crèches d'autres pays de l'Amérique du Sud sont également exposées. En plus de l'immense crèche bolivienne comprenant 200 personnages, on y trouvera également les premiers santons ontariens, une création de l'artiste Maurice Gaudreault, ainsi que les célèbres santons de Paul Fouque en Provence, dont le plus populaire, «Coup de mistral». Une oeuvre unique de Lucie Blanchette, spectaculaire crèche en aluminium recyclé, sera aussi présentée, ainsi qu'une magistrale crèche polonaise, fidèle à la tradition de l'art de ce pays.

Plusieurs activités sont prévues à divers moment durant l'exposition, dont une grande tournée des crèches, un concert de chants de Noël, une célébration du nouveau millénaire, des lectures de contes de Noël, etc. (Médias: (418) 272-2351 - Public: (418) 272-2807).

À Québec

Québec fête Noël se tiendra du 3 décembre au 3 janvier, alors que l'on animera à l'ancienne les rues et sites des quartiers Petit-Champlain, Place Royale et du Vieux-Port. (418) 692-2613.

À Montréal, le Défilé du père Noël au centre-ville aura lieu sur la rue Sainte-Catherine le 13 novembre. (450) 358-1010.

Ce même jour commencera le Noël d'antan, au Complexe Desjardins, rue Sainte-Catherine, où le vrai père Noël accueillera les enfants dans un décor féerique et où seront présentés des spectacles d'animation, des concerts de chants de Noël, des ateliers de bricolage, etc. (514) 845-INFO.

Sur le site de l'oratoire Saint-Joseph (chemin Queen-Mary) se tiendra, du 14 novembre au 15 février, l'exposition de crèches de Noël. On y verra 300 crèches en provenance de 102 pays. (514) 733-8211. Un Noël victorien se veut une exposition avec animation théâtrale qui a l'heur de plaire aux petits et grands. L'événement se tiendra du 17 novembre au 19 décembre au Lieu historique national de Sir-Georges-Étienne-Cartier, où on fera revivre les Noëls du siècle dernier dans la demeure des Cartier.

À Saint-Sauveur, dans les Laurentides, au Nord de Montréal, se tiendra Magie de Noël, exposition de cadeaux et d'objets de décoration de Noël, du 26 au 28 novembre, au Chalet Pauline-Vanier. (450) 227-3362.

À l'église de Saint-Sauveur, le 10 décembre, Marie Michèle Desrosiers présentera son spectacle Noël chante. (450) 227-3362.

Du 4 décembre au 2 janvier, à Sutton dans les Cantons-de-l'Est, on vivra Noël à la campagne. On promet balades en traîneau, concerts, visite de crèches, magasinage, etc. 1 800 565-8455.

DÉPARTS DE GROUPES

Italie *l'an 2000* — EXCLUSIF: Sorrente et Rome
27 mars au 17 avril
Hôtel 4 étoiles
2 repas par jour et taxes incluses
2499$

Acapulco
2 mars - Qualtom Club
TOUT INCLUS — Occ. double
Accompagné par Marthe Coulombe
1999$

Carlson Wagonlit Travel

PUNTA CANA
25 février • 2 semaines
Hôtel Fiesta Bavaro ou Hôtel Fiesta Beach
25 FÉVRIER Occ. double 17 MARS
2099$** **2019$

BAYAHIBE
24 Février - Club Dominicus
1449$** 1 sem. **1979$ 2 sem.
Occ. double • TOUT INCLUS

CASINO CHARLEVOIX
20 $ - 6 novembre, 4 décembre et 29 janvier

TUNISIE (3 semaines)
4 départs: 2, 9, 16 et 23 nov. 1999
Seulement: **1299$** 2 repas par jour

NOTRE-DAME DE PARIS
26 décembre 1999
AU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
129$ • Autobus • Souper • Billet • Taxes incluses

Profitez des «SUPER RÉSERVEZ-TÔT»
POUVANT ALLER JUSQU'À **675$** PAR COUPLE
si vous réservez avant le 31 octobre 1999

CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES
FLAMENCO Entièrement en français
À partir de: **1348$** Occ. double
2 départs: 20 février et 12 mars 1999 Hôtel Playa Real
Semaine suppl.: **698$** Occ. double Accompagné

TUNISIE **1699$**
31 mars • Accompagné
CIRCUIT PLUS HAMMAMET
Si réservé avant le 29 octobre

GROUPE DE SKI (Val Thorens)
10 mars - 2 semaines **2259$** Occ. double Accompagné
17 mars - 1 semaine **1609$** Occ. double Accompagné

ACAPULCO
OCEANIC 2000 (cuisinette)
17 février - 2 semaines
Accompagné
Occ. double **1299$**

COLOMBIE
SAN ANDRÈS
13 mars - 2 semaines
Accompagné Occ. double **1459$**
Si réservez avant le 31 octobre

PUERTO VALLARTA
BLUE BAY VILLAGE • 4 ÉTOILES

21 janvier	2 sem.	1709$	Occ. double	
28 janvier	2 sem.	1739$	Occ. double	
4 février	2 sem.	1769$	Occ. double	
11 février	2 sem.	1789$	Occ. double	Accompagné
18 février	2 sem.	1789$	Occ. double	
3 mars	2 sem.	1789$	Occ. double	Accompagné
10 mars	2 sem.	1789$	Occ. double	

TOUT INCLUS

PUERTO VALLARTA
NAUTILUS

21 janvier	2 semaines	1459$	Occ. double
28 janvier	2 semaines	1499$	Occ. double
4 février	2 semaines	1549$	Occ. double
11 février	2 semaines	1559$	Occ. double
18 février	2 semaines	1569$	Occ. double
3 mars	2 semaines	1559$	Occ. double
10 mars	2 semaines	1549$	Occ. double

TOUT INCLUS

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE PUERTO PLATA

CLUB ON THE GREEN

13 février	2 semaines	1579$	Occ. double
27 février	2 semaines	1579$	Occ. double
5 mars	2 semaines	1579$	Occ. double
12 mars	2 semaines	1529$	Occ. double

TOUT INCLUS

VILLAS DORADAS Occ. double
26 mars - 2 semaines
TOUT INCLUS **1299$**

FUN ROYALE Occ. double
27 février et 12 mars
TOUT INCLUS **1599$**
PLUS 370 $ GOLF INCLUS
Départ du 27 février accompagné par Danielle Bédard

CUBA

GUARDALAVACA
BUNGALOW / ATLANTICO TOUT INCLUS

12 février	2 semaines	1599$	Occ. double	
26 février	2 semaines	1649$	Occ. double	
18 mars	2 semaines	1499$	Occ. double	Accompagné
1er avril	2 semaines	1359$	Occ. double	
8 avril	2 semaines	1359$	Occ. double	

VARADERO CLUB TROPICAL
11 mars - 2 semaines
Occ. double
1559$
TOUT INCLUS

*Autobus départ de la région en supplément

Voyages Paradis Saguenay
1324, boul. TALBOT
PLACE DU SAGUENAY
CHICOUTIMI
Tél.: 696-3121
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Voyages Michel Barrette
100, rue Saint-Joseph
Alma
Tél.: 668-3078
ou sans frais: 1-800-263-3078
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Voyages Paradis Saguenay
3691, boul. Harvey
Jonquière
Téls.: 547-6645 - 542-3595
ou sans frais: 1-800-475-6645
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Voyages Nuevo inc.
1174, boul. Sacré-Cœur
Saint-Félicien
Tél.:(418) 630-3003
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
432341

L'Éclosion des champs
HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GITES • CHALETS

CHARLEVOIX

Le Petit Manoir du Casino
1- Forfait Casino à 449,99 $/2 pers. en semaine ou 489,99 $/2 pers. fin de semaine incl. 150 $ de jetons casino, 2 soupers, 2 nuits, 2 déj., 2 btles de vin et carte d'accès privilège au Casino de Charlevoix. 2- Chambres à partir de 69,99 $/2 pers. incl. déj. en semaine. 3- Informez-vous sur nos autres forfaits disponibles. Piscine intérieure et voisin du Casino.
Surveillez l'ouverture prochaine de l'hôtel Le Manoir du Casino de Hull.
1-800-618-2112 www.quebecweb.com/petitmanoir

Prenez «LA CLEF DES CHAMPS» à partir de 15 $ par semaine
Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay — Lac-Saint-Jean, la clef des champs est à votre disposition.
POUR INFORMATION: **Claude Dahl**
N° téléphone: (418) 690-8839
N° télécopieur: (418) 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com
433596

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON

DERNIÈRE SEMAINE RÉSERVEZ-TÔT

NOLITOUR VACANCES

RÉSERVEZ AVANT LE 31 OCTOBRE ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 600$ PAR COUPLE

DE PLUS: CLUB VOYAGES TOURNESOL VOUS OFFRE UN RABAIS ADDITIONNEL DE 75$ PAR COUPLE

DÉPARTS DE GROUPES

Notre-Dame de Paris

QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES

Départ: 26 décembre
Au Grand Théâtre de Québec
129$
Comprend: Autocar, billet de spectacle, souper, taxes et pourboire.

San Andres-Colombie

Hôtel Decameron San Luis
(Formule Club)
Départ: 3 janvier

UNE SEMAINE — Prix régulier: ~~1289$~~ — Prix Club Voyages **1125$**

DEUX SEMAINES — Prix régulier: ~~1499$~~ — Prix Club Voyages **1299$**

Départ: 24 janvier

1 semaine — Prix régulier: ~~1129$~~ — Prix Club Voyages **985$**

Accompagnateur: GIlles Tremblay

JUSQU'À 50 MILLES DE RÉCOMPENSE

Santo-Domingo

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

Hôtel Club Dominicus
(Formule Club) Départ: 20 janvier

DEUX SEMAINES — Prix régulier: ~~2019$~~ — Prix Club Voyages **1759$**

Accompagnateur: Jean-Guy Tremblay

66 MILLES DE RÉCOMPENSE

Acapulco

Hôtel Playa Suites *(en suite)***
Départ: 27 janvier, 3-10,17 et 24 fév., 2 et 9 mars

2 semaines
À partir de ***1259 $*** occ. double (taxes incluses)
Autocar de la région en sus.

JUSQU'À 57 MILLES DE RÉCOMPENSE

Thaïlande circuit

29 REPAS

Fantaisie Thaïlandaise
Départ: 25 janvier
2649$

105 MILLES DE RÉCOMPENSE

Punta-Cana

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

Hôtel Fiesta Palace *****
Départ: 18 février

DEUX SEMAINES — Prix régulier: ~~2629$~~ — Prix Club Voyages **2299$**

Départ: 25 février

UNE SEMAINE — Prix régulier: ~~1849$~~ — Prix Club Voyages **1629$**

Club Carabella
Départ: 10 mars

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

DEUX SEMAINES — Prix régulier: ~~1999$~~ — Prix Club Voyages **1899$**

JUSQU'À 88 MILLES DE RÉCOMPENSE

Puerto-Vallarta

Blue Bay Village****
Départ: 25 février

UNE SEMAINE — Prix régulier: ~~1539$~~ — Prix Club Voyages **1339$**

DEUX SEMAINES — Prix régulier: ~~2019$~~ — Prix Club Voyages **1769$**

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

Accompagnateur: Serge Cloutier

Hôtel Vista Club Playa de Oro ****
Départ: 10 mars

DEUX SEMAINES — Prix régulier: ~~2099$~~ — Prix Club Voyages **1819$**

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

Accompagnateur: Nicol Boudreault

JUSQU'À 69 MILLES DE RÉCOMPENSE

Varadero

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

Hôtel Arenas Blancas
(Formule Club) Départ: 18 mars

DEUX SEMAINES — Prix régulier: ~~2219$~~ — Prix Club Voyages **1949$**

76 MILLES DE RÉCOMPENSE

Le Jubilé de la Foi

Rome et visite du Vatican
Audience papale

16 REPAS INCLUS

Départ: 16 septembre 2000
10 jours **1955$**

78 MILLES DE RÉCOMPENSE

Tunisie

40 REPAS INCLUS

Hôtel Nahrawess
Départ: 4 janvier
22 jours **1450$**

Circuit découverte et Séjour au Mouradi Palace

24 REPAS INCLUS

Départ:
26 mars
14 jours **1750$**

JUSQU'À 50 MILLES DE RÉCOMPENSE

Sur les pas de Jésus

Tel-Aviv, Eilat, Jérusalem
Galilée

Départ: 22 avril 2000
10 jours **2890$**

20 REPAS

115 MILLES DE RÉCOMPENSE

Espagne

Hôtel Benal Beach
3 départs

15 janvier / 29 jours
1299$

7 mars / 22 jours
1399$

18 mars / 22 jours
1449$

JUSQU'À 57 MILLES DE RÉCOMPENSE

Si vous réservez votre forfait avec
200 milles de récompense par couple
avant le 28 novembre 1999
NOLITOUR VACANCES

CLUB D-7
Le spécialiste des voyages dernière minute en exclusivité chez Club Voyages Tournesol

* Prix par personne, base double, pour les séjours aux ou entre les dates mentionnées. Taxes et rabais réservez tôt inclus. En vigueur pour de nouvelles réservations seulement. Places limitées. Sujet à changement sans préavis.

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON
Détenteur d'un permis du Québec

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880
Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

AIR MILES Voyagez de par le monde

433045

Catamaran à grande vitesse

Un nouvelle façon de visiter les Bahamas

HARBOUR ISLAND, Bahamas (AP) - Jusqu'à l'été dernier, prendre l'avion ou une longue excursion en bateau étaient les seules possibilités pour se rendre de Nassau à Freeport, Eleuthera ou d'autres îles de l'archipel des Bahamas.

Avec les vols achalandés et les horaires fantaisistes, il était difficile pour les résidants des Bahamas de visiter les îles voisines et pour les touristes de Nassau d'explorer le reste de l'archipel.

Un entrepreneur, Tyrone Sawyer, a lancé récemment un nouveau service de catamaran à grande vitesse dont le voyage inaugural a permis de rallier Nassau à Harbour Island, une des charmantes îles qui composent les Bahamas.

«Notre cabine climatisée représente l'équivalent de la classe Club sur un 747», explique M. Sawyer dont le catamaran de 177 places, le Bo Hengy, a été nommé en l'honneur de son arrière-grand-père.

Le catamaran, qui a été construit au coût de 5,2 millions $, quitte le quai de Potter's Cay et arrive à Harbour Island, 78 kilomètres au nord-est, en deux heures. L'aller-retour coûte 90 $ US par personne et 45 $ US pour un enfant de 12 ans et moins.

Avant l'entrée en vigueur de cette nouvelle liaison l'été dernier, quiconque désirant se rendre de Nassau à Harbour Island (1800 habitants) devait réserver auprès de Bahamasair un billet aller-retour au coût de 96 US $ en espérant obtenir un siège sur un vol très achalandé où la surréservation est fréquente.

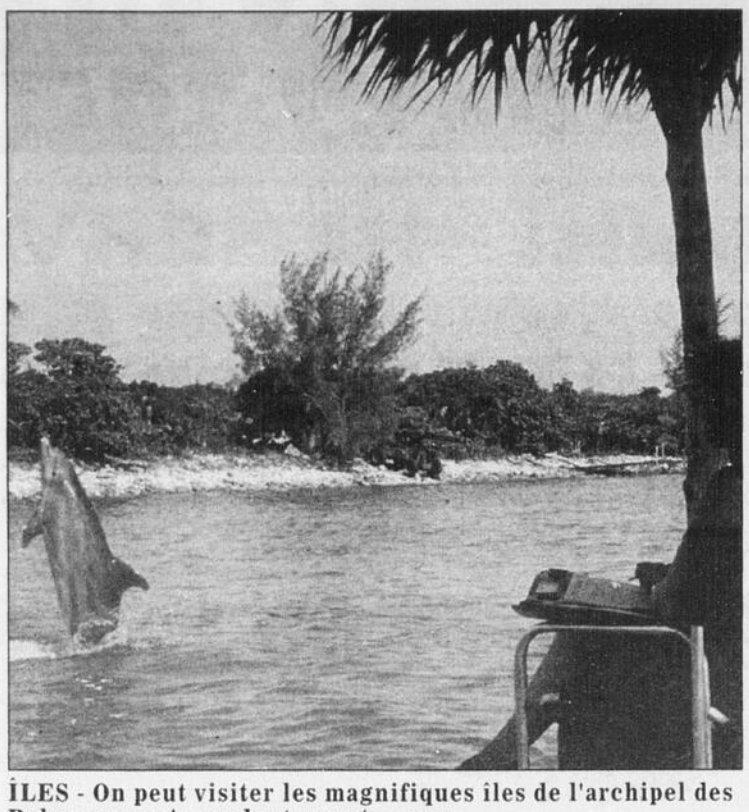
Pendant le trajet effectué à une vitesse de croisière de 64 km-h, des agents de bord servent du thé ou du café et distribuent les journaux.

«La seule façon de se rendre compte que cela bouge est de regarder à l'extérieur», déclare ravi James Major, un musicien bahamien, qui effectue le voyage pour la première fois.

Des employés de la Bahamas Fast Ferries qui arborent l'uniforme de la compagnie accueillent les passagers qui accostent à Harbour Island et les invitent à effectuer le tour de l'île à pied.

Des chaises de plage et des serviettes sont disponibles au Coral Sands Hotel et il y a suffisamment de temps pour se promener sur la belle plage de sable rose avant le repas de midi.

Oubliez les taxis. Le mode de transport mis à la disposition est la voiturette de golf. Il n'y a pas de discothèque et parmi les divertissements on peut faire de l'équitation sur la plage, du schnorkel, ou de la promenade en bicyclette dans



ÎLES - On peut visiter les magnifiques îles de l'archipel des Bahamas en s'y rendant en catamaran.

les rues de la petite ville de Dunmore.

À 15 h, le Bo Hengy, ramène les voyageurs à Nassau à temps pour le dîner.

Pour ceux qui veulent passer la nuit dans l'île, Harbour Island dispose d'hôtels luxueux, parmi les meilleurs au monde.

Le Pink Sands offre des chambres de 450 à 1200 $ US la nuit en basse saison tandis que le Landing, un charmant Bed and Breakfast met à la disposition des voyageurs une suite à partir de 135 $ la nuit. Les résidants accueillent favorablement le nouveau service qui leur permet de rallier Nassau avec plus de flexibilité.

M. Sawyer envisage l'établissement de d'autres lignes, telles que Nassau-Eleuthera.

VOYAGES DE GROUPES

ESPAGNE • COSTA DEL SOL (3 départs)

17 février au 12 mars 2000 (25 jours) Occ. double **1772$**
17 février au 19 avril 2000 (63 jours) Occ. double **2666$**
14 mars au 19 avril 2000 (37 jours) Occ. double **2160$**

Incluant départ de la région, taxes et frais de services, manutention des bagages à l'aéroport et aux hôtels, taxes aéroport, FAA.

AVEC: SYLVIE LESSARD 549-0149 SUZANNE ROUSSIN 543-2598

TUNISIE (CIRCUIT ET SÉJOUR)

30 JANVIER AU 12 FÉVRIER 2000
HÔTEL MELIA MOURADI PALACE (5 étoiles) Occ. double **1820$**

Incluant circuit, tous les petits déjeuners et les soupers. Départ de la région, taxes et frais de services, FAA. Possibilité de prolonger le séjour à 'hôtel.

AVEC: SYLVIE LESSARD 549-0149 SUZANNE ROUSSIN 543-2598

PUNTA CANA (RÉPUBLIQUE DOMINICAINE)

11 MARS AU 25 MARS 2000
HÔTEL SOL DE PLATA (4 étoiles 1/2) Occ. double **1995$**
Formule Club. DÉPART DE MONTRÉAL

Voyages Gilbert Ltée
PERMIS DU QUÉBEC

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au mercredi de 8 h 30 à 17 h 15
Jeudi et vendredi de 8 h 30 à 20 h
Samedi de 10 h à 15 h

399, RACINE EST, CHICOUTIMI • 543-0277 • 1-888-543-0273

433388

VOYAGES EN GROUPE

PARIS, CHIC ET CHARME Départ 2e et 3e semaines de mai 2000
Plus, possibilité de 3 jours à Londres
Une semaine à Paris en **hôtel club-prestige,** dans le quartier Montparnasse (2 repas/jour) à prix inégalé. **Places très limitées.**
1389$ (Si rés. avant le 31 décembre)

LE DÉCOMPTE DE L'AN 2000 Rabais de 150 $/couple si inscrit avent le 25 octobre
28 décembre 1999 au 3 janvier 2000
Célébrez de façon mémorable le passage de l'an 2000 à Paris. Célébrations grandioses et grand souper de gala dans une guinguette française. Hébergement près de la Gare d'Austerlitz.
2066$

PÂQUES À ROME & DÉTENTE À SORRENTO Rabais de 100 $/pers. si inscrit avent le 30 octobre
7 au 25 avril 2000 (19 jours)
Le jubilé du millénaire à Rome (5 jours) et la belle vie à Sorrente (12 jours), plage et découvertes touristiques.
2359$

20 ans déjà !

Demandez CHANTAL BÉRUBÉ

1-800-463-1598
(Détenteur d'un permis du Québec)

GROUPE VOYAGES QUÉBEC

432655

CASINO*CASINO*CASINO
Voyage organisé au Casino de Charlevoix
Comprenant:
Transport en autocar de luxe + dîner au manoir Richelieu
COÛT: 25 $
Départ d'Alma avec escale à Jonquière, Chicoutimi et La Baie
Dates possibles pour le voyage soit le : **1er novembre**
5 novembre
8 novembre
Les départs se feront d'Alma le matin à 6 h 30 pour se rendre à Jonquière à 7 h, Chicoutimi 7 h 15 et à La Baie à 7 h 30.
Pour le retour vers Alma se sera à 17 h de la Malbaie.
POUR RÉSERVATIONS SANS FRAIS: 1-877-435-5470
demandez NATASHA MCNICOLL de 9 h à 17 h
433325

Soleil en Vente
Réservez aujourd'hui. Voyagez. Payez plus tard.*

Départ 11 février 2000
2 semaines – *Formule Club!*
1989$
+ taxes de sortie 10$ US
Accompagné par Denise Duchaine

Mexique
Puerto Vallarta
Vista Club Playa De Oro
Départ 25 février 2000
2 semaines – *Formule Club!*
1899$
+ pourboire 20$ US p.pers./p.sem.
Accompagné par Ginette Côté

Mexique
Acapulco
Continental Plaza
Départ 09 mars 2000
2 semaines (tous les repas)
COMPLET
1299$
Accompagné par Claire Mireault

NOLITOUR VACANCES

Un minimum de 20 passagers par groupe est requis pour les services d'une accompagnatrice et d'un autobus au départ de la région!

Agence de voyages SEARS
LE MONDE EST À VOUS

Protégez vos vacances avec l'assurance voyage de la Compagnie d'Assurance Voyageur. Nous la recommandons!

Trois façons de réserver vos vacances!

Par téléphone,	Sur internet,	En Personne,
Centre d'appels national 1-800-799-6466 lundi au vendredi entre 8h et 24h, samedi et dimanche entre 9h et 21h	Ouvert 24h voy029@mail.sears.ca	Place du Saguenay 549-2128 Ouvert le dimanche.

* Offre valable du 11 septembre au 14 novembre 1999 – détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Les départs sont de Québec. Les prix et places sont sujets à disponibilité et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Les prix sont par personne, en occupation double et comprennent toutes les taxes applicables. Taxe de sortie et pourboires payables à destination. Surcharges et assurances en sus. Pour les inclusions spécifiques, termes et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure 1999/2000 de Nolitour Vacances, disponible à l'agence de voyages Sears. ©1999 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

433060

Baisse des impôts au Québec

Deux économistes plaident en faveur

MONTREAL (PC) - Dans une étude, deux économistes plaident en faveur d'une baisse généralisée des impôts au Québec, de préférence au remboursement de la dette.

Michel Boucher, professeur de science économique à l'École nationale d'administration publique, et Jean-Luc Migué, président du conseil scientifique de l'Institut économique de Montréal, font valoir les effets pervers du taux élevé de taxation au Québec, et notamment l'exode de citoyens vers des régions fiscalement plus accueillantes.

Un bel exemple de cet exode a justement participé au lancement de l'étude de MM. Boucher et Migué hier matin, soit le ministre des Finances de l'Alberta, M. Stockwell Day.

M. Day a raconté, en français, comment son père avait décidé de déménager toute sa famille «dans une des colonies du Farwest du Canada», parce que le fardeau fiscal était devenu trop lourd au Québec. C'était il y a une trentaine d'années.

«Très jeune, j'ai appris que les ruisseaux prennent la voie de la moindre résistance, et que les gens s'installent dans les régions qui jouissent d'un faible taux d'imposition», a déclaré le ministre albertain des Finances.

Dans leur étude, intitulée «Fiscalité des Québécois et croissance» et publiée par l'Institut économique de Montréal, MM. Boucher et Migué indiquent que là où le Québécois moyen verse 100,00 $ en taxes de toutes sortes, l'Ontarien se déleste de 93,16 $, le Canadien moyen verse 86,79 $ et l'Américain se contente de 76,22 $.

Au Québec, le taux marginal d'imposition le plus élevé s'inscrit à 51,7 pour cent sur un revenu de 63 500 $. Ce taux est de 45 pour cent en Ontario, de 44,7 pour cent en Alberta et de 43,7 pour cent dans l'État de New York. Dans ce dernier cas, ce taux s'applique seulement sur les revenus de 425 000 $ et plus (275 000 $ US).

Néfaste

Les économistes affirment que des taux d'imposition élevés sont néfastes pour l'économie et la croissance parce qu'ils dissuadent les gens de travailler, d'épargner et d'investir.

La lourdeur du fardeau fiscal au Québec a donc fait reculer l'économie de la province par rapport au reste de l'économie canadienne.

Alors que le produit intérieur brut (PIB) québécois représentait 26,1 pour cent du PIB canadien en 1961, il n'en représentait plus que 21,6 pour cent en 1998. Les investissements au Québec représentaient 23,5 pour cent des investissements au Canada en 1961, et seulement 19,3 pour cent en 1996.

MM. Boucher et Migué recommandent une baisse de tous les taux marginaux d'imposition au Québec, ainsi que la pleine indexation des revenus et les crédits.

Ils suggèrent également de soumettre toute hausse de taxes à un référendum ou à une majorité des deux tiers ou des trois quarts dans une législature.

Ils proposent aussi d'accorder une plus grande présence du secteur privé dans la santé et l'éducation.

M. Day a profité du lancement de l'étude pour exposer les mesures fiscales que le gouvernement albertain entend mettre en place au cours des prochaines années pour diminuer le fardeau fiscal des Albertains.

L'Alberta mettra fin à la surtaxe qu'elle avait mise en place pour éliminer le déficit, haussera l'exemption de base de 7021 $ à 11 620 $ et remplacera les trois paliers d'imposition par un taux unique de 11 pour cent.

La province espère ainsi raffermir sa croissance économique.

«Nous savons que les Canadiens nous observent, a déclaré M. Day. Même le bras gauche de la politique canadienne s'intéresse à ce que fait le bras droit.»

Siège social inauguré

MONTREAL (PC) - L'entreprise Systèmes d'énergie évolués Astec a inauguré hier son nouveau siège social dans le Technoparc Saint-Laurent, un investissement évalué à 17,2 millions $.

Cette initiative, qui a bénéficié d'une contribution de 1,3 million $ du gouvernement québécois - par le biais d'Investissement-Québec - permettra la création de 45 emplois d'ici à trois ans, en plus de maintenir les 175 emplois actuels. Le nouveau siège social abrite également le Centre de recherche et de développement de l'entreprise.

Astec est une entreprise spécialisée dans la conception, la fabrication et la mise en oeuvre de solutions d'énergie globale destinées aux secteurs des télécommunications. Elle possède des établissements au Canada, en Europe, en Asie-Pacifique, dans les Antilles et en Amérique latine, ainsi qu'aux États-Unis, et compte plus de 2300 employés.

L'inauguration du nouveau siège social a eu lieu en présence du vice-premier ministre et ministre d'État à l'Économie et aux Finances, Bernard Landry, et de Fred Glucksman, vice-président et directeur général de la firme.

Fonds
BANQUE NATIONALE

Êtes-vous mûr pour du rendement ?

28,4 %

Fonds indiciel international RER : rendement 1 an

1 888 270-3941
www.invesnet.com

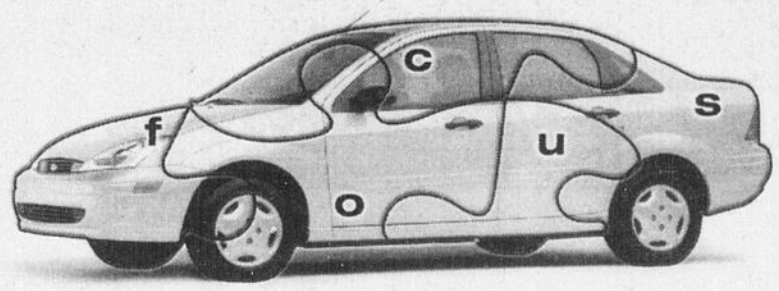
PLACEMENTS BANQUE NATIONALE

Un bon placement n'est jamais le fruit du hasard

Le taux de rendement indiqué constitue le rendement annuel au 30 septembre 1999 compte tenu des variations dans la valeur des parts et du réinvestissement de toutes les distributions. Le rendement passé ne donne pas nécessairement une indication du rendement futur. On trouvera des informations importantes sur les Fonds Banque Nationale dans les prospectus simplifiés disponibles à l'une des succursales de la Banque Nationale du Canada ou du Trust Général du Canada. Il est important de les lire attentivement avant d'investir. Veuillez noter que la valeur liquidative, le revenu et le rendement des parts des Fonds Banque Nationale fluctuent.

433113

focus mordicus !



Participez au concours « **focus** mordicus » à TVA et courez la chance de gagner la location d'une ford **focus** berline pendant 24 mois.*

Il suffit de mettre les pièces du casse-tête en place en regardant TVA chaque jour de la semaine. Notez le nom et la date des émissions au cours desquelles apparaissent les lettres formant le mot **focus**, remplissez la carte de jeu ci-contre et retournez-la à : Concours **focus** mordicus, C. P. 2300, succursale C, Montréal (Québec) H2L 4K6. Le 12 novembre 1999, un tirage au sort aura lieu pour choisir 10 participants, lesquels seront invités à l'émission « Le poing J » du 29 novembre 1999 afin de déterminer le grand gagnant de la ford **focus**. Ne vous cassez plus la tête : regardez TVA et participez à « **focus** mordicus ».

TVA Ford QUOTIDIEN

Les participants doivent être âgés de 18 ans ou plus et détenteurs d'un permis de conduire en règle. Aucune reproduction de la carte de jeu acceptée. Vous pouvez vous procurer le règlement à TVA. * Location de 24 mois sans frais; valeur approximative de 8 500 $. Immatriculation et assurances aux frais du gagnant.

Carte de jeu du concours « **focus** mordicus » au réseau TVA

f _____ ____/____/____
o _____ ____/____/____
c _____ ____/____/____
u _____ ____/____/____
s _____ ____/____/____

Nom : _____
Adresse : _____
_____ App. _____
Ville : _____ Code postal : _____
Tél. (dom.) _____ Tél. (trav.) _____

432153

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	12000	0.400	0.370	0.370	-0.030
ADOPT	300	4.900	4.900	4.900	-0.050
ADS	2620	3.150	3.020	3.020	-0.120
JARCA	2225	0.120	0.120	0.120	
AT&T RCPT	900	49.000	48.500	49.000	+0.350
JABCOURT	1300	0.120	0.120	0.120	
ABITIBI-C	176609	18.400	17.900	18.200	+0.250
FAETERNA	15959	5.950	5.700	5.800	+0.100
JAGRITEK	35000	0.260	0.240	0.240	-0.020
AIR CANDA	121629	10.200	9.950	10.000	-0.150
FAIRCAN.A	103260	9.600	9.500	9.500	+0.150
ALTA.ENERG	11780	45.050	43.950	45.050	+1.850
ALCAN ALU	23020	50.100	49.700	49.850	+0.400
ALGOA	3500	0.270	0.270	0.270	-0.030
JALLICAN	18000	0.760	0.730	0.730	-0.030
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISK.A	100	2.230	2.230	2.230	+0.030
JANGL.SWIS	6000	0.200	0.180	0.200	+0.010
JARENAGOL	12000	0.370	0.340	0.345	+0.005
ASBESTOS	200	10.000	10.000	10.000	
FATCO I	4685	38.500	37.750	38.000	-0.400
ATCO II	200	38.250	38.250	38.250	-2.250
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAURIGINOR	15000	0.045	0.040	0.045	+0.015
AXCAN	16540	7.300	7.000	7.000	-0.300
BC GAS	7050	26.800	26.200	26.250	-0.550
BCE EMG	342136	39.750	38.000	39.000	+1.600
BCE INC.	25781	80.500	78.200	80.000	+2.750
BCT.TELUS	33241	30.850	30.500	30.700	+0.050
BCT.TEL NV	10812	29.600	29.350	29.400	+0.050
FBMTC.A	2100	21.000	20.250	20.250	-0.750
BPI II.U	VOIR PLUS BAS				
BQ.LAUR	22137	20.600	20.350	20.350	-0.200
BQUE NAT	44836	17.650	17.450	17.500	
BQUNAT.NO	1200	16.000	15.900	16.000	
BQNAT.NIK	1420	11.100	10.950	11.000	+0.100
BQUNAT.NK	1900	9.200	9.200	9.200	
BQUNAT.NT	2000	19.700	19.500	19.700	+0.700
BQ.NA.SR12	1300	26.100	26.100	26.100	
BQ ROYALE	72425	62.050	61.500	61.500	-0.250
BQ.RY.SRJ	100	27.150	27.150	27.150	-0.200
BQ.RY SRH	300	27.250	27.100	27.100	+0.100
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	92735	32.250	31.850	31.850	-0.050
BQ.C.IMP	68093	30.650	29.850	30.000	-0.450
BQUE MTL	107349	53.300	53.000	53.300	+0.600
BMO.BSR4	200	24.250	24.250	24.250	-0.150
BMO.BSR5	1200	23.700	23.700	23.700	-0.050
BMO SR6	4955	24.250	24.250	24.250	-0.250
BMO SR2	VOIR PLUS BAS				
BMO SR5	1000	25.650	25.650	25.650	-0.200
BQ.N.ECOS	52038	33.400	32.900	33.150	+0.500
B NE SR6	500	26.550	26.550	26.550	+0.050
B NE SR7	200	27.050	27.050	27.050	-0.100
B NE SR8	1100	27.000	27.000	27.000	-0.300
BARRICK	30379	29.450	28.900	29.300	-0.450
BEAU CAN	14100	1.800	1.770	1.780	-0.020
BELL.INTL	69355	20.400	19.250	20.200	+0.950
JBENNETT	1000	11.000	10.650	10.650	-0.200
BENVEST	600	2.600	2.250	2.250	
BESTAR	3250	2.650	2.250	2.550	+0.100
BIOCHEM	103766	32.500	31.750	32.000	-0.500
BIOMIRA	6000	3.930	3.900	3.930	-0.040
BOCENOR	17550	1.980	1.900	1.900	-0.050
BOLIDEN	2700	4.150	4.100	4.100	-0.100
BOMB A	5690	25.100	24.750	24.900	+0.200
FBOMB B	102671	25.250	24.800	24.950	+0.150
BORALX.A	4290	3.500	3.300	3.300	-0.100
FB.BRICK.A	400	4.600	4.550	4.600	+0.100
BDBNET.N	VOIR PLUS BAS				

C

C-MAC	30106	43.000	41.500	41.500	+0.100
CAE INC.	406480	8.300	8.150	8.300	+0.150
FCCL.IN.B	450	13.500	13.500	13.500	-0.200
FCGI GR.A	275671	34.300	33.250	34.300	+1.050
FJCSII	9060	3.600	3.530	3.590	+0.090
JCALDERA	102000	0.125	0.110	0.115	-0.025
FCALL-N.B	130	8.250	8.250	8.250	-0.100
JCVALLEY.A	160300	0.340	0.330	0.330	-0.020
JCAMBIEX	5500	0.380	0.360	0.360	+0.020
CAMBIOR	54575	2.330	2.270	2.320	+0.080
CAMECO	98655	25.100	23.700	23.750	-1.450
CDN. NAT	1600	45.500	44.850	44.850	+0.450
CDN OXY	3060	28.000	27.850	27.850	+0.450
FC TIRE A	4576	35.900	35.700	35.800	-0.200
FC UTILIT.A	819	39.000	39.000	39.000	-0.250
FCMNAC.A	15714	7.200	7.050	7.150	+0.150
JCANSPR.A	5400	0.150	0.120	0.150	
CARA OPER	2000	4.800	4.800	4.800	
FCARAOP.A	1700	3.840	3.700	3.840	+0.240
CASCADES	24730	9.900	9.550	9.750	+0.150
CASCD S.A.	VOIR PLUS BAS				
JCED-OR	53885	1.350	1.300	1.350	+0.030
CELESTICA	19163	86.000	81.000	82.000	+0.200
JCENOSIS	1000	0.700	0.700	0.700	-0.050
JCHESBAR	12000	0.250	0.250	0.250	
FCIMSTL.A	100	17.100	17.100	17.100	-0.150
CINRAM	7825	11.650	11.500	11.550	-0.050
CLARICA	2166	23.000	22.500	23.000	+0.950
FCLEARNT.A	13600	33.250	32.100	32.750	+2.800
CLINIC.A	751	11.300	11.300	11.300	-0.200
FCOG.CABL	31500	22.250	21.250	22.200	+0.700
FCOGECO	9500	21.750	21.500	21.500	+0.100
COGNICASE	1450	17.900	17.000	17.550	-0.450
COMINCO	600	24.500	24.050	24.500	+0.250
JCANCOM	5901	16.800	16.050	16.800	+0.550
JCON ABIT.	14718	0.110	0.110	0.110	
JCON OAS	15000	0.045	0.040	0.045	-0.005
CONTIN PR	7000	0.450	0.400	0.400	-0.050
CORECO	2000	4.800	4.700	4.700	+0.050
COSCIEN.A	3300	2.900	2.800	2.900	
FCOSSETTE	571	14.000	14.000	14.000	-0.150
COTT	1100	6.350	6.350	6.350	+0.100
JCOVITEC	1500	0.750	0.750	0.750	+0.050

D à G

DTM INFO	6500	1.500	1.500	1.500	+0.100
DENISON	7500	0.135	0.135	0.135	
DES.LPR.A	1400	24.450	24.450	24.450	-0.750
FDES.IAR.A	2200	13.500	13.400	13.400	-0.100
JDIADM	19900	0.240	0.215	0.230	+0.020
JDIAGNCUR	1000	0.700	0.700	0.700	
DOFASCO	4370	26.150	26.100	26.150	-0.050
DOMTAR	158420	16.550	16.000	16.450	+0.400
FDONOHU.A	300	22.250	22.250	22.250	-0.200
DONOHUE.B	350	22.150	22.150	22.150	
JDUMT.NIKL	18000	0.280	0.260	0.260	
DYLEX	9750	2.450	2.340	2.350	+0.100
JDYNACOR	2000	0.270	0.270	0.270	+0.050
JECU SLVR	13500	0.230	0.220	0.220	+0.010
EICON	5625	6.400	6.300	6.350	+0.050
EMCO LTD	4000	6.400	6.350	6.350	-0.150
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
JEXPLOGAS	23000	0.035	0.030	0.035	-0.005
EXTNDI.MV	1150	3.650	3.400	3.400	-0.250
FEXTNDI.SV	8072	2.850	2.830	2.830	+0.010
FPI LTD	4000	6.250	6.200	6.250	+0.100
FALCNBRDG	50000	22.500	22.500	22.500	+0.200
JFIELDEX	14000	0.045	0.045	0.045	+0.005
FINNING	5600	14.200	14.150	14.150	+0.150
FIRSTPR US	VOIR PLUS BAS				
FORTIS INC	1491	34.350	34.100	34.250	-0.150
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
JFREEWCAN	41000	0.200	0.190	0.200	
FGTC.TRA.A	3100	18.250	18.000	18.250	+0.250
GTC.TRA.B	1200	18.400	18.100	18.100	+0.100
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGILDAN.A	1800	23.750	23.550	23.550	+0.050
JGLOBAL	Z200	0.350	0.350	0.350	
JGLDHAWK	73500	0.220	0.140	0.220	+0.080
JG.BRIAR	19000	0.125	0.090	0.125	+0.015
GOODFELLW	2650	11.250	11.100	11.100	-0.100
G.W.LIFECO	950	19.400	19.400	19.400	
G.W.LIF7.45	5000	26.850	26.850	26.850	-0.050
JGREENHOP	10440	0.400	0.350	0.400	+0.100
JGREENSH	10000	0.130	0.130	0.130	
GRILLI A	3500	0.320	0.270	0.320	+0.020
GULF RES	23000	5.400	5.200	5.350	+0.250
GULF.R.P.A	750	3.090	3.060	3.060	+0.010

H à L

JHAEMACR	5700	2.650	2.250	2.400	+0.200
HARTCO	4000	5.500	5.500	5.500	+0.050
JHEBRON	74600	0.300	0.270	0.300	
HUBBARD	Z250	0.860	0.860	0.860	
H BAY CO	141500	18.500	18.500	18.500	+0.500
HUSKY	377	6.950	6.950	6.950	-0.150
IBEX	1000	0.420	0.420	0.420	-0.080
IPL INC.A	500	11.000	11.000	11.000	
JITI EDUC	4400	4.300	4.050	4.300	+0.100
IMASCO.LTD	25344	39.350	39.250	39.300	+0.050
IMPER.OIL	29050	35.100	33.500	34.600	+1.650
FIMPR.QBR	2400	34.100	33.900	34.000	+0.850
IMP.QBR.2	20000	24.000	24.000	24.000	-0.250
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	1800	11.250	10.900	11.250	+0.800
INCO LTD	52383	31.300	30.800	30.800	-0.150
JINFINTACT	170177	2.000	1.500	1.600	-0.250
JINT.DATA	15000	0.520	0.520	0.520	+0.170
JIUSI	4400	2.400	2.400	2.400	+0.100
INV GRP	4100	17.400	17.100	17.250	+0.250
IRWIN TOY	3850	5.000	4.750	5.000	+0.700
IVACO.SR5	1576	24.350	23.750	23.750	-0.550
IVACO.SR4	100	28.100	28.100	28.100	-0.150
JJAG.IMN	90000	0.550	0.450	0.550	+0.100
JANNOCK	1900	17.000	17.000	17.000	-0.200
JNOCK.1.20	200	16.000	16.000	16.000	-0.500
FJEAN.CT.A	75062	27.750	27.250	27.750	+0.300
JKNOWHSE	11000	3.900	3.600	3.900	+0.050
LBL SKY	500	0.550	0.550	0.550	-0.050
FLGS INC.	14420	8.200	8.000	8.100	-0.100
JLABPHRM	1500	1.450	1.450	1.450	
FLAIDLAW	300	9.150	9.150	9.150	
FLAPVER.A	2100	4.500	4.300	4.300	-0.150
FLASOND.A	450	14.800	14.750	14.750	
LEADER I	4170	2.250	2.200	2.200	-0.050
LEGACY.UN	VOIR PLUS BAS				
FLEROUX B	5400	4.400	4.400	4.400	-0.100
JILLBEY	500	0.200	0.200	0.200	
JLINE ISLD	13100	1.400	1.200	1.300	-0.140
JLITHOS	27700	0.590	0.570	0.590	-0.010
LOBLAW	671	36.000	35.800	35.850	+0.100
LOGISTEC.A	Z3	11.750	11.750	11.750	
LONDN.SRE	10000	26.750	26.750	26.750	+0.200
JLOUBEL	43000	0.080	0.070	0.070	-0.010
JLOUVEM	595	0.190	0.190	0.190	+0.010
JLYONLAKE	51352	0.390	0.330	0.380	-0.010

M à O

MAAX	12139	12.700	12.600	12.700	+0.150
MCM BLDL	210	22.800	22.800	22.800	+0.100
MACYRO	10800	0.700	0.700	0.700	
FMAGNA A	1172	66.500	66.000	66.000	+0.100
JMALARTIC	169362	0.370	0.350	0.360	+0.010
MALET.QUE	700	2.300	2.300	2.300	+0.030
MANULIFE	246	17.600	17.600	17.600	-0.350
MPLE LEAF	2200	14.550	14.450	14.450	-0.400
MAZARIN	17200	0.410	0.410	0.410	+0.010
JMCWATTER	35024	0.540	0.500	0.530	
MEMOTEC	21000	0.850	0.820	0.850	+0.030
MERRILL	D470	109.000	104.000	108.000	+6.500
FMETROR.A	43070	17.000	16.750	16.950	
M.TEMPUS	309847	1.490	1.380	1.380	-0.080
MICROCELL	245325	32.500	26.750	29.500	+3.000
FMICROTEC	400	2.450	2.450	2.450	
JM.DUND	131900	1.600	1.280	1.510	+0.080
JMIRANDOR	84000	0.140	0.115	0.115	-0.035
MITEL.CORP	56150	11.150	10.900	11.100	
FMOLSON A	50660	26.400	26.250	26.400	+0.050
MTSCOBLTN	8635	11.150	10.750	11.150	+0.750
MOORE	4195	13.000	12.700	12.900	-0.200
MTREAL	9600	2.000	1.910	2.000	
MULTFD.UN	VOIR PLUS BAS				
JMURGOR	10000	0.090	0.090	0.090	-0.020
JNAR RES	12100	2.000	1.960	2.000	+0.020
JNETGRAPH	164097	1.690	1.220	1.600	+0.370
NS POWER	7360	16.350	16.150	16.200	
FNELVANA	300	19.500	19.500	19.500	
NEW.ALTA	VOIR PLUS BAS				
NEWCOURT	1200	17.850	17.850	17.850	+0.300
NFLDP5.25	450	8.500	8.400	8.500	
NEXFOR	53446	8.000	7.800	7.800	-0.150
JNIOCAN	8100	1.000	1.000	1.000	
JNORA EXP	26600	0.300	0.300	0.300	
NORANDA	8985	19.400	19.000	19.400	+0.200
NORTEL SR5	700	24.800	24.750	24.750	-0.050
NORTEL	2850	82.100	81.000	82.100	+3.100
NOVA CHM	186224	30.000	29.250	30.000	+1.250
JNOVEDER	6100	0.125	0.125	0.125	-0.005
JNOVIC	15300	2.100	2.000	2.000	
JNYMOX	5730	4.900	4.510	4.600	-0.200
FONEXCORP	1450	27.000	26.000	26.750	+2.000
FOPTIGEN	1500	2.500	2.500	2.500	
JOREX EXP	12000	0.185	0.170	0.185	+0.020
JORIENT	20000	0.045	0.045	0.045	
JORLEANS	65555	0.100	0.090	0.095	-0.010
JOSISKO	5000	0.110	0.110	0.110	

P à S

JPAN AMR	28500	0.100	0.100	0.100	
PANCDN.PT	1500	22.050	22.000	22.000	-0.500
PAPRBOARD	1200	2.450	2.450	2.450	-0.100
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PETRO CAN	16210	21.600	21.100	21.600	+0.400
PHOENIXLS	200	7.500	7.500	7.500	-0.100
JPHOTONET	2500	0.480	0.480	0.480	+0.080
PLA.DOME	6600	19.750	19.450	19.650	-0.050
JPLEXMAR	30000	0.060	0.050	0.060	
PCS INC.	158050	66.000	63.250	65.500	-2.500
FPOWR CR	235380	22.500	22.350	22.500	+0.250
POWER.FIN	10230	21.650	21.300	21.500	+0.300
POWF.PC	1920	24.250	24.250	24.250	-0.050
PROMATEK	4300	2.660	2.610	2.610	-0.090
QUEBECTEL	5387	15.000	14.800	14.850	-0.150
QUEBECOR	770	14.350	14.350	14.350	
FQUEBECOB	3672	35.000	34.400	34.750	+0.250
JRADISSON	23000	0.125	0.120	0.120	+0.020
RANGEROIL	85000	5.850	5.850	5.850	
RENAISNCE	3750	20.450	19.800	20.450	+0.500
FREPAP	50800	0.090	0.085	0.085	-0.005
JCANAC.RS	4333	0.080	0.080	0.080	+0.010
RICHELIEU	500	10.500	10.500	10.500	
JROBEX	6500	0.250	0.220	0.220	
FRCANTEL.B	190200	39.450	36.000	39.400	+3.650
FROGERS.B	112580	28.500	27.250	28.500	+2.000
ROLLAND	4900	6.000	5.900	6.000	
ROYAL.AVI	4100	1.800	1.800	1.800	-0.050
JROYALSTD	31000	0.100	0.080	0.080	
JSAMSYS	14500	0.870	0.850	0.850	-0.020
SNC-LAV	6315	11.350	11.250	11.300	+0.050
SR.TELCOM	43050	2.850	2.650	2.650	-0.210
FST.SAUV.A	2100	0.510	0.510	0.510	
SAN.FRA.A	500	9.000	9.000	9.000	+1.500
SAPUTO	5250	35.600	35.150	35.550	+0.050
SASKTAIN.S	15130	7.250	7.200	7.240	+0.300
SEAGRAM	26850	65.200	62.500	65.000	+3.650
SHELL CAN	1000	32.000	31.000	32.000	+0.500
SHERMAG	1400	8.350	8.300	8.300	-0.100
SHIRMAX	100	2.000	2.000	2.000	
SICO	1200	18.750	18.500	18.500	-0.250
JSIRIOS	10000	0.130	0.130	0.130	-0.020
SMALL FRY	900	2.300	2.300	2.300	-0.100
SODISCO	53700	0.160	0.155	0.160	+0.005
SPAR AER	Z8	10.200	10.200	10.200	
FSPEC.PRM	4100	12.250	12.100	12.250	
STLAURENT	7817	18.850	18.500	18.700	
STELA.JONE	100	2.590	2.590	2.590	+0.090
JSTRAT.VAL	6000	1.950	1.950	1.950	-0.020
STRONGCO	2500	2.400	2.250	2.400	+0.080
JSULLIDEN	51000	1.000	0.900	0.970	+0.070
SUNCOR	930	53.800	53.600	53.750	+0.250

T à Z

JTECSYS	500	5.050	5.050	5.050	-0.100
FTVA.B	700	18.200	18.050	18.050	-0.100
TVX GOLD	39650	1.500	1.470	1.500	+0.020
TALISMAN	1072	43.100	43.100	43.100	+1.000
JTANDEM	5500	0.120	0.120	0.120	-0.010
TECHMIRE	4300	2.200	2.150	2.200	
TECHNILAB	560	7.750	7.600	7.750	+0.250
FTECK B	1082	14.300	14.100	14.100	-0.100
TELECLONE	1200	11.000	10.550	11.000	-0.500
TELEGLOBE	14718	32.700	31.650	32.500	+0.600
TELESCENE	5840	9.750	9.000	9.250	-0.750
TELMOBILE	539700	26.000	26.000	26.000	-2.250
TEMBEC.A	2384	14.300	14.300	14.300	
THERATECH	2500	4.150	4.000	4.000	-0.100
THERAT.WT	500	0.100	0.100	0.100	
THOMCOR	36450	42.200	40.350	41.000	-1.200
FTORSTR B	1805	14.700	14.500	14.550	
T.CA.G.U	VOIR PLUS BAS				
TRCAN PL	82158	18.900	18.700	18.850	
T.CAN.P.U	VOIR PLUS BAS				
TRANSFRCE	10300	2.450	2.400	2.400	
TRANSAT	22650	7.250	7.100	7.100	-0.050
TRILON FIN	384	9.000	9.000	9.000	
TRIMAC	1000	6.600	6.600	6.600	-0.650
TRIMARK	5446	17.650	17.000	17.600	+0.300
FTRIZHAHN	500	27.900	27.900	27.900	-0.100
JTROYMIN	10500	0.105	0.105	0.105	-0.005
FUNIBROUE	2300	4.400	4.400	4.400	
UNICAN.A	500	28.500	28.500	28.500	-0.500
FUNICAN.B	100	27.600	27.600	27.600	+0.100
FUNIFORET	21075	1.550	1.410	1.410	-0.090
JUNIGOLD	11200	1.150	1.000	1.010	-0.040
FV.HOUTTE	3600	20.500	20.000	20.250	-0.950
FVELAN	3700	20.000	20.000	20.000	+0.500
FVIDEOTRON	148611	22.300	20.600	22.100	+1.350
VINCOR	419	13.000	13.000	13.000	+0.200
JVIOR	1000	0.070	0.070	0.070	-0.005
JVIRGINIA	18100	0.600	0.570	0.600	
WESTAIM	1755	6.000	6.000	6.000	-0.050
WESTBURNE	1350	15.750	15.550	15.550	-0.150
WESTCOAST	7404	25.650	25.550	25.650	+0.050
WEST4.90%	5000	25.050	25.050	25.050	-0.100
JWSTRNPAC	2900	0.040	0.040	0.040	+0.005
JXEMAC	23500	0.130	0.130	0.130	-0.010
YIELD.UN	VOIR PLUS BAS				
JYORB.CLA	11000	0.185	0.185	0.185	+0.015
TOTAL SALES :	8,749,443				
US FUNDS					
BQ.RY.SRI	210	26.750	26.750	26.750	+0.250
BMO SR2	200	26.000	26.000	26.000	
BDBNET.N	200	10.500	10.500	10.500	
INCO.PR.E	825	41.800	41.550	41.550	+0.050
TOTAL SALES :	1,435				
DEBENTURES (IN 000'S)					
CBORALEX7%	D10101.000	100.800	100.800		
CTD HYBRID	65	96.250	95.500	96.250	+0.750
TOTAL SALES :	75,000				
TRUST UNITS					
ATHABASCA	11000	22.500	22.050	22.250	+0.350
BPI II.U	4000	9.700	9.600	9.700	+0.050
ENERMARK	11040	3.800	3.700	3.790	+0.060
ENPFND.G	33892	2.850	2.740	2.850	+0.110
FIRSTPR US	1000	26.150	26.000	26.050	+0.650
FRHOLD.UN	1800	5.750	5.750	5.750	+0.100
LEGACY.UN	7500	8.550	8.450	8.450	+0.050
MULTFD.UN	2200	10.000	9.800	9.900	+0.100
NEW.ALTA	1941	9.900	9.850	9.900	+0.300
PENGR.ENR	2094	15.300	15.250	15.300	+0.200
T.CA.G.U	1400	23.100	23.000	23.050	+0.150
YIELD.UN	2500	15.900	15.700	15.700	-0.900
TOTAL SALES :	80,367				
PARTNERSHIP UNITS					
JAMALG.IN	550	8.300	8.300	8.300	-0.050
GAZ.METRO	21824	16.300	16.050	16.100	
T.CAN.P.U	1680	25.600	25.400	25.400	-0.200
TOTAL SALES :	24,054				
INTERNATIONAL DIVISION					
TRADED					
STOCKS TRADING IN CDN$					
CASCD S.A.	475	4.750	4.750	4.750	-0.050

TORONTO

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CDN O	1000	0.400	0.400	0.400	-0.050
ADF GR F	12500	8.700	8.500	8.700	-0.250
AIC DIVER	4940	22.750	20.000	22.500	+3.250
AIC DIVE P	4303	23.500	23.400	23.400	0.000
AGF B F	36320	20.950	20.500	20.950	+0.400
AIT ADV	4000	0.650	0.650	0.650	0.000
ALI TECH	35200	3.950	3.700	3.800	+0.150
AMR TECH	14815	1.950	1.900	1.900	-0.100
ARC EN	3086	1.700	1.620	1.650	-0.050
AT PLASTICS	4577	4.900	4.700	4.900	+0.150
AT T CAN	75862	49.000	48.450	49.000	+0.400
ATI TECH	1233255	16.850	15.950	16.050	-0.850
ATS AUTO	30850	13.400	13.300	13.350	0.000
AASTRA T	139200	5.850	5.600	5.750	-0.150
ABACAN O	222144	0.210	0.190	0.205	-0.005
ABER RES	60200	8.700	8.100	8.650	+0.400
ABITIBI C	953039	18.400	17.900	18.200	+0.300
ACANTHUS	23600	6.100	5.500	6.000	0.000
ACETEX	80900	6.200	6.000	6.200	+0.200
ACKTON	800	12.000	12.000	12.000	0.000
ADRIAN O	15000	0.260	0.240	0.260	+0.010
ADVANTX O	301000	0.580	0.500	0.570	+0.070
AGNICO E	52606	12.000	11.500	11.900	+0.100
AGRA INC	32400	11.000	10.600	10.950	-0.050
AGRIUM	297335	14.300	13.900	13.950	-0.200
AIMGLOBL	3100	8.000	8.000	8.000	-0.600
AINSWORTH	8100	6.500	6.200	6.200	-0.250
AIR CANADA	4312010	9.200	9.950	10.000	-0.150
AIR CAN A	F332884	9.650	9.500	9.550	-0.150
AIRBOSS O	17900	4.500	4.400	4.450	0.000
AKITA A F	5175	9.250	9.250	9.250	0.000
AKITA B	25	9.000	9.000	9.000	0.000
ALARMF O	14000	1.000	0.950	0.970	-0.030
ALT ENERGY	346870	45.100	43.850	45.100	+1.900
ALT ENER P	9094	25.350	25.300	25.350	-0.050
ALCAN	878381	50.100	49.500	49.850	+0.450
ALCAN C P	400	25.650	25.650	25.650	+0.150
ALCAN E P	500	23.100	23.100	23.100

REAL RES	6500	0.500	0.500	0.500	0.000
REDAURM O	4000	0.030	0.030	0.030	0.000
REDEKOP	7000	2.050	2.050	2.050	0.000
REDFERN O	500	0.500	0.500	0.500	+0.020
REGIONAL	600	13.500	13.250	13.500	0.000
REITMAN A F	500	21.000	21.000	21.000	-0.450
REKO INTL	6800	6.100	5.850	6.100	+0.150
RENISANC	131560	20.500	19.800	20.500	+0.750
RENATA RES	57805	0.570	0.530	0.540	-0.060
REPADRE	2937	2.400	2.250	2.250	0.000
REPAP ENT	231000	0.090	0.085	0.090	+0.005
REQUEST SE	32400	4.100	4.050	4.100	+0.080
RESEARCH	674274	48.750	45.100	48.400	+3.400
RESERVE	268769	0.300	0.280	0.300	+0.010
REVENUE P	58600	2.400	2.350	2.350	-0.050
REX DIA O	132780	3.880	3.700	3.700	-0.050
RICHLAND	5400	4.250	4.210	4.210	+0.060
RICHMONT	1500	2.850	2.850	2.850	-0.150
RICTHRE B O	500	0.770	0.770	0.770	-0.130
RIDER A	209012	1.100	1.060	1.100	+0.040
RIDLEY I	1300	7.800	7.750	7.750	-0.250
RIO ALGOM	57266	19.000	18.600	18.600	-0.100
RIO ALTO	182469	23.800	22.500	23.500	+1.000
R NARCEA O	25700	1.890	1.750	1.890	-0.090
RIVER GLD	5900	2.300	2.000	2.250	-0.050
RIVERSIDE	700	14.500	14.500	14.500	+0.250
ROGRS CN BF	45689839	6.750	35.850	39.700	+3.850
ROGERS A	2550	29.000	27.000	28.500	+2.200
ROGERS B	7305801628	6.600	27.050	28.250	+1.850
ROLLAND	1500	5.900	5.900	5.900	-0.100
ROMARCO O	2000	1.150	1.100	1.150	+0.040
ROSE CORP	3700	1.500	1.400	1.400	+0.100
ROTHMAN	150170.000	170.000	170.000	170.000	0.000
RY AVIATION	24000	1.850	1.850	1.850	+0.050
ROYAL BNK	647895	62.050	61.150	61.150	-0.650
RY BK F	6750	25.100	25.000	25.000	-0.100
RY BK G	400	25.000	25.000	25.000	+0.100
RY BK H	200	27.250	27.250	27.250	0.000
RY BK J	3200	27.150	26.900	27.000	+0.100
RY BK M	1125	24.000	23.750	23.750	-0.450
RY BK O	1625	24.900	24.900	24.900	+0.250
RYL GROUP F	18628	28.500	27.800	27.850	-0.150
ROYAL LASR	3725	6.500	6.000	6.000	+0.350
ROYOP P O	400	0.630	0.630	0.630	0.000
RUSSEL M	9442	3.300	3.250	3.250	-0.050
RUSSEL C	800	24.000	23.500	23.500	0.000
RYAN EN	12439	4.500	3.600	4.500	+1.050
SACO SM	900	6.250	6.250	6.250	+0.200
SMK SPEED	950	7.000	6.750	7.000	0.000
SNC LAVLN F	54625	11.350	11.250	11.300	0.000
SR TELCOM	2500	2.820	2.800	2.800	0.000
ST ANDRW O	5400	0.500	0.500	0.500	0.000
ST LAURENT	6260	18.700	18.500	18.600	-0.100
SALIX O	5900	0.280	0.260	0.260	-0.005
SALTER ST F	1000	3.750	3.750	3.750	+0.150
SAMOTH C	7500	1.640	1.600	1.640	+0.140
SAMUEL M T	600	8.600	8.600	8.600	0.000
SAPUTO GR	2100	35.550	35.500	35.550	+0.200
SASK WHT BE	19681	9.050	8.700	8.800	+0.200
SATURN	12000	7.250	7.250	7.250	+0.250
SCAFFOLD	7790	1.250	1.220	1.220	-0.060
SCE INV AF	10500	20.250	20.000	20.000	-0.250
SHNIDR A F	900	21.500	21.500	21.500	-0.950
SCORPIONO	4300	0.510	0.510	0.510	-0.020
SCOTIA SPLT	550	46.000	46.000	46.000	+0.100
SCOTIA SPL P	738	19.500	19.500	19.500	0.000
SCOTTS R F	253100	9.200	9.200	9.200	-0.050
SEAGRAM	373972	65.300	61.350	64.800	+3.350
SEARCH EN O	79200	1.350	1.250	1.250	-0.100
SEARS CAN	295953	34.900	33.250	34.300	+1.050
SECOND CP	342	13.050	12.050	12.050	-1.000
SEDNA GEO	16000	0.040	0.040	0.040	-0.010
SEMAFO O	37700	1.090	1.010	1.090	+0.080
SENVEST	200	11.400	11.400	11.400	0.000
SEPPS O	1000	1.650	1.550	1.650	+0.100
SEVENTH A	3000	0.480	0.480	0.480	-0.040
SHAW C BF	730668	42.250	40.050	42.000	+1.950
SHAW I A	7449	15.200	14.600	15.200	+0.200
SHELL CAN	405811	32.000	31.000	32.000	+1.000
SHERRITT I F	230500	2.950	2.850	2.850	-0.050
SHERRITT P	1080	3.000	3.000	3.000	0.000
SIERRA S	3900	10.750	10.250	10.250	0.000
SIERRA O	10400	17.900	17.750	17.800	+0.050
SIGNALGEN O	14600	0.330	0.280	0.300	+0.045
SIKAMAN O	243750	0.190	0.180	0.190	+0.010
SILENT WIT O	6235	12.600	12.000	12.500	-0.250
SIMMOND	54200	0.400	0.350	0.350	-0.050
SINO FOR AF	43300	1.630	1.500	1.630	-0.020
SKYJACK	9346	17.000	16.250	16.500	0.000
SLATER STL	209400	12.000	11.800	11.800	+0.300
SLEEMAN B	35495	6.900	6.750	6.750	+0.050
SLMSFT M V	2646	7.250	7.250	7.250	0.000
SLMSFT R V	1696	7.250	7.150	7.250	+0.100
SLOCAN F	56635	9.350	9.150	9.200	-0.150
SMALL FRY	100	2.350	2.350	2.350	-0.050
SMED INTL	334	8.500	8.500	8.500	0.000
SNOW LE A	153900	0.135	0.115	0.135	+0.005
SOBEYS	7349	19.150	18.600	19.000	0.000
SODISCO	83500	0.160	0.155	0.160	0.000
SOFTKEY S	800	23.500	23.500	23.500	-0.250
SOLTARIO O	3500	1.300	1.300	1.300	-0.150
SONORA O	239000	0.080	0.060	0.060	0.000
STH AMER O	7000	0.070	0.070	0.070	0.000
STH AFRICA O	5000	0.450	0.450	0.450	-0.010
SOUTHERN O	14000	2.350	2.310	2.310	-0.040
SOUTHWRD	8800	2.350	2.350	2.350	+0.050
SOUTHWST O	8500	4.500	4.500	4.500	-0.300
SPAR AERO	400	10.200	10.200	10.200	+0.050
SPECTRA P F	23000	12.250	11.850	12.050	+0.050
SPECTRAL	3000	1.750	1.750	1.750	0.000
SPECTRUM	1750	3.050	2.900	2.900	-0.350
SPIRE EN O	24000	1.000	1.000	1.000	0.000
SPLIT YIELD	1500	10.250	10.000	10.000	-0.750
SPLIT YLD II	5300	12.000	11.500	11.500	-0.450
STACKPOLE	1500	11.350	11.350	11.350	+0.250
STD MNG	20000	0.215	0.200	0.200	-0.065
STANTEC	500	10.000	10.000	10.000	0.000
STAR DATA	3300	3.100	3.050	3.050	-0.050
STAR R O	228500	0.280	0.240	0.280	+0.050
STARTECH	159400	8.150	8.000	8.150	0.000
STEEPLEJAK	1100	1.450	1.450	1.450	0.000
STELCO A	79214	9.950	9.750	9.850	+0.100
STELCO NON R	40	24.800	24.800	24.800	0.000
STELLA JONES	6100	2.500	2.500	2.500	+0.100
STELLAR A	40250	3.300	3.250	3.250	+0.100
STRM E O	22200	2.300	2.250	2.300	0.000
STRATEGIC A	1500	1.960	1.950	1.950	-0.010
STRATOS GL	45000	3.600	3.600	3.600	0.000
STRESSGN O	5450	2.000	1.960	1.960	-0.040
STRONGCO	9100	2.400	2.250	2.250	-0.060
SUD CONT O	2000	2.000	1.900	2.000	+0.350
SUMMIT R	4229	2.800	2.750	2.750	-0.050
SUMMO M O	560000	0.120	0.110	0.120	+0.035
SUNCOR	489027	54.150	53.300	53.750	+0.550
SUNCOR P	6829	27.000	26.850	26.900	0.000
SUN RYP B	3202	2.690	2.690	2.690	0.000
SURREY MT F	9600	14.100	13.750	14.100	+0.200
SUZY SHIER F	500	6.000	6.000	6.000	0.000
SYMETRY	16600	0.750	0.700	0.730	+0.030
SYNSORB	184880	2.600	2.300	2.450	+0.200
SYSTECH R	2000	3.000	3.000	3.000	0.000
SYSTEMS	5400	1.710	1.700	1.700	-0.020

TàZ

T.G.S. PRO	1400	1.500	1.500	1.500	-0.100
TD WATER	336976	18.100	16.950	17.500	+0.450
TCT LOG O	45000	0.140	0.130	0.140	-0.010
TLC LASER O	197813	29.900	27.900	29.500	+0.950
TRP NT	7340	4.650	4.500	4.500	-0.250
TRP NT P	850	14.800	14.700	14.700	-0.300
TVA GR BF	621	17.750	17.750	17.750	-0.500
TVI PAC O	133000	0.065	0.060	0.065	0.000
TVX GOLD	264350	1.520	1.450	1.490	-0.010
TAHERA O	384080	0.070	0.065	0.070	+0.005
TAIGA FORT	1600	13.600	13.500	13.500	-0.200
TALISMAN	279842	44.000	42.650	43.800	+1.650
TANBRIDGE	500	11.250	11.250	11.250	0.000
TECHNILAB	1000	7.750	7.600	7.750	+0.050
TECK B F	116719	14.300	14.100	14.250	0.000
TECK B WT	5500	2.550	2.500	2.500	-0.180
TECSYN	11460	6.100	6.100	6.100	-0.050
TECSYS O	9700	5.000	5.000	5.000	-0.150
TEKLOGIX	1917	24.750	24.150	24.150	-0.350
TEKNION F	28050	11.000	10.750	10.850	-0.150
TELCO SPLT	9335	18.500	17.500	18.000	+0.900
TELCO SPL P	85	24.900	24.900	24.900	0.000
TELECLON T	40625	11.250	10.350	10.950	-0.300
TELEGLOBE	98964	32.750	31.650	32.500	+0.650
TELGLB 5.40	2700	25.000	24.750	24.800	+0.300
TELEPANEL O	8011	1.800	1.700	1.800	0.000
TELESCN B	43850	9.500	8.850	9.000	-0.500
TELESYS I F	32749	26.700	25.000	26.000	+0.500
TEMBEC A	12832	14.500	14.250	14.350	+0.050
TENKE MNG	36200	0.900	0.860	0.860	-0.040
TESCO	60955	8.250	8.000	8.000	+0.500
TESMA A F	2000	20.500	20.500	20.500	-0.250
TETHYS EN	3500	2.000	1.950	2.000	+0.050
TETONKA O	5000	2.600	2.600	2.600	0.000
TEX CAP P	13000	33.100	33.100	33.100	+0.150
THIRTY FIVE	21495	15.250	14.800	15.200	+0.700
THIRTY F P	21437	22.800	22.500	22.750	+0.100
THISTLE M O	95370	0.900	0.760	0.850	+0.100
THOMCOR	93817	42.250	40.100	40.900	-1.300
THOMCOR 2	3300	22.000	21.900	22.000	0.000
THOM COR V	7250	24.750	24.550	24.550	+0.050
THUNDRM O	7198	0.190	0.185	0.185	-0.005
THNDRM W O	33	0.040	0.040	0.040	0.000
TIKAL R O	11313	1.350	1.350	1.350	-0.050
TIMBR STP U	38600	10.000	9.900	10.000	+0.100
TINTINA N O	26000	0.350	0.350	0.350	+0.050
TIOMIN O	16500	0.470	0.450	0.470	+0.050
TIVERTON O	26000	0.150	0.140	0.150	+0.020
TONKO D O	29500	0.410	0.400	0.400	+0.020
TOREX O	10900	1.300	1.290	1.300	+0.010
TOROMONT	3700	16.750	16.250	16.750	0.000
TOR DM BK	1384793	32.350	31.750	31.850	0.000
TD BK H	300	27.750	27.000	27.000	-0.250
TD BK NOTE	500	69.000	69.000	69.000	+2.000
TIPS	2486430	41.300	40.600	41.100	+0.550
HIP	287403	43.100	42.700	43.050	+0.650
TORSTAR B F	1292304	14.550	14.400	14.550	0.000
TRANS DOM	118000	0.060	0.055	0.060	0.000
TRALT CORP	422529	19.150	18.850	19.050	0.000
TRALT C 74	6500	24.800	24.650	24.800	-0.050
TRALTA U 7	50101.000	101.000	101.000	101.000	0.000
TUTIL 840	2560	25.500	25.500	25.500	0.000
TRANSAT AT	7500	7.250	7.200	7.200	0.000
TRCAN PL	898774	18.900	18.650	18.850	-0.050
TRP 1ST U	250900	43.500	42.500	43.250	+0.550
TRP 1ST Y	3680	44.600	44.000	44.600	+0.150
TRAVELBY O	154547	1.690	1.520	1.650	+0.150
TRI LINK	66700	9.100	9.000	9.050	+0.050
TRI VISON O	63155	1.590	1.480	1.520	0.000
TRI WHITE	16970	2.000	2.000	2.000	+0.050
TRICAN WELL	300	6.100	6.100	6.100	0.000
TRIGAS O	247670	1.700	1.600	1.700	0.000
TRILON A	104075	9.050	8.850	8.900	-0.100
TRILON FIN II	750	18.450	18.400	18.400	+0.150
TRILON FIN W	3332	1.350	1.000	1.000	-0.500
TRIMRK FIN	480845	17.650	17.000	17.550	+0.550
TRIMIN CAP	70	1.420	1.420	1.420	0.000
TRINORTH F	5200	0.185	0.185	0.185	0.000
TRIUMPH	20250	2.050	2.050	2.050	0.000
TRIZEC HA F	74131	28.000	27.650	28.000	+0.300
TROJAN TECH	41865	5.900	5.700	5.800	0.000
TUNDRA S	1405	17.000	16.750	17.000	+0.250
TUSK ENERGY	9750	0.960	0.900	0.960	+0.030
TWIN GLD O	417350	0.430	0.370	0.380	-0.050
2M ENERGY	7400	0.860	0.860	0.860	-0.040
UTS ENERGY	22000	0.680	0.650	0.650	+0.010
ULSTER P	217525	15.000	14.300	14.950	+0.500
ULTRA PET O	42000	1.240	1.150	1.160	-0.050
UNI SELCT	5400	16.000	15.500	15.850	-0.150
UNICORP A F	6	8.350	8.350	8.350	0.000
UNICORP B	6	8.500	8.500	8.500	0.000
UN CORP	115	41.000	41.000	41.000	0.000
UN DOMIN	10653	32.000	31.700	31.750	-0.250
UNITED GR	1236	9.200	9.000	9.000	-0.250
UNITED INC	2000	0.960	0.960	0.960	0.000
U KENO	84000	0.095	0.075	0.075	-0.020
UPTON RES	6500	2.350	2.200	2.350	+0.150
URSA MAJ O	15000	0.210	0.200	0.210	+0.010
UTILITY C	700	36.400	36.250	36.400	+0.150
VAN HOUTT F	6664	21.000	20.000	20.100	-1.200
VASOGEN O	113561	3.080	2.970	3.070	+0.070
VECTOR	233900	7.500	6.750	7.500	+0.950
VELAN F	2990	20.500	20.000	20.000	+0.500
VELVET O	50000	5.800	5.750	5.750	0.000
VENGOLD O	251800	0.200	0.190	0.195	-0.015
VENTRA GR	125747	3.000	2.930	2.990	+0.070
VERITAS A	272	23.150	23.150	23.150	+0.650
VERMILION	110100	4.700	4.400	4.700	+0.300
VERSACOLD	500	7.750	7.750	7.750	+0.250
VERSENT	400	1.400	1.400	1.400	0.000
VERSUS O	10336	7.700	7.300	7.700	+0.050
VIDEOTRN A F	8000	2.750	2.750	2.800	0.000
VICERY R	23050	1.300	1.270	1.290	-0.010
VIDEOTRN F	105900	22.250	20.750	22.250	+1.750
VINCOR I	250	12.800	12.750	12.750	-0.100
VIRTEK VIS O	800	1.800	1.780	1.800	-0.030
VISTA GLD	2200	0.205	0.205	0.205	-0.045
VITRAN A	900	8.150	8.150	8.150	-0.100
VOGUE O	19139	3.300	3.140	3.140	+0.030
WFI IND O	1300	0.940	0.900	0.940	+0.020
WALLBRIDG O	850	6.600	6.100	6.600	+0.450
WEDA BAY O	9400	1.080	1.050	1.080	-0.050
WESCAM	4000	5.000	5.000	5.000	+0.190
WESCST A F	14000	39.000	38.000	39.000	+0.050
WST FRASR	730	33.000	32.550	32.700	-0.300
WESTAIM	61589	6.050	6.000	6.050	0.000
WESTBURNE	1100	15.700	15.700	15.700	-0.050
WCOAST E	121264	25.750	25.550	25.650	+0.050
WCOAST S P	2400	25.000	24.900	24.900	0.000
WCOAST 7 P	4200	23.000	23.000	23.000	+0.400
WCOAST 8 P	2600	23.600	23.600	23.600	0.000
WCOAST 9 P	2000	24.800	24.800	24.800	-0.050
W COPPER O	4500	1.650	1.650	1.650	-0.010
W STAR EX	4150	1.480	1.450	1.480	+0.030
WSTRN STAR	21100	27.550	27.000	27.000	0.000
WESTFORT O	189200	1.130	1.000	1.030	-0.040
WESTJET AIR	7520	13.850	13.600	13.650	-0.100
WESTMINS	113995	8.350	8.150	8.250	-0.050
WESTON	240558	50.050	49.950	50.000	+0.250
WESTON 1ST	122500	42.500	42.000	42.040	+0.250
WHEATON O	193040	0.450	0.410	0.430	-0.020
WILLIAM O	433266	0.060	0.055	0.060	+0.005
WORLD HT O	12600	14.800	13.850	14.250	-0.250
WORL PT O	1500	1.100	1.100	1.100	+0.150
X CAL O	102200	0.400	0.360	0.370	0.000
XENOS GR O	7800	10.700	10.300	10.400	+0.400
XILLIX	74300	0.200	0.185	0.200	+0.010
YMG CAP	3200	3.200	3.200	3.200	0.000
YAMANA O	21142	2.640	2.510	2.610	-0.030
YOGEN FR F	99212	2.140	1.990	2.000	-0.070
ZCL COMP	30200	1.250	1.100	1.250	+0.100
ZI CORP P	145600	14.100	12.650	14.000	+1.400
ZARGON	7500	3.200	3.000	3.200	+0.200
ZEMEX	1285	11.500	11.250	11.500	0.000
ZENON O	3872	10.400	10.100	10.400	+0.200

DEBENTURES					
ASSOC FR D	12100.000	99.000	100.000		+1.500
BELL CANI D	195102.000	100.750	101.500		+0.500
BROKFL P D	30118.000	118.000	118.000		-2.000
CMBR MR 04	1	94.000	94.000	94.000	+0.750
CNTRFD 8.5	69	98.000	97.000	97.000	-2.000
CNTRFD B D	14	94.500	94.500	94.500	+1.500
CNTRFD 7 D	47	81.000	81.000	81.000	0.000
CNTRFD 7.25	24	81.400	81.000	81.000	0.000
CLUBLINK D	125	70.000	69.000	69.000	+1.750
DESTIN D O	10	32.000	32.000	32.000	+11.000
EMCO DB	3	99.000	99.000	99.000	-1.000
HAMMAC D	9100.000	100.000	100.000	100.000	+0.250
HBAY C D	68105.250	104.500	105.250		+1.000
KINROSS D	86	74.000	73.000	74.000	0.000
LUSCAR D	555	99.000	98.500	98.500	-0.500
MDC DB	322101.000	101.000	101.000	101.000	+1.000
PANCAN P D	121	99.250	99.000	99.250	+0.250
QUEENSWY D	5	59.000	59.000	59.000	-1.000
REVENUE D 7	5	87.500	87.500	87.500	-2.500
SAMOTH DB	3	60.000	60.000	60.000	-2.500
SHERRIT D	10	65.250	65.250	65.250	0.000
TECK DEB	35	76.500	76.500	76.500	+0.750
TELESYS I D	371102.000	101.000	102.000	102.000	+1.000
WESTON G D	7160.000	160.000	160.000		+5.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
COUNSEL DB	135	60.000	60.000	60.000	0.000
PARTNERSHIP UNITS					
AEC PIPE U	22350	7.500	7.000	7.300	-0.050
AGF MSTR U	4800	8.900	8.850	8.850	-0.100
FIDELTY 93 U	4800	6.900	6.900	6.900	-0.050
FIDELITY 96 U	250	13.000	13.000	13.000	+0.150
F CHICAGO U	15635	7.450	7.300	7.350	+0.050
GAZ MTRO U	1070	16.150	16.050	16.050	-0.350
HOLING CN U	1600	8.100	8.000	8.100	0.000
MCKNZ M U	647	12.750	12.550	12.550	-0.200
TRALTA P U	16300	7.650	7.400	7.400	-0.150
TRCAN PW U	2940	25.600	25.450	25.450	-0.150
RESALE RESTRICTED					
WILLIAMS D O	25000	10.000	10.000	10.000	0.000
PARTNERSHIP UNITS					
TRUST UNITS					
APF EN U	33900	7.800	7.750	7.800	+0.050
ARC EN U	169798	9.000	8.750	9.000	+0.350
ARC STR U	2350	9.450	9.350	9.450	+0.100
ALGONQ P U	15705	9.600	9.300	9.300	-0.250
AM INCOM U	5000	24.000	23.000	24.000	0.000
APOLLO G U	3000	1.650	1.650	1.650	+0.150
ASSOC FR U	10700	6.800	6.800	6.800	0.000
ATHAB U U	22106	22.500	22.000	22.250	+0.250
AVISTA TR U	547875	9.250	8.850	9.250	+0.350
BPI GLO U	17013	9.850	9.650	9.800	+0.250
CPL U	5562	17.900	17.000	17.250	+0.250
CRS III U	2200	25.000	24.500	25.000	0.000
C TRUST UN	28777	9.000	7.800	9.000	+0.700
C APTMNT U	9800	11.300	11.000	11.000	-0.250
CDN HOTEL U	21311	9.100	8.900	9.100	+0.250
CDN SELECT	181356	23.750	23.250	23.250	+0.250
CR ESTATE U	19090	11.750	11.600	11.750	+0.150
CDN RES U	43990	6.300	6.250	6.300	0.000
CRES II U	18415	7.850	7.800	7.850	+0.100
CITADEL U	12802	7.900	7.750	7.850	-0.050
COMINAR U	4600	9.550	9.400	9.550	-0.200
DDJ CDN U	11160	20.150	19.250	19.700	-0.300
DIRECT ENR	64156	25.250	24.500	25.100	+0.800
DIVERSF U U	1900	20.800	20.000	20.000	-0.800
DIVTECH U U	14925	7.500	7.100	7.500	+0.250
ENERMRK U	171167	3.830	3.680	3.750	+0.040
ENRPLS FG U	15450	2.800	2.740	2.800	+0.060
ENERVST U	6550	5.300	5.150	5.250	+0.100
FACS REC U	3150	8.750	8.300	8.750	+0.450
FIRM CAP U	1100	10.050	10.000	10.050	+0.050
F ASIA U	38342	5.300	5.150	5.150	-0.050
F PREMI U	4278	26.100	26.000	26.000	-0.150
FPREM US U	4225	26.000	25.800	26.000	+0.250
FPRM O U	1141	8.750	8.550	8.650	+0.050
FREEHOLD U	24990	5.900	5.650	5.850	+0.200
GLOBAL PLS U	5200	24.650	24.600	24.600	-0.050
H&R U	46480	11.500	11.400	11.400	-0.100
HALTERM U	4850	6.650	6.550	6.650	+0.050
HCARE BIO U	5000	4.950	4.850	4.900	-0.100
IAT AIR U	1875	10.300	10.150	10.150	-0.150
INCOME FN U	2300	24.500	24.250	24.400	-0.450
KMS PWR U	3175	9.000	8.900	9.000	+0.100
KPCH P U	15200	5.450	5.300	5.350	+0.050
LABRADOR U	21873	10.650	10.350	10.350	-0.200
LEGACY H U	39350	8.600	8.400	8.450	+0.050
LUSCAR U	105431	3.920	3.750	3.820	-0.080
MAXIM U O	13150	2.170	2.060	2.170	+0.110
MIDLEFLD H U	5040	6.200	6.150	6.200	+0.050
MORGRD U	109800	8.100	7.800	7.800	-0.200
MULTI FND U	3500	10.000	9.800	9.900	0.000
NAL OIL U	13794	7.500	7.350	7.500	0.000
NCE D U	38200	3.750	3.550	3.610	-0.090
NCE EN U	13700	3.400	3.340	3.400	0.000
NCE PTR U	29950	3.740	3.550	3.650	0.000
N ALTAMIR U	7840	10.000	9.750	10.000	+0.350
NEW MILL U	3190	18.150	18.100	18.100	+0.100
NEWCSTL U	9815	15.200	15.200	15.200	0.000
NORTH WST U	900	13.250	12.850	12.850	+0.100
NORTHLAND U	34275	8.750	8.450	8.550	-0.200
OCEANEX U	1060	9.000	9.000	9.000	+0.200
PRT FOR U	2000	9.250	9.250	9.250	0.000
PEMBINA U	26204	7.750	7.600	7.600	-0.150
PNGRWTH U	77677	15.300	15.200	15.300	+0.050
PRIMMST U	51489	7.050	6.900	7.050	0.000
RESIDENTL U	5150	11.200	10.900	10.900	-0.250
RIOCAN U	72878	9.550	9.450	9.550	+0.100
ROGERS S U	29350	6.650	6.550	6.550	-0.050
RYL HOST U	127175	5.850	5.650	5.800	+0.200
SHININBK U	5500	10.850	10.700	10.850	0.000
SIXTY PLS U	6930	24.850	24.500	24.850	-0.050
SUMMIT U	209814	11.700	11.200	11.350	+0.200
SUPERIOR U	18526	13.950	13.750	13.950	+0.150
TAYLOR G U	4480	4.500	4.280	4.500	+0.100
TEMPLETN U	4419	8.750	8.400	8.750	+0.450
TR CAN GS U	200

Le président d'Air Canada dénonce la tactique d'Onex

MONTREAL (PC) - Fort de solides résultats trimestriels, le président et chef de la direction d'Air Canada, Robert Milton, a accusé hier la société rivale Onex d'avoir tenté «un grand coup politique».

Selon M. Milton, le président d'Onex, Gerald Schwartz, a promis de desservir plusieurs villes au moyen de liaisons aériennes qui ne seront pas rentables. «Je crois que si vous additionnez toutes les promesses électorales faites jusqu'à présent par Onex, ils seront en faillite d'ici à quelques mois», a-t-il soutenu.

M. Milton a également accusé Onex de «tentative flagrante afin d'obtenir une entente faite et signée en 90 jours, lors de la pause parlementaire, sans l'examen du Bureau de la concurrence».

Depuis le début de la guerre opposant les sociétés aériennes canadiennes, en août, Air Canada a offert d'acheter les Lignes aériennes Canadien International pour 92 millions $ et de les exploiter à titre individuel. Onex souhaite pour sa part acquérir les deux sociétés, au coût de 1,8 milliard $, et les fusionner au sein d'un seul et même transporteur national.

Hier, M. Milton a fait savoir qu'Air Canada avait enregistré un bénéfice net de 124 millions $, soit 0,65 $ par action, après dilution, lors du troisième trimestre de 1999 clos le 30 septembre, comparativement à une perte nette de 61 millions $ (0,32 $ par action, après dilution) lors du trimestre équivalent de l'exercice précédent.

Les produits d'exploitation de la société se sont élevés à 1,8 milliard $, contre 1,4 milliard $, le dirigeant y voyant les meilleurs résultats enregistrés par Air Canada depuis sa privatisation, en 1988.

Après qu'un journaliste eut laissé entendre que le secteur aérien affichait de faibles résultats à long terme, M. Milton l'a invité à examiner la tenue des actions d'Onex, depuis 10 ans. «C'est que ces dernières années qu'il y a eu quelque rendement, a-t-il déclaré. Avant cela, elles étaient surveillées de près.»

Selon M. Milton, la perception des problèmes d'Air Canada a été faussée parce que Canadien a été «sans cesse subventionnée» par Ottawa.

Air Canada s'est «terriblement» bien comportée, comparativement aux sociétés aériennes américaines et d'autres rivales internationales, a estimé son président. «Toutefois, nous ne sommes pas en mesure de soutenir la concurrence des coffres du gouvernement fédéral», a-t-il dit.

Sous la menace de l'offre publique d'achat hostile d'Onex, Air Canada a adopté une série de mesures de nature défensive, signant notamment des ententes d'une durée de 10 ans avec ses partenaires de l'alliance aérienne internationale Star de même que le fournisseur d'aliments Cara.

Lors de la période de neuf mois terminée le 30 septembre 1999, Air Canada a enregistré un bénéfice net de 200 millions $ (1,05 $ par action, après dilution), comparativement à un bénéfice net de quatre millions $ (0,01 $ par action, après dilution) lors des trois trimestres équivalents de 1998.

Au cours de ces deux périodes, ses produits d'exploitation ont atteint 4,8 et 4,4 milliards $, respectivement.

NEW YORK

Dow Jones	10470.25	+172.56
Volume	127 238 900	

MONTRÉAL

Indices comp.	3746.22	+35.18

TORONTO

TSE 300	7040.30	+87.92
TSE 100	429.23	+5.51
TSE 35	409.65	+4.76

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Nortel Networks corp.	81.30	+2.35
BCE inc.	80.00	+2.60
Rogers Comm.inc.	28.25	+1.85
Units S8P TSE 60	41.85	+.55
Toronto Dom. Bank	31.85	–
Or	**301.20**	**-2.29**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	18.20	+.30
Alcan	49.85	+.45
Alliance	17.00	-.25
Amisk	2.23	+.03
Bce Inc	80.00	+2.60
Ban. Nationale	17.50	-.05
Cascades	9.75	+.15
Donohue	22.75	+.35
Groupe CGI Inc.	34.30	+1.05
Jean Coutu	27.75	+.30
Métro-Rich.	16.95	–
Loblaw	35.85	+.05
LGS Groupe Inc.	8.10	-.10
$ U.S.	1.4770	-.0044
$ CDN	0.6767	-.0021
Taux de conversion	1.4874	

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

AVIS DE NOMINATION

Société québécoise d'information juridique

SOQUIJ

Me Estelle Tremblay

La Société québécoise d'information juridique est heureuse de vous annoncer la nomination de Me Estelle Tremblay à titre de vice-présidente de son conseil d'administration.

Avocate au sein du cabinet Gauthier, Bédard, de Chicoutimi, Me Estelle Tremblay est membre du Barreau du Québec depuis 1977. Son expertise en droit commercial l'a amenée à servir plusieurs institutions financières du Saguenay—Lac-Saint-Jean. En 1986, elle a été bâtonnière de cette région. Elle a également été fondatrice et secrétaire générale de Centraide Saguenay—Lac-Saint-Jean. Elle siège actuellement au conseil d'administration de la Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi et au conseil pour les affaires économiques de la Corporation épiscopale diocésaine de Chicoutimi.

Fondée en 1976, SOQUIJ a pour fonctions de promouvoir la recherche, le traitement et le développement de l'information juridique en vue d'en améliorer la qualité et l'accessibilité au profit de la collectivité. La Société assume un mandat qui lui a été confié par l'Assemblée nationale du Québec et elle relève du ministre de la Justice du Québec.

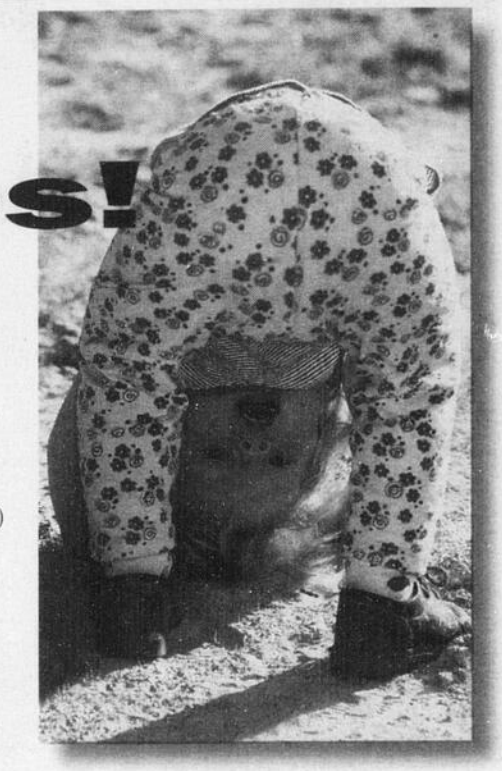
433421

Vive les choses simples!

le QUOTIDIEN

vous offre un nouveau service!

Le Quotidien vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations.
Grâce au prélèvement automatique du Quotidien, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.



- **Un service fiable!**

Le Quotidien vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Le Quotidien.

- **Qu'est-ce qui se passe si...?**

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.
... vous déménagez, composez le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.

PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES

En vigueur à partir du mois d'avril 1999

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

• Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de:

4 semaines: *(Taxes incluses)* Par camelot **16,12 $** Route motorisée 18 $

Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ $
13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné — Prénom de l'abonné
Adresse
Code postal — Téléphone (résidence)
Date
Signature **obligatoire**
S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

INSTITUTION FINANCIÈRE*
*Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPÉCIMEN»
Nom de votre banque, caisse ou société de gestion
Adresse
N° de succursale — Téléphone

• Par la présente, j'autorise le Quotidien, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. **CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU QUOTIDIEN (précédant la date de prélèvement bancaire).** Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

Faites parvenir votre formulaire à:
Paiement préautorisé, Le Quotidien, Département 2200, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

433497

IMPORTANT!
Nos abonnés sont automatiquement éligibles au tirage de la maison

LE QUOTIDIEN | progrès dimanche

« Au-delà de vos rêves »

Gagnez la maison

DOMICILEX

Entièrement meublée et installée dans la ville de votre choix, au Saguenay – Lac-Saint-Jean

Entièrement meublée par:

AMEUBLEMENTS TANGUAY

Une valeur totale de:

200 000$

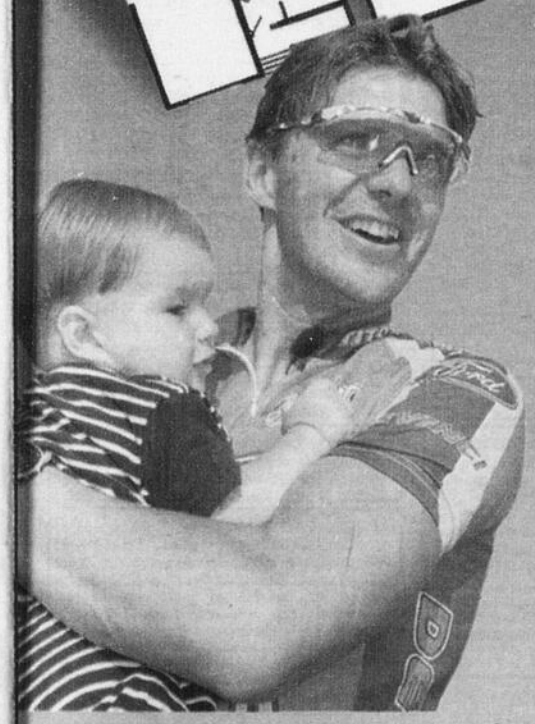
AUCUN ACHAT DE BILLET
AUCUN COUPON À REMPLIR

POUR PARTICIPER, IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ*

690-8811 Poste 862

Vite... faites-le sans tarder!

LE QUOTIDIEN | progrès dimanche



Pierre Lavoie, président de l'Association de l'acidose lactique

**** Pour être éligible, vous devez être abonné avant le 21 décembre 1999.***

Règlements complets disponibles au Progrès du Saguenay

La maison attribuée le 21 décembre 2000, est celle qui sera en montre sur le stationnement d'Ameublements Tanguay à Chicoutimi. Le modèle peut légèrement différer de l'illustration.

Nous sommes fiers d'être associés à cette promotion

LUMINAIRE EXPERT LE | Cuisines B.B.C.D.S. inc. | American Standard – Pour une salle de bains de rêve! | Plomberie et électricité – Westburne Québec | Matériaux de construction – Potvin & Bouchard inc. | Décoration et recouvrement de plancher – Tapis Métro | TOITUREX | EXCAVATION MICHEL INC. | Fondations ABS Construction inc. | Les Fermes TPE inc. | R. Gauthier | CAMERON ASHLEY Matériaux de construction Division Québec | Plancher Silencieux – Tout Joint Mac Millan | PORTES et FENÊTRES L.G.C. inc. | Le Groupe Servi-Portes | DISTRIBUTION DDM inc. | GENTEK | LANGER | Ouellet Milani & Fils inc. | REMBOURRAGE CHÂTEAUGUAY | Philippe Trépanier inc. | béton régional inc. | Les Entreprises Luc Bérubé | Produits Alcove | Les Placements Du-Père | OWENS CORNING | ABITCO

AIDONS LA RECHERCHE SUR L'ACIDOSE LACTIQUE

432835

Petites annonces le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

POUR NOUS REJOINDRE:

- **545-4014** SAGUENAY
- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES
COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

INTERNET GRATUIT

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	7,35 $
2 jours.....	8,90 $
3 jours.....	10,45 $
4 jours.....	12,00 $
5 jours.....	13,55 $
6 jours.....	15,10 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

5 BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI, 2830 Boul. Talbot, local commercial de **2,700 pi.ca.** disponible immédiatement, avec **deux grandes portes** 10x10.1/2 et 14x10, hauteur utile 15.1/2, entièrement rénové, **asphaltage et enseigne sur pylone,** chauffage au gaz. Directement du propriétaire, rénovations 1998, **terrain 23,000 pi.ca.** etc... Tél.:549-9200, 690-9590, Martial Ouellet.

ESPACE commercial de 800 pi.ca. à louer pour dépanneur au 1177, Angoulème, Chicoutimi. Libre 1er octobre, non chauffé, non éclairé, 1,345$/mois. Pour informations communiquer au 543-1268.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI rue Price, près Cégep, 5x4.1/2 pièces, tous loués, bonne rentabilité. Tél.:698-6273.

CHICOUTIMI: trois 5.1/2. boulevard Université, directement du propriétaire. Prix sous évaluation municipale. Tél.:236-4886.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, coin Racine et St-Anne. Pour jeune entreprise ou professionnel autonome. Petits bureaux, 130 à 400 pi.ca. possibilité de réception, secrétariat et partage de services. Tél.:543-7997.

104 Commerces à vendre

A VENDRE OU LOUER avec option d'achat: Tabagie avec restaurant, +/- 2000 pi.car. Également salon coiffure, esthétique, massothérapie, +/- 1000 pi.car. Le tout situé dans édifice de 40 condominiums au 1101 Roitelets. Pour plus amples informations, 693-3383, 1-800-394-3383.

DÉPANNEUR à Alma: immeuble avec 2 logements, équipement et inventaire, valeur 115,000$ réduit 85,000$. Possibilité immeuble seulement. Tél.:(418)487-0416.

EPICERIE A VENDRE
JONQUIERE: bien établie, fort achalandage, bon investissement, Acheteur sérieux seulement. Tel.698-6054, 541-0483

REPRISE de finance, secteur Jonquière, dépanneur avec possibilité d'essence. Tél.:548-7102.

RESTAURANT La Marquise, 82 places. Équipement complet. Rénové. (Cause maladie). Soir: 542-2601.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOTS: 1531, Boul. Tadoussac, Chicoutimi-nord, 18'X12' à louer pour remisage d'hiver ou autres. Au mois, libre immédiatement. Tél.:418-696-4065, 545-0722.

107 Fermes

SERAIT INTERESSE à acheter ferme laitière opérationnelle en association, location, ou location-achat ou achat. Toute personne intéressée, CP 1262 Chicoutimi. G7H 5G7

ST-LEON, fermette, 225 acres, avec boisé, maison très moderne, garage, écurie. A voir. Tél.:347-5052, pagette:669-6632, Lionel Bouchard courtier Accès Plus Alma Enr.

108 Garages

GARAGE à louer. 48'x79', deux portes avant, une porte arrière, avec «pit» pour réparation de camions remorques ou autre machinerie." Situé à Roberval. Tél.:819-233-4646.

109 Locaux à louer

500 à 11,000 pieds.carrés, (commercial ou Industriel), situés 3536 rue Du Parc Industriel, Kénogami (Jonquière). Tél:547-3399, 548-8604, 696-5379 paget.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI centre-ville, 305 Hôtel-de-Ville, deux locaux disponibles au **rez-de-chaussée** 1425 p.c. libre 10 jours d'avis, plus 661 p.c. libre immédiatement **pour bureaux de professionnels, commerce, service** etc. 14 stationnements INFORMATIONS: Martial Ouellet. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1,000 pi.ca. à 12,000 pi.ca.. Cour ou stationnement 100,000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI, 1383 des Champs-Élysées, sous-sol, 800 pi.ca., face Place Royaume, idéal commerce bureau, chauffé, éclairé. Prix abordable. Tél.:693-9290.

CHICOUTIMI-NORD Local commercial, 450 pi.ca, chauffé, éclairé, avec stationnement, idéal pour salon de coiffure ou bureaux. Tél.:693-0494.

CHICOUTIMI: commercial, boul. Barrette, espace de bureau et entrepôt, possibilité de 3000' à 6,000 pieds.carrés, conditions intéressantes, TéL;543-0144 demander Alain.

CHICOUTIMI: local commercial à louer coin Bossé, St-Paul, 1,600 pi.ca. Tél.:548-7102.

JONQUIERE, local commercial 1,000 pieds.carrés, très propre, conviendrait pour tout genre de commerce. 3773 du Roi-Georges (secteur Kénogami), face Gagnon Frères. Tél:547-6804.

JONQUIÈRE, 4 portes de garage, prix avantageux, Tél.:590-7593.

LOCAUX de 2,500 pi.ca. d'espace commercial et 2,400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, **330, Jacques-Cartier,** 800 à 1200 pi.ca. environ. **Très bien situé**. $600/mois. Libre. **Tél.:549-9343.**

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 À partager

CHICOUTIMI-NORD, semi-détaché, meublé sauf chambre. Tél.:698-2997.

JONQUIERE: recherche colocataire pour partager beau 4.1/2 meublé, près Cegep, quartier Petite France. Tél:542-1594, 541-6162.

202 A vendre ou à louer

JONQUIERE, 1.1/2 étage, 5.1/2, près centre-ville et école, idéal pour famille avec jeunes enfants. Grand terrain clôturé, garage annexé, fenestration refaite aluminium. Tél:547-5535 (semaine A.M.)

STE-MONIQUE: Lac St-Jean, centre du village, 9 pièces, 5 chambres, 350$/mois, électricité en sus, libre immédiatement. Tel.347-5034, 1-418-624-0762.

203 Chalet à vendre

CHALET chasse et pêche, Lac Poivre, Zec-Onatchiway Tél.:543-6820.

203 Chalet à vendre

LA-DORE: 20X24', sur terrain vacant, chasse et pêche, 15,000$. TéL:545-0327.

MONT-VALIN Lac des Canots, hors-zec, 24X24, avec mezzanine, construction neuve, équipé, bon site chasse pêche motoneige, 1.1/2 heure de Chicoutimi. Tél.:549-2280.

PARC DES LAURENTIDES, Lac Jacob, 30 minutes de Chicoutimi, 16X20, fini vinyle blanc, isolé, très propre, électricité, combustion lente, chaloupe, pédalo, chasse et pêche, pas de bail pas de zec. Rendez-vous. Personne intéressée seulement, 27,000$. Cellulaire:418-820-3091, 418-693-1899.

RIVIERE-ETERNITE: lac Arvida, 22X22' meublé, chauffage bois et huile, 15 cordes de bois inclus, éclairage propane et batterie, eau de source par gravité, chasse et pêche avec pédalo, 5 minutes de la route régionale et piste motoneige. Prix à discuter après visite. Tél:548-9008.

RIVIÈRE PÉRIBONKA: 1 heure d'Alma environ, très grand, 28,500$. Tél.:481-2703.

ZEC La boiteuse: lac Smith, tout équipé, 18x28, une heure de Jonquière. Tél.:542-7123.

204 Chalet à louer

FALARDEAU, ou à vendre, bord de l'eau, tout équipé, libre immédiatement Tél:695-9690.

HÉBERTVILLE, lac Vert, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, entièrement meublé, libre octobre à mai. Tél.591-3491.

ST-HENRI-DE-TAILLON, plage Wilson, meublé, 2 chambres, Tél.:347-3665 soir.

ZEC MARTIN-VALIN, lac Jalobert, semaine, ou la période, disponible 24 octobre au 30 novembre. Tél:548-8554.

205 Chambres à louer

334 RACINE Est, tranquillité assurée, vue panoramique, grand stationnement, maison historique, tous services inclus. Tél.:543-1919.

A VOIR: Chicoutimi, près cegep,université, centre-ville. Aussi disponible 1.1/2, Tél:545-0698, 541-0077.

ARVIDA: chambre confortablement meublée, près Alcan et centre-ville, journée ou semaine, idéale pour travailleur(euse). Tél.:548-7388.

CHAMBRE ET PENSION
62 Lévesque Ouest, Chicoutimi (centre-ville). Câble, téléphone, logé, nourri. Tél.:545-0629.

CHAMBRE ET PENSION, pour personnes semi-autonomes. Esther ou Stéphane; 696-9727.

CHICOUTIMI, arrière Place Saguenay, grande chambre, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél.:545-2233.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante. Non fumeur(euse). Tél.:549–3372.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIERE, près Cégep, chambre, laveuse, sécheuse, câble, télévision, entrée indépendante, 180$/mois. Tél.:542-3904.

JONQUIERE, près Cégep, idéal étudiant(e)s, travailleur(se)s, tout fourni, libre immédiatement. Tél.:695-0313.

LA BAIE: idéal pour travailleur, chambre de bain et télévision indépendante. Tel.544-7763, 693-5202

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383. (

ARVIDA, luxueux rez-de-chaussée, 1980 pieds.carrés habitables, 3 chambres, 2 salles de bain. $104,500 ou offre sérieuse. Tél.:1-877-548-3936.

206 Condominiums à vendre

FLORIDE, Lauderdale Lake, (Hawaiian Garden), à vendre ou louer, libre à partir de novembre, coin recherché par les Québécois. 2 chambres, cuisine ouverte, premier plancher, vue sur le lac. Tél.:(954)987-3249.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, arrière Place Saguenay, 4.1/2 avec verrière, construction récente. Tél.:696-4768.

CHICOUTIMI: 4.1/2 entièrement meublé et équipé (lingerie), au mois. Aussi 4.1/2, 5.1/2, à l'année. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT BEAU GRAND 3.1/2
Chicoutimi près du Vieux Port, chauffé, eau chaude fournie, aspirateur centrale, balcon, stationnement, 475$/mois. Tél:693-9000.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:545-0647, 693-3383, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.

1.1/2, 3.1/2, 315 Ste-Famille, centre-ville, semi-meublé, près Cégep Université, libres immédiatement. Tél.:545-6661.

1.1/2, Chemin Sydenham, Rivière-du-Moulin, 2.1/2, libres immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, $320. Tél.:541-6524.

2.1/2, 3.1/2
CHICOUTIMI: secteur centre-ville, 533, Racine, possibilité chauffé, éclairé, meublé, rénovés à neuf. **Tél:690-6308.**

2.1/2, 3.1/2, CHICOUTIMI, rue Morin et Bécard, près cégep et université, libres immédiatement, Tél.:690-0443, 549-8608.

2.1/2, 4,1/2, Angoulème, Chicoutimi, meublés si désiré. Tél.:543-9520.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (SPÉCIAL D'AUTOMNE) PLACE POLYVALENTE
CHICOUTIMI-NORD: chauffés, eau chaude fournie, porte patio, **grandes chambres,** entrée contrôlée. Grand **3.1/2** très propre, $350/mois. Grand **4.1/2,** très propre, **prix spécial d'automne** 400$/mois. Dernier grand **5.1/2**, rez-de-chaussée, couvre-plancher neuf, 475$/mois. **Tél.:549-9343.**

3.1/2, Chicoutimi, très beau. Tu recherche tranquillité? Moderne, propre, chauffé, meublé semi-meubé, 500' Place Royaume. Libre décembre. $470/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

4.1/2 (1 MOIS GRATUIT) PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, dernier beau 4.1/2, entrée contrôlée, porte patio, **près du centre-ville,** 450$/mois, **disponible IMMEDIATEMENT. Tél.**:549-9343.

4.1/2
CHICOUTIMI-NORD, Boulevard Tadoussac, beau **4.1/2,** (bloc 4 logements), très propre, porte patio, **$410, libre 1er novembre. CHICOUTIMI-NORD:** 275 Colbert, beau **4.1/2,** demi sous-sol, grandes fenêtres, couvre-planchers neufs, endroit très tranquille, **360$/mois, libre IMMÉDIATEMENT.** Tél.:549-9343.

4.1/2 UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI: grand 43 Jauffret, chauffé, repeint, 475$/mois. **Chicoutimi-Nord**: 1992, boulevard Tadoussac, voisin de l'église St-Luc, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, repeint, 400$/mois. **Tél.:690-1148.**

4.1/2
BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, grand 4.1/2, tapis neufs, céramique, 505$/mois. **Grandes chambres, grands garde-robes,** entrée lave-vaisselle, **insonorisation supérieure,** entrée contrôlée, libres immédiatement. **Tél.:690-1148.**

4.1/2, 5.1/2, neufs, rue Morin, Chicoutimi. Disponible 1er novembre. Tél:549-3233.

208 Logements à louer

4.1/2, CHICOUTIMI
Derrière Place Royaume, neuf, demi sous-sol, très éclairé, 450$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0415.

4.1/2, **CHICOUTIMI**, à voir, propre, **insonorisation supérieure**, entrée contrôlée. Arrière Place Royaume. **Tél:696-1175.**

A LOUER Chicoutimi, 46 des Oblats, 4.1/2 chauffé, éclairé, libre. $460. Tél.:549-0828.

A VOIR Chicoutimi 3.1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre, 350$/mois. Tel.:690-0391.

A VOIR: Chicoutimi, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, qualité supérieure, endroit très tranquille, près cegep, université et centres d'achats, balcon, porte patio, aspirateur central, remise, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077.

ALMA, 4.1/2, semi-meublé 340$/mois ou non, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-1693.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA
1744 Nelson, 5.1/2 chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre 1er novembre. Tél.:693-6065, 540-4825.

ARVIDA 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, libre 1er novembre. Tél.:548-0595.

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, on vous déménage, près des services, chauffés, éclairés, Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA grand 4.1/2 avec solarium, 385$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:548-1856.

ARVIDA, centre-ville, grand 3.1/2, tranquille, système Intercom, plancher de bois, stationnement, libre immédiatement. Tél.:548-7580.

ARVIDA. 4.1/2, 5.1/2, mois et déménagement gratuits. Chauffés, éclairés. Tél.:547-0051, 548-1860, 548-5689.

ARVIDA: (St-Jean-Eudes), 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:548–5305, 690-7818.

ARVIDA: 2.1/3, 3.1/2, 4.1/2, près des services, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

BEAU 3.1/2, comme neuf, arrière Place Royaume, 465$/mois, tout inclus. Régis Morin: Tél.:678-3017.

Bonne opportunité, CHICOUTIMI grand 2.1/2, près Université, Centres d'achats, repeint, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, 300$/mois. Tél.:549-4459.

CHEMIN Wilson: 15 kilomètres d'Alma, 350$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:548-4124.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3.1/2, 1450 du Perche, chauffé, éclairé, semi-meublé, $375. Libre. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, bien situé. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1014, boul. Saguenay Est, 3.1/2, demi sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 395$/mois, Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI 3.1/2 moderne près centre-ville, personne tranquille, Tél.:543-2218.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, câble, entrée indépendante, stationnement, 400$/mois. Tél.:693-0400

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, 630 Talbot, près Dauville, Tél.:545-0733, 696-1302.

CHICOUTIMI 5.1/2, bien situé, 1er plancher 400$/mois libre immédiatement, Tél:545-3574.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, 455$/mois à 535$/mois. Tél:698-5974, 591-2579 pagette.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, luxueux, quartier des Oiseaux, ensoleillé, neuf, novembre, 600$/mois. Tél.:696-1947.

CHICOUTIMI grands 4.1/2, 432, 438 Plamondon, voisin Place-Saguenay, eau chaude fournie, chauffé, éclairé, 500$/mois. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI rue des Hospitalières, cégep, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre décembre, janvier. Tél.:674-2385, 696-7155 (pagette).

CHICOUTIMI sous-location, grand 4.1/2, près Université, chauffé, non éclairé, libre immédiatement 450$/mois négociable. Tél.:591-8311, 543-2933.

CHICOUTIMI très grand 3.1/2, (sous-location), chauffé, éclairé, 400$/mois (cause tranfert). Tél.:698-1907.

CHICOUTIMI vaste 5.1/2, 24 Racine Est, 450$/mois. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI, 1.1/2, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre-d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, propre, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 170 Bossé. $325. Tél.:543-9358, 549-0964.

CHICOUTIMI, 3.1/2, vue sur Saguenay, 2ème étage, grand balcon, chauffé, 360$/mois. Tél.:591-4748.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 973 rue Joliette, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, près école et services, libre 1er novembre. 350$/mois. Tél.:549-4874.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 355$/mois. Tél.:698-2474.

CHICOUTIMI, 5.1/2, très propre, balcon, entrée indépendante, $420/mois. Libre. Tél.:548-3732, 690-0038, 480-7266.

CHICOUTIMI, 546 Ste-Anne, grand 4.1/2, grande remise, stationnements, idéal personne âgée, 495$/mois. Tél:548-8209, 693-0356.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, $460. 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOULEVARD UNIVERSITÉ**: 5.1/2 ($520), 4.1/2 ($425), chauffés, éclairés, idéal étudiant(e) **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2 ($380), 2.1/2, ($280), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, beau 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, endroit tranquille, 350$/mois. Tél:693-6095.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2 moderne, vue sur le Saguenay, bien situé. Tél:545-6764.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, décoré récemment, libre immédiatement. Tél.:693-8804 laissez mesage.

CHICOUTIMI, quartier Murdock, 3.1/2, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, près tous les services. Libre immédiatement, $375/mois. Tél.:543-2823.

CHICOUTIMI-NORD appartements de luxe meublés vue splendide, libres immédiatement, 1,000$/mois. Tél.:545-2355, 591-7080 (télé-avertisseur).

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2, bien éclairée, près arrêt d'autobus, refait à neuf, entrée privée, accès terrain. Tél.:693-8704 Clermont ou Francine.

CHICOUTIMI-NORD, 240 du Cardinal, 2.1/2, chauffé, éclairé, repeint, libre immédiatement. Tél.:543-3939.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, près Place Roussel, libre immédiatement. Tél.:693-0314.

CHICOUTIMI-NORD, beau 3.1/2, rue St-Malo, près autobus, eau chaude fournie, poêle combustion lente. 300$/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-7492, 673-3804.

CHICOUTIMI-NORD, dans immeuble 8 logements, grand 5.1/2, couvres planchers refaits, deuxième étage: 515$/mois, chauffé, eau chaude. Tél.:541-0484 jour, 690-0206 soir.

CHICOUTIMI-NORD, grand 5.1/2, eau chaude fournie, remise intérieure et extérieure, très propre, libre immédiatement. Tél.:549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 5.1/2, près des services, libre immédiatement, prix compétitif. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: 1.1/2, paisible, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, état neuf. Tél.:543-3939.

CHICOUTIMI-NORD: 17 rue du Pont, très grand 6.1/2, entièrement rénové, 2 salles de bain, chauffé, éclairé. Tél.:548-9043, 542-0760.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, foyer intérieur, stationnement, eau chaude fournie, 390$/mois. Tél.:543-3939.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 380$/mois. Tél:696-4752.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue du Pont, 450$/mois, chauffé. Très propre. Libre immédiatement. Tél:696-4624, Luc.

CHICOUTIMI-NORD: sous-location 4.1/2 moderne, toiles, lustres, remise, déneigement inclus, prix à discuter. À voir! Tél.:693-0299.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, près Cégep et Université, rénovés. Tél.:540-1754, 543-6048.

CHICOUTIMI: 1066, boul. Saguenay est, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 1er étage, 390$/mois. tél:693-2097, (514)526-1723.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 1300 Bleriot, 5.1/2, chauffé, éclairé, porte patio, remise, libre 1er novembre. Tél:549-6944.

CHICOUTIMI: 160 François-Renald, deuxième étage, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél:696-9794.

CHICOUTIMI: 2.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 300$/mois. Tél:545-1688.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, coin Sydenham-Talbot et boulevard Saguenay, meublés, semi-meublés. Tél:549-6705, 545-5011 poste 5095.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 56 rue Jauffret, près École Dominique-Racine, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 3.1/2, luxueux, vue magnifique sur Saguenay, plancher bois, céramique, toiles verticales, meublé ou non, libre immédiatement. Tel.544-6453

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, entrée indépendante, près Cégep, Université, propre. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI: 4.1/2 sous-sol maison privée, arrière Place du Royaume. Tél.:690-2761.

CHICOUTIMI: 4.1/2, libre immédiatement, 440$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:545-3902.

CHICOUTIMI: 4.1/2: A voir: 4 logements en construction, prêts 1er décembre. Près services. Tél:690-9641, (418)820-1357 fin de semaine.

CHICOUTIMI: 5.1/2, propre, bien situé, centre-ville. Tél.:543-7632 après 18h00.

CHICOUTIMI: 66, St-Luc, 5.1/2, très propre, demi sous-sol, remise, stationnement. Tél.:543-2583, paget:698-8407.

CHICOUTIMI: 77 et 79, rue Lome ouest, grands 4.1/2 + cave, disponibles immédiatement. 375$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:591-0863, 693-3170.

CHICOUTIMI: beau 5.1/2, libre 1er novembre, ensoleillé, vénitiennes, quartier Polyclinique, piscine extérieure. Tél.:545-9252.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2. $305/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, près centre d'achat. 400$ à 465$. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: boulevard Université, 5.1/2, près Université, idéal pour étudiant(e), 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: centre-ville, près cégep, université, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:690-0609, 481-3105.

CHICOUTIMI: condo 3.1/2, des Hiboux. Denise Pineault, Accès Plus, 693-1467, 693-9747.

CHICOUTIMI: Côte Réserve, 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 300$/mois, tél.:545-1445

CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, entrée lave-vaisselle encastré, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 4.1/2, 70, St-Luc. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: Grand 4.1/2, 766 Georges-Vanier, près Cégep, Université, centre-d'achats. 465$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.549-5157, 547-5423

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, jolie, rénové, près Pulperie, balcon, remise, 400$/mois. Tél:690-2510.

CHICOUTIMI: jolie 3.1/2, meublé moderne, non chauffé, non éclairé, 315$/mois. Tél:542-9153.

CHICOUTIMI: petit 4.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er novembre, 360$/mois. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI: quartier St-Paul, 4.1/2, construction récente, remise, porte patio, entrée lave-vaisselle, normalement 475$, laissé bail 1 an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117.

CHICOUTMI: rue des Crécerelles, rue Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, très propre, beaucoup de commodité. Libre rapidement. Tél:549-2376.

JONQUIERE (Petite France): grand 4.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. $460/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 4060 Harvey, 4.1/2, sur 2 étages, non chauffé, 400$/mois. Tél.:542-9957.

JONQUIERE, 2403 St-Dominique, grand 6.1/2 chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 530$/mois. Tél:547-2726.

JONQUIERE, 3.1/2 demi sous-sol, non meublé, eau chaude fournie, entrée indépendante. Tél.:695-0960.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4078 de la Loire #4, 3983 de l'École #4, libres immédiatement. Tél.:695-1501, 548-6951, 481-2629.

JONQUIERE, 4125 de-Salaberry, grand 4.1/2, belle vue et guai, construction récente, près des écoles, libre maintenant. Tél.:542-1211.

JONQUIERE, centre-ville, 3.1/2, idéal pour préretraité ou retraité, meublé, chauffé, libre aucun stationnement. Tél.:547-3924.

JONQUIERE, centre-ville, 4.1/2, 5.1/2, non meublés, non chauffés, non éclairés. Tél.:542-4072.

JONQUIERE, quartier des Peintres, 3.1/2, meublé, moderne, porte patio, idéal personne seule, prix réduit, libre immédiatement. Tél.:699-0113, 541-2016 pagette.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4.1/2: 445$/mois, 5.1/2: 490$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés, 1 mois gratuit Tél.:542-2644, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse). 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

208 Logements à louer

JONQUIERE: 3.1/2 meublé à neuf, repeint, chauffé, éclairé, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:347-3032

JONQUIERE: 3.1/2, ultra moderne, près centre-ville et Rivière-aux-Sables, grand stationnement, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité d'acheter l'ameublement. Libre 1er novembre. Tél:695-1887

JONQUIERE: grand 3.1/2, quartier St-Jean-Eudes, moderne, chauffé, éclairé, 390$/mois. tél:699-0925.

JONQUIERE: Les Immeubles Oasis, 4.1/2, quartier de la Petite-France, paisible, très propre, service de conciergerie, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, porte-patio et balcon, idéal personne retraitée Tél.:695-4441.

JONQUIERE: quartier St-Georges, très beau 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 420$/mois, libre 1er novembre. Tél.:547-3571 répondeur ou après 17 h 30.

JONQUIÈRE 4.1/2 avec remise, 395$/mois, libre immédiatement, 1er mois gratuit. Tél.:695-5714, 820-1254 cellulaire.

JONQUIÈRE, boul. du Royaume, deux 3.1/2, non chauffés, non éclairés, planchers bois, libres immédiatement. 300-320/mois, 1 mois gratuit. Tél.:542-1865, 547-1060.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 3777 boul. du Royaume, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. 1er étage. Libre 1er octobre. tél:547-3965.

JONQUIÈRE: 4.1/2, neuf, sous-sol, chauffé, non éclairé, non meublé, quartier Du Bose, libre immédiatement. TéL:548-9478.

Jonquière: 4.1/2, rue St-Jean-Baptiste, haut de maison, chauffé, éclairé, 425$/mois. M. Bergeron, Royal Lepage. Tél.:547-5029.

KENOGAMI, grand 3.1/2, semi-meublé, repeint, non chauffé, non éclairé, $300/mois. Tél.:542-0070, 695-6125.

KENOGAMI, 4.1/2, avec remise chauffée, libre 1er novembre. $350/mois. Tél.:547-1247, 547-3453.

KÉNOGAMI: 3.1/2, près services, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:547-2224.

LA BAIE
3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

LA BAIE secteur Port-Alfred, 4.1/2, moderne, déneigé, spécial d'automne. Tél.544-4017.

LA BAIE: 3.1/2, meublé, 490, 3ième rue, libre. Tél.: 591-2017 paget, 697-9130 (répondeur).

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 1382, 7ième Avenue. Tél.:544-7833, 591-4679.

LA-BAIE, 3.1/2, 702 des Erables, meublé, chauffé, éclairé, $320/mois. Libre immédiatement. Tél:544-3747.

LA-BAIE, Manoir La-Baie, 4.1/2, 5.1/2; aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: 3.1/2, semi-meublé, possibilité meublé. Tél.:548-1955, paget: 541-5679.

LA-BAIE: 5.1/2, à sous-louer, déneigé, entrée surveillée, 300$/mois jusqu'en juillet. tél:678-3293.

LA-BAIE: grand 4.1/2, moderne; sur étage, très propre, près des services, planchers bois, armoires mélamine, porte-patio, libre 1er novembre, 450$/mois. Tél.:544-8285.

LA BAIE, grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude, 320$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LA BAIE: 2.1/2, meublé, 315$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:544-8878.

LATERRIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, Tél:543-8983, 545-3465.

LATERRIERE: Portage-Nord, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, aussi possibilité pour travailleur autonome d'un grand bureau de 230 pi.ca. adjacent avec salle de bain. Tél.:678-2880.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois, Tél.:543-5834, 693-8919.

PORT-ALFRED 4 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, rénové, 450$/mois. Tél.:544-4582.

RIVIERE-DU-MOULIN, 2.1/2, très grand, $300 tout compris. Libre. Tél.:549-8292

RIVIERE-DU-MOULIN, 3.1/2, sous-sol, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. Tél.:549-3065

RIVIÈRE-DU-MOULIN, grand 4.1/2, tranquille, moderne, non chauffé, non éclairé, prix d'aubaine. Possibilité d'acheter électroménagers et mobilier cuisine. Tél.:690-9331 après 17 h.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie: 400$/mois. Libres immédiatement. **Tél:543-4272, 545-3989**.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: secteur St-Isidore, 3.1/2, libre 1er novembre, très propre. Tél.:549-4392.

209 Maisons à vendre

ALMA, 28'x30', avec revenus (2 logements 5.1/2), rénovations récentes. Terrain 70'x135'. Du propriétaire. Tél.:668-8521.

ARVIDA, secteur Manoir, 3 chambres, planchers bois, salle de bain et cuisine rénovées, sous-sol aménagé, quartier tranquille. Idéale première maison. Jour:696-3121, soir: 548-2032.

ARVIDA: 2 étages, armoires stratifiées, plancher bois, piscine, 2 salles de bain, 78,000$. Tél:548-1209.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI **1752 Des Maristes, semi-détaché moderne**, construction 1992, entièrement repeint, planchers bois vernis à neuf, brique 96% et bois, 8 appartements, 3 chambres, avec très grand espace de rangement, 2 salles de bain, cuisine, salle à manger, salle familiale avec foyer, patio, remise, abri d'auto, etc. **Prix révisé: 120,000$, évaluation municipale 116,700$**. Visite sur rendez-vous et **visite libre dimanche entre 10 h et 14 h**. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI immeuble avec 5 revenus, 2024, Racine Est, excellent placement. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI, des Champs Elysées, abri d'auto, poêle combustion, entrée de sous-sol, remises, 83,500$. Tél:543-7700, 540-6995.

CHICOUTIMI-NORD, unifamiliale 25'x38', 4 chambres, 2 salles bain, aspirateur central, entièrement rénové depuis 1997, plancher bois franc, , piscine chauffé, abri d'auto, entrée asphalté, 84,500$ négociable. Tél.:543-0824.

CHICOUTIMI: à voir absolument, cause: transfert, endroit paisible situé dans un rond point au 899 Rabelais, aucun voisin arrière, terrain plus de 9000 pi.carrés, construction 8 ans, toit cathédrale, planchers bois et céramique, sous-sol fini dont 4 chambres, remise, grand patio, piscine, 125,000$ Faites votre offre. Tel.693-1713

CHICOUTIMI: ou à louer, 179, des Jésuites, 12 pièces, moderne, visite libre dimanche 14 h à 16 h. Tél.:545-0820.

COUPLE **RECHERCHE à louer: maison de campagne ou chalet** . Avec ou sans option d'achat. Tél:698-1462, 541-8183.

HEBERTVILLE-STATION, 4 chambres, garage, aussi à louer, 550$/mois. Tél.:418-276-4347.

ILES-DE-LA-MADELEINE: Hâvre-aux-maisons, 2 étages, 3 chambres, terrain 100,000 pi.ca. remise. Tél.:418-385-2540.

JONQUIERE quartier des Peintres, rénovations 1998, évaluation 80,000$ prix demandé 72,500$. Cause décès. Jour:549-4401, soir:548-4477.

JONQUIERE unifamiliale, impeccable, spacieuse, paysager, remise 14x28, 74,900$. Tél.:695-0326.

JONQUIÈRE jumelé, 2157, De Régina, 2 chambres, planchers bois, porte d'acier, grande remise. Tél.:548-5540.

LA BAIE: 2091, 6ième avenue, unifamiliale, brique, 5 chambres, 2 salles de bain, salle de lavage, grand patio, garage double, évaluation municipale 70,000$. Tél.:544-7379.

ROBERVAL: 1168 des Lys, maison canadienne, 1.1/2 étage, 4 chambres, 3 salles de bain, plancher bois, terrain arrière donnant sur les champs. Tél;275-6585.

ST-FELICIEN BORD DE L'EAU, 1129 Bellevue Sud, directement du propriétaire, superbe résidence 30X42, en pierre de granite, 3 étages, 5 chambres, 3 salles de bains, immense terrain, près de la Marina. Abri d'auto. Remise 16X24. Foyer, plancher de bois, sur rendez-vous seulement. Agent s'abstenir s.v.p. 418-630-2839

ST-HONORE maison canadienne 38x32, brique avec carpot, foyer, piscine... Tél.:693-0529.

210 Maisons à louer

ARVIDA: 3 chambres, foyer, du 1er novembre 99 au 30 juin 2000, 650$/mois non chauffé, non éclairé, sans animaux. Tél.:(418)260-8572.

CHEMIN Wilson: 15 kilomètres d'Alma, 700$/mois, chauffée, éclairée, meublée. Tél.:548-4124.

CHICOUTIMI: 3863, Rang St-Paul, 7 pièces, 600$. Libre immédiatement. Tél:549-0926, 690-9725.

CHICOUTIMI: rue Malraux, semi-détaché, 3 chambres, 580$/mois, Tel.690-1421, 540-5839.

COTE-DE-RESERVE, possibilité d'option d'achat, du 1er novembre au 1er juillet, 650$/chauffé. Tel.693-0155 (laissez message)

JONQUIERE, 1.1/2 étage, rue St-Luc, sous-location: $550/mois, libre 1er décembre. Tél.:542-8170.

JONQUIÈRE, maison seule, libre 1er novembre, complètement rénovée. $550/mois. Tél.:542-5206.

LA-BAIE, 3 chambres, remise, chauffage électrique et bois, 500$/mois, libre novembre. Tél.:272-3398.

LA-BAIE: près de Base, 4.1/2, 1573 Savane, 360$/mois, Tél:544-2715, 549-8507.

LAC CLAIR: St-David-de-Falardeau: maison de campagne, 25 minutes du Valinouet, construction neuve, meublé, disponible du 1er novembre au 30 avril inclusivement, très propre, couple sans enfant, 5,000$/saison hivernale, non chauffé, non éclairé, non fumeurs. Tél.:690-1148.

LAC-ST-JEAN, Rang Des Iles, accès et vue sur lac, services urbains, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél:541-0483, 545-2355, 698-6054.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE: petit 4.1/2, non chauffé, poêle combustion lente, 350$/mois. Tél:696-4818.

213 Terrains à vendre

2 LOTS à bois, bûchés, secteur Chambord, prêts pour la sylviculture, 1 avec chalet, très accessible en auto, peuvent être vendus séparément. Tél.:342-8321, 679-7882 cellulaire.

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BEAU TERRAIN
SHIPSHAW, route Coulombe, 120'x200', dézoné, boisé, 4000$. Tél.:668-8427.

ILES DE LA MADELEINE
TERRAIN sans services 84,000 pi.ca. Havres-aux-Maison, endroit reposant. 25,000$. Tél.:548-4903 Rita.

RECHERCHE Lot à bois avec lac ou rivière secteur Lac St-Jean Tél.:542-3767.

SHIPSHAW, lot largeur 635', longueur 2 kilomètres, 70% boisé, 50% dézoné, voisinage urbanisé, eau courante, 8 minutes de Jonquière. Tél.:542-5015.

UNIQUE A Chicoutimi: Le seul terrain avec vue imprenable sur le Saguenay, superficie 12,017 pi.ca. Tél.:545-4581, poste 241.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1991, OLDSMOBILE Delta Royal Buckingham, équipement complet, peinture et freins neufs (moteur 3800), 30,000 kilomètres, 3,850$. Té.:673-6218

1995 CHRYSLER Intrepid. Or, noir, Spécial Edition, bas millage, prix spécial. Automobiles Blackburn. tel.693-5388

1995 DODGE Colt, manuelle, 55,000 kilomètres, avec pneus d'hiver. $7,500 négociable. Tél.:548-7465.

1996, CAVALIER, 4 portes, automatique, climatiseur, bas millage. Automobiles Blackburn. Tel.693-5388

1997 MAZDA PROTEGE, 4 portes, automatique, 48,000 kilomètres, balance de garantie Mazda, Automobiles Blackburn. Tel.693-5388

1997, FORD ESCORT, familiale, automatique, climatiseur, 48,000 kilomètres, garantie 2 ans, Automobiles Blackburn. Tel.693-5388

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél.:693-8567.

ACHETEUR sérieux: Chrysler Intrepid 1996, 4 portes, équipé, 106,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:695-7317.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

ACURA Integra 1987, manuelle, très bon état. $1,500. Tél.:678-3133.

ALMA: Ford Taurus 1991, **pour pièces, moteur 128,000 kilomètres** en très bon état, 7 pneus usagés additionnels, 450$. Tél.:662-9731, Martial ou Hélène.

ATTENTION ATTENTION $$$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

ATTENTION!
Entreposage autos, bateaux, campeurs, 85 espaces sécuritaires, intérieurs. Tél:673-7070, 673-4885.

AUBAINE! CAVALIER 1991, familiale, 150,000 kilomètres, automatique, bon état. 1,100$. Tél.:698-6689.

AUBAINE! Chevrolet Cavalier 1992, 4 cylindres, 2.2 litres, 121, 000 kilomètres, mécanique A1, plusieurs pièces neuves, 4,200$ négociable. Tél.:480-6713.

BUICK Le Sabre Limitée 1987, mécanique A-1, $1,900 négociable. Tél.:274-3681, Louise.

CAVALIER RS 1992, moteur V6, 87,000 kilomètres, automatique, air climatisé, barrure portes électriques, radio am-fm, stéréo cassettes, très bonne condition. 4,500$ négociable. Tel.549-4277.

CHEVROLET Eurosport 1985, bon état, pour pièces ou utilisation. $200. Tél.:545-6847.

MAISON NEUVE À VENDRE
CHEMIN DU GOLF
FINANCEMENT À 790$/mois

► Maison 25' X 32' (1584 pi car. habitable)
► Brique et calcicote
► Planchers de bois franc et céramique.
LES IMMEUBLES MURDOCK INC.
Téls.: 543-3357 ou 690-6608 Photo peut différer
433467

302 Autos à vendre

CHEVROLET Lumina Euro 1993, automatique, air climatisé, démarreur, très bonne condition, pneus neufs, 86,000 kilomètres, 7,500$ négociable. Tél:695-0076.

CHRYSLER Daytona 1992, sport, blanc, A1, entièrement équipé, toit ouvrant, 130,000 kilomètres, 3,995$ négociable. Tél.:549-4495.

DEMANDE à acheter autos ou camions bonne ou mauvais état. Payons comptant. M.P. enr. Tél.:549-6041.

EAGLE Talon ESI, 1995, 88,500 kilomètres, entièrement équipé, garantie 1 an. Tél.:695-5192, 690-6957.

FIFTH AVENUE 1985, peinture neuve, très propre. $600 négociable. Tél.:547-4089 avant 16h00

FORD Escort 1999, automatique, 4 portes, 18,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver et d'été, démarreur, garantie 3 ans ou 100,000 kilomètres, 16,500$ négociable. Tél.:678-3773 après 17 h 30.

FORD Tempo 1990, blanc, air climatisé, 4 portes, 135,000 kilomètres, 1,700 négociable. Aussi électroménagers. Tél.:696-1380.

GEO METRO 1995, manuelle, 114,000 kilomètres, 3,900$ discutable. Tél.:695-5986, paget: 591-5574.

GOLF CL, 1997, 24,500 kilomètres, manuelle, 2 portes, avec pneus d'hiver sur jantes, 13,500$. Tél.:549-9953.

HONDA Accord EX 1991, automatique, 125,000 kilomètres, très propre. Tél.:275-6547.

HONDA CIVIC SI 1993, manuelle, 139,000 kilomètres, alarme, 9,000$ Tél.:696-9596. (Soir).

HYUNDAI CXL, 1990, 4 portes, manuelle, 140,000 kilomètres, 1,500$. Tél:679-9286 après 17h00.

HYUNDAI Sonata GLS 1991, automatique, 4 portes, bonne condition, 2,900$. Tél.:547-3416, 591-9106.

JETTA turbo diesel, 1988, manuelle. **Dodge CARAVAN** 1988, automatique, V6. Camion **MAZDA** B2600, 4x4, 1993, king cab, manuelle, 138,000 kilomètres. Tél.:545-1566.

MAZDA B-2000, 1986, manuelle, très bonne mécanique, 900$. tél:548-5641.

MAZDA PROTÉGÉ SE 1997, **manuelle**, 5 vitesses, balance de garantie 2.1/2 ans, **9,900$. Tél.**:690-8961

MAZDA Protégé DX 1992, **automatique**, 4 portes, pneus d'hiver sur jantes. **Tél.:548-7657.**

MERCURY COUGAR 1986, **excellente** condition, entièrement équipé, peinture neuve, ou échangerais contre pick-up de même valeur. Tél.:548-0931.

OLDSMOBILE CUTLASS, Supreme 1996, moteur 3,000 kilomètres, freins neufs, 4 pneus d'hiver. 13,000$ négociable. Tel.547-6895

PONTIAC Firebird 1986, 6 cylindres, 160,000 kilomètres, très propre, moteur A-1. Acheur sérieux seulement. Tél:693-0664, 541-0552.

PONTIAC Grand Am 1988, 2,000$. Pontiac Sunbird 1989, 1,500$ excellente condition **Tél.:698-1092.**

PONTIAC Grand Prix 1989, 2 **portes, très** bonne condition. Tout offre raisonn**able acceptée**. Cellulaire:591-0756, pagette: 541-**3072.**

PONTIAC Grand Prix LE, 3.1, **1993**, blanc, très propre, 160,000 kilomètres, climatiseur, régulateur vitesse, 6,000$. Tél.:547-1694.

PONTIAC SUNBIRD SE 1989, 2 portes, automatique, bonne condition, bas prix. Tél.:543-9635, 541-5541.

TOYOTA Corolla 1988, manuelle, 160,000 kilomètres, démarreur, bonne condition. Tél.:545-3448.

TOYOTA DX Tercel 1989, 5 vitesses, parfaite condition, avec pneus d'hiver, 1850$ ou meilleure offre. Tél.:695-2600, 698-4589.

TOYOTA Tercel 1987, 5 portes, 900$ négociable. Nissan Multi 1987, 4x4, négociable. Tél.:693-8466.

TOYOTA Tercel 1995, 4 portes, automatique, couleur rubis, 7,900$. tél:673-4159.

TRANS AM 1995, automatique, rouge, T-top, 80,000 kilomètres. Valeur $18,000, prix: $15,000. Tél.:548-4980.

TRANSIT AUTOCAM
3288 BOUL. ST-FRANÇOIS JONQUIERE
542-0093, 540-1332
VENTE DE LIQUIDATION
1992, GEO Métro, 4 portes, 4 cylindres, 2,495$
1990 Plymouth Acclaim, automatique, 135,000 K
1990 Corsica, automatique, V6, 2,995$.
1990, Dodge Colt, manuelle, 1,495$.
1989 Caravan V6, 7 passagers, 1995$.
1989 Hyundai Sonata manuelle, 1395$
1988 Nissan Sentra, manuelle, 1295$
1988 Beretta 4 cylindres, automatique, 1495$
1988 Beretta 6 cylindres, automatique, 1695$.

VOLKSWAGEN
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Achat et Vente de véhicules
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
35$/l'heure, ouvert 5.1/2 jours/semaine

1991 VOLKSWAGEN Jetta gaz, manuelle, climatiseur, 150,000 kilomètres, 4,995$!
1992 JETTA DIESEL 150,000 kilomètres, 5,200$

VOLKSWAGEN JETTA 1988, manuelle, diésel, 204,000 kilomètres. Tél.:543-6546, 698-1959, Paul.

305 Camions à vendre

CHEVROLET JIMMY V6, 1986, 138,000 kilomètres, bon état, 1,700$. Tél.:690-0125.

F-150, king cab, 1998, 3 portes, rouge, 19,500 kilomètres, attache-remorque et freins électriques, 22,500$ ou balance de location 11 mois / 461$/mois. Tél.cel:591-0125.

FORD F-150, king cab, 1987, automatique, 155,000 kilomètres, excellente condition, 7,000$ négociable. Tél.:542-7123.

FORD Ranger 1991, 5 vitesses, 152,000 kilomètres, 3,000$. Tél.:542-0099, 540-6860.

GMC 2500, 1989, 3+3, automatique, 85,000 kilomètres, très propre, 5500$. Tél.:549-9347.

INTER Eagle 1995, avec permis VR zone 02, et équipement de gravier, remorque pour bois Manac 1990. Tél.:343-3575.

305 Camions à vendre

NISSAN 1986, manuelle, 1.1/2 cab, mécanique A1, $1,200. Tél.:695-4365, pagette: 696-8142.

NISSAN King cab 1987, manuelle, très propre, bonne mécanique. Tél.:545-8498.

PICK-UP GMC 1985, 4 portes, 25,000 kilomètres, cabine fibre verre, échangerais contre voiture. Tél.:695-3694, 668-9777.

PIECES de pick up S10 ou S15. Aussi moteur et transmission Buick Century 1986 3.8. Tél.:695-5986, paget: 591-5574.

306 Camions 4 X 4

1991, ISUZU, Rodéo, 4 portes, manuelle, 4X4, 6 cylindres, bas millage, Automobiles Blackburn. tel.693-5388

1996 DAKOTA, king cab, SLT, 4X4, automatique, 318, bas millage, balance garantie Chrysler l'an 2003. Automobiles Blackburn. tel.693-5388

668-3836, 672-4790 MGC AUTOS
GMC SLE Z-71, 1996, V8, 305, Vortec, 4X4, king cab, 100,000 kilomètre. Suzuki, JX, 1996, 4 portes, automatique, 70,000 kilomètres, blanc. Van Aerostar 1992, 7 passsagers, V6, 4 litres, équipement complet, 4X4, 107,000 kilomètres. Ford Explorer 1991, 4X4, XLT, Eddy Bauwer en cuir, 107,000 kilomètres.

A VOIR: Ford Explorer 1992, 118,000 kilomètres, équipé, très propre, mécanique A1. Tél.:542-4679.

BLAZER 1989 4x4, 4.3 automatique, $4,500. SUZUKI Samourai 1988, 4x4, manuelle, 76,000 kilomètres, comme neuf. $4,500. Tél.:276-2247.

BRONCO 1985 4x4, automatique, 120,000 kilomètres. Bonne mécanique. Un propriétaire. Tél.:545-3104.

CHEVROLET 1500 1998, 5.7 litres, équipement complet, 42,700 kilomètres, balance de garantie, 29,500$ ou balance location 509$/mois. Tél.:693-4929.

CHEVROLET Cheyenne 1992, 4x4, boite 8', king-cab, V8, 5 litres, automatique, bas millage, extra propre, rouge avec chrome. Prix spécial pour acheteur sérieux. Tél.:544-0039 semaine, 544-5511 soir, fin semaine.

CHEVROLET S10 1996 SportSide, V6, automatique, 3 portes. Tél.:672-4552

DODGE Ram 1500, 1997, 85,000 kilomètres, 21,500$ négociable. Tél.:668-0380 jour.

FORD F150 1994 4x4, boite longue, super cab, manuelle, excellent état. Prix à discuter. Tél.:(819)755-3377, (418)544-3760.

FORD F150, 4x4, 1978, mécanique A1, très propre. Tél.:695-7690.

FORD Lariat XLT 4x4, 1990, **condition exceptionnelle,** 351 pouces.cubes, automatique, air climatisé, silencieux, freins avant arrière, rotor et drum refaient à neuf, peinture de 6 mois, pneus été hiver (Blizzak une saison). **Tél:696-4848** après 17h00.

FORD Ranger 1998, manuelle, moteur 3 litres, 67,000 kilomètres, A1. $19,000. Tél.:678-9151.

GMC SL 1500, 1993, cab et demi, bon état, négociable. Tél.:662-2829.

JIMMY 1991, 4X4, 4.3 automatique, 2 portes, 44,000 kilomètres, très bonne condition. Tél:547-5495 de 08h00 à 17h00.

JIMMY 4X4, automatique, 1987, 172,000 kilomètres, très propre, 1,750$. Tél:549-6041.

LADA NIVA 4x4, 1997, 35,000 kilomètres, garantie jusqu'en juillet 2000, 8,500$. Tél.:547-4696.

MAZDA B-2600, 4x4, 1988, très propre, roues mags, système son, alarme, à voir! Tél:549-8989, 540-1141.

NISSAN Pathfinder XE Sport, 115,000 kilomètres, garantie 160,000 kilomètres, impeccable, Tél.:418-275-6547.

SIERRA 1997, équipé, 65,000 kilomètres, parfaite condition. Tél.:543-6526 après 16 h.

307 Campeurs à vendre

RECHERCHE campeur, à prix abordable. Tél.:674-1305. Mercredi après 18 h 30, samedi: jour.

308 Fourgonnettes à vendre

1994, VOYAGER, SE, SPORT, bleu, 3.3L, mags, tout équipée, 9,500$. Tél.:544-9344

1996, CHEVROLET TRANSPORT, SE, vert, tout équipé, 6 cylindres automatique, état neuf. Automobiles Blackburn. Tel.693-5388

1997, CHEVROLET, Venture, automatique, 6 cylindres, 7 passagers, état neuf, Spécial, à voir. Automobiles Blackburn. tel.693-5388

CHEVROLET Venture 1998, 3.4 litres, 7 passagers, climatiseur, vitres teintées, volant ajustable, portes et miroirs électriques. Tél.:693-5388.

DODGE Caravan 1996, 56,000 kilomètres, automatique, laissé $15,800. Tél.:542-0174 après 17h00.

DODGE Caravan SE 1995, automatique, air climatisé, 120,000 kilomètres, pneus d'hiver et d'été, excellente condition, $9,800. Tél.:343-3266.

DODGE Grand Caravan SE 1997, longue, automatique, 3.3, climatiseur, couleur or, vitres teintées foncées. Excellente condition, $14,700. Tél.:545-8624, 693-8881.

MERCURY Villager LS, 1993, 86,000 kilomètres, mécanique excellente condition, 10,000$ négociable. Tél:343-3943.

PLYMOUTH Voyager 1997, 7 passagers, moteur 3 litres, 68,000 kilomètres, climatiseur, barrures électriques, porte coulissante gauche, siège pour enfant. Tél.:662-8141.

VAN Astro, 1986, très propre, moteur défectueux, 1500$. Tél.:548-2140, 548-3809.

VILLAGER 1995, accidenté à l'arrière, 90,000 kilomètres, automatique, besoin de 2,000$ de pièces et 60 heures de travail, 4,000$ négociable. Tél.:545-0820.

309 Machinerie

ATTENTION: Achetons équipement agricole, forestier et industriel et autres choses. Payons comptant. Vente et achat Machinerie Jean-Claude Longpré. Tél.:450-474-3257, 514-865-1447.

CHENILLE Bombardier J5, très bonne condition. $3,500. Tél.:276-8244, 668-7486.

EBRANCHEUSE John Deere 6938 1979, très bon état de marche, $15,000. Tél.:674-2393.

ENSEMBLE de PTO pour mettre souffleuse à l'avant d'un tracteur de ferme. $600. Tél.:543-8513.

GRATTE à déneigement 60x24 anti-chocs, ressorts, "body valve", cylindre, etc. 400$. Tél.:662-2494.

PELLE Kubota KH28. Pelle Tékachi, TB-68. Remorque domestique, idéale pour cultivateur. Caméra de surveillance, commerciale ou résidentielle, état neuf. Tél.:349-8660.

SOIGNEUR à moulée, Alpha De Laval, avec rail. Monte-balles de toute grandeur. Rouleuse à grains, fan à foin, wagon-mangeoire. Tél.:540-0254 cellulaire, soir 548-5981.

TIMBERJACK 230 Transporter 1995, très bon état. Avec possibilité d'ouvrage. Tél.:(418)348-9347 fin semaine.

311 Motoneiges à vendre

ALPINE 1994, excellente condition 4,000$ négociable, Tél.:674-9410 après 17 h.

ARCTIC CAT 1991, Cheetah Touring 440 liquide, entièrement équipée. Tél.:481-2300.

ARCTIC CAT 1995 Bear Cat 440, 3,000 milles, toile, super propre. Tél.:542-7123.

ARCTIC CAT 1997 ZRT600, 5,000 milles, marche arrière, lame de charge, comme neuve. $4,800. Cause décès. Tél.:349-3440.

ARTIC CAT ZR 700cc, 1994, très propre, 3595$. **Possibilité d'échange pour une moto** de route. Tél.:481-2703.

BERLINE Fermée de marque Troïka LX (4 places), pour motoneige, très bon état. Tél.:256-3315.

BOMBARDIER Cheyenne 1991, 503R, tout équipée, très bon état, 2,000$. Tél.:544-7578.

BOMBARDIER Formula III, 1998, très bon état, 4,479 kilomètres, 6,500$. Tél..695-2822 Liz.

BOMBARDIER Formula STX LT 1995, cylindré 583 Rave, 8,000 kilomètres, équipement, reculons, dossier, toile, etc. $4,100. Tél.:544-8627, pagette; 541-3118.

BOMBARDIER Grand Touring 1996, 583 cc, 12,000 kilomètres, mécanique A1, prix à discuter. Tél.:345-8806 après 18 h.

BOMBARDIER Grand Touring SE 1998, 700cc, 6500 kilomètres, équipement complet, très propre, 7500$. Tél.:672-6376.

BOMBARDIER Mach Z LT, 1996, marche arrière, parfaite condition, bas kilométrage. Tél.:696-1125, paget: 698-8493.

BOMBARDIER NORDIC 50, 1989, remis à neuf, 3,250$. Tél.:543-2628.

BOMBARDIER Touring, SLE 500, 1999, 1,200 milles, reverse électrique, garantie jusqu'au 20 janvier, 6,200$ négociable. Tél.:418-349-3613.

FORMULA MX 1987, chenille neuve, très bon état, 800$. Tél.:542-3797.

FORMULA Plus 1991, très propre, bas millage. $1,600. Tél.:547-9156 heure midi.

GRAND TOURING 1999, 500 Rave, 1,400 kilomètres, avec toile, 6,700$. Tél.:678-1125 soir.

GRAND TOURING 580, 1995, 11,000 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.:549-4111.

GRAND TOURING 700 1999, 3,000 kilomètres, état neuf, 8,500$. Tél.:547-6423.

GRAND Touring SE 1999, garantie prolongée décembre 2000, prix à discuter. Tél.:548-7031, 545-9080 paget.

GRAND TOURING SE 700 1998, 3 "pipes", suspension à l'air, 12,000 kilomètres, 7,000$ négociable. Tél..544-1871 laissez message.

M.G.C. AUTOS INC.
BOMBARDIER 1999, Touring LE, 440, Fan, avec ou sans remorque. (gagnée lors d'un concours). 6,300$. Bombardier Safari L, 1991, 377, électrique. Bombardier MX 1990, 470 liquide. Bombardier Mach 1, 1990, 470 liquide. Yamaha 1997, Mountain, 700, 3 cylindres, 3,500 kilomètres. TEl.668-3836, 672-4790

MACK-Z 800, 1997, 6,000 kilomètres, état neuf, 5,600$. Tél:544-6146.

MX 1989, refait à neuf, vente rapide, 1,000$. Tél:674-1266.

MXZ 583 1996, 9,000 kilomètres, excessivement propre, 2 pare-brises, 4,000$ négociable. Tél.:690-2801, 540-0901.

MXZ 670, 1997, chenille 1.1/4", pipe éliminator B&B, siège double et simple, patin téflon, 6500 kilomètres, très propre, 5700$ négociable. **RECHERCHE pièces 4 roues 250R**, -1986. Tél.:673-7390 vendredi, samedi, dimanche.

POLARIS 700 SKS 1999, 800 milles, reculons, équipement inclus, garantie 1 ans, $7,500. Tél.:693-4929.

POLARIS Indy Super Sport 1999, 2,300 milles, garantie un an. 3,950$. Tél:543-4521, 591-3189, Donald

POLARIS Indy Trail 1987, très bon état, $1,000 négociable. Tél.:542-4055.

POLARIS Indy Trail Touring 488 1996, bas millage, siège double, pouces et poignées chauffants, skis de plastique, excellente condition. Tél.:545-1835.

POLARIS Wide Track LX, 1997, excellent état. Tél:543-2857, 673-7530.

POLARIS XLT, 600cc, SKS, 1996, reculons, selle double, 3,800$ négociable. Tél:544-4981, paget:591-2516.

POLARIS XLT, touring 600, 1995, 3,500 milles, Tél:545-2526.

311 Motoneiges à vendre

SCANDIK II 1993, moteur 503, marche-arrière, parfaite condition, 2,200$. Tél.:542-4153.

TOUNDRA LT 1991, excellent état, comme neuf, très bas millage. Tél.:696-2408.

TRAINEAU pour motoneige: 200$. 2 Motomaster 185-70R14: 60$. Tél:690-3416, 540-6274.

YAMAHA Venture 600 1998, 4,100 kilomètres. Tél.:272-2800.

YAMAHA VENTURE 600 Touring 1997, bleue, 5,400 kilomètres, toute équipée, 4,900$. Tél.:275-4374, 679-6440.

YAMAHA VK 1996, 6,500 kilomètres, excellente condition, 4,600$. Tél.:544-4145, 678-1635.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA 300, 4X4 FOUR TRACK 1996, comme neuf, avec équipement, 6,300$ Tél.:697-9125.

POLARIS Sportman, 400, 4X4, 1994, tél:591-0192.

YAMAHA Big Bear SE, 4x4, 1996, avec treuil, remorque, 5,500$ Tél.:668-8668 André.

314 Pièces et accessoires

1000 ET MOINS $. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

2 GOOD YEAR Ultra Grip, P195/65R14, état neuf, 150$. Paget:541-3757.

2 PNEUS d'hiver 235-R15, 2 pneus 225-R15 à clous, montés sur roues Ford F150. Tél.:542-4692.

4 PNEUS Blizzak 205-60R15 1,500 kilomètres, d'usure. $300. 4 jantes 15" 1,500 kilomètres d'usure $225. Pour Mystic ou Contour. Tél:347-4584.

4 PNEUS Blizzak sur jantes pour Plymouth Voyager, 205/70R14, Tél.:673-4562.

4 PNEUS D'hiver à clous P215/75R15, 250$. 2 mois d'usure. Tél.:548-3657.

4 PNEUS d'hiver 185-65R14, état neuf, 3 mois d'usure. Tél.:548-5463.

4 PNEUS d'hiver 185-70R14, moitié usure 100$. Boite fibre pour petit pick-up 7', Tél..696-4818.

4 PNEUS d'hiver Roadhandler, P175-80R13, 1 hiver d'usure, 150$ Tél:673-1910.

4 PNEUS d'hiver, 195/65R14, état neuf, Tél.:548-5713 après 17 h.

4 PNEUS d'hiver, avec jantes, Ford 4 roues P185-70-R14: 150$. Tél.:673-7861.

4 ROUES sports, 6 trous, 16 pouces, pour Toyota ou GM avec pneus, $300. Aussi 4 roues pour Ford, Dodge ou Tracker, 15", 5 trous, $80. Tél.:544-7093.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

AUTOMOBILES J.M.
VENTE et pose pneus neufs Blizzak, Firestone. Toutes grandeurs. Prix compétitifs. Pneus usagés, quelques grandeurs. Pose et balancement 6.25$/pneu. Batterie garantie 5 ans, 2 ans complet. Tél.:693-8830

MOTEUR 6.9 diésel International, avec transmission. Tél.:668-3574.

P185-80R13, 4 pneus d'hiver avec jantes (4 trous), et 5 d'été. 400$/ensemble. Tél:547-2042.

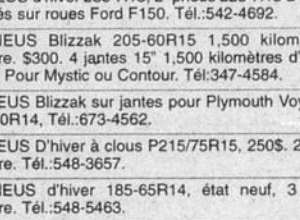
PNEUS d'hiver 4X750-20, 4X825-20 sur rims 10 trous. Tél:674-9116, paget:696-8015.

PNEUS
PNEUS Usagés d'hiver toute grandeur, bas kilométrage à prix jamais égalé, à partir de 100$ pour 4 pneus, posés balancés. Aussi achat de pneus usagés. Payons comptant. Multi-pneus E.B. 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord, Tél:549-4518.

PNEUS usagées 12", 13", 14", 15", pneus recyclés. Tél.:542-7665, 542-0767.

315 Remorques à vendre

4X8 NEUVES ridelles, roues 13", autres grandeurs disponibles, prix: 525$. Tél.:540-6302.



REMORQUE 12'X6' fermée, 1,500$. Tél.:540-1035 cellulaire, 695-0020

REMORQUE 8X20', acier galvanisé. 2,000$ négociable. Tél:678-9769, paget:591-5441.

REMORQUE plate-forme, Fifthwheel surbaissée, 32' total, pour gros pick-up ou camion, peinture neuve, Tél:542-0093, 540-1332.

316 Souffleuses à vendre

HONDA 1998 A chenilles, modèle HS-624, 6 forces, démarreur et commande électrique, état neuf, valeur 3,100$ laissée 2,300$ ferme. Tél.:690-2638.

SOUFFLEUSE TORO 8-32 en excellente condition. $425 négociable. Tél.:545-3448.

SOUFFLEUSES 10 forces, 8 forces, 7 forces, à prix d'aubaine, Tél:543-4103.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR 11 forces, Craftsman, avec tondeuse, 42", souffleuse + gratte arrière.1,400$. tel.668-3836, 672-4790

TRACTEUR Zetor MP-50, 1992, 30 forces, 700 heures. Tél.:695-0545.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

5 REPRÉSENTANTS(es) pour la Fondation Universitas, expérience vente 1 an Tél.:543-0185.

402 Personnel demandé

CARRIÈRE
Recrutons personnes ambitieuses et motivées, possibilité de faire entre 25,000$ et 45,000$/année, prime d'encouragement offerte, voiture un atout. Si vous désirez réussir et si vous avez une bonne attitude, composez le 549-4581 pour une entrevue privée.

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle pour salon centre-ville de Jonquière. tél:548-1802 après 18h00.

COIFFEURS(ses) RECHERCHÉES
(Jonquière-Nord)
Dans édifice commerciale, avec ou sans clientèles, 2 ans d'expérience ou plus.
Tél.:695-9564

CUISINIER(ERE) pour **faire** petit déjeuner et menu du jour avec minimum 5 ans d'expérience. Cuisinier(ère) avec 5 ans d'expérience et plus. Prière de se présenter avec CV à compter de 08h00 (AM), au 2039 rue St-Dominique, Jonquière.

À DOMICILE, 500$/semaine, assemblage simple, Groupe Educom. Tél.:450-963-8567 (24h).

Gagnez 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'informations: expédiez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400 Dundas St. West, suite 541, réf. 210, Mississauga, Ont. L5K 2R8.

MESUREUR de bois avec ou sans expérience, permis de mesureur obligatoire, pick-up serait un atout. Envoyer C.V. au 3611, route Coulombe, Shipshaw, G7P 1R1. Tél:695-1097.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans, pour vendre des carnets téléphoniques dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un mini-jeu électronique (7 dans 1) si mérité. La-Baie et les environs: 1-888-731-1788 (sans frais); Chicoutimi, Alma et ses environs: 542-2552; Les extérieurs d'Alma: 1-888-731-1788; Dolbeau et ses environs: 276-5371. Roberval et ses environs: 1-888-731-1788.

PROGRAMMEUR

***Avec bonne connaissance*:**
- **en langage «C» ou «PHP»**
- **connaissance du «SQL»**
- **expérience dans un environnement WEB**

Atout:
- **bonne connaissance de LINUX et du HTML**

(pour Chicoutimi)
Contactez Jean-Pierre
696-1070 heures de bureau

«RAVE GIRLS» demandé(es) pour discothèque. Temps plein. Jonquière. Tél.:547-4355 laissez message, Éric.

RECHERCHE 5 CHAUFFEURS De camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur BTrain, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Faire parvenir C.V à Transport Sag-Lac, 880 boul. Du Royaume. Chicoutimi. G7H 5B1

RECHERCHE belle hôtesse de classe, pour secteur d'Alma. Transport fourni. Tél.:545-5649.

RECHERCHONS débusqueuses et une abateuse multi-fonctionnelle. Tél.:236-9292.

SERVEUSE(serveur) 35 à 40 heures/semaine, de jour et soir. Capable de cuisiner. Tél.:677-1443 avant 14 h.

STAGES DE TRAVAIL RÉMUNÉRÉS EN ANGLETERRE

Le Monde Au Pair, entreprise spécialisée dans les séjours linguistique et culturel, vous offre l'opportunité de travailler dans **l'hôtellerie** ou comme **préposé(e) aux bénéficiaires** en Angleterre. Programmes avec ou sans cours d'anglais. Durée de séjour et départ flexibles. Réservé aux **18-27 ans**. 100% Placement garanti. Inclus hébergement, repas, rémunération + visa gratuit. Contactez notre succursale de Québec pour documentation gratuite. **Tél.1-888-290-3019**
Courriel: mondpair@globetrotter.net

Participez avec vos ami(e)s au programme Ambassadeur, c'est payant!

STAGIAIRE EN GESTION
Besoin d'un(e) stagiaire en gestion immédiatement. Expérience non requise, apparence soignée et bonne attitude, programme de gestion en plein essor présentement en vigueur. Voiture un atout. Possibilité de faire 250$/semaine. composez 662-5743 pour une entrevue.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

www.lequotidien.com

PROPANE
Achetons
tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE
PROPANE GRAVEL
672-4290 430842

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

FINANCEMENT POUR ENTREPRISE
500$ à 1 000 000 $ appelez 591-3181— 696-7293 Paget

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

5,000$/semaine possible
AUCUNE compétition, territoire exclusif, inventaire 3,500$ à $10,000. Tel.514-323-9697.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ABATTAGE d'arbres (émondage) nuisibles et dangereux. Prix imbattables. Assurances. Estimation gratuite. Tél.:672-6569.

ABATTAGE D'ARBRES
ABATTAGE ainsi que **déssouchage** d'arbres dangereux. **Prix spécial d'automne**. Estimation gratuite. Services professionels. Tél.:542-7241.

ATTENTION: MENUISIER, 25 ans d'expérience, pour rénovations de tout genre: salle de bain, sous-sol, plomberie, électricité, céramique, plancher bois. Référence sur demande. Tél.:677-3352, pagette: 591-8896.

BRIQUETAGE, crépis, nova-brique, **pavé imbriqué**, murets, mur de soutènement, **cheminée. Estimation gratuite.** Tél:696-9219.

ESCALIER, rampe, verre, bois franc, stratifié, armoires, meubles. Garantie. Tél.:690-4763.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

MAISONS, garages, remises, fenêtres, portes, déplacement de murs extérieurs intérieurs, chalets à construire. Pour une soumission: 693-3383, 1-800-394-3383. Possibilité de financement pour construction neuve.

MENUISIER D'EXPÉRIENCE pour construction de maison, agrandissement, garage, fondations, tout autres travaux. Tél:696-1464, 590-4750.

SURPLUS D'ACTIF
— Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies
— Blocs de béton acoustiques et réguliers
— Portes fenêtres, portes garage, fenêtre 50%
— Portes patio, de façade, portes jardin
MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

BEAU jeune homme offre service pour homme seulement. Massage de détente. Propreté et discrétion. Tél:690-9366.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSEUR: Massage californien de détente et de relaxation pour femmes, hommes ou couple. Je peux me déplacer à votre domicile. Disponible jour et soir 7/7. Tél.:549-9187.

POUR elle et lui, détente et relaxation. Tél.549-6706.

604 Offres de services

CONCIERGERIE commerciale et résidentielle, grand ménage. A l'heure, la journée ou semaine. Tél.:591-6042 message numérique.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

DAME pour entretien ménager, journée ou demi-journée, à Chicoutimi. Tél.:549-8137.

DENEIGEMENT

Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur, Chicoutimi. **Déneigement Robin Morin, 549-7606.** Secteur Jonquière: **Ongervert: 548-7798.**

DENEIGEMENT GRAVEL
secteur Jonquière. Service de qualité. Estimation gratuite. Tél:547-3584.

DENEIGEMENT résidentiel, commercial, industriel, secteur Jonquière. Tél.:695-2730.

DÉNEIGEMENT bas prix, tôt le matin, Chicoutimi, service complet Tél.:540-1957.

J'OFFRE mes services comme gardien de sécurité pour bâtisse commerciale ou privée, plus de 20 ans d'expérience, demander Michel. Tél.:548-2507.

PEINTRE
25 ans d'expérience en peinture, réparation de joints, réparation mineure. Travaux garantis 100%. Nelson, 543-5554, 697-1251.

RAMASSAGE de feuilles.**HIVERNEMENT** arbustes et vivaces. **DÉNEIGEMENT** secteur La-Baie et Chicoutimi, résidentiel ou commercial. **ESTIMATION gratuite**. Tél.:(418)820-1661.

RENOVATIONS de tout genre ainsi que menuiserie et toiture. Prix compétitif. tél:591-6167, 695-5693.

SPÉCIALISTE: décapage, sablage, teinture, vernissage, laque à meuble, bon prix, estimations gratuite. Tél.:548-6405.

604 Offres de services

TRAVAUX de construction, peinture, isolation, toiture, à bon prix. Tél:698-8086.

605 Service de garde

ST-JEAN-EUDES: garderie en milieu familiale, près d'une école primaire. Tél:696-1498 Nathalie.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Recherchons réfrigérateurs usagés. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées, Gùy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél.543-3010.

ACHAT Vente, réparation d'appareils électroménagers. Vente de pièces de toutes marques. Réparation à domicile. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. Appareils électroménagers Chicoutimi. 543-1000.

BEAUX meubles anciens, bois massif, rénovés. Set de chambre à coucher pour jeunes, érable, rénové. Le tout prix abordable. Tél:690-0886.

CAUSEUSE inclinable, fauteuil berçant inclinable avec traitement tissus. Utilisés 2 ans, moitié prix. Tél.:547-3202.

CONGELATEUR blanc 18 pieds.cubes, très bon état. $175. Tél.:344-4598.

CONGELATEUR horizontal 12 pi.cu., état neuf. Prix à discuter. Tél.:547-9805.

DEUX CAUSEUSES 2 ans d'usure, excellente condition, 500$. Tél.:690-0449, 590-6091.

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, petits poêles et frigo 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT D'EAU Queen 275$. Très bel ensemble cuisine 500$. Grand bureau chambre, tête de lit, 2 tables chevet, 400$. Le tout négociable. Un an d'usure. Tél.:545-7964, 549-4286 après 17 h.

LIT d'eau Queen, avec base en mélamine, contour et tête en cuir. $150. Tél.:695-8537.

LIT tubulaire blanc, avec matelas, 6 mois d'usure, 130$. Tél.:544-5413.

MARCHÉ aux Puces Chateauguay. Vente et achat de meubles et articles divers usagés. Tél.:547-4600.

MOBILIER chambre, mélamine blanche, très propre. Tél.:673-4569.

MOBILIER de cuisine avec 4 chaises, mélamine beige, très propre, 200$ négociable. Tél.:543-2696.

PLAQUE en stainless, 4 ronds, pour poêle. Tél.:549-4392.

RÉFRIGÉRATEUR, cuisinière, amande très propres, 450$/2, négociable. Téle:662-3024.

SÉCHEUSE bonne condition, prix abordable. Tél:549-4933.

704 Animaux

ADORABLES Shih-Tzu, mâles, femelle, vaccinés, vermifugés. Parents sur place. Tél.:698-4774.

Chatons exotiques, poil court, très sociables. Persan noir et blanc. Himalayens. Enregistrés, vaccinés. Tél:.481-2077.

CHIEN Shih-Tsu, 5 mois, propre et vacciné, prix 175$. Tél:673-4291.

CHIOTS CROISÉS Lhasa Apso et Bichons Maltais 125$. Tél.:693-0586, 545-6969.

Chiots Rottweiller pure race, prix à discuter, tél.:674-1104.

LA-BAIE: pension pour chevaux, grand box, padox intérieur, 140$/mois. Tél.:544-8285.

LABRADOR blond femelle, 16 mois, enregistrée, vaccinée, tatouée, stérélisée, niche et accessoires inclus, prix: 250$. Tél.:276-3127, 276-3275.

PENSION pour chevaux, 7 minutes de Jonquière, écurie très propre. Tél.:547-9396, 542-0249.

SUBERBE élevage de serins et de perruches. 50 couples en production. Cages et accessoires. Marché établi. Tél.:668-6164.

705 Antiquités

A ABSOLUMENT RENCONTRER
MARCHÉ D'ANTIQUITÉ
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
Sélections exceptionnelles de meubles anciens. Pièces de collections, articles de décoration, canadiens et victoriens.
S.V.P.
ne pas confondre avec vieilleries sans valeur
Ouvert seulement samedi et dimanche de 9 à 5

Antiquités, marché aux puces, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 09h00 à 17h00. Tél:668-8978, 480-1317.

CUISINIERE à bois Bélanger, couleur jaune et rouge, parfait état. $800. Tél:698-6262, Diane.

DÉSIRE acheter décorations de Noël anciennes (boules, guirlandes, crèches). Paye comptant bon prix. Robert 690-2255

705 Antiquités

ENSEMBLE comprenant causeuse, chaise droite berceuse. Portes et cadrage, Tél.:662-2574.

"FOL PASSION": Antiquités, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne. Tél.:543-4656 Gilles.

GROSSES ARMOIRES en pin, lit de fer, 2 de bois, coiffeuse et commode. Tél.:545-4957.

HARMONIUM, lit ancien, table, console, miroir, divers. (Acheteur sérieux). Tél:547-0252.

INVITATION aux antiquaires, amateurs et collectionneurs; La Sauvagine, vous invite à ses **déjeuners des antiquaires** pour discuter, échanger, se renseigner ou pour acheter des objets de notre passé. Collections impressionnantes d'encadrements anciens. 122 Jacques-Cartier, Chicoutimi, Tél.:690-2255.

MEUBLES, lampes, cadres, miroirs, quicaillerie antique. Service de décapage. Réparation lampes. Confection d'abat-jour. Tout ça... Chez Agrabat, 2153 Roussel. Tél.:698-2098.

QUANTITÉ impressionnante de magnifiques meubles et articles anciens. Provenance succession. 20 boul. Saguenay Est, coin Ste-Anne, seulement samedi et dimanche, 10h00 à 16h00.

VIEUX coffres, causeuse, bahut, berçeuse, petites tables, vaisselle etc. À voir 6213, chemin du Quai Lac Kénogami, au bout rue St-Dominique.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu, 46$ la corde, rond: 41$. Possibilité de le faire sur place. Tél.:673-4792 heures bureau.

BOULEAU sec 60$/corde. Tremble 40$/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU sec, 60$/corde, livré. Tél.:695-4949, 545-7837, 540-BOIS(2647).

CROUTE de bouleau. Livraison 50$ pour camion une tonne. 112 de-la-Pinède, Laterrière. Tél.:542-2342.

EPINETTE rouge sec, 16", $42/corde livrée. Tél.:548-0117, pagette numérique: 693-9995.

TREMBLE et épinette rouge sec mélangé 25$/corde non livrée. Frêne, bouleau, érable, merisier mélanger sec 45$/corde non livrée. Tél.:547-6038.

708 Demandé

RECHERCHE boîte campeur pour camion F150 avec boîte courte. Tél.:547-0141.

709 Divers

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél:548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TÉL.:543–0432.

ARMOIRES de cuisine avec **comptoir**, **évier**, **robinets, hotte** et **comptoir mobile**. Le tout doit être enlevé d'ici lundi. Tél.:258-3319.

Aspirateurs Sanyo neufs, $99. Filter Queen usagés, $199. Electrolux usagés $99. Sacs et réparations de Rainbow, Filter Queen, Electrolux, aspirateurs centraux de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814(sans frais).

ATTENTION L'AN 2000 ARRIVE!!! Pour fêter ça, venez donc célébrer avec nous!!! $25/personne buffet inclus, rétrospective musicale des années '50 à aujourd'hui, jeu la Fureur (questionnaire musical). Jamais vous ne vous serez autant amusés!!! Pour renseignements, 549-0430 après 17h00.

BUREAU pour ordinateur coût: 150$ laissé 50$. 3 lampes de parterre 110 volts, coût: 90$/chacune, laissées 25$/chacune. Chaufferette au kérosène, coût: 200$, laissé 75$. Moteur modèle 51771GS1 force 1/3 60$. Tapis laine importé, motif soleil, 7.5'x9.5' valeur 800$ laissé 200$. Sac golf avec chariot + 7 bâtons 100$. Tél:549-9395.

CHEVROLET 4x4 1991, 117,000 kilomètres, automatique, très bonne condition. MOTONEIGE Yamaha V-Max 500 1995, 8,000 kilomètres. CHALET 30x24, avec mezzanine, équipé au complet, zec Onatchiway, lac Poivre. Tél.:673-1956.

CLOTURE à neige 175', avec 20 poteaux de métal, 130$. Tél:677-2877.

ENSEMBLES d'échafauds 5'x5' bonne condition Tél.:545-3362.

FENETRES, grandeurs variées, 15$/chaque. Planches de cèdre. Porte patio 6'. Tél:544-1869.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FOURNAISE bois et électricité, prix à discuter. Souffleuse pour tracteur de ferme, largeur 80 pouces, excellente condition. Tél.:542-8101.

HALLOWEEN: BEAUX COSTUMES à louer pour adultes, choix variés, 15$/chacun. Tel.693-8816

LOT de porte-patio 7' en aluminium, usagées, 200$ chacune. Quantité limitée. Tél.:543-9878.

MARCHÉ aux Puces Châteauguay. À liquider 50% et plus. Un demi million de quincaillerie. Peinture, vernis, porte, poignée, boulons, vis, ancrage, etc... Tél.:547-4600.

PART de Club de Golf Lac-St-Jean à vendre à rabais. Raison: départ région. Tél.:668-5849.

PLYMOUTH Reliant 1986, pour pièces moteur et transmission. Tél.:544-3064.

QUOTIDIEN
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

709 Divers

POMPE A GRAISSE, laveuse industrielle, séchoirs au gaz et électrique, repasseuse. Dévidoir Hobart, CCCV 250A, convoyeur à rouleau, machine pour aiguiser scie, "winch" électrique 600v, pompe vacuum, gearbox, moteur 5HP, 600V, laveuse à plancher, sceau, charriot, unité pompage d'huile et filtration, exhaust fan d'atelier, papier sablé, chaloupe aluminium 14' moteur 10HP avec remorque. Zodiac 13', 30HP avec remorque. Booring 3", scie à ruban verticale Doall, tour de production Tarret, cisaille tôle 16 GUA pneumatique IronWorker Kingsland, camion 3 tonnes, jackdrill électrique, Everest 440 $300. Equipement serrurier. Plomberie ABS. Transformateur 600 220 (40 KVA, 10 KVA). Tél:547-3399, 548-8604, 696-5379 paget.

POULET DE GRAINS
de 6 à 9 livres. $1.65/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

PRESSE hydraulique, compresseur, génératrice, soudeuse, "lift" d'auto 9000 livres. Tél.:679-5296, 679-8935.

REMORQUE neuve, rampe VTT, micro-ondes (ventilateur incorporé), bicyclette 24" (fille). Homme à tout faire. Tél.:545-6976.

SCIE à chaine électrique 16", $55. 2 radiateurs électrique. Tél.:542-0577.

TABLE de boucher, enclume, cloches laiton toutes dimensions, outillages, brouettes, palan-chainfall. Achèterais raquettes à neige. Tél.:547-9065.

TOUR ELECTRIQUE, four à poterie, équipement et outils. 500$/ensemble. tel.696-1089

TRACTEUR SEARS avec souffleuse et tondeuse, excellente condition. 4 pneus d'hiver, 15". Lit d'eau super king. Tél.:548-0986.

711 Equipement de commerce et restaurant

CHAMBRE froide 12x9. Congélateur debout, 2 portes, compresseur intégré. Deux comptoirs fermés réfrigérés, 1x12', 1x8'. Un comptoir 6' compresseur intégré, attendrisseur à viande, emballeuse à viande, poêle propane (2 fours, 3 plaques, 4 ronds), scie à viande, plusieurs meubles de rangement et tables de travail. Tél.:673-7482, 696-7992 pagette.

712 Esotérisme

AVENIR, lithomancie, cartomancie. Interprétation des couleurs de l'aura, analyse des rêves, aromathérapie. Tél.:690-2310.

L'AVENIR par les cartes. 20 ans d'expérience. Demander Réjeanne 696-0391

L'AVENIR par les cartes. Sur rendez-vous. Tél.:673-1956, demandez Fernande.

ÉLIE LELUS, transmédium renommé, sera à Chicoutimi 6 novembre. Réservez dès maintenant: 690-2310.

714 Matériaux de construction

NOUVEAU LOCAUX
Matériaux Economiques Gaudreault.
(Récupermat)
Portes d'acier isolées à 29.95$.

Coeurs de portes 1.50$, 2X4X93 1.35$. 1X3X8 brut 0.69$, Aspenite 5/8", 4'X8' #1 19.69$, portes intérieures 30" à partir de 22.95$, etc... 1816 rue Lavoie, Chicoutimi. 696-2036. Ouvert du lundi au samedi inclusivement de 08h00 à 17h00. Bienvenue à tous!

SUPER Aubaine: construction, rénovation, panneaux de particules à liquider. Tél:542-8467.

715 Poêle à bois

CHAUDES soirées romantiques! foyer au bois avec cheminée 700$ négociable. Tél.:544-6139.

DROLET HT1200 de luxe 1998, double combustion, émaillé, payé $1,300, laissé $800. A brûlé 4 cordes. Tél.:693-0069.

ECONOMISEZ sur cheminées 5-6-7 pouces. Aussi revêtement vinyle D4 blanc, soffite d'aluminium. Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119.

POELE à bois LeBaron, approuvé CSA, utilisé 2 hivers. Valeur $625, laissé $300. Fournaise de plancher à l'huile. $125. Tél.:668-7608.

POELE combustion lente, bonne condition, 150$. tél:545-0327.

POELE combustion lente, marque Odette, très bon état. Tél.:545-7984 après 17 h.

POELE combustion lente, modèle Voyager avec accessoires. Tél.:547-9051.

717 Santé

FORMATION en individuel; pour se mettre en mouvement vers la conscience supérieure en mettant fin à ses attitudes et comportements égoiques souvent polarisés. Tél.:698-6458.

MAIGRISSEZ sans famine et «santé» vous bien. Produits naturels. Garantis. Tél.:(418)674-1300.

719 Ventes de garage

2259, rue Burma, Jonquière secteur Arvida, samedi et dimanche 23,24 octobre.

Fermeture. Doit sortir: meubles, divers, outils, motoneige 1991, souffleuse à neige 12-33, état neuf, pneus, chaufferette, cab filtre. Etc. 23 octobre au 14 novembre. 193, chemin Pelletier, St-Honoré. Tél:673-3108

VENTE de garage intérieure, 3525 St-Dominique, Jonquière, samedi dimanche, 23-24 octobre, 09h00 à 16h00. Nouveaux exposants.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

EXERCISEUR Health Walker, presque neuf. De très belle qualité. Tél;545-0567

805 Musique et accessoires

GUITARE sèche: 225$. Guitare électrique, amplificateur 15 watts, pédale distorsion, étui: 250$. Tél.:542-0985.

SYSTEME de son Peavey, 2 amplis CS-800, Peavey, 1 équalizer EQ-215 Peavey, 4 caisses de son Peavey + 1 console 12 entrées. 3,000$. Tél:696-2944, paget:592-2054.

TABLES tournantes Réga 3, Thorens; Dual, Technicks, Processeur cinéma Lexicon THX et autres usagées. M.A.T. 549-1755. Financement sur place.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, nouveau ship play-station pour lire disque européen garantie 1 an. 51 Jacques-Cartier Ouest Chicoutimi. Ouvert 7 jours. Tél.690-3142, 698-2933.

PUCE: (Modchip) pour Playstation, (aussi réparations), posée par technicien qualifié, travail garanti. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

811 Vacances/voyages

POMMES À CUEILLIR
Randonnées en tracteur dans verger enchanteur Île d'Orléans, 4606 chemin Royal, Ste-Famille. 20 kilomètres, à gauche lumière du pont. Ouvert fins de semaine jusqu'au 24 octobre. Réservation groupe: 418-626-8248.

900 AVIS

901 Activités diverses

ENCAN tous les dimanches au **bar Le Clin d'oeil**, 2164, ST-Jacques, Jonquière. Venez vendre et acheter à bon prix. Tél.:695-3242.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS
Agence de rencontre Confidentielle, Respectueuse, Professionnelle, pour le plaisir de communiquer pour connaître et qui sait...! Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

NOUVEAU
Chantale et Natalie. Reçoivent et se déplacent. **Tél.:695-7587.**

STEEVE,Sonia et ses hotesses recoivent, se déplacent, 24 heures, discrétion assurée. Tél.:548-0156.

BEAUTÉ PLUS
Libidineuses
plus belles que jamais
recoivent et se déplacent
693-5143

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151.

LES SPÉCIALISTES

Divers

POLYSTEEL CORDAGE DE SÉCURITÉ 5/8"
Rencontre la norme ACNOR Z 259.2-M1979
Cordage de secours 2 x plus résistant que le polypropylène
Excellente résistance au rayon UV - Flottabilité excellente
Fabrication au Canada
DISTRIBUTION P. L. P.
2639, route 170
Laterrière, QC G0V 1K0
Tél.: 1 (418) 678-2641
Sans frais: 1-877-678-1415
Fax: 1 (418) 678-9033

Ébénisterie

ÉBÉNISTERIE L.T.
Tél.: 690-4546
Fax: 674-1260
Spécialité: Ameublement complet sur mesure
Restauration: Décapage, Teinture, Laque
Bois, Mélamine, Stratifié

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
Carol Morin / 668-4506

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

BEL homme de carrière vient relaxer. Discrétion assurée. Obèses et MTS s'abstenir. Alex et Simon. Tél.:698-8647.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable,
appelle Sara 698–3999

AUDIOTEL conversation érotique, toutes fantaisies, aussi domination. Visa, Master-Card, American-Express. Tél.:1-514-353-2835.

FANTASIA
NOUVEAU! Reçoivent et se déplacent. Tél.:548-8167.

Les Collégiennes s'envoient en l'air

Nouveau!
Spécial mi-session
Fille de couleur

à partir de 8 h 30 le matin

698-0983

ANNE-MARIE transsexuelle de classe, pour hommes d'affaires sérieux; Curieux, drogués, alcooliques, etc. s'abstenir. Tél:696-9786.

VOUS voulez être satisfait à 100%, moments magiques et douceur garantie. Tél:547-1962.

APPELLE Anika, elle saura te plaire. Se déplace seulement, à partir de 20h00. Tél.:693-8773.

LA qualité avant tout. Appelle maintenant. Janny, 25 ans, 24 heures, 7 jours. Tél:591-8641.

UNIQUE À ALMA! - "L'EXTASE"
Des jolies filles sensuelles se déplacent du lundi au samedi pour vous messieurs. Tél.:669-0430.

DEPLACEMENT seulement Chicoutimi et environs. Mesdames, demander Damien. Tél:550-1124.

POUR VOUS mesdames, un jeune homme qui peut vous satisfaire. Se déplace 7/7 jours. Pagette: 592-2060.

LES SÉDUCTRICES
Elles sont jeunes et charmantes, se déplacent seulement. 21 ans à 30 ans. Tél.:540-5352.

AVENTURE insolite. Couple hétérosexuel invite compagnon hétérosexuel pour rencontres occasionnelles. Menu: charme, séduction, érotisme. Doit être propre, raffiné, non fumeur, belle apparence et bonnes manières. Ni vulgaire, ni déviant. Discrétion absolue. Écrire intérêts et motivations à: Aventure, C.P. 502, Chicoutimi, G7H 5C8.

AVIS ET CARRIÈRES

Ingénieur de procédé

Produits forestiers ALLIANCE inc., une papetière intégrée qui exploite une quinzaine d'établissements recherche, pour son usine de Dolbeau-Mistassini, un :

Au sein de l'équipe du service technique, votre principale responsabilité sera d'apporter un soutien technique aux différents départements de production de l'usine.

Membre de l'O.I.Q., vous détenez un diplôme universitaire jumelé à un minimum de deux années d'expérience dans l'industrie des pâtes et papier, de préférence dans un domaine de soutien technique relié à la fabrication de papier comportant l'utilisation de pâtes enrichies d'additifs tels la glaise et le Kraft. Une expérience dans les procédés modernes de mise en feuille est recherchée.

Par ailleurs, vous vous distinguez par votre esprit d'analyse, votre initiative, votre esprit d'équipe, ainsi que votre goût pour la recherche en amélioration des produits et procédés. Le français est essentiel, l'anglais et la connaissance pratique de l'informatique constituent des atouts certains.

Alliance vous offre un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ ainsi que tout document jugé pertinent, ***avant le 1er novembre 1999, au Service des ressources humaines, 1, 4e Avenue, Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 2R4 Télécopieur : (418) 276-7067***

Produits forestiers ALLIANCE inc. offre des chances d'emploi égales à tous. Seuls les candidats retenus pour une entrevue recevront un accusé de réception.

Produits forestiers ALLIANCE inc.

433667

DEMANDE DE DISSOLUTION
(Article 37, Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales)
Prenez avis que la compagnie Septembre inc, ayant son siège social au 720-B, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 4A9 demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.

Louise Demers
433615

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM
Prenez avis que Martine Bérubé, domiciliée au 639, rue St-Paul, à Chicoutimi, présentera au directeur de l'État civil, une demande pour changer son nom en celui de Martine-Élisabeth Bérubé.
Chicoutimi, 16 octobre 1999. 438812

BOUTIQUE L'ENSEMBLIER

est à la recherche d'une personne d'action pour combler le poste suivant, à sa nouvelle boutique de Place du Royaume:

Conseillers(ères) mode
temps plein et temps partiel

Exigences:
- Expérience dans la vente de vêtements mode
- Sens des responsabilités
- Désir d'exceller dans le service à la clientèle
- Grande disponibilité.

Si vous voulez vous joindre à une équipe gagnante, chef de file dans l'industrie du commerce de détail depuis 26 ans, allez porter votre curriculum vitæ avant le 30 octobre 1999, en indiquant vos disponibilités, à:

L'ENSEMBLIER

Louise Dassylva
Boutique L'Ensemblier
Place du Saguenay
Chicoutimi (Québec)
G7H 4B8

P.S. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.
433611

QUOTIDIEN
ABONNEZ-VOUS
545-4664
668-4506
Alma
679-3832
Saint-Félicien
310776

DÉCOUVREZ-VOUS DANS LA RÉSERVE

Voici votre chance d'entrer en contact avec quelqu'un que vous n'avez peut-être pas encore vraiment connu : vous-même. Dans la Réserve, vous relèverez de nouveaux défis qui vous en apprendront long sur vous-même. En travaillant certains soirs et week-ends, vous apprendrez sur le terrain, vous rencontrerez des gens qui partagent vos intérêts et en plus, vous serez payé. Découvrez votre plein potentiel.
Engagez-vous!

Navire canadien de Sa Majesté CHAMPLAIN
405, boulevard Saguenay Est
Chicoutimi, QC G7H 7R4
698-5705 (poste 2225) ou 1 800 856-8488

www.dnd.ca

FORCES CANADA RÉSERVE
Défense nationale / National Defence
VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.
432985

Barrette-Chapais ltée

Chef de file de l'industrie du sciage au Québec et à la fine pointe de la technologie, recherche pour son usine de Chapais un:

«TECHNICIEN EN TRANSFORMATION»

DESCRIPTION DU POSTE:

La personne aura à analyser, évaluer, recommander, vérifier et contrôler les équipements qui servent à classer, débiter et sélectionner les billes et pièces de bois dans les différentes opérations de nos usines.

SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE:

DEC en transformation du bois avec deux (2) ans d'expérience minimum dans une usine de sciage et/ou en transformation du bois.

COMPÉTENCES REQUISES:

Nous recherchons une personne dynamique, inventive, minutieuse, qui aime relever des défis, capable d'écouter, d'analyser, d'évaluer tout en recherchant la meilleure optimisation de l'équipement ou du débitage des bois. La personne devra maîtriser le domaine de la statistique et être à l'aise sur différents logiciels (EXCEL, LOTUS, WORD, etc.).

Leader, dynamique, très autonome, fonceur, le bilinguisme est un atout majeur.

HORAIRE:

Moyenne de 45 heures par semaine.

SALAIRE:

Nous offrons un salaire et des conditions compétitives.

Veuillez adresser votre curriculum vitæ à:

Directeur des ressources humaines
Barrette-Chapais ltée
C.P. 248
Chapais (Québec)
G0W 1H0
Fax: (418) 745-3079

La forme masculine inclut la forme féminine.
Tous les c.v. seront traités confidentiels.
N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.
433650

Québec
Ministère des Transports

APPEL DE CANDIDATURES EMPLOIS OCCASIONNELS

pour l'équité en emploi

MÉCANICIENNE ou MÉCANICIEN, CLASSE II

N° de l'appel de candidatures : 1820-4341001-02
17,01 $/heure (en voie de révision)

Cet appel de candidatures vise à pourvoir à un ou des emplois occasionnels au ministère des Transports, Centre de gestion de l'équipement roulant, dans la région administrative du Saguenay–Lac-Saint-Jean. Un emploi est présentement disponible à Chicoutimi.

Principales fonctions : Effectuer une variété de travaux de réparation et d'entretien mécanique sur des véhicules-moteurs, des machineries actionnées par des moteurs à combustion interne et sur des pièces et parties auxiliaires d'équipement; détecter les défectuosités courantes de fonctionnement et en déterminer la nature; démonter partiellement ou entièrement les véhicules-moteurs et leurs équipements ou accessoires pour enlever les pièces endommagées ou usées; réparer ou remplacer les pièces défectueuses; rassembler les diverses pièces; éprouver le véhicule ou l'équipement remonté et effectuer les réglages nécessaires; effectuer des travaux requérant l'utilisation de torches oxyacétyléniques; de plus, l'employée ou l'employé pourra être appelé à procéder à la recherche et à la commande de pièces, à l'enregistrement des cartes de travail au système informatique, à entretenir un contact direct avec la clientèle et à effectuer toutes autres tâches requises.

Conditions d'admission : Détenir un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à une 5e année du secondaire avec spécialisation en équipement motorisé dans une option pertinente ou détenir une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente et avoir deux années d'expérience dans l'exercice des attributions de la classe d'emplois de préposé à l'entretien mécanique, à ce titre ou à un titre équivalent **OU** avoir quatre années d'expérience pertinente à l'entretien ou à la réparation d'équipement motorisé et auxiliaire à titre de mécanicien d'automobile, mécanicien diesel, mécanicien de machinerie lourde ou à un titre équivalent. Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. **Avoir sa résidence principale dans la région administrative du Saguenay–Lac-Saint-Jean. Inclure une preuve de résidence.** Les personnes qui satisfont aux conditions d'admission seront inscrites au Fichier central du personnel occasionnel.

Inscription : Du 23 octobre au 5 novembre 1999. Seules les candidatures reçues à l'adresse indiquée durant la période d'inscription seront acceptées. Faire parvenir au Secrétariat du Conseil du trésor, un formulaire « Offre de service - emplois occasionnels » accompagné d'une preuve de résidence (exemple : permis de conduire avec date de changement d'adresse, s'il y a lieu), au bureau régional du Secrétariat du Conseil du trésor de la région administrative du Saguenay–Lac-Saint-Jean, au 3950, boul. Harvey Est, 3e étage, bureau 3.00, Jonquière (Québec) G7X 8L6. Téléphone : (418) 695-7976; télécopieur : (418) 695-8839. Le formulaire « Offre de service - emplois occasionnels » est disponible dans les centres locaux d'emploi, dans les bureaux de Communication-Québec ainsi que dans les bureaux régionaux et le site Internet du Conseil du trésor **(http://www.tresor.gouv.qc.ca)**.

Information sur l'emploi : Ministère des Transports, Centre de gestion de l'équipement roulant
Mme Denise Poulin, (418) 643-5430, poste 282

Renseignements importants

Le formulaire « Offre de service - emplois occasionnels » est disponible au Fichier central du personnel occasionnel et dans les bureaux régionaux du Conseil du trésor, dans les centres locaux d'emploi, dans les bureaux de Communication-Québec et dans le site Internet du Conseil du trésor (http://www.tresor.gouv.qc.ca). Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. La fonction publique favorise, à compétence égale, la nomination d'une personne faisant partie des groupes visés par les programmes d'accès à l'égalité.

433583

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le QUOTIDIEN du Saguenay–Lac-Saint-Jean et le progrès dimanche sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

429409

Et si le nouvel an 2000 faisait un flop?

ANAHEIM, Californie (AP) — Le jour fatidique approche, mais aux Etats-Unis le passage à l'an 2000 est encore loin de faire le plein dans les lieux touristiques: trop annoncée, la plus grande fête de tous les temps n'aura peut-être pas lieu... remplacée par ce que l'Amérique surnomme d'ores et déjà le «Millenium malaise».

Est-ce la peur du «bogue» qui les cloue au sol? Aux Etats-Unis, les Américains semblent peu enclins à voyager pour fêter en fanfare cette date historique: selon l'enquête du magazine professionnel Travel Weekly, les quatre cinquièmes d'entre eux comptent réveillonner à la maison. Et 43% de ces personnes qui ne prévoient rien de grandiose affirment que cette Saint-Sylvestre-là ne signifie rien d'autre pour eux qu'une page tournée sur un calendrier.

«Les gens pensent que la Terre va s'écrouler mais ça va passer très vite», estime Chris Gibson, du New Jersey, qui a comme projet une impro' avec des copains musiciens. «Le lendemain, ça sera la même chose que n'importe quelle autre année. Juste essayer de se souvenir qu'il faut écrire 2000 au lieu de 1999».

«Tout ce battage sur le «Y2K» (c'est sous cette étiquette commode de trois lettres que l'Amérique résume le passage à l'an 2000, ndlr) et la fin du monde, j'en ai plus qu'assez. Nous sommes simplement indifférents; du genre: on s'en fout», lance Mike Mumbower, en vacances à Disneyland.

Résultat, il reste de la place partout... ou presque. «Si vous avez les moyens de prendre le Concorde pour survoler la ligne de changement de date et passer plusieurs fois à l'an 2000, c'est déjà réservé», note cependant Erik Elvejord, de la compagnie de croisières Holland Cruise. Mais les folies plus modestes sont à des années lumière d'afficher complet: à Aspen, la très chic station de ski dans le Colorado, le taux de réservation est de 9% inférieur à ce qui prévaut à la même époque. Les hôtels de la Nouvelle Orléans ne sont pleins qu'à 70%. Il reste des cabines sur tous les bateaux de croisière et des limousines sans passagers à Las Vegas...

Et même au très spécial hôtel Millenium Broadway de Manhattan, avec vue sur Times Square pour les douze coups de minuit, où le rythme des réservations est un peu plus rapide, 40% des 750 chambres sont encore inoccupées.

Une des explications à cette inertie prémillénariste est peut-être aussi la volonté de faire de bonnes affaires: «Les Américains n'ont pas encore fini leurs emplettes», estime un patron d'hôtel de la Nouvelle-Orléans, espérant quand même qu'ils vont bientôt avoir arrêté leur choix et se mettre à signer les chèques.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

BOUCHARD (Mme Hortense Boivin)
Le 21 octobre 1999, est décédée à sa résidence, à l'âge de 69 ans, Mme Hortense Boivin, épouse de feu M. Grégoire Bouchard, demeurant au 3937 rue Soucy, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le samedi 23 octobre 1999 à 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 octobre 1999 à 13 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Elle laisse dans le deuil son fils: Gérard Bouchard (Francine Simard); son petit-fils: François (Chantale Lavoie); sa petite-fille: Tanya; ses frères et soeurs: feu Lucille Boivin (feu Augustin Bergeron), feu Gabrielle (feu Jos Tremblay), Gertrude (Albert Corneau), feu Pâquerette (Léopold Boulay), feu Raymonde (Léonard Boulay), Murielle (feu Omer Murray), Marie-Paule (feu Gustave Simard), feu Egide (Solange Larouche), Ghislain (Murielle), Maurice; ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse Bouchard (feu Baptiste Cloutier), feu Jules Bouchard (Pierrette Bertrand), feu Jean-Joseph Girard (Blandine Tremblay), feu Albert (feu Carmen Dallaire), feu Lucien (Annette Bergeron), feu Thomas-Louis (Emilie Blackburn), feu Lumina (feu Raymond Vaillancourt), Alonzo (feu Marie-Marthe Lapointe), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

Vous voulez souligner:
• **Anniversaire**
• **Naissance**
• **Graduation**
Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832
LE QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean
310776

DEMERS (M. Jean-Claude)
Le 21 octobre 1999, est décédé à sa résidence, à l'âge de 61 ans, M. Jean-Claude Demers, époux de Mme Ginette Corneau, demeurant au 1866 Riddell, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)
le samedi 23 octobre 1999 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 octobre 1999 à 11 h à l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au Columbarium Arvida. Il était le fils de feu M. Alfred Demers et de feu Mme Gracia Bergeron. Outre son épouse dame Ginette Corneau, il laisse dans le deuil ses enfants: Nathalie Demers (Christopher Breault), Véronique Demers; ses frères et soeurs: Rita Demers (feu Clément Lavoie), André (Fernande Guillemette), Thérèse (Jean-Louis Corneau), Jean-Baptiste (Carmen Bélanger), Yvon (Jeannot Gagnon), Rémi (feu Lucienne Dufour), feu Jean-Guy, Brigitte (Gérard Brisson), Lise, feu Clément; sa belle-mère: Mme Fernande Villeneuve (feu M. Lucien Corneau), ses beaux-frères et belles-soeurs: Laurent Corneau (Denise Bernier), Paul (Doris), Réjean (Aline Dufour), Pâquerette (Georges Tremblay), Huguette (André Larouche), Pierre (Danielle Gauthier), Bertrand (Hélène Gaudreault), Daniel (Edith Ménard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

La MAIN dans la MAIN
Faites parvenir vos dons à :
Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean
2876, Place Davis, Jonquière (Qc) G7S 2C5
Tél.: (418) 548-4686

LAROCHE (Mme Caroline)
Le 8 octobre 1999, est décédée accidentellement à Victoriaville, à l'âge de 26 ans et 11 mois, Mme Caroline Laroche, fille de Lawrence Laroche (Monique Duchesne) et de Béatrice Malenfant, demeurant au 38 rue St-Jean-Baptiste, Victoriaville. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
3970 de la Fabrique
Jonquière
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 octobre 1999 à 11 h à l'église Notre-Dame de Fatima de Jonquière. La dépouille mortelle a été incinérée au Crématorium Nault & Caron. Mme Caroline Laroche laisse dans le deuil, outre ses parents, ses enfants: Sabrina et Kyna; le père de ses enfants: M. Serge Mailloux; ses frères et soeurs: Monia, Sébastien, Pascal (Cindy Rivard); ses grands-parents: Paul-Emile Laroche (Marie-Blanche Gagnon); les enfants de Mme Monique Duchesne: Karina (Robert Laporte), Jimmy, Danny; son neveu Warren et plusieurs parents et ami(e)s. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée

MENARD (M. Clermont)
Le 20 octobre 1999, est décédé subitement à St-Félicien, à l'âge de 54 ans 7 mois, M. Clermont Ménard, époux de dame Carolle Dion, demeurant au 1197 Ferland, Normandin. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium
Marcel Dion
1140 de l'Eglise
Normandin
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 13 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 octobre 1999 à 15 h à l'église de Normandin et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Carolle Dion, il laisse dans le deuil sa fille Valérie; sa mère Mme Claudia Côté (feu Alphonse Ménard); son beau-père et sa belle-mère: Benoit Dion et Marie-Anne Lévesque; ses frères et soeurs: Marcel (Jeannette Tremblay), Jeannine (René Vézina), Réal (Claudette Gagnon), Louisette (Mario Paradis), Réjeanne (Ernest Guay), Yvon (Nicole Fortin), Régis (Raymonde Simard), Bertrand, Ghislain (Edith Bilodeau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Renée (Henri Lapierre), Mario (Francine Rousseau), Nancy (Jean-François Laplante) et Bruno; ses cousins et cousines, neveux et nièces, oncles et tantes, parents et amis. Compensez l'envoi de fleurs par des dons pour la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023. **Direction funéraire: Marcel Dion inc., Normandin.**

Québec
Ministère des Transports

APPEL DE CANDIDATURES

pour l'équité en emploi

AGENTE OU AGENT DE RECHERCHE ET DE PLANIFICATION SOCIO-ÉCONOMIQUE

Une ou un analyste en modélisation des transports
44 737 $ à 58 683 $ (en voie de révision)

Concours numéro 105G-8503710 : Ce concours vise à pourvoir à deux emplois réguliers à Montréal, au Service de la modélisation des systèmes de transport de la Direction de la planification stratégique en transport et, au besoin, à d'autres emplois semblables au ministère des Transports.

Attributions : Au sein d'une équipe multidisciplinaire, dans un contexte de planification des transports à portée nationale, régionale ou locale, agir à titre de spécialiste dans la conception et l'application de modèles de prévision et de simulation de l'offre et de la demande en transport des personnes et des marchandises, incluant l'élaboration des banques de données nécessaires. Réaliser à l'aide de ces outils des études ou des recherches, en appui-conseil ou en collaboration avec d'autres unités administratives du ministère, portant sur l'évaluation stratégique de projets ou l'élaboration de plans de transport, normes ou politiques touchant les systèmes de transport québécois; agir, le cas échéant, comme chargée ou chargé de projet pour les mandats qui lui sont confiés; utiliser des logiciels de gestion de banques de données, d'analyse statistique et de modélisation des réseaux de transport.

Conditions d'admission : Détenir un diplôme universitaire de deuxième cycle (minimum 45 crédits) dans une discipline des sciences appliquées pertinente aux attributions de l'emploi. Posséder au moins trois années d'expérience de niveau professionnel pertinente aux attributions de l'emploi et reliée notamment au développement et à l'utilisation de modèles et méthodes d'analyse quantitative. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux années d'expérience de niveau professionnel et pertinente aux attributions de l'emploi. Chaque année d'expérience manquante peut être compensée par une année (30 crédits universitaires) de scolarité pertinente et de niveau supérieur au diplôme universitaire de deuxième cycle. Inclure une photocopie de ses attestations d'études et relevés de notes.

Période d'inscription : 23 octobre au 8 novembre 1999

Inscription : Remplir le formulaire « Offre de service - emplois réguliers » en y inscrivant le numéro 105G-8503710 à la rubrique « Numéro de concours » et le transmettre à M. Jean-Charles Denis, responsable du concours, ministère des Transports, Direction des ressources humaines, 700, boulevard René-Lévesque Est, 17e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

Information : M. Jean-Charles Denis, conseiller en gestion des ressources humaines, (418) 643-0488
M. Pierre Tremblay, gestionnaire, (514) 864-1750

Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire « **Offre de service-emplois réguliers** », disponible dans les bureaux régionaux et dans le site Internet du Conseil du trésor (http://www.tresor.gouv.qc.ca) ainsi que dans les directions des ressources humaines des ministères et des organismes gouvernementaux. Pour être acceptées, les candidatures doivent être **reçues** à l'adresse indiquée, **pendant** la période d'inscription. Il est possible d'obtenir des renseignements supplémentaires auprès des personnes désignées sous la rubrique « Information » ainsi que dans les bureaux régionaux et le site internet du Conseil du trésor.
433253

Le Valinouët
C.P. 220
Falardeau G0V 1C0
Tél.: 673-6455

APPEL D'OFFRES

TRAVAUX DE DÉBROUSSAILLAGE

Le Valinouët désire recevoir des soumissions pour le débroussaillage de ses pentes de ski (numéros de pente: 4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15) comptant environ ±65 hectares.

Le Valinouët ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions déposées.

Date limite des soumissions le mardi **26 octobre 1999** à 16 h par télécopieur au

673-6459

Julien Boulianne, d.g.
433669

ENGRENAGE provincial

Engrenage provincial inc., un important distributeur de composants hydrauliques, concepteur et fabricant de systèmes hydrauliques est à la recherche de :

TECHNICIEN D'ATELIER

FONCTIONS:
- Faire l'analyse et la réparation de système hydraulique (en atelier ou chez le client).
- Démonter et assembler des composants hydrauliques pour la réparation.
- Exécuter l'assemblage de système et faire de la tuyauterie.

EXIGENCES:
- D.E.S. en mécanique ou D.E.C. connexe à l'hydraulique ou toutes autres expériences jugées pertinentes.
- Expérience en hydraulique industrielle et mobile.
- Expérience sur équipements motorisés ayant une transmission hydrostatique serait un atout.
- Bonne connaissance en mécanique générale.

RÉMUNÉRATION:
- Salaire selon l'échelle salariale et l'expérience.
- Horaire à discuter.

Soumettre C.V. et informations pertinentes à :
ENGRENAGE PROVINCIAL INC.
MONSIEUR CLAUDE PRIVÉ
1323, BERSIMIS
CHICOUTIMI (QUÉBEC) — G7K 1A4
FAX : 693-8434
433592

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu ***monsieur Marcel Potvin*** *de Chicoutimi,* décédée le 2 août 1999,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*
42236

NÉCROLOGIE

OUELLET (M. Lorenzo)

Est décédé au Foyer de la Paix de Saint-Félicien, le 22 octobre 1999, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 89 ans et 3 mois, M. Lorenzo Ouellet, époux de feu dame Mariette Fortin, demeurant au 1229, boulevard Sacré-Cœur, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s, au

Salon Funéraire Arcand
1044, boulevard Sacré-cœur
Saint-Félicien

le dimanche 24 octobre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le lundi 25 octobre 1999 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Il laisse ses enfants: Alice-Hermance (Marcel Tremblay), Jean-Paul (Solange Vézina), Normand (Suzanne Lemieux), Raymond (Réjeanne Simard), feu Yvon (Micheline Bard, Paul Morel), Conrad (Françoise Jalbert), Fernand (Nicole Perron), Marie (Paul Juneau), Lise (Laval Bédard), Michel (Sylvie Girard); ses 21 petits-enfants et ses 8 arrière-petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: Laurent (feu Lucie-Anna Castonguay), feu Émile (Anna-Marie Gagnon), feu Gérard (feu Alma-Rose Fortin, Marguerite Dallaire), Marie-Ange (feu Paul-Émile Gagnon), Germaine (feu Paul-Émile Fortin, feu Joseph-Charles Fortin, feu Antonio Côté), feu Simone (Roland Castonguay), Laurette (feu Isidore Tremblay, feu Raoul Poitras), feu Charles (feu Mariette Tremblay, Jeannine Savard), Marie-Blanche (feu Victor Dallaire); feu Alonzo Fortin (feu Jeannette Pagé), Hélène Fortin (feu Félix Potvin), feu Thérèse Fortin (Lorenzo Potvin), Jacqueline Fortin (Herman Gaudreault), Brigitte Fortin (feu Pierre Larouche). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre honoraire de la garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**

SAVARD
(Mme Marie-Jeanne Boulanger)

Le 21 octobre 1999, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, à l'âge de 83 ans, Mme Marie-Jeanne Boulanger, épouse de feu M. Almas Savard, demeurant au 1360, des Peupliers, Dolbeau-Mistassini. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium

Hébert & Fils
1702, des Pins
Dolbeau-Mistassini

de 19 h à 22 h le samedi 23 octobre 1999, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le dimanche 24 octobre 1999, de 9 h 30 à 11 h le lundi 25 octobre 1999. Les funérailles auront lieu le lundi 25 octobre 1999 à 11 h à l'église Sainte-Thérèse d'Avila de Dolbeau-Mistassini. Les cendres seront déposées au cimetière de Dolbeau, Dolbeau-Mistassini. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Normand (Suzanne Vachon), Denise (Maurice Pelletier), feu Michel (Edith Brideau), Lorraine (Rodrigue Beaulieu), Carmen (Bernard Villeneuve), Doris (Jean-Claude Lebeuf), Francine (Jean-Marie Lepage), Martine (Mario Tanguay); ses petits-enfants: Jacques Savard, Stéfanie Pelletier, Sylvain et Stéphane Savard, Caroline et Dominic Beaulieu, Mélanie et Hervé Villeneuve, Jean-François, André et Jean-Pierre Lebeuf, Francis et Eric Lepage, Valérie, Jean-Philippe et Marie-Pier Tanguay; ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, ses frères et sa sœur: Roland (Louise Lefèbvre), Gérard (Charlotte Potvin), Raymonde (Thomas-Louis Girard), feu Paul (Clotilde Simard) et feu Robert (Evelyne Lefèbvre); ses beaux-frères et belles-sœurs: Etiennette (feu André Clément), Julienne (feu Marius Marcheterre), Gérard, Raoul (Micheline Claveau), Fernand (feu Cécile Dubé) et Louis (Gaétane Perron); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était la fille de feu M. Aimé Boulanger et de feu Mme Blanche Doucet. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation des Maladies du Rein. Pour informations: téléphone: 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.**

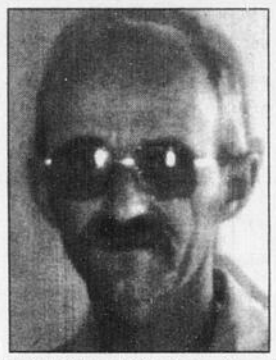
TEL-AIDE
695-AIDE
698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

SIMARD (M. Maurice)

Le 20 octobre 1999, est décédé à l'âge de 82 ans, à l'Hôpital St-Luc de Montréal, M. Maurice Simard, époux de Marie-Paule Desgagné, demeurant au 65 boul. René-Lévesque, Montréal, autrefois de La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 23 octobre 1999 de 8 h 30 à 9 h 45 au

Centre funéraire Notre-Dame
1091 avenue Mathieu
La Baie

Les funérailles auront lieu le samedi 23 octobre 1999 à 10 h à l'église St-Edouard. Il sera incinéré et les cendres inhumées au cimetière communautaire de La Baie. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Huguette Simard Brassard; ses petits-enfants: Denis Brassard (Nancy Poitras), Suzanne (Gilles Buteau), Marc (Christiane Héon), Luc (Josée Gauthier), Julie; ses beaux-enfants: Paul-Robert Asselin, Richard et Yvon; son frère Jean-Charles Simard. Il laisse également dans le deuil de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**

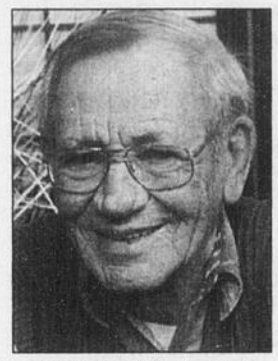


TOULOUSE (M. Jean-Yves)

Est décédé, le 21 octobre 1999, à la Maison Soli-Can, à l'âge de 43 ans, M. Jean-Yves Toulouse, époux de dame Anna Potvin, demeurant au 4, rue Martel à St-André. La famille accueillera les parents et amis (es) à la

Salle Communautaire
rue du Collège
St-André

le samedi, 23 octobre 1999 de 19 h à 22 h, le dimanche, 24 octobre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le lundi 25 octobre 1999 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 25 octobre 1999 à 11 h à l'église de St-André. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Anna Potvin, il laisse dans le deuil ses enfants: Daniel, Julie et Alexandre; sa mère dame Gilberte Chamberland (feu Adrien Toulouse); sa belle-mère dame Marielle Gagné (feu Emmanuel Potvin); ses frères et sœurs: Jean-Noël (Marie-France Cloutier), Robert (Linda Jamieson), Jacqueline (Serge Cloutier), Gilles (Nicole Voyer), Ghislaine (Paul Tremblay), Lise (Réjean Tremblay), Marcel (Renée Potvin), Brigitte (Jean-Marc Asselin), Dominic (Annie Cloutier) et Roger (Émilie Trottier); il laisse également dans le deuil la famille Potvin: André, Johanne (Yves Beaudet), Dany et Nathalie; ses neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que plusieurs autres parents et amis (es). Ceux et celles qui le désirent pourront faire des dons à la Maison Soli-Can au salon funéraire. Pour information: (418) 349-2894, télécopieur: (418) 349-8290. **Direction des Funérailles: Maison Desbiens et Frères inc.**



TREMBLAY (M. Michel)

Le 20 octobre 1999, est décédé à l'âge de 71 ans, M. Michel Tremblay, époux de dame Magella Simard, demeurant au 583, 10ième Rue à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 23 octobre 1999 de 11 h à 14 h 45 au

Centre funéraire Notre-Dame
1091 avenue Mathieu
La Baie

Les funérailles auront lieu le samedi 23 octobre 1999 à 15 h à l'église St-Edouard. Il sera incinéré et les cendres inhumées au cimetière St-Alexis. Il était le fils de feu Arthur Tremblay et de feu Elodie Gilbert. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse dame Magella Simard, ses enfants: Serge Tremblay (Marie-Jeanne Pierre), Sylvie (Serge Potvin) et Louise (Yves Girard); ses petits-enfants: Andréanne Potvin, Pierre-Luc, Charles et Jérémie Tremblay. Outre sa famille proche, ses soeurs et frères: Marie-Alice Tremblay (feu Aurèle Tremblay), Marie-Ange (feu Joseph-Ernest Blackburn), feu Jeanne-d'Arc (feu Paul Côté), feu Soeur Reine, feu Réaldo (Reine Potvin), Oscar (Francine Gagnon), Yolande (feu Fulgence Morneau), Pantaléon (Yvonne Côté), feu Aurore, Ghislaine (Roger Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Eve Simard (feu Marcel Tremblay), feu Angelo (Lucienne Brassard), feu Jacques (Lorraine Gilbert), Réjeanne (Raymond Harvey), Camille (Colette Bouchard), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**

VILLENEUVE (M. Jean-Patrick)

Le 22 octobre 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 65 ans, M. Jean-Patrick Villeneuve, époux de Mme Rita Castonguay, demeurant au 3259, rue du Roi-Georges, Jonquière. La famille recevra les condoléances à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

à compter de dimanche 24 octobre 1999 de 19 h à 22 h et le lundi 25 octobre 1999 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 25 octobre 1999 à 10 h à l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Line Villeneuve (Denis Gaudreault), Michel, Pierre (Isabelle Tremblay), Nancy (François Fortin), Roberto (Isabelle Tremblay); ses petits-enfants: Luc, Caroline, Rebecca et Zacharie; son frère André Fortin (Evelyne); ses beaux-frères et belles-soeurs: Raymond Castonguay (Micheline), Paul (Colette), feu Andrée (John Murphy), ainsi que nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma Vie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

IN MEMORIAM

PERRON (Mme Marie-Paule Desmeules)

Le 22 octobre 1999, est décédée à l'âge de 89 ans 6 mois, Mme Marie-Paule Desmeules, épouse de feu Jérémie Perron, demeurant au 81 rue St-Roch, Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 23 octobre 1999 de 19 h à 22 h, le dimanche 24 octobre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 25 octobre 1999 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345 St-Armand, Chicoutimi, (face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le lundi 25 octobre 1999 à 11 h à l'église Ste-Anne. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carmen Perron (Rosaire Boutet), feu Yvan (feu Thérèse Fortin), Marcel (Marguerite Gagnon), feu Candide (Jean-Eudes St-Gelais), Raymonde (Christian Abat), Jean-Marie (Christiane Dumais), Paule-Armande (Serge Gentes), feu Epiphane (Diane Perron), feu Michel, Martin (Louisette Vallières), Françoise; ses 33 petits-enfants et ses 45 arrière-petits-enfants. Lui survivent ses frères: Gustave-Emile Desmeules (Marie-Ange Piché), Yvan (Jacqueline Allard); sa belle-soeur Antoinette Nollet Desmeules, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

PRIÈRES

FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.G.

MERE THERESA

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: P.S.G.

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

310776

FONDATION DES MALADIES DU COEUR
Merci.

REMERCIEMENTS

Pour rendre hommage à la mémoire de *M. Stanislas Turbide* (1924-1999) les parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «**CARDI-O-FORME**» qui voit à la réhabilitation des personnes touchées par les maladies coronariennes. Soyez assuré que les dons recueillis seront directement utilisés dans la région sous forme de services offerts à la population.

Merci aux généreux donateurs!

Cardi-O-Forme profite de l'occasion pour souligner l'action bénévole de M. Turbide pour l'organisme au cours des campagnes de financement «porte-à-porte» dans la paroisse St-Mathias d'Arvida (Jonquière)

On peut rejoindre Cardi-O-Forme en signalant le 541-1234 poste 2401

433538

«J'ai toujours fait face à mes responsabilités»

-Trevor Linden

TORONTO (PC) - Trevor Linden était prêt à faire face à la musique jeudi après qu'il eut été cloué au banc la veille en troisième période contre l'Avalanche du Colorado. Hier, le vétéran de 29 ans a avoué sa surprise d'avoir été bâillonné par son entraîneur.

«J'ai été surpris», a-t-il admis devant une meute de journalistes, alertés par l'étonnante décision d'Alain Vigneault.

«J'ai toujours fait face à mes responsabilités. J'avais l'obligation de rencontrer la presse. Je ne voulais pas donner l'impression de me cacher.»

Les deux hommes ont eu une conversation jeudi. Linden a cherché à convaincre Vigneault. En vain.

«Je lui ai dit que mon devoir était de rencontrer les médias. Mais c'est lui l'entraîneur. Il est ici depuis plus longtemps que moi.»

Une pression personnelle

Le nouvel attaquant du Canadien a rappelé que la pression exercée par les médias ne le trouble pas. Il a plutôt insisté sur celle qu'il s'impose lui-même. C'est pourquoi il n'avait aucune objection à rencontrer la presse dès jeudi.

Linden est en effet beaucoup plus ennuyé par son rendement. Trois passes en neuf matchs et deux lancers seulement en cinq rencontres.

«J'ai l'impression de laisser tomber mes coéquipiers, les entraîneurs et l'organisation.

«Je suis mon plus sévère critique, a-t-il ajouté. Actuellement, mon plus grand défi est de rester positif. Mais j'avoue ressentir une grande frustration. C'est d'autant plus difficile que l'équipe en arrache. Mes problèmes sont amplifiés par le fait que le club ne gagne pas.»

Linden affirme ne pas avoir perdu confiance.

«Je suis loin d'être désespéré, assure-t-il. D'autres joueurs dans la ligue vivent aussi des moments difficiles. Je devrai quand même offrir du meilleur hockey. Je dois produire davantage.»

Vigneault essaie d'encourager Linden comme il le peut. Il lui conseille même d'avoir du plaisir.

«C'est pas facile dans les circonstances», répond celui qui a paraphé un contrat de 15 millions $ US.

Vigneault patine

Lors de son point de presse, Vigneault a cherché à minimiser l'effet de sa décision. Il n'a convaincu personne.

«Il était préférable que Linden ne rencontre pas la presse après l'avoir observé à l'entraînement. Il venait de fournir de gros efforts. J'ai vu qu'il avait l'appui de ses pairs, que la communication n'était pas rompue. Cette décision, je l'ai prise dans le meilleur intérêt du joueur et de l'organisation.»

L'entraîneur a rappelé qu'un joueur a d'autres responsabilités que celles qu'il peut avoir envers les médias.

«Un athlète a une liste de priorités. Il y a les entraînements ainsi que sa préparation physique et psychologique. Tout ça, c'est plus difficile que de faire face aux médias.»

Vigneault, enfin, a expliqué que la déception se lisait sur tous les visages après le match contre l'Avalanche.

«Les joueurs travaillent fort, mais ils ne sont pas récompensés pour leurs efforts, a-t-il dit. On veut tous gagner, Linden peut-être encore plus que n'importe qui.»

Miracle demandé

TORONTO (PC) - Il faudra un miracle pour que le Canadien l'emporte face aux Maple Leafs de Toronto, ce soir, au Air Canada Center. Déjà amputé de six éléments, le Tricolore devra affronter les Leafs sans Dainius Zubrus. Celui-ci est demeuré à Montréal souffrant d'un étirement musculaire à la hanche.

Arron Asham n'a pas accompagné l'équipe non plus. Le petit ailier soigne des maux de dos, une blessure qui l'a empêché de jouer contre le Colorado. Patrick Poulin est pour sa part handicapé par une blessure à l'aine. Il ne s'est pas entraîné hier.

«Mes chances de jouer sont bonnes», a-t-il soutenu avant de monter à bord de l'avion.

Hier, Alain Vigneault a dû composer des trios de Ligue américaine. A part la première unité formée de Brian Savage, Saku Koivu et Martin Rucinsky, l'entraîneur a dû s'en remettre à Thornton-Darby-Linden et Higgins-Ribeiro-Cummins. Stevenson et Barry Richter ont formé un duo...

Deux joueurs rappelés

En raison des blessures, le Canadien va rappeler deux joueurs des Citadelles de Québec. Les Citadelles affrontaient en soirée les Bulldogs, à Hamilton. Alain Vigneault s'est rendu au match accompagné de ses adjoints Clément Jodoin et Roland Melanson.

Khristich en uniforme

De leur côté, les Maple Leafs ont ajouté du mordant à une attaque déjà explosive. Jeudi, ils ont fait l'acquisition de Dmitri Khristich, un attaquant de talent qui devrait marquer des buts dans le système aéré de Pat Quinn.

L'Ukrainien va jouer ce soir. Il complétera le deuxième trio des Leafs à la gauche de Nikolaï Antropov et Mike Johnson. Khristich se dit en excellente forme après s'être entraîné dans son pays. Son arrivée devrait compenser l'absence du capitaine Mats Sundin.

AU FILET

TORONTO (PC) - Jeff Hackett sera devant le filet du Canadien. Hackett se dit suffisamment remis de raideurs à la nuque et à l'épaule pour affronter les Maple Leafs.

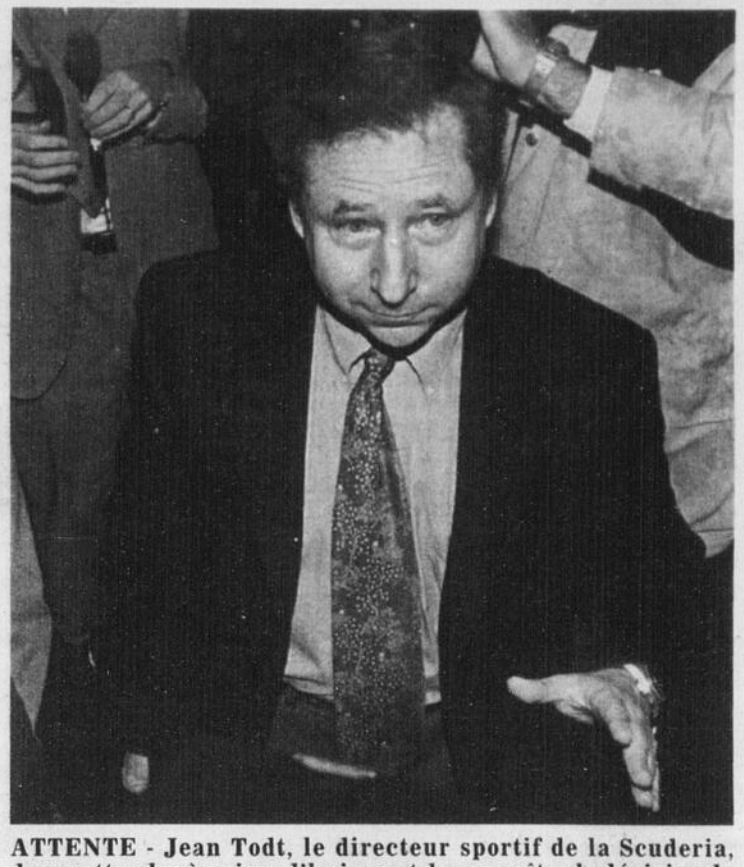
Le Canadien a d'ailleurs retourné le gardien Mathieu Garon aux Citadelles de Québec. Le défenseur Stéphane Robidas a pris le même chemin...

Alain Vigneault a donné des nouvelles de Shayne Corson. Selon l'entraîneur, Corson devrait patiner aujourd'hui avec ses coéquipiers Sergeï Zholtok et Craig Rivet.

«Il s'alimente mieux et il a pris du poids, a dit Vigneault en parlant du robuste attaquant qui souffre de la maladie de Crohn. Il espère revenir au jeu mercredi (Blackhawks de Chicago) ou samedi prochain (Rangers de New York)...»

Le défenseur Greg Andrusak va disputer son premier match dans l'uniforme des Leafs. Retranché à la fin du camp d'entraînement, Andrusak jouera à la place de Bryan Berard. Celui-ci doit purger son deuxième et dernier match de suspension pour avoir assommé Geoff Courtnall d'un coup de coude. Le défenseur Chris McAllister est blessé à un genou et demeure indisponible...

Steve Sullivan a été offert au ballottage à la suite de l'acquisition de Dmitri Khristich. Les équipes de la LNH ont jusqu'à midi, aujourd'hui, pour le réclamer. Si aucune équipe ne se manifeste, Sullivan demeurera à Toronto jusqu'au retour de Mats Sundin...



ATTENTE - Jean Todt, le directeur sportif de la Scuderia, devra attendre à aujourd'hui avant de connaître la décision de la FIA relativement à l'appel logé au sujet de l'exclusion des Ferrari pour faute technique, lors du Grand Prix de Malaisie. (Photo PA)

Appel logé par Ferrari

Le mystère prendra fin dès aujourd'hui

PARIS (AP) - Le mystère concernant l'issue de la saison 1999 de Formule-1 devait durer jusqu'à aujourd'hui.

Aucune information n'a filtré hier du Tribunal d'appel de la Fédération internationale de l'automobile (FIA), réuni à Paris pour statuer sur l'exclusion des Ferrari lors du Grand Prix de Malaisie de Formule-1 dimanche dernier à Sepang.

Jean Todt, le directeur sportif de la Scuderia, et son pilote Eddie Irvine, victorieux en Malaisie lors d'un doublé des Ferrari, ont présenté leur défense, puis quitté l'ex-siège de la FIA place de la Concorde sans dire un mot, en début d'après-midi.

Irvine et son coéquipier Michael Schumacher, deuxième, avaient été déclassés par les commissaires de course après l'arrivée, en raison d'un déflecteur de carrosserie de la Ferrari trop large de 10 millimètres par rapport au règlement. Si la décision des commissaires est confirmée par le Tribunal d'appel, le Finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes), troisième à Sepang, serait déclaré, sur tapis vert, champion du monde des conducteurs pour la deuxième saison consécutive.

«Ce n'est pas la première fois, ni la dernière, qu'une écurie et un pilote sont exclus d'une course pour une infraction à la réglementation technique», avait fait savoir l'écurie McLaren par communiqué, après la décision des commissaires de course à Sepang.

«Nous avons déjà nous-mêmes subi une telle mésaventure, notamment en 1997 au Grand Prix de Belgique, où Mika Hakkinen avait perdu le bénéfice d'une 3e place pour l'utilisation d'un carburant non conforme».

Non sens

Max Mosley, le président de la FIA, devait annoncer solennellement aujourd'hui à 11h à Paris, la décision du Tribunal d'appel. Jeudi, ses propos, publiés par la presse allemande, étaient sans équivoque: «La Formule-1 toute entière dépend de la réglementation technique. C'est pourquoi il est si important que l'ensemble des voitures s'y conforme», avait-il déclaré dans une interview publiée par le magazine de sports Kicker. Bernie Ecclestone, le «grand argentier» de la FIA, avait auparavant déclaré que la décision des commissaires de Sepang était «un non sens»...

Le poids de Max Mosley pourra-t-il avoir influencé le Tribunal d'appel, dont les cinq juges sont considérés «indépendants» du pouvoir sportif? Le président du Tribunal, le Portugais Jose Macedo e Cunha, et les quatre autres juges -Me Gerhard Nurscher (Autriche), Me Philippe Roberti de Winghe (Belgique), Me Vassilis Koussis (Grèce), et Me Jan Van Rosmalen (Pays-Bas)-, ont entendu hier la défense des représentants de l'écurie Ferrari. Ils ont ensuite tranché sans doute en leur âme et conscience.

La réintégration des Ferraris dans le classement du Grand Prix de Malaisie changerait tout. Le titre de champion du monde se jouerait seulement lors du dernier Grand Prix de la saison, à Suzuka au Japon, le 31 octobre.

LES CHIFFRES

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
Ottawa	8	5	2	1	0	23	17	11	3-0-1-0	2-2-0-0	5-2-1-0	G1
Toronto	9	5	3	1	0	25	20	11	3-1-1-0	2-2-0-0	5-3-1-0	N1
Montréal	9	3	6	0	0	18	24	6	1-4-0-0	2-2-0-0	3-6-0-0	P2
Buffalo	8	1	5	2	0	22	26	4	1-2-1-0	0-3-1-0	1-5-2-0	G1
Boston	9	0	5	4	0	14	23	4	0-1-2-0	0-4-2-0	0-5-4-0	N1
Section Atlantique												
New Jersey	6	4	1	1	0	19	13	9	3-1-0-0	1-0-1-0	4-1-1-0	G2
NY Rangers	11	4	6	1	0	20	23	9	3-4-0-0	1-2-1-0	4-6-0-0	P3
Philadelphie	9	3	5	1	1	23	21	8	2-3-0-1	1-2-1-0	3-5-1-1	G3
Pittsburgh	5	2	1	2	0	22	19	6	0-0-2-0	2-1-0-0	2-1-2-0	N1
NY Islanders	6	2	4	0	0	13	18	4	1-2-0-0	1-2-0-0	2-4-0-0	G1
Section Sud-Est												
Floride	8	5	2	1	1	24	18	12	4-1-1-1	1-1-0-0	5-2-1-1	P1
Caroline	8	3	2	3	0	22	21	9	0-0-0-0	3-2-3-0	3-2-3-0	P1
Washington	6	2	3	1	0	16	22	5	1-2-1-0	1-1-0-0	2-3-1-0	P2
Atlanta	6	1	3	2	0	14	24	4	0-2-1-0	1-1-1-0	1-3-2-0	P1
Tampa Bay	6	1	4	1	1	17	21	4	1-3-1-1	0-1-0-0	1-4-1-1	P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	7	5	1	1	0	26	13	11	4-1-0-0	1-0-1-0	5-1-1-0	G3
St. Louis	8	5	3	0	0	27	16	10	3-2-0-0	3-0-0-0	5-3-0-0	G3
Nashville	7	3	3	1	0	17	20	7	1-3-0-0	2-0-1-0	3-3-1-0	G2
Chicago	7	0	3	4	0	20	28	4	0-1-3-0	0-2-1-0	0-3-4-0	N2
Section Nord-Ouest												
Vancouver	8	4	3	1	1	27	28	10	3-2-0-1	2-0-1-0	4-3-1-1	P1
Colorado	9	4	3	2	0	20	20	10	2-0-0-0	2-3-2-0	4-3-2-0	P1
Edmonton	8	2	4	2	2	18	21	8	2-1-2-0	0-3-0-2	2-4-2-2	P2
Calgary	9	2	5	2	0	21	36	6	0-3-2-0	2-2-0-0	2-5-2-0	G1
Section Pacifique												
San Jose	10	7	3	0	0	35	24	14	3-1-0-0	4-2-0-0	7-3-0-0	P1
Dallas	9	5	3	1	0	20	19	11	3-1-1-0	2-2-0-0	5-3-1-0	G1
Phoenix	7	4	1	2	0	19	14	10	3-0-0-0	1-1-2-0	4-1-2-0	G2
Los Angeles	8	4	2	2	0	24	18	10	0-0-1-0	4-2-1-0	4-2-2-0	N1
Anaheim	9	4	4	1	1	27	23	10	2-0-0-0	2-4-1-1	4-4-1-1	N1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de NR (nulle en réglementaire) et dans celle des défaites (P).

CALENDRIER

Vendredi, 22 octobre
Buffalo 7 Caroline 3
Calgary 3 Floride 2 (P)
Philadelphie 2 N.Y. Rangers 0
New Jersey à Dallas
Phoenix à Los Angeles
Anaheim à Detroit (remis au 15 nov.)

Samedi, 23 octobre
Montréal à Toronto, 19h.
Buffalo à Ottawa, 19h.
Vancouver à N.Y. Islanders, 19h.
Colorado à Atlanta, 19h.
Caroline à Pittsburgh, 19h30.
Calgary à Tampa Bay, 19h30.
Detroit à Chicago, 20h.
New Jersey à St. Louis, 20h.
Edmonton à Nashville, 20h.
Washington à Phoenix, 22h.
Boston à San Jose, 22h.

Dimanche, 24 octobre
Vancouver à N.Y. Rangers, 19h.
Floride à Philadelphie, 19h.
Boston à Anaheim, 20h.
San Jose à Los Angeles, 21h30.

Lundi, 25 octobre
Dallas à Toronto, 19h30.

Mardi, 26 octobre
Vancouver à Philadelphie, 19h30.
Calgary à Atlanta, 19h30.
Phoenix à Edmonton, 21h.
Washington à Los Angeles, 22h30.

MARQUEURS

	B	P	P
Nolan, SJ	8	9	17
Recchi, Phi	3	11	14
Savage, Mtl	9	4	13
Robitaille, LA	8	3	11
Jagr, Pgh	5	6	11
Turgeon, StL	5	6	11
Selanne, Ana	4	7	11
Sakic, Col	3	8	11
Damphousse, SJ	2	9	11
Friesen, SJ	7	3	10
Zhamnov, Chi	3	7	10
Stumpel, LA	2	8	10
Kapanen, Car	4	5	9
Mogilny, Vcr	4	5	9
Bonk, Ott	3	6	9
Amonte, Chi	2	7	9
Koivu, Mtl	1	8	9
Bure, Cal	6	2	8
Hejduk, Col	6	2	8
Handzus, StL	5	3	8
Alfredsson, Ott	4	4	8
Fleury, NYR	4	4	8
Francis, Car	3	5	8
Lindros, Phi	3	5	8
Perreault, Tor	3	5	8
R. Blake, LA	3	5	8
Whitney, Flo	3	5	8
Larionov, Det	3	5	8
Demitra, StL	3	5	8
Palffy, LA	2	6	8
Hull, Dal	2	6	8
Fedorov, Det	2	6	8 RB-

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
x-Floride	8	12
x-Ottawa	8	11
x-New Jersey	6	9
Toronto	9	11
Caroline	8	9
N.Y. Rangers	11	9
Philadelphie	9	8
Pittsburgh	5	6
Montréal	9	6
Washington	6	5
N.Y. Islanders	6	4
Atlanta	6	4
Tampa Bay	6	4
Buffalo	8	4
Boston	9	4

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
x-San Jose	10	14
x-Detroit	7	11
x-Vancouver	8	10
Dallas	9	11
Phoenix	7	10
St. Louis	8	10
Los Angeles	8	10
Anaheim	9	10
Colorado	9	10
Edmonton	8	8
Nashville	7	7
Calgary	9	6
Chicago	7	4

x-meneur de section

	B	P	Pts	Pén
49. Brian Savage	9	4	13	0
11. Saku Koivu	1	8	9	4
37. Patrick Poulin	2	2	4	7
26. Martin Rucinsky	1	3	4	6
14. Trevor Linden	0	3	3	16
15. Dainius Zubrus	2	0	2	2
63. Craig Darby	1	1	2	0
46. Matt Higgins	0	2	2	0
21. Barry Richter	0	2	2	6
22. Eric Weinrich	0	2	2	2
48. Miroslav Guren	1	0	1	6
29. Jim Cummins	1	0	1	24
51. Francis Bouillon	0	1	1	4
20. Scott Lachance	0	1	1	0
55. Igor Ulanov	0	1	1	18
27. Shayne Corson	0	0	0	2
31. Jeff Hackett	0	0	0	2
6. Trent McCleary	0	0	0	2
45. Arron Asham	0	0	0	2
71. Mike Ribeiro	0	0	0	2
52. Craig Rivet	0	0	0	7
24. Scott Thornton	0	0	0	7
23. Turner Stevenson	0	0	0	22
. Karl Dykhuis	0	0	0	0
17. Benoit Brunet	0	0	0	0
34. Sergei Zholtok	0	0	0	0
38. Vladimir Malakhov	0	0	0	0
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	BlMoy.
31. Jeff Hackett	3	3	0	390	14	0 2.15
60. J.Théodore	0	3	0	153	10	0 3.92
Totaux (3)	**3**	**6**	**0**	**543**	**24**	**0 2.65**

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	P
Québec	10	6	2	1	1	26	23	14
Lowell	9	4	2	2	1	24	21	11
St. John's	10	3	5	2	0	24	35	8
Saint-Jean	6	2	1	3	0	21	18	7
Section Nouvelle-Angleterre								
Providence	9	6	2	1	0	31	18	13
Portland	9	4	3	2	0	26	23	10
Hartford	7	2	1	3	1	25	22	8
Worcester	7	2	3	2	0	25	28	6
Springfield	7	1	3	3	0	20	24	5

Association de l'Ouest
Section Empire

Rochester	8	8	0	0	0	36	15	16
Syracuse	8	3	4	1	0	23	26	7
Albany	6	2	4	0	0	13	21	4
Hamilton	7	1	6	0	0	17	26	2
Wilkes-Barre	8	0	6	2	0	13	29	2
Section Mid-Atlantique								
Kentucky	10	6	3	1	0	41	27	13
Louisville	9	4	4	1	0	27	32	9
Hershey	5	3	1	1	0	22	18	7
Philadelphie	8	3	5	0	0	14	18	6
Cincinnati	5	1	2	1	1	12	16	4

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation.

Samedi, 23 octobre
St. John's à Saint-Jean, 19h.
Lowell à Providence, 19h05.
Albany à Springfield, 19h30.
Portland à Worcester, 19h35.
Rochester à Cincinnati, 19h35.
Syracuse à Hartford, 19h35.
Philadelphie à Hershey, 20h.

Dimanche, 24 octobre
Québec à Hamilton, 14h.
Providence à Portland, 15h05.
Scranton Wilkes-Barre à Cincinnati, 15h05.
Rochester au Kentucky, 16h.
Louisville à Philadelphie, 17h.
St. John's à Saint-Jean, 18h.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	M	jG	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Hull	18	14	4	0	0	108	60	28
Rouyn-Noranda	18	7	10	1	0	70	81	15
Montréal	16	7	8	1	0	65	77	15
Val-d'Or	16	5	9	2	3	65	70	15
Section Centre								
Victoriaville	19	13	5	1	1	103	78	28
Drummondville	17	7	9	1	0	69	84	15
Shawinigan	16	6	8	2	1	62	54	15
Sherbrooke	15	5	9	1	1	52	62	12
Association Frank-Dilio								
Section Maritimes								
Moncton	17	10	5	2	1	67	43	23
Halifax	15	9	5	1	0	59	54	19
Acadie-Bathurst	18	8	8	2	0	57	70	18
Cap-Breton	20	5	14	1	3	65	100	14
Section Est								
Québec	18	11	4	3	0	71	52	25
Rimouski	15	10	5	0	1	74	58	21
Baie-Comeau	17	6	9	2	2	58	67	16
Chicoutimi	17	3	14	0	0	55	90	6

Vendredi, 22 octobre
Halifax 5 Moncton 4
Val-d'Or 5 Rouyn-Noranda 5 (P)
Shawinigan 3 Cap-Breton 4
Rimouski 4 Chicoutimi 3
Acadie-Bathurst 2 Hull 5
Sherbrooke 1 Québec 4
Drummondville 4 Victoriaville 7

Samedi, 23 octobre
Sherbrooke à Baie-Comeau, 19h.

Dimanche, 24 octobre
Shawinigan à Moncton, 16h.
Acadie-Bathurst à Montréal, 16h.
Drummondville à Québec, 16h.
Rouyn-Noranda à Val-d'Or, 16h.
Hull à Victoriaville, 16h.
Sherbrooke à Chicoutimi, 18h.

MARQUEURS

	M	B	P	Pts
Thinel, Marc-André Vic	18	20	22	42
Richards, Brad Rim	15	17	24	41
Mallette, Carl Vic	19	17	24	41
Ryder, Michael Hul	18	18	18	36
Dusablon, Benoit VdO	16	14	22	36
Spadafora, Paul Hul	18	10	24	34
Riazantsev, Alexander Vic	19	7	25	32
Cloutier, Kevin Rou	18	15	15	30
Abid, Ramzi Hal	17	12	18	30
Tremblay, Jérôme Rou	17	11	19	30
Thinel, Sébastien Vic	19	12	17	29
Roy, Jonathan Dru	17	13	15	28
Gamache, Simon VdO	16	12	16	28
Vrbata, Radim Hul	18	12	15	27
Vermette, Antoine Vic	19	14	12	26

LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

	PJ	B	P	PTS
22-David Girard	16	9	6	15
17-Yannick Carpentier	17	2	11	13
14-Jonathan Francoeur	10	6	6	12
28-Roustam Bakhriddinov	16	3	9	12
29-Simon Tremblay	10	6	5	11
15-Gilbert Lefrançois	16	8	2	10
07-Alex Turcotte	17	7	3	10
10-Joey D'Amico	16	1	9	10
24-Guillaume Karrer	17	1	7	8
11-François Fortin	17	0	8	8
27-Karl St-Pierre	15	2	5	7
23-Christian Larrivée	16	2	4	6
18-Sylvain Watt	17	1	5	6
12-Éric Bétournay	17	0	6	6
19-Sébastien Lucier	17	2	3	5

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Bauer

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	9	5	2	2	36	24	12
St-G.-de-Beauce	10	5	4	1	43	37	11
Asbestos	9	5	4	0	36	35	10
Côte-de-Beaupré	10	5	5	0	41	50	10
Thetford Mines	9	3	6	0	33	39	6
Jonquière	9	2	6	1	33	52	5
Windsor	8	1	5	2	30	44	4
Section Nike							
Laval	10	8	2	0	45	28	16
LaSalle	10	6	3	1	51	42	13
Sorel	8	6	2	0	32	26	12
Acton Vale	9	6	3	0	46	43	12
Joliette	10	5	4	1	44	42	11
St-Laurent	8	5	3	0	33	32	10
Granby	9	2	3	4	44	52	8

Note: Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi, 23 octobre
Joliette à Jonquière, 19h30
St-Georges-de-Beauce à Asbestos, 20h

Dimanche, 24 octobre
St-Laurent à Jonquière, 13h30
Joliette à Côte-de-Beaupré, 15h
Thetford Mines à Sorel, 16h
Pont-Rouge à Granby, 19h30
Windsor à LaSalle, 19h30

Jeudi, 28 octobre
St-Georges-de-Beauce à Pont-Rouge, 20h30

Vendredi, 29 octobre
Côte-de-Beaupré à Laval, 20h

MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Char.-LeMoyne	11	8	3	0	42	27	16
Lac St-Louis	12	6	5	1	32	34	13
Gatineau	13	6	6	1	38	43	13
Régents LLL	13	4	7	2	34	37	10
Collège Français	13	3	8	2	34	60	8
Amos	12	2	9	1	18	64	5
Section Koho							
Jonquière	12	8	2	2	51	35	18
Magog	11	8	2	1	60	42	17
Ste-Foy	12	7	3	2	43	31	16
Lévis	10	7	3	0	45	36	14
Antoine-Girouard	10	6	3	1	42	32	13
Cap-de-la-Madeleine	11	5	4	2	35	33	12

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Samedi, 23 octobre
Amos vs Collège Français, 14h
Jonquière vs Cap-de-la-Madeleine, 14h

Dimanche, 24 octobre
Amos vs Charles-Lemoyne, 13h30
Lac St-Louis vs Ste-Foy, 14h
Collège Français vs Lévis, 14h
Cap-de-la-Madeleine vs Magog, 14h
Régents L.L.L. vs Gatineau, 14h
Jonquière vs Antoine-Girouard, 14h

Mercredi, 27 octobre
Magog vs Antoine-Girouard, 19h30

Vendredi, 29 octobre
Ste-Foy vs Lac St-Louis, 19h30
Magog vs Lévis, 20h

Samedi, 30 octobre
Collège Français vs Jonquière, 14h
Cap-de-la-Madeleine vs Lévis, 14h
Charles-Lemoyne vs Amos, 14h

Dimanche, 31 octobre
Collège Français vs Jonquière, 14h
Charles-Lemoyne vs Amos, 14h
Antoine-Girouard vs Ste-Foy, 14h
Lac St-Louis vs Régents L.L.L., 19h

L'original, l'incontournable! Le choix #1 des étudiants depuis maintenant plus de 12 ans.
Tél.: 1-800-463-9121
Tél.: (418) 677-2106
internet: www.identificationsports.com
Email: info@identificationsports.com
430600

BASEBALL

SÉRIE DE CHAMPIONNAT
SÉRIE MONDIALE
(NBC)

Samedi, 23 octobre
N.Y. Yankees à Atlanta, 20h05.

Dimanche, 24 octobre
N.Y. Yankees à Atlanta, 20h05.

Mardi, 26 octobre
Atlanta à N.Y. Yankees, 20h20.

Mercredi, 27 octobre
Atlanta à N.Y. Yankees, 20h20.

Jeudi, 28 octobre
Atlanta à N.Y. Yankees, 20h20., si nécessaire

Samedi, 30 octobre
N.Y. Yankees à Atlanta, 20h05., si nécessaire

Dimanche, 31 octobre
N.Y. Yankees à Atlanta, 20h05., si nécessaire

HOCKEY RÉGIONAL

JUNIOR

Division BB
Vendredi, 22 octobre
Alma-Delisle 3 La Baie 5
Normandin 3 Métabetchouan 6

Dimanche, 24 octobre
La Baie à Jonquière, 18h30
Alma-Delisle à Chicoutimi, 18h30

MIDGET

Division BB

Vendredi 22 octobre
Express (St-Fél) vs Castors (Dolbeau) 21h00

Samedi 23 octobre
Ambassadeurs (Chib) vs Sags (Chic) 17h45
Dimanche 24 octobre
Ambassadeurs (Chib) vs Castors (Dolbeau) 14h00

Division CC

Vendredi, 22 octobre
Jonq. (Marquis) 0 Jonq. (Orioles) 3

Samedi, 23 octobre
Alma (Lynx) à Roberval, 15h
Jonq. (Marquis) à Chic. (Dynamos), 17h15
La Baie à Chic. (Cougars), 19h30

Dimanche, 24 octobre
Chic. (Cougars) à Jonq. (Marquis), 17h30
Alma (Lynx) à La Baie, 19h30

BANTAM

Division BB
Vendredi, 22 octobre
Jonq. (Citadins) 9 Mistassini 0

Samedi, 23 octobre
Roberval à Jonq. (Citadins), 11h30
Lac-St-Jean-Est à Chic. (Sags), 15h

Dimanche, 24 octobre
Mistassini à Roberval, 14h
Chic. (Sags) à Lac-St-Jean-Est14h

Division CC
Samedi 23 octobre
Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 16h15
Cougars (Chic) vs Sabres (Rob) 14h00
Optimistes (LSJN) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Dynamos (Chic) vs National (La Baie) 19h05
Dimanche 24 octobre
Aiglons (LSJE) vs Orioles (Jonq) 14h50
Cougars (Chic) vs Dynamos (Chic) 14h00
National (La Baie) vs Optimistes (LSJN) 14h00

PEE WEE

Division BB
Vendredi, 22 octobre
Lac-St-Jean-Est 4 Chic. (Sags) 4
Samedi, 23 octobre
Lac-St-Jean-Nord à Jonq. (Citadins), 13h05
Chic. (Sags) à St-Félicien, 13h30
Dimanche, 24 octobre
Lac-St-Jean-Est à St-Félicien, 15h

Division CC
Samedi 23 octobre
Aigles (LSJE) vs Dynamos (Chic) 11h30
National (La Baie) vs Express (St-Fél) 12h00
Cougars (Chic) vs Loups (LSJN) 14h00
Marquis (Jonq) vs Orioles (Jonq) 14h40
Dimanche 24 octobre
Express (St-Fél) vs Marquis (Jonq) 10h40
Dynamos (Chic) vs Cougars (Chic) 12h30
Loups (LSJN) vs National (La Baie) 16h10

ATOME

Division CC
Vendredi 22 octobre
Métabetchouan 3 Chic. (Sags) 4

Samedi, 23 octobre
St-Félicien à Jonq. (Citadins), 11h40
Chic. (Dynamos) à Métabetchouan, 12h
Dol.-Mist. (Castors) à Lac-St-Jean-Est, 14h
Jonq. (Marquis) à Dol.-Mist. (Loups), 16h
Chic. (Cougars) à Roberval, 16h

Dimanche, 24 octobre
Jonq. (Marquis) à Chic. (Dynamos), 11h
Normandin à Jonq. (Citadins), 11h30
Roberval à Lac-St-Jean-Est, 14h
Dol.-Mist (Loups) à La Baie, 14h45 (JCT)
Chic. (Sags) à Dol.-Mist. (Castors), 16h30
Jonq. (Orioles) à St-Félicien, 18h

	PJ	B	A	Pts
22-Mathieu Simard	12	8	14	22
18-François Gagnon	12	9	8	17
23-Paul Houde	12	3	10	13

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	V	D	DF	PP	PC	Pts
Lévis-Lauzon	8	7	1	0	48	22	14
St-Laurent	10	6	3	1	34	38	13
Lennoxville	8	4	4	0	36	31	8
Laflèche	8	3	4	1	28	33	7
Jonquière	8	1	7	0	28	48	2

Mercredi 20 octobre
Lennoxville 2 St-Laurent 4

Samedi 23 octobre
Laflèche vs Jonquière 13h55

	B	P	Pts
Yann Poirier, Jonq	6	9	15
J-François Milot, Jonq	6	6	12
Eric Gauthier, LL	7	4	11
Jimmy Lapointe, LL	7	4	11
J-François Ritchie, St-Lau	6	5	11
Michel Léveillé, LL	5	6	11
Jocelyn Nadeau, Len	5	6	11

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	4	1	0	.800	140	121
Buffalo	4	2	0	.667	118	93
N.-Angleterre	4	2	0	.667	140	124
Indianapolis	3	2	0	.600	133	111
N.Y. Jets	1	5	0	.167	91	119
Section Centrale						
Jacksonville	5	1	0	.833	139	59
Tennessee	5	1	0	.833	142	119
Pittsburgh	3	3	0	.500	117	93
Baltimore	2	4	0	.333	85	122
Cincinnati	1	5	0	.167	76	169
Cleveland	0	6	0	.000	50	147
Section Ouest						
San Diego	4	1	0	.800	107	68
Kansas City	4	2	0	.667	139	94
Seattle	3	2	0	.600	95	85
Oakland	3	3	0	.500	124	114
Denver	2	4	0	.333	101	121
Association nationale						
Section Est						
Washington	4	1	0	.800	174	128
Dallas	3	2	0	.600	120	75
N.Y. Giants	3	3	0	.500	84	118
Arizona	2	4	0	.333	82	129
Philadelphie	2	4	0	.333	77	112
Section Centrale						
Detroit	3	2	0	.600	107	109
Green Bay	3	2	0	.600	102	121
Chicago	3	3	0	.500	104	107
Tampa Bay	2	3	0	.400	82	79
Minnesota	2	4	0	.333	120	122
Section Ouest						
St. Louis	5	0	0	1.000	183	60
San Francisco	3	3	0	.500	128	167
Caroline	2	3	0	.400	124	111
N.-Orléans	1	4	0	.200	88	96
Atlanta	1	5	0	.167	74	153

Jeudi, 21 octobre
Kansas City 35 Baltimore 8

Dimanche, 24 octobre
Chicago à Tampa Bay, 13h.
Cincinnati à Indianapolis, 13h.
Cleveland à St. Louis, 13h.
Denver en Nouvelle-Angleterre, 13h.
Detroit en Caroline, 13h.
N.-Orléans à New York Giants, 13h.
Philadelphie à Miami, 13h.
San Francisco au Minnesota, 13h.
Washington à Dallas, 13h.
Green Bay à San Diego, 16h05.
Buffalo à Seattle, 16h15.
New York Jets à Oakland, 16h15.

Lundi, 25 octobre
Atlanta à Pittsburgh, 21h.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Montréal	15	10	5	0	390	311	20
Hamilton	15	9	6	0	509	302	18
Toronto	16	8	8	0	353	340	16
Winnipeg	16	5	11	0	332	543	10
Section Ouest							
C.-B.	15	11	4	0	383	320	22
Calgary	15	10	5	0	430	337	20
Edmonton	15	5	10	0	377	425	10
Saskatchewan	15	3	12	0	319	497	6

Vendredi, 22 octobre
Toronto 32 Winnipeg 22

Samedi, 23 octobre
Edmonton à Montréal, 15h. CBC.

Dimanche, 24 octobre
C.-B. à Calgary, 15h30. TSN
Hamilton à Saskatchewan, 17h.

LIGUE COLLÉGIALE

	PJ	Vic	Déf	Nul	PP	PC	Pts
Victoriaville	7	6	1	0	225	110	12
John-Abbott	7	6	1	0	239	108	12
Jonquière	7	5	1	1	155	101	11
André-Grasset	7	4	2	1	175	113	9
Montmorency	7	4	3	0	115	137	8
F.X. Garneau	7	3	2	2	172	131	8
Valleyfield	7	2	5	0	241	239	4
Alma	7	2	5	0	107	193	4
Éd.-Montpetit	7	1	6	0	40	203	2
Maisonneuve	7	0	67	0	86	220	0

Samedi 23 octobre
FX Garneau vs Alma 13h00
Victoriaville vs Montrmorency 13h00
Jonquière vs André-Grasset 13h30
John-Abbott vs Maisonneuve 19h30
Dimanche 24 octobre
Edouard-Montpetit vs Valleyfield 13h00

Il se fait tard pour Smoltz, Maddux et Glavine

Le passé joue contre les Braves

ATLANTA (AP - Il commence à se faire tard pour les Braves d'Atlanta.

John Smoltz prend quotidiennement un médicament pour combattre la calvitie. Greg Maddux traîne quelques livres en trop. Et des rides sont apparues près des yeux de Tom Glavine.

Ces trois gars-là savent qu'ils ne leur reste plus beaucoup de temps devant eux pour remporter une Série mondiale.

«On doit se demander combien nous reste-t-il de chances, a fait observer Glavine. La loi de la moyenne va se retourner contre nous.»

Les Braves voudront venger leur échec de 1996 contre les Yankees de New York alors que s'amorce ce soir la Série mondiale. Glavine sera délégué au monticule pour les Braves et il affrontera Orlando «El Duque» Hernandez.

«C'est notre cinquième participation à la Série mondiale, a relaté l'entraîneur des Braves, Bobby Cox. «On aurait aimé en gagner quelques-unes de plus.»

Les Braves sont les Dodgers des années 90. Comme Brooklyn dans les années 50, les Braves n'ont remporté la Série mondiale qu'à une seule reprise. Les méchantes langues les comparent aux Bill de Buffalo de la NFL.

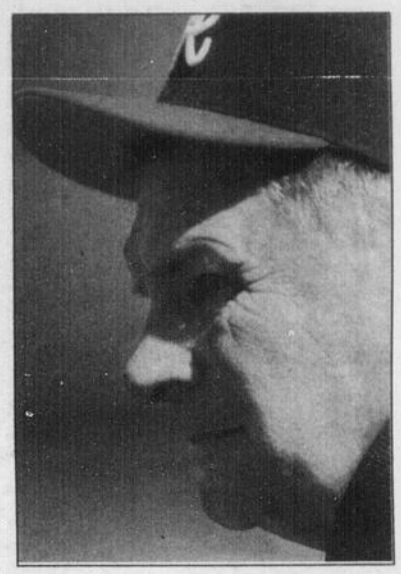
On se souvient des errances de Lonnie Smith sur les buts en 1991. Du vieux Dave Winfield qui produit le point gagnant contre eux en 1992. De Mark Wohlers qui donne un circuit à Jim Leyritz en 1996.

Selon l'entraîneur des Yankees, Joe Torre, la comparaison est injuste.

«Malgré tous ses accomplissements, Bobby (Cox) est toujours critiqué parce qu'il n'a remporté qu'une Série mondiale, a dit Torre. Ce n'est pas la chose la plus facile à réussir que de remporter une Série mondiale.»

Bien sûr, Torre et ses protégés peuvent être confiants, eux qui tenteront d'ajouter à leur palmarès un troisième titre en quatre ans.

«Reconnaissons-le. Losque vous travaillez pour George Steinbrenner, une simple participations aux séries éliminatoires ne suffit pas, a souligné Torre. Il en promet beaucoup plus aux gens de New York. Heureusement, nous avons pu réaliser ses promesses.»



ATTENTIF - L'entraîneur des Braves d'Atlanta, Bobby Cox, surveille attentivement l'entraînement de ses joueurs, à l'aube d'un nouvel affrontement face aux Yankees, ce soir.
(Photo PA)

Rocker et Rivera

Des rôles importants attendent les releveurs

ATLANTA (AP) - Deux releveurs no 1, deux personnalités diamétralement opposées.

Mais John Rocker des Braves d'Atlanta et Mariano Rivera des Yankees de New York joueront assurément un rôle important au cours de la Série mondiale qui se met en branle, ce soir.

Rocker, arrogant au possible, s'est mis à dos les partisans des Mets de New York en les qualifiant de «stupides». Il devra maintenant composer avec les partisans non moins fanatiques des Yankees. Mais le défi ne l'effraie pas.

Le gaillard de six pieds quatre pouces pesant 210 livres n'a pas froid aux yeux, comme il l'a prouvé au cours de la série de championnat.

«Peut-être que c'est un signe d'immaturité de ma part, admet-il en parlant de son attitude détestable. Mais je suis animé d'un grand désir de vaincre. Je suis un perfectionniste dans tout ce que je fais.»

Rocker, un gaucher âgé de 25 ans qui complète sa première saison dans son nouveau rôle, a livré la marchandise jusqu'à maintenant en séries éliminatoires. Il n'envisage pas de se la boucler face aux Yankees.

«Je suis à mon meilleur quand je dérange de la sorte», conclut-il.

Réservé et efficace

Rivera est tout à l'opposé de Rocker, c'est-à-dire beaucoup plus réservé. Il n'est pas un `closer' classique, pourrait-on dire.

«Je ne suis pas arrogant, affirme-t-il. Je n'ai pas la tête enflée. Je veux uniquement contribuer aux succès de l'équipe en fournissant l'effort maximum. C'est tout.»

Rivera ne quitte pas l'enclos des releveurs en trombe quand on fait appel à ses services, comme Rocker.

Il ne possède pas de lancers truqués ou de motions du bras qui débalancent les frappeurs. Et il ne manifeste pas de façon particulière quand il obtient un retrait sur des prises.

Rivera, tout simplement, accomplit son travail. Et il frise presque la perfection.

Avant le début de la Série mondiale, il n'avait pas accordé de point depuis le 21 juillet, soit dans ses 38 dernières manches et un tiers de travail.

«C'est comme si on jouait des matchs de huit manches tant il est dominant au monticule, fait remarquer son coéquipier Jeff Nelson. C'est toute une surprise quand il permet un point.»

Comment donc peut-on le battre?

«La meilleure façon est de faire en sorte qu'il ne se présente pas au monticule», souligne le joueur de deuxième but des Braves, Bret Boone.

Les Braves sont la dernière équipe à l'avoir malmené, ayant réussi quatre points à ses dépens le 16 juillet.

EN BREF

Héroux quitte les Expos

MONTREAL (PC) - Johanne Héroux, vice-présidente communications des Expos de Montréal, quittera son poste en novembre, a fait savoir hier l'équipe de la Ligue nationale.

Il s'agit d'un autre départ de plusieurs autres à venir à l'approche du dénouement du dossier de la vente de l'équipe. Le marchand d'art newyorkais Jeffrey Loria devrait devenir sous peu l'actionnaire majoritaire des Expos.

Héroux était à l'emploi des Expos depuis 1989. Elle travaillait de façon étroite avec le président de l'actuel consortium, Claude Brochu, qui quittera également l'organisation dès l'entrée en scène du nouveau groupe.

Sojo endeuillé

ATLANTA (AP) - Luis Sojo, joueur de champ intérieur des Yankees, ratera le premier match de la Série mondiale, et peut-être d'autres matchs parce qu'il doit se rendre au Venezuela, à la suite du décès de son père.

Les Yankees ont demandé au commissaire Bud Selig s'il pouvait ajouter un joueur à leur formation, en l'absence de Sojo, mais cette requête leur a été refusée.

Les Yankees ont effectué un changement à leur formation, hier, remplaçant le lanceur japonais Hideki Irabu, malmené de huit points dans le troisième match de la série de championnat face aux Red Sox de Boston, par le releveur gaucher Jason Grimsley.

Jeudi, ils avaient ajouté Jim Leyritz à leur formation en remplacement de Shane Spencer.

Par ailleurs, l'arbitre Randy Marsh de la Ligue nationale sera d'office derrière le marbre, à l'occasion du premier match. Il occupera la même tâche advenant qu'il y ait un septième et décisif match.

Stoneman devra attendre

ANAHEIM, Californie (AP) - Les Angels de Anaheim souhaitaient présenter leur nouveau directeur général avant l'ouverture de la Série mondiale, mais cela ne se produira pas.

Un porte-parole de l'équipe, Tim Mead, a indiqué hier que l'annonce de l'identité du successeur de Bill Bavasi était à venir, mais qu'elle ne serait pas faite en fin de semaine.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Devils 1
Stars 2 (P)

Première période

1. New Jersey, McKay 1 (Odelein, Holik) 0:51
Pénalité Hull Dal 12:29.

Deuxième période

1. Dallas, Hull 3 (Zubov, Modano) 13:33 (an)
Pénalités Souray NJ 6:48, Keane Dal 11:34, Rafalski NJ 11:34, Holik NJ, 12:50.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités Stevens NJ 3:09, Oliwa NJ 7:18, McKay NJ, Luhning Dal 13:23.

Prolongation

3. Dallas, Zubov 2 (Patera, Langenbrunner) 0:32
Pénalités Aucune.
Tirs au but

New Jersey	8	8	9 025
Dallas	7	6	16 130

Gardiens New Jersey: Brodeur (P,4-1-1); Dallas: Belfour (G,5-2-1).
Avantages numériques New Jersey: 0-2; Dallas: 1-4.
Arbitres Paul Stewart, Scott Zelkin. **Juges de lignes** Lonnie Cameron, Mark Wheler. **Assistance** 17 001.

Flames 3
Panthers 2 (P)

Première période

1. Floride, Spacek 2 (Svehla, Niedermayer) 14:41 (an)
2. Calgary, V.Bure 7 (Iginla, Corbet) 18:02 (an)
Pénalités Corbet Cal 1:29, Gauthier Cal 3:20, Nazarov Cal 9:30, Housley Cal 13:03, Smith Cal 13:35, Simpson Flo, Laus Flo 16:50.

Deuxième période

3. Calgary, V.Bure 8 (Housley, Stillman) 4:02 (an)
4. Floride, Spacek 3 (Novoseltsev, Kozlov) 10:27
Pénalités Niedermayer Flo 3:00, Lindsay Cal, Hedican Flo 5:47, Kuba Flo 9:21, Nazarov Cal 9:31, Nazarov, Cal, 13:19; Laus, Flo, 13:19; Mellanby, Flo, 14:17; V.Bure, Cal 14:17; Lindsay, Cal, 19:55.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités Belak Cal, Stewart, Flo, 2:37, Pitlick Flo (inc. de match), Shantz Cal 10:48, Shantz Cal, Laus Flo 19:59.
Prolongation

5. Calgary, Morris 2 (Stillman, Targeyev) 0:20
Pénalités Aucune.
Tirs au but

Calgary	10	13	13 137
Floride	14	8	9 031

Gardiens Calgary: Fuhr (G,2-4-1); Floride: Kidd (P,4-1-1).
Avantages numériques Calgary: 2-5; Floride: 1-8.
Arbitres Mark Faucette, Greg Kimmerly.
Juges de lignes Kevin Collins, Lyle Seitz.
Assistance 14423.

Flyers 2
Rangers 0

Première période

Aucun but.
Pénalités Berube Phi (min., maj.), Langdon NYR (maj.) 1:22, McCarthy Phi (maj.), Quintal NYR (min., maj.) 6:46, Stock NYR 13:17, Lefebvre NYR 16:19, Bureau Phi 18:48.

Deuxième période

1. Philadelphie, Langkow 1 (McGillis) 8:11
2. Philadelphie, McGillis 1 (Eaton, Langkow) 13:21 (an)
Pénalités Quintal NYR 6:07, Nedved NYR 11:30, Kamensky NYR 16:56.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités Eaton Phi 8:25, Samuelsson Phi, Fleury NYR 19:55.
Tirs au but

Philadelphie	7	16	932
New York	7	6	720

Gardiens Philadelphie: Vanbiesbrouck (G,3-4-1); N.Y. Rangers: Richter (P,1-4-1).
Avantages numériques Philadelphie: 1-6; N.Y. Rangers: 0-3.
Arbitres Bill McCreary, Brad Watson. **Juges de lignes** Mark Pare, Pierre Racicot.
Assistance 18200.

Hurricanes 3
Sabres 7

Première période

1. Buffalo, Sanderson 2 (Barnes, Campbell) 2:25
2. Caroline, Roberts 2 (Gélinas, Hill) 6:02 (an)
3. Buffalo, Satan 4 (Grosek) 9:22
4. Buffalo, Sanderson 3 (Peca) 17:46 (an)
Pénalités Campbell Buf 4:28, Brown Buf 12:19, Ranheim Car 16:40.

Deuxième période

5. Caroline, Kapanen 5 (Francis, Battaglia) 4:00
6. Buffalo, Rasmussen 2 (Barnes, Patrick) 11:52
7. Buffalo, Brown 4 (Grosek, Patrick) 17:04
Pénalités Tanabe Car 5:53, Peca Buf 7:22, Sanderson Buf 17:23.

Troisième période

8. Buffalo, Peca 1 (Zhitnik, Varada) 0:34
9. Buffalo, Rasmussen 3 (Smehlik, Barnes) 7:35
10. Caroline, Kapanen 6 (Kovalenko, Malik) 14:09
Pénalités Brown Buf 4:58, Varada Buf 9:30.
Tirs au but

Caroline	10	4	620
Buffalo	13	9	628

Gardiens Caroline: Irbe (P,2-2-3), (13-10), Fichaud (0:00 deuxième période, 15-11); Buffalo: Biron (G,1-0-0).
Avantages numériques Caroline: 1-6; Buffalo: 1-2.
Arbitre Terry Gregson. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Gérard Gauthier.
Assistance 15434.

LIGUE AMÉRICAINE

Citadelles 3
Bulldogs 2

Première période

1. Québec, Beaucage 5 (McCleary, Brule) 12:25
Pénalités Hajt Ham 3:46, Morissette Qué 7:28, Delisle Qué, Selmser Ham 12:25, Delisle Qué (maj.), Selmser Ham (maj.) 14:29, Copeland Ham 14:56, Yerkovich Ham 17:03.

Deuxième période

2. Hamilton, Urick 1 (Hinz, Brown) 13:02
3. Québec, Bashkirov 3 (Delisle) 19:27
Pénalités Tremblay Qué 2:04, Brown Ham 5:32, Brule Qué 8:12, Ham banc 10:18, Nasreddine Qué 15:08.

Troisième période

4. Québec, Petrov 3 (Sévigny, Bélanger) 2:40 (an)
5. Hamilton, Norton 1 (Yerkovich) 19:07
Pénalités Bolibruck Ham 1:32, Morissette Qué 3:40, Brown Ham 13:48.
Tirs au but

Hamilton	8	16	933
Québec	8	5	1 6 2 9

Gardiens Québec: Murphy (G,3-0-0); Hamilton: Heffler (P,1-2-0).
Arbitre Joe Ernst. **Juges de lignes** David Brisebois, Steve Miller. **Assistance** 2998.

JUNIOR MAJEUR

Rimouski 4
Chicoutimi 3

Première période

1. Rimouski, Juraj Kolnik (11) (Richards B.) 12:18
2. Chicoutimi, Sébastien Lucier (2) (Bétournay E. Desbiens D.) 18:45
Pénalités - Ouellet M. Rim 5:35, D'Amico J. Chi 11:12, Périard M. Rim 11:18, Rullier J. Rim 12:57.

Deuxième période

3. Rimouski, Juraj Kolnik (12) (Richards B. Périard M.) 6:27
4. Chicoutimi, David Girard (9) (Bakhriddinov R. Carpentier Y.) 11:50 (an)
5. Rimouski, Jacques Larivière (1) (Brière J. Rullier J.) 13:44
Pénalités - Rullier J. Rim 8:56, Richards B. Rim 11:31.

Troisième période

6. Rimouski, Michel Périard (5) (Beaulieu J. Richards B.) 7:08
7. Chicoutimi, Yannick Guay (2) (St-Pierre K. Larrivée C.) 14:33
Pénalités - Ouellet M. Rim 4:33, Carpentier Y. Chi 9:11.
Gardiens -; Rimouski, Sébastien Caron (7-4-0); Chicoutimi, Rémi Bergeron (2-10-0).
Tirs au but

Rimouski	8	17	11-36
Chicoutimi	8	11	1 6 - 3 5

Arbitre - Réjean Levasseur. **Assistance** - 833.

Face au Collège André-Grasset

Les Gaillards doivent se ressaisir

par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - Le petit monde merveilleux dans lequel les joueurs des Gaillards du Cégep de Jonquière déambulaient jusqu'à tout récemment est-il en train de s'effondrer à la suite des insuccès de l'équipe depuis deux semaines? Et sans une reprise en mains rapide, qu'adviendra-t-il de cette «grande» équipe qui était pourtant promise à une cohorte d'honneurs au commencement de la saison de la Ligue de football collégial AA du Québec?

Avant de répondre à ces interrogations par l'entremise de l'entraîneur-chef Alain Rioux, rappelons quelques faits. Lorsque les Gaillards se présentent le 10 octobre sur le terrain des Elans de F.X.Garneau de Québec, ils sont au sommet du classement. Leur fiche étant constituée de cinq belles victoires. Les Elans entraînent les Gaillards sur une première pente dangereuse en les forçant à un verdict nul de 17-17. La confiance cède alors le pas à l'appréhension.

Six jours plus tard, les Gaillards effectuent leur deuxième d'une série de trois voyages à l'extérieur de la région. Cette fois, l'appréhension se confirme dans un brin de panique. L'air du «west island montréalais» ne convient pas du tout et les protégés d'Alain Rioux subissent leur premier revers de la saison devant les Islanders du collège John-Abbott.

La claque laisse des traces. Au lieu de se retrouver parmi les deux meneurs du circuit, ce qui vaudra éventuellement à ces derniers de profiter d'un congé en première ronde des séries éliminatoires, les Gaillards glissent au troisième rang au classement, deux points de priorité sur le collège André-Grasset, leur hôte aujourd'hui à compter de 13 h 30.

Sans minimiser la «panne» qui hante les Gaillards depuis deux semaines, Alain Rioux refuse de hisser le drapeau blanc. Au sujet du meilleur scénario qui pourrait échoir à son équipe, il souligne que des victoires sont indispensables contre André-Grasset, aujourd'hui, et contre les Jeannois d'Alma, samedi prochain. Qu'importe que John-Abbott et Victoriaville gagnent leurs matchs dans le même temps, les Gaillards assureront dès lors leur emprise sur la troisième position au classement.

En ce qui concerne la mince possibilité pour son équipe de terminer parmi les deux premières positions, l'entraîneur-chef des Gaillards reconnaît que l'aide extérieure sera nécessaire. La seule manière d'y accéder maintenant, explique-t-il, c'est de gagner nos deux matchs et d'espérer que le collège André-Grasset puisse vaincre John-Abbott la semaine prochaine.

Concernant le fléchissement de son équipe récemment, Alain Rioux constate que sa défensive, qui regroupe plusieurs nouveaux venus, a probablement ressenti plus de tension en se frottant à des équipes de fort calibre. «En concédant plus de points, les joueurs ont commencé à baisser la tête, à paniquer quelque peu, à se critiquer mutuellement, au lieu de se regrouper et de raffermir leur esprit d'équipe», énonce-t-il tout d'abord.

«Ce qui a pipé aussi les dés, d'analyser l'entraîneur-chef des Gaillards, c'est que notre première moitié de saison fut assez aisée. Il y a aussi ce phénomène que tout le monde nous ait classés parmi les meilleures équipe du circuit, sinon l'équipe à battre au commencement de la saison. Par la suite, nous avons entrepris notre série de sorties à l'extérieur. Avec les résultats que nous connaissons.»

Pour Alain Rioux, l'avenir immédiat des Gaillards est bicéphale. «Nous serons une des meilleures équipes. Ou la pire parmi les meilleures équipes du circuit à la fin de la saison», dit-il.

Hôtes des Élans

Les Jeannois feront appel à leur fierté

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - Leurs chances de participer aux séries éliminatoires étant désormais reléguées au néant, les Jeannois du collège d'Alma disputeront les deux derniers matchs au calendrier régulier du circuit de football collégial AA en misant sur la fierté, tout en tentant de tenir le rôle de trouble-fête.

Dans ce rôle, les visiteurs du jour à Alma, les Elans du collège F.X.Garneau de Québec s'offrent d'ailleurs en exemple. Ils revendiquent en effet un verdict nul contre le collège André-Gasset, une équipe qui provient pourtant de la division AAA, ainsi que devant les Gaillards du collège de Jonquière.

«C'est une bonne équipe, d'admettre sans mal Louis Gagnon en faisant référence aux Elans (3-2-2). Ils ont brouillé les cartes en surprenant des formations qui, de prime abord, devaient les vaincre. Pourquoi ne ferait-on pas la même chose», de questionner l'entraîneur-chef des Jeannois dans le but évident de motiver sa troupe.

Les Elans, qui confirmeraient leur participation en séries au moyen d'une victoire aujourd'hui, représentent donc un défi en soi pour la formation almatoise; une formation qui n'a pas eu l'occasion de célébrer souvent cette saison. «En reconstruction», selon l'expression consacrée, les Jeannois ont tout de même la responsabilité de livrer deux bons matchs d'ici à la fin de leur calendrier; deux matchs qui pourraient avoir une incidence sur le classement pour leurs rivaux.

«C'est pour cette raison que j'exhorte mes joueurs à démontrer beaucoup de fierté d'ici à la clôture de la saison, de noter Louis Gagnon. Nous n'avons pas d'échelon à gravir au classement, cela va de soi. Mais ce qui va de passer au cours des deux prochains matchs fait déjà partie de notre préparation en prévision de la saison 2000. Nos joueurs recrues, entre autres, ont beaucoup à soutirer de ces rencontres. Notamment au domaine de l'expérience», ajoute-t-il.

Les Jeannois, qui présentent un bilan de deux victoires contre cinq revers à ce stade de la saison, termineront leur calendrier régulier en visitant les Gaillards du collège de Jonquière, le samedi 30 octobre, à 19 h. Comme ça ne va pas très bien depuis deux semaines chez les Gaillards, ce match pourrait devenir d'une importance relative à une importance significative pour eux au classement.

RAPIDO

Judo régional

C'est demain, à la polyvalente Jonquière, qu'aura lieu la première compétition régionale de judo. Pour cette première compétition d'une série de quatre, les clubs de Chicoutimi, Jonquière, Mistassini, Alma et La Baie seront sur place. Les judokas se produiront dans les catégories benjamine, cadette, juvénile, junior et sénior. Les premiers combats auront lieu à 8h30.

Pas de boxe cette semaine

Les dirigeants du Club de boxe olympique de Chicoutimi tiennent à avertir leurs jeunes pugilistes qu'il n'y aura pas d'entraînement la semaine prochaine. Par contre, ceux-ci demandent à leurs protégés de se présenter au club de la rue Racine les 27, 28 et 29 octobre pour aider au déménagement dans les nouveaux locaux. Pour ce qui est de l'ouverture du nouveau local, les responsables invitent tous les athlètes à venir les rencontrer lundi, le premier novembre, à 18h00. À cette occasion, ils pourront visiter les nouveaux locaux. L'ouverture officielle du local aura lieu à une date ultérieure.

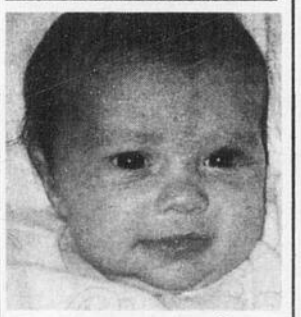
Le QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

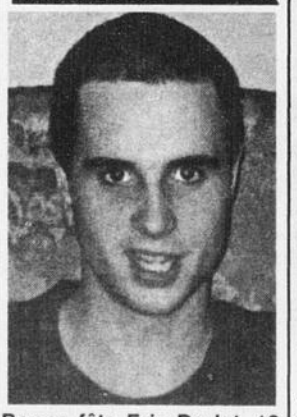
MESSAGE PERSONNEL



LAURIE GAGNÉ
Bonne journée à notre petite princesse en ce jour de ton baptême et félicitations aux heureux parents comblés Isabelle et Steeve.

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

BONNE FÊTE



Bonne fête Eric Drolet, 18 ans. Enfin est arrivé le jour tant attendu. Je te souhaite un avenir resplendissant. Je suis fière de toi cher fils.
Je t'aime, maman

Bonne fête «Princesse»
Je te souhaite un très bel anniversaire et que cette journée soit remplie de bonheur et d'amour.
De tous ceux qui t'aiment, particulièrement,
Cynthia et Daniel XXX

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

Félicitations et joyeux anniversaire

429394

POUR INFORMATIONS: 545-4014

L'équipe de l'heure
Ce soir – 19 h 30
au Palais des Sports de Jonquière
Les Condors Jonquière

REÇOIVENT
Blizzard de Joliette

Billets disponibles en vente aux 2 endroits suivants:
• Accommodation des 21 à La Baie
• Pétroles Aubry, boulevard Saint-Paul, Chicoutimi

431852

Alouettes et Eskimos

Petersen se présente «gonflé à bloc»

par Bill Beacon

MONTREAL (CP) - Ce sont deux équipes souhaitant se remettre de défaites amères qui vont s'affronter cet après-midi au Stade Molson quand les Eskimos d'Edmonton vont rendre visite aux Alouettes.

Les Eskimos (5-10), battus en supplémentaire à leur dernier match, contre les Lions de la Colombie-britannique, ont besoin d'une victoire pour s'assurer de demeurer devant les Blue Bombers de Winnipeg, qui pouraient prendre leur place dans les séries même s'ils sont dans la section est, en vertu d'un règlement de la Ligue canadienne.

Quant aux Alouettes (10-5), qui ont gaspillé une avance de 12 points dans les deux dernières minutes lors d'une défaite de 32-29 à Winnipeg dimanche dernier, ils voudront demeurer devant les Tiger Cats de Hamilton en tête et éviter de subir une deuxième défaite consécutive une première fois cette saison.

Pour le joueur de ligne défensive Doug Petersen, la situation précaire des Eskimos, qui devront s'en remettre à Marcus Crendell au quart pendant que Nealon Green soigne une blessure au pied, prend plus d'importance que sa première visite à Montréal depuis qu'il s'est joint aux Eskimos comme joueur autonome.

«Je suis gonflé à bloc parce qu'il nous faut atteindre les séries», a-t-il dit.

Débâcle, catastrophe

Les Alouettes parlaient de débâcle et de catastrophe pour décrire ce qui leur est arrivé à Winnipeg quand le quart Anthony Calvillo a échappé le ballon dans les dernières secondes du match.

«C'est plus facile de rebondir après une défaite qu'une victoire», s'est encouragé le secondeur Stefan Reid.

«J'imagine que les gars étaient gênés», a estimé l'ailier défensif Swift Burch. «Je n'étais même pas là et je l'étais.»

Changements forcés

Burch, qui a raté quatre matchs à cause d'une blessure à un genou, doit revenir au jeu cet après-midi, tout comme le demi inséré Jock Climie, qui reviendra après une absence de sept semaines, due à une séparation de l'épaule.

Les Alouettes vont être privés des services de Barron Miles, un de leurs meilleurs demis défensifs, qui a été blessé aux côtes la semaine dernière, de Davis Sanchez, un réserviste à cette même position, qui est blessé à une épaule, et du demi inséré Thomas Haskins, blessé à une main.

Calvillo va commencer le match, Tracy Ham souffrant encore d'un genou qui l'a forcé à quitter le match au troisième quart contre les Blue Bombers. Ce dernier sera tout de même en uniforme.

Climie va prendre la place de Haskins à l'attaque et le vétéran Eric Blount va quitter la liste des blessés pour retourner les bottés et servir de réserviste au poste de demi offensif. L'entraîneur-chef Charlie Taaffe a par ailleurs estimé que le retour de Burch va enlever de la pression à l'autre ailier défensif, Elfrid Payton: «Swift fait tranquillement son travail pendant qu'Elfrid retient l'attention. Quand Swift n'est pas là, on envoie deux joueurs contre Elfrid lors des jeux de passe. C'est pourquoi il a réalisé moins de sacs dernièrement.»

Exploits en vue

Chacun des adversaires en présence compte sur un porteur de ballon en quête d'un exploit.

Troy Mills, des Eskimos, a besoin de 73 verges pour atteindre le total de 1000 cette saison, tandis que Mike Pringle, des Alouettes, n'aura qu'à porter le ballon une seule fois pour rejoindre Normie Kwong, une ancienne vedette des Eskimos, au troisième rang de l'histoire de la LCF avec une 1745e course au sol.

George Reed est le grand meneur, ayant porté le ballon à pas moins de 3243 reprises, suivi de Johnny Bright, 1969.

Les Alouettes joueront à guichets fermés un septième match de suite et le match sera présenté à la télévision.

Brown ne jouera plus cette saison

EAST RUTHERFORD, N.J. (AP) - Le porteur de ballon Gary Brown, des Giants de New York, ne jouera plus de la saison, suite à une arthroscopie subie hier qui a permis de découvrir des dommages extensifs au cartilage de son genou gauche.

L'entraîneur Jim Fassel a fait savoir que Brown sera en mesure de revenir au jeu l'an prochain. Il ne pourra entreprendre sa réhabilitation avant d'avoir abandonner ses béquilles, ce qui pourrait prendre jusqu'à six semaines.

Cette blessure relève d'un vieux problème.

DÉMÉNAGÉ
pour mieux vous servir

SPI Sécurité

Équipement complet de sécurité

Coin Barrette
et
Saint-Paul

Venez voir notre toute nouvelle succursale de Chicoutimi

1542, boul. Saint-Paul
(418) 543-7246

433183

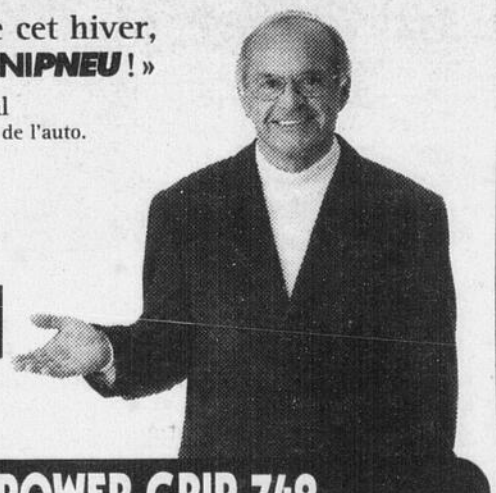
L'OFFRE DU LEADER

UNIPNEU

BRIDGESTONE
Firestone
GOODYEAR
YOKOHAMA
PIRELLI
Pneus Kelly
PNEUS TOYO
MARSHAL

MARSHAL

«Pour votre sécurité cet hiver, faites confiance à UNIPNEU!»
Jacques Duval
Rédacteur en chef, Guide de l'auto.



MARSHAL

POWER GRIP 749

- Pneu d'hiver lamellisé de nouvelle génération
- Composé de caoutchouc unique pour adhérence supérieure sur la glace
- Semelle unidirectionnelle agressive pour excellente traction dans la neige
- Roulement doux et silencieux
- Protection hasard de route de 5 ans
- Excellent rapport qualité/prix

À partir de:
49 52$
P155/80R13
POSÉ

*Depuis le 1er octobre, le Québec impose un droit environnemental de 3 $ à l'achat de tous les pneus neufs.

432465

UNIPNEU
LA SÉCURITÉ sans compromis

LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE
(418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136

Fier de s'associer à la campagne de sécurité hivernale du ministère des Transports du Québec.
Avant de partir, vérifiez les conditions routières et météorologiques.

clearnet*7575
545-6642

Moments difficiles chez les Gaillards

Hébert et Dicaire quittent la barre

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Après un début de saison désastreux sur la glace, les Gaillards de Jonquière, de la Ligue de hockey collégial majeur du Québec, vivent d'autres moments pénibles au plan organisation.

En effet, mercredi dernier, les dirigeants du programme hockey, Langis Croft et Marc Bergeron, ont eu la lourde tâche d'accepter le départ des entraîneurs de l'équipe, Jacques Hébert et son adjoint Gilles Dicaire.

Pour le moment, les Gaillards sont sans entraîneur. Responsable du programme hockey, Marc Bergeron dirigera l'équipe, aujourd'hui, lorsque le Collège Laflèche se présentera au Palais des sports en prévision du match prévu pour 13h55. Bergeron a dirigé la séance d'entraînement, jeudi soir.

Joint en fin d'après-midi, hier, Hébert explique qu'il n'a pas vu venir le coup.

«Nous avons éprouvé des difficultés depuis le début de la saison régulière, mais nous n'avions pas lancé la serviette. Gilles (Dicaire) et moi pensions être capables de relancer notre formation. Nous avions déjà prévu des rencontres avec certains joueurs. Nous avons senti qu'il y avait un certain malaise, mais de là à penser à un départ...»

«J'ai rencontré Langis Croft et Marc Bergeron, mercredi dernier. C'est là que j'ai réalisé qu'une mutinerie se prépapait. Pour moi, il n'était pas question de m'accrocher à ce poste. La possibilité d'un départ a été mise sur la table et les dirigeants l'ont accepté. Il a toujours été plus facile de congédier les entraîneurs que tous les joueurs. Nous avons tout mis en oeuvre pour faire avancer l'équipe, mais tout le monde ne partageait pas le même idéal. Des joueurs comme Yann Poirier et Jean-François Milot ont livré la marchandise. Les autres connaissent leur réponse. Je suis déçu de la tournure des événements. Ce n'est pas facile à comprendre et je ne pensais pas qu'une telle chose puisse arriver au niveau collégial.»

Dirigeants

De son côté, Langis Croft a tenu à apporter les précisions suivantes.

«Dans les circonstances, nous n'avons pas eu d'autre alternative que d'accepter la démission des entraîneurs. Ils ont effectué un magnifique travail, mais nous nous devions de maintenir en place le programme de hockey. Quant au choix du nouvel entraîneur, nous ne voulons pas laisser traîner le dossier. Nous n'ouvrons pas le poste au grand public parce que qu'il n'est pas question de déstabiliser les équipes de la région. Nous avons déjà entrepris des négociations avec deux personnes, une de la région et une autre de l'extérieur. Des rencontres sont prévues en fin de semaine. On aimerait que le nouvel entraîneur soit en poste dès lundi soir.»

Luc Tremblay

André Tremblay

Baseball universitaire

Trois Jonquiérois font leur part

QUEBEC (MT) - Trois Jonquiérois vivent une expérience de premier plan dans l'uniforme du Rouge et Or de l'Université Laval, en fin de semaine, au Championnat canadien de baseball universitaire disputé depuis hier à Ste.Catherine.

Les jumeaux André et Luc Tremblay, ainsi qu'un autre ancien des Voyageurs, Patrick Bélanger, tenteront de faire oublier la participation du Rouge et Or à ce championnat, la saison dernière. La formation québécoise n'avait alors pas réussi à franchir la première ronde en subissant trois défaites en autant de tentatives.

Cette fois-ci, l'équipe du Québec affrontera les formations de Toronto, de l'Université Brock de Ste.Catherine, du Nouveau-Brunswick, de McMaster et de Durham.

Au plan provincial, le Rouge et Or a remporté les titres de la saison régulière et des séries, battant tour à tour les université de Sherbrooke (2-0) et de McGill (2-1). En ronde initiale, André Tremblay a lancé un match sans point ni coup sûr, tandis que son frère Luc obtenait un grand chelem en 2e ronde. Cet exploit en dernière manche permettait d'ailleurs à son équipe d'aller chercher le titre avec ce coup dramatique.

À Ste. Catherines, les jumeaux Tremblay doivent commencer chacun un match.

Bélanger satisfait

En entrevue, jeudi, Patrick Bélanger soulignait l'importance de ce championnat pour ses coéquipiers et lui.

«Nous avons déjà participé à ce championnat canadien. Cette année, nous avons bien l'intention d'aller chercher le titre. Nous avons une excellente équipe et je pense que ce sera notre année.»

Pour ce qui est de la dernière saison, Patrick Bélanger a mentionné qu'il était satisfait de ses performances.

«Je n'ai pas joué au baseball l'été dernier. Ma carrière junior était terminée. En septembre, j'étais un peu rouillé et le début de la saison a été difficile, mais le tout s'est replacé graduellement. J'ai terminé cette campagne avec une moyenne de 0,325, 2 coups de circuits et 15 points produits. Nous avons vécu une excellente saison et nous avons pu compter sur la prestation de Luc et André qui ont signé des performances de premier plan. De plus, nous serons tous les trois de retour pour la prochaine saison.»

«Cette année, la ligue du Québec a fonctionné avec quatre équipes, le Rouge et Or, Sherbrooke, McGill et Concordia. Nous avons perdu les équipes d'Ottawa et Carleton. Pour l'an prochain, on parle de la venue possible de l'Université de Montréal.»

Une revanche face aux Estacades

Les Élites n'ont pas besoin d'attendre bien longtemps

JONQUIERE (MT) - Les Élites n'auront pas besoin d'attendre très longtemps avant de venger leur déveine de dimanche dernier, alors qu'ils s'étaient inclinés 7-2 face aux Estacades, puisqu'ils retrouveront les mêmes rivaux à Cap-de-la-Madeleine aujourd'hui même, à 14h.

Outre la rencontre d'aujourd'hui, les Élites se rendront également à Saint-Hyacinthe, dimanche. Ils y rencontreront l'équipe du collège Antoine-Girouard.

L'entraîneur jonquiérois Pierre Boudreault n'a pas fixé d'objectifs précis pour le week-end, mais il admet d'emblée qu'une baisse de régime prolongée lui déplairait au plus haut point.

«D'abord, il ne faut pas faire tout un plat du revers de dimanche dernier. La veille, les gars avaient joué un match très émotif contre les Gouverneurs de Sainte-Foy. Leur victoire avait démontré un grand désir de vaincre. Après ce genre de performance, on assiste souvent à une telle réaction. Il n'y a donc pas lieu de paniquer. Par ailleurs, nous allons perdre d'autres rencontres pendant la saison et il ne faudrait pas dramatiser à chaque fois que cela va se produire. Enfin, je crois que les Estacades vont voir les vrais Élites à l'oeuvre demain (aujourd'hui).»

Suspension et rappel

En fin de semaine, Pierre Boudreault sera privé des services de Charles Bouchard, un défenseur, suspendu pour deux rencontres par suite d'événements survenus samedi dernier, contre Sainte-Foy.

Pour remplacer Bouchard, Boudreault a rappelé François Gagnon de l'Express midget BB de Saint-Félicien. Gagnon, qui avait impressionné lors du camp d'entraînement, au mois d'août, jouera les deux parties.

Michaël Forbes amorcera le travail devant le filet.

«Le choix de Forbes n'est pas le résultat de la rencontre de dimanche dernier. Nous avions établi un calendrier pour l'utilisation de nos gardiens et nous le respectons. Nous avions établi qu'il serait intéressant de les voir chacun leur tour dans une série de deux rencontres d'affilée et c'est ce que nous mettons en pratique demain (aujourd'hui). Denis (Bérubé) a vécu ce genre de choses. C'est au tour de Michaël de vivre la même situation..»

SPORT EN BREF

Perreault gagne... puis est disqualifiée

MONTREAL (PC) - La championne olympique Annie Perreault de Rock Forest, en Estrie, a terminé première de l'épreuve de 500 mètres, hier, dans le cadre de la compétition de la Coupe du monde de patinage de vitesse courte piste disputée à l'aréna Maurice Richard, mais elle a été disqualifiée à la suite d'une décision controversée.

Perreault a obtenu son meilleur chrono sur la distance (44,980 secondes), mais elle a été disqualifiée par l'arbitre qui a jugé illégale son extension à l'arrivée.

La Sud-Coréenne Min-jin Joo a donc récolté la médaille d'or grâce à un temps de 45,000 secondes. Sa compatriote Min-kyung Choi (45,120) a reçu l'argent et la Chinoise Chunlu Wang (45,355) le bronze.

«La reprise télévisée montre que je n'ai rien fait de mal, a assuré Perreault. Mais pour moi, ça ne change rien. Je sais ce que j'ai accompli et personne ne peut me l'enlever.»

L'ancienne championne mondiale Isabelle Charest de Montréal a été éliminée en demi-finale. Christine Boudrias, également de Montréal, a connu le même sort en quart de finale.

Chez les hommes, le champion mondial junior François-Louis Tremblay de Montréal (43,646) a fini deuxième derrière le Sud-Coréen Dong-sung Kim (43,506).

Jonathan Guilmette de Montréal et Andrew Quinn de Calgary n'ont pas franchi la première ronde.

Plus de 100 athlètes d'une vingtaine de pays prennent part à la première des six tranches de la Coupe du monde de la saison, qui prend fin aujourd'hui.

Un grand pas pour Bolduc

GRAND REMOUS (MT) - Clément Bolduc, du Club de boxe olympique de Jonquière, a fait un pas de plus vers sa qualification en prévision des Jeux olympiques, hier, en remportant une précieuse victoire lors dans le cadre d'une compétition de sélection présentée à Grand Remous, en Abitibi-Témiscamingues.

Opposé au Montréalais Claude Lambert, le favori, qui a participé aux Jeux olympiques de 1996, Bolduc s'est sauvé avec une victoire de 15-6. Aujourd'hui, il mettra les gants contre Sylvain Carrier de Saint-Hyacinthe qui a défait le Chicoutimien David Savard.

De son côté, Gregory Rodriguez, un des espoirs du Club de Jonquière, s'est incliné 6-3 devant Eric Geoffroy de Sorel.

Incapables d'acheter une victoire

Le «gros but» manque encore aux Sags

CHICOUTIMI (PAG) - Les Saguenéens de Chicoutimi sont vraiment représentatifs d'une des grandes expressions consacrées dans le monde sportif. Nonobstant les efforts qu'ils investissent, ils sont incapables d'acheter une victoire. Ils ont de nouveau vécu cette amertume, hier soir, en s'inclinant par la marque de 4-3 devant l'Océanic de Rimouski, «une équipe bourrée de joueurs de talent», selon Martin Daoust.

PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

À ce sujet, l'entraîneur-chef des Saguenéens a parfaitement raison. Car ce sont les joueurs haut cotés de l'Océanic, tels que Brad Richards, qui a préparé trois buts des siens malgré la surveillance étroite dont il fut l'objet d'Eric Bétournay, de l'Européen Juraj Kolnik, deux buts, et Michel Périard, un but, une passe, qui ont permis à leur formation de savourer une 10e victoire en quinze matchs cette saison.

La tête baissée et scrutant la feuille de pointage, l'entraîneur-chef des Saguenéens a directement adressé en ces termes son premier commentaire d'après match. «Il faut regarder au-delà de notre série de défaites. Nous progressons sur certains aspects. Nos joueurs, pas tous, mais la majorité, ont tout donné durant cette rencontre. Leur malheur, c'est qu'ils ne sont pas en mesure d'acheter le gros but, ce but si important qui nous relancerait quand nous sommes à égalité, ou à proximité de nos rivaux au pointage.»

Du même souffle, Martin Daoust a répété que le désir de l'organisation de construire sur du solide avait aussi ses dangers. L'utilisation de joueurs recrues, a-t-il dit, entraîne parfois des erreurs coûteuses. Ce fut le cas sur le troisième but de l'Océanic lorsque Olivier Spénard et Alain Chenard ont laissé Jacques Larivière fin seul avec Rémi Bergeron. Le joueur de l'Océanic a profité de l'occasion pour inscrire son premier but de la saison.

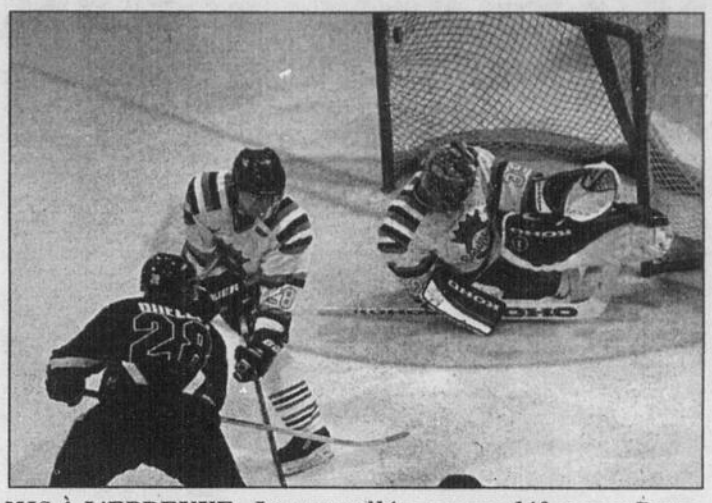
Quant au premier but des visiteurs, celui de Juraj Kolnik en période initiale, Martin Daoust a pointé directement son défenseur Guillaume Karrer. «Tant et aussi longtemps que Guillaume va s'entêter à jouer de manière téméraire, il va coûter des buts à l'équipe», a-t-il opiné.

En revanche, Martin Daoust a salué la performance de son gros attaquant Eric Bétournay, le roi des mises en jeu au cours de la soirée. Le hic, c'est que les réussites de Bétournay, sauf une exception, n'ont rien apporté de concret, défenseurs et attaquants n'ayant pas trouvé la recette pour compléter réciproquement leurs séquences de jeu.

Sébastien Lucier a aussi reçu une bonne note du «coach». Lucier a signé un but superbe en première période en déjouant le gardien Sébastien Caron d'un tir haut, en dépit de l'insistance d'un défenseur de l'Océanic. Relativement aux unités spéciales, David Girard a réalisé l'unique but de la soirée en supériorité numérique, un but qui nivelait la marque à 2-2 à la 12e minute en période médiane. Yannick Guay a fermé la marque à 4-3 à cinq minutes du sifflet final, un but chaleureusement accueilli par les 833 spectateurs rassemblés au Centre Georges-Vézina.

Les Saguenéens ont perdu le match et le défenseur Dominic Desbiens. Blessé à une cheville, Desbiens sera tenu à l'écart du jeu pour deux semaines, voire un peu plus...

Doris Labonté, l'entraîneur-chef de l'Océanic, était content de prendre les deux points additionnels au classement. «Les Saguenéens n'ont jamais abandonné. Ils ont obligé mes joueurs à offrir le meilleur d'eux-mêmes tout le long du match», a-t-il fait observer.



MIS À L'EPREUVE - La vue voilée par son défenseur Roustam Bakhriddinov, Rémi Bergeron fait dévier à la dernière seconde, tout juste au-dessus de son filet, le tir dirigé sur cette séquence par Michel Ouellet, de l'Océanic.
(Photo Rocket Lavoie)

OR ET ARGENT - Benoit Boivin de Jonquière et David Boily d'Alma ont respectivement cueilli l'argent et l'or en catégorie pré-juvénile, hier, à Alma, où sont disputés les Championnats provinciaux de patinage artistique Banque de Montréal.
(Photo Julie Tremnblay)

Patinage artistique provincial

Boily et Boivin donnent le ton

par Martin Tremblay

ALMA (MT) - David Boily d'Alma a cueilli le premier titre, celui des pré-juvéniles, décerné à l'occasion des Championnats provinciaux de patinage artistique Banque de Montréal, présentés au Centre sportif Mario-Tremblay en fin de semaine.

Inscrit également chez les pré-juvéniles, Benoit Boivin de Jonquière a aussi fort bien fait en prenant la deuxième position.

Dans cette même catégorie pré-juvénile, dont les compétitions ont pris fin hier avec la présentation des finales, il faut retenir les prestations Jean-Michel Bouchard de Saint-Félicien (5e), Thomas Potvin de Jonquière (6e), Karol-Ann Tremblay de Saint-Félicien (6e), Jean-François Boulianne de Chicoutimi (7e), Stéfany Tremblay de Jonquière (9e), Roxanne Bourque de Saint-Félicien (11e) et Elisabeth Clément de Mistassini (14e).

Dans les catégories pré-novice et novice, les athlètes ont fait leur programme libre et le combiné, ce qui a permis à 13 régionaux d'atteindre les grandes finales qui seront présentées aujourd'hui. Chez les pré-novices, Catherine Dion de La Baie a brillé de tous ses feux en montant sur la plus haute marche du podium, ce qui lui a permis de prendre la même place au combiné et de participer, ainsi, à la finale. Dans cette même catégorie, Cathy Lévesque de Normandin a terminé 2e au style libre, 1e au combiné et passe donc en finale. Pour sa part, Paméla Morin de Saint-Félicien se retrouve 3e au libre, 3e au combiné et finaliste. Dans le cas de Katia Perron, ce fut une 4e place au libre, 4e au combiné et une place en finale. Pour ce qui est de Justine Guay-Langevin de Chicoutimi, Marie-Josée Boily d'Alma et Mélanie James de La Baie, elles seront toutes deux de la grande finale.

Dans la catégorie novice, Myriam Portelance a volé la vedette avec des premières places au libre et au combiné, ainsi qu'une place en finale. Les autres finalistes de cette catégorie seront Jessica Dallaire de Jonquière, Audrey Doucet de Saint-Félicien, Karine Gravel de Chicoutimi, Audrey Jean de Chicoutimi et Catherine Simard de Chicoutimi.

Condors: Drapeau n'a pas de leçon à recevoir

par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - Les joueurs des Condors de Jonquière auraient sans doute intérêt à tendre l'oreille en direction de leurs partisans. Ils apprendraient que ces derniers ne sont pas contre le fait que leur équipe joue de tant à autre un bon match. Ils sauraient aussi que leurs partisans apprécieraient d'emblée une bonne victoire. Méritée! Sans équivoque! Et tant qu'à y être, deux, trois, quatre d'affilée.

Pour sa part, Gaston Drapeau n'a pas de leçon à recevoir de qui que ce soit relativement au respect que joueurs, entraîneurs et dirigeants d'une équipe doivent témoigner envers leurs partisans. L'entraîneur-chef des Condors a soulevé le couvercle de cette marmite en signalant deux événements qui sont survenus au cours de la dernière semaine au sein de sa formation.

«L'arrivée de Jérôme Boivin est un rappel du souci constant que nous avons d'améliorer l'équipe. J'ai dirigé Jérôme au hockey junior majeur. Comme il le dit lui-même, il ne s'est pas associé aux Condors pour en devenir le sauveur. Mais je sais une chose au sujet de Jérôme Boivin, c'est un fier compétiteur. Un joueur doué d'une grande polyvalence. Il va aider notre équipe. Ca c'est assuré», d'indiquer clairement Gaston Drapeau.

Deuxième événement, le cas Jimmy Burns.

L'entraîneur-chef des Condors n'a pas tergiversé au sujet des arrivées plutôt tardives de son dur-à-cuire au cours des récents matchs de son équipe. «Auparavant, tout ce qui concernait la conduite ou le comportement de Jimmy Burns relevait de la direction. Depuis peu, c'est à moi que Jimmy doit rendre des comptes. Alors, nous avons discuté, échangé et pris des décisions afin que les retards remarqués depuis quelque temps de Jimmy ne se reproduisent plus», de raconter Gaston Drapeau sur un ton pondéré.

«Personnellement, d'ajouter l'entraîneur-chef des Condors, je tiens Jimmy Burns en haute estime. Il est important à l'équipe. Il est aimé des partisans. Il a un statut de vedette. Jimmy doit cependant assumer tout cela et respecter ceux qui le paient et qui l'apprécient. Et puis, pour faire une histoire courte, ce n'est pas compliqué. Quand Jimmy se présentera en retard à un de nos matchs, il ne jouera tout simplement pas», de relater d'un trait Gaston Drapeau.

Grosse commande

Les Condors reçoivent ce soir au Palais des sports le Blizzard de Joliette, une équipe qui a défrayé les manchettes cette semaine à la suite du dévoilement des sentences décernées à 14 joueurs, ou membres de leur personnel de soutien, à la suite de la foire d'empoigne qui eût lieu le 3 octobre à Asbestos.

Pour Gaston Drapeau, joueurs suspendus ou pas, à ses yeux le Blizzard forme une équipe que ses protégés ont le devoir de vaincre ce soir. «Le temps est venu de collectionner les victoires. Et en fin de semaine, ma commande est de remporter nos deux matchs à domicile», dit-il comme un claquement de doigts.

A l'exception de trois joueurs, sous le coup de sanctions plus sévères, tous les autres hockeyeurs suspendus chez le Blizzard effectueront le voyage à Jonquière. Ils pourront jouer, car ils ont interjeté appel auprès de la ligue. A souligner! Le gardien du Blizzard est un certain..Jean-Claude Bergeron. Comme quoi, jouer dans la LNH mène à tout...

Pour ce qui des Dragons de Saint-Laurent, les visiteurs demain après-midi, une équipe de «rough and tough», Gaston Drapeau ne s'émeut pas de leur réputation. «S'ils veulent jouer les durs, on va s'ajuster en conséquence», de promettre l'entraîneur-chef des Condors.

Des magasins uniques, accessibles à tous.

différence
élégance

Tant de différence et d'élégance...

SIGNATURE MAURICE TANGUAY

CHICOUTIMI

1990, boul. Talbot (418) 698.4411 • 1 800 363.4711

* Commencez à payer en avril 2000. Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

430553